

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

8 MAI 1992

PROJET DE LOI

**portant des dispositions fiscales et
financières**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à exécuter le volet fiscal et financier des décisions prises dans le cadre du contrôle du budget 1992.

Le volet fiscal du projet comporte des dispositions tant en matière d'impôts directs (code des impôts sur les revenus, lois particulières et taxe de mise en circulation) que d'impôts indirects (accises, taxe sur la valeur ajoutée, droits de greffe et taxes assimilées au timbre).

Un certain nombre de ces dispositions constituent en fait la concrétisation de décisions prises en juillet 1991, lors de la préparation du budget 1992, en matière d'impôt des sociétés, mais qui n'ont pu être réalisées l'année dernière. Le projet ne comporte à cet égard cependant pas de dispositions relatives à la restructuration du tarif de l'impôt des sociétés (abaissement du tarif et réaménagement du tarif pour les P.M.E.). Ces points feront l'objet d'un nouvel examen à l'occasion de la préparation du budget 1993.

Le présent exposé se présente comme suit, en ce qui concerne les dispositions fiscales (Titre I^{er}) :

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

8 MEI 1992

WETSONTWERP

**houdende fiscale
en financiële bepalingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp heeft ten doel uitvoering te geven aan het fiscaal en financieel luik van de beslissingen genomen tijdens de begrotingscontrole 1992.

Op het fiscaal vlak bevat het ontwerp bepalingen inzake directe belastingen (wetboek inkomstenbelastingen, bijzondere wetten en belasting op de in verkeerstelling) en inzake indirecte belastingen (accijnzen, belasting over de toegevoegde waarde, griffierechten en met het zegel gelijkgestelde takken).

Een aantal van deze bepalingen zijn overigens de concretisering van beslissingen inzake vennootschapsbelasting die in juli 1991 werden genomen bij de voorbereiding van de begroting 1992 maar die vorig jaar niet konden worden verwezenlijkt. Ter zake bevat het ontwerp evenwel geen bepalingen met betrekking tot de herstructurering van het tarief van de vennootschapsbelasting (verlaging tarief en herschikking van het tarief voor de K.M.O.'s). Deze punten zullen opnieuw worden onderzocht in het kader van de voorbereiding van de begroting 1993.

Deze toelichting is, wat de fiscale bepalingen (Titel I) betreft, als volgt ingedeeld :

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

Fiscalité directe

- 1° Assimilation des administrateurs aux associés en matière d'intérêts;
- 2° Mesures anti-évitement;
- 3° Exonération du Pr. M. dans le chef des sociétés d'investissement;
- 4° Qualification comme revenus professionnels des loyers excessifs;
- 5° Exonération de l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement du domicile au lieu de travail;
- 6° Transposition en droit belge de la directive C.E.E. "fusions" notamment en ce qui concerne les apports d'actifs;
- 7° Limitation des frais réels de déplacement du domicile au lieu de travail;
- 8° Limitation de la déduction pour investissement;
- 9° Contrats d'assurance-vie;
- 10° Plus-values de cessation;
- 11° Non déductibilité de la taxe sur les participations bénéficiaires;
- 12° Taxe unique sur les versements affectés à l'épargne à long terme;
- 13° Non déductibilité des R.D.T. sur les dépenses non admises;
- 14° Impôt des non-résidents;
- 15° Prêts de valeurs mobilières (stocklending);
- 16° Recouvrement;
- 17° Précompte professionnel;
- 18° Limitation dans le temps de la taxation des rentes de conversion;
- 19° Plus-values forcées. Entrée en vigueur du nouveau régime de taxation;
- 20° Agents de change;
- 21° Transformation d'un fonds commun de placement en une société d'investissement;
- 22° Régime des plus-values.

Fiscalité indirecte

- 1° Ratification d'un arrêté royal en matière d'accises;
- 2° Dispositions modifiant des droits d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires des droits;
- 3° Confirmation d'arrêtés royaux concernant les taux de la T.V.A.;
- 4° Adaptation du Code de la taxe sur la valeur ajoutée aux Règlements européens concernant le régime douanier;
- 5° Assujettissement des médecins vétérinaires à la taxe sur la valeur ajoutée;
- 6° Exemption du prêt de valeurs mobilières (stocklending) en matière de T.V.A.;
- 7° Fonds communs de placement;
- 8° Adaptation des droits de greffe à l'indice des prix à la consommation. Frais de gestion;
- 9° Taxe sur les opérations de bourse (stocklending);

Directe fiscaliteit

- 1° Gelijkschakeling van bestuurders met vennoten op het vlak van de interesten;
- 2° Anti-ontwijkingsmaatregelen;
- 3° Vrijstelling R.V. ten name van beleggingsvennootschappen;
- 4° Overdreven huurinkomen wordt beroepsinkomen;
- 5° Vrijstelling van de bijdrage van de werkgevers in de reiskosten woon - werkplaats;
- 6° Omzetting in het Belgische recht van de EEG-richtlijn "fusies" inzonderheid m.b.t. de inbreng van activa;
- 7° Beperking van de reiskosten voor het woon - werkverkeer;
- 8° Beperking van de investeringsaftrek;
- 9° Levensverzekeringscontracten;
- 10° Stopzettingsmeerwaarden;
- 11° Niet-aftrekbaarheid van de taks op de winst-deelnemingen;
- 12° Eenmalige taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen;
- 13° Niet-aftrekbaarheid van D.B.I. op verworpen uitgaven;
- 14° Belasting van niet-inwoners;
- 15° Effectenleningen (stocklending);
- 16° Invordering;
- 17° Bedrijfsvoorheffing;
- 18° Beperking in de tijd van de taxatie van de omzettingsrenten;
- 19° Gedwongen meerwaarden. Inwerkingtreding van het nieuwe taxatiestelsel;
- 20° Effectenmakelaars;
- 21° Omvorming van een gemeenschappelijk beleggingsfonds in een beleggingsvennootschap;
- 22° Stelsel van de meerwaarden.

Indirecte fiscaliteit

- 1° Bekrachtiging van een koninklijk besluit inzake accijnzen;
- 2° Wijziging van accijnzen en definitief maken van voorlopige accijnsheffingen;
- 3° Bekrachtiging van koninklijke besluiten inzake BTW-tarieven;
- 4° Aanpassing van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde aan de Europese Verordeningen inzake douaneregelingen;
- 5° Onderwerpen van de dierenartsen aan de belasting over de toegevoegde waarde;
- 6° Vrijstelling van effectenleningen (stocklending) inzake BTW;
- 7° Gemeenschappelijke beleggingsfondsen;
- 8° Aanpassing van de griffierechten aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Beheerskosten;
- 9° Taks op de beursverrichtingen (stocklending);

10° Taxe unique sur les versements affectés à l'épargne à long terme.

Volet financier

Le volet financier du projet vise essentiellement :

- 1° à déclarer non-exécutoire un arrêté de la Cour des Comptes;
- 2° à accorder une base légale à certaines opérations en faveur d'entreprises appartenant à un secteur national;
- 3° à régler par la voie légale un problème de fonctionnement de l'Office national du lait et de ses dérivés;
- 4° à modifier la loi relative au marché des titres de la dette publiques et aux instruments de la politique monétaire;
- 5° à adapter au coût de la vie les frais de gestion en matière pénale;
- 6° le Fonds de participation;
- 7° les Marchés financiers.

COMMENTAIRE PAR ARTICLE

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}

Fiscalité directe

1. Assimilation des administrateurs aux associés en matière d'intérêts

Article 1^{er} et 42, § 2

La présente disposition tend à aligner, à partir de l'exercice 1993, le régime des administrateurs sur celui qui est d'ores et déjà applicable aux associés, en ce qui concerne les intérêts qui leur sont attribués par leur société.

Dans le cadre de cette harmonisation, les intérêts des créances concourront désormais à la formation de la base imposable dans le chef de la société débitrice, et subiront la retenue du précompte mobilier au taux de 25 p.c. qui est actuellement applicable aux dividendes.

Il a été tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat.

10° Eenmalige taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen.

Financieel luik

Het financieel luik van dit ontwerp heeft betrekking op :

- 1° het niet-uitvoerbaar verklaren van een arrest van het Rekenhof;
- 2° het instellen van een wettelijke grondslag voor sommige verrichtingen ten behoeve van ondernemingen die behoren tot een nationale sector;
- 3° het regelen bij wet van een werkingsprobleem bij de Nationale Zuiveldienst;
- 4° wijzigingen van de wet betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium;
- 5° het aanpassen aan de levensduurte van de kosten van beheer in strafzaken;
- 6° het Participatiefonds;
- 7° de Financiële Markten.

COMMENTAAR PER ARTIKEL

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

Directe fiscaliteit

1. Gelijkschakeling van bestuurders met vennoten op het vlak van de interesten

Artikel 1 en 42, § 2

Deze bepaling heeft tot doel om met ingang van het aanslagjaar 1993 het stelsel dat reeds van toepassing is op de vennoten in te voeren voor de bestuurders.

In het kader van die harmonisatie worden de interesten van schuldvorderingen voortaan geacht deel uit te maken van de belastbare grondslag van de uitkerende vennootschap en zullen aldus een roerende voorheffing van 25 pct., zoals die thans van toepassing is op de dividenden, ondergaan.

Er werd rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State.

2. Mesures anti-évitement

Articles 2, 4, 10, 11, 31, 32 et 42,
§§ 2, 5, 7 et 8

Art. 2

Le texte proposé tend à empêcher des mécanismes permettant à des contribuables pour lesquels le précompte mobilier constitue un impôt définitif (contribuable soumis à l'impôt des personnes physiques ou à l'impôt des personnes morales) de transformer des revenus mobiliers taxables en des plus-values non imposables.

On vise ainsi des opérations financières qui aboutissent à faire bénéficier un contribuable qui détient des disponibilités, d'un revenu convenu au départ, mais attribué sous une forme autre qu'un intérêt au sens habituel du terme, ce revenu étant constitué de la différence entre le montant remis et le montant obtenu à l'issue de l'opération. Un tel revenu constitue un revenu mobilier taxable du fait que le rendement de l'opération est convenu dès le départ.

On vise notamment les opérations de cession-rétrocession ainsi que l'utilisation de swaps non pas aux fins de couvrir un risque, comme ce devrait normalement être le cas, ce qui implique un échange, mais aux seules fins d'effectuer un placement quel qu'en soit l'objet et débouchant sur le remboursement par l'organisme financier ou par tout autre débiteur d'une somme supérieure à la somme versée au départ.

On vise également des opérations dans lesquelles "l'intérêt" est accordé sous la forme d'une prime d'option octroyée au déposant par l'organisme financier ou par le débiteur.

Le Gouvernement estime ne pas devoir suivre complètement l'avis du Conseil d'Etat du 3 juillet 1991, afin d'éviter de réduire la portée du texte, celui-ci devant viser des opérations complexes se distinguant des opérations classiques de dépôt d'argent avec remboursement à l'échéance.

Il estime également ne pas devoir adapter la fin du texte comme proposé dans l'avis du 25 septembre 1991, le montant remis à l'issue de l'opération devant avoir été convenu initialement.

Art. 4 et 42, § 2

L'article 256 de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales, a ajouté un troisième alinéa à l'ancien article 24 C.I.R. (art. 26 C.I.R. 1992). Avant cette adaptation légale, il n'était question que

2. Anti-ontwijkingsmaatregelen

Artikelen 2, 4, 10, 11, 31, 32
en 42, §§ 2, 5, 7 en 8

Art. 2

De voorgestelde tekst wil de handelingen tegen gaan waarbij belastingplichtigen, voor wie de roerende voorheffing de eindbelasting is (belastingplichtigen onderworpen aan de personenbelasting of aan de rechtspersonenbelasting), belastbare roerende inkomsten omzetten in niet-belastbare meerwaarden.

Aldus worden de financiële verrichtingen bedoeld waarbij een belastingplichtige met tegoeden een vooraf overeengekomen inkomen ontvangt dat onder een andere vorm dan interesten, in de normale betekenis van het woord, wordt toegekend en waarbij dat inkomen wordt gevormd door het verschil tussen het afgegeven bedrag en het uit de verrichting ontvangen bedrag. Dergelijk inkomen is een belastbaar roerend inkomen omdat de opbrengst van de verrichting vooraf is overeengekomen.

Ondermeer zijn bedoeld de verrichtingen van cessie-retrocessie alsook het gebruik van swaps, niet om, zoals het in normale gevallen zou moeten zijn, risico's te dekken, wat overigens een uitwisseling inhoudt, maar enkel om een belegging te doen, welke ook het voorwerp ervan weze, die er toe moet leiden vanwege de financiële instelling of elke andere debiteur een hogere som dan de oorspronkelijke gestorte som terug te krijgen.

Evenzeer bedoeld zijn de verrichtingen waarbij de financiële instelling of de debiteur aan de belegger "interest" in de vorm van een optiepremie toekennen.

Teneinde te voorkomen dat de draagwijdte van de tekst wordt afgezwakt meent de Regering het advies van de Raad van State van 3 juli 1991 niet volledig te kunnen volgen, daar hij de complexe verrichtingen moet kunnen beogen onderscheidenlijk van de gewone verrichtingen van gelddeposito's met teruggave op de vervaldag.

De Regering is eveneens van oordeel dat het einde van de tekst niet moet worden aangepast zoals voorgesteld in het advies van 25 september 1991, omdat het naar aanleiding van de verrichting teruggegeven bedrag vooraf moet zijn overeengekomen.

Art. 4 en 42, § 2

Artikel 256 van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen heeft aan het oude artikel 24 W.I.B., (art. 26 W.I.B. 1992) een derde lid toegevoegd. Vóór die wetsaanpassing was er alleen

d'un avantage anormal ou bénévole qui était ajouté aux bénéfices de l'entreprise attributrice lorsque:

— l'entreprise attributrice se trouvait directement ou indirectement dans des liens quelconques d'interdépendance à l'égard d'une entreprise établie à l'étranger et, en raison de ces liens, consentait des avantages anormaux ou bénévoles à l'entreprise étrangère ou à des personnes ou entreprises ayant avec l'entreprise étrangère des intérêts communs;

— ces avantages étaient consentis à une personne ou une entreprise établie dans un pays pratiquant un régime d'imposition notablement plus avantageux.

L'élargissement de l'article en 1989 a également rendu imposables les avantages consentis à toutes les personnes physiques ou morales - donc également les belges - à moins que ces avantages ne constituent des revenus imposables dans le chef des bénéficiaires (doc. Sénat 806/1, session 1989-1990, pp. 75 et 76).

L'objectif était avant tout d'étendre le régime de l'ancien article 24 aux avantages anormaux ou bénévoles qu'une entreprise belge consent à des personnes physiques ou morales établies en Belgique (doc. Sénat 806/3, session 1989-1990, p. 64). Le texte légal lui-même ne semble toutefois pas aussi restrictif, de sorte que ce troisième alinéa est également applicable aux avantages consentis à des entreprises ou personnes étrangères, y compris celles visées aux deux premiers alinéas. Dans ce contexte, la clause d'exclusion formulée in fine du troisième alinéa pourrait donner l'impression que les avantages anormaux ou bénévoles consentis à des bénéficiaires étrangers établis dans un pays ayant un régime d'imposition notablement plus avantageux, ne donneraient pas lieu dans certains cas, en contradiction avec les dispositions formelles de l'actuel deuxième alinéa, à une majoration de la base imposable de l'entreprise belge.

L'intention du législateur n'était certainement pas que le troisième alinéa vide de sens les deux premiers dans les cas où le contribuable a des liens quelconques d'interdépendance avec une entreprise étrangère ou lorsqu'un prélèvement fiscal minimum est opéré à l'étranger.

Le texte de l'actuel article 26 C.I.R. 1992 (ancien art. 24 C.I.R.) a été remanié pour lever toute ambiguïté à ce sujet.

La nouvelle formulation vise à empêcher que l'entreprise attributrice des avantages anormaux ou bénévoles ne fasse appel à une personne physique ou morale étrangère de préférence en perte, mais néanmoins soumise à un régime normal d'imposition et avec laquelle il existe des liens de dépendance difficiles à établir ou encore, n'intercale de tels bénéficiaires dans le but de faire échapper de cette manière à la majoration de ses bénéfices propres, les avantages anormaux ou bénévoles consentis. C'est pourquoi l'alinéa 2, 3°, permet de se fonder sur l'existence d'intérêts communs dans les cas où les liens de dé-

sprake van een abnormaal en goedgunstig voordeel dat aan de winst van de uitkerende onderneming werd toegevoegd wanneer :

— de uitkerende onderneming zich rechtstreeks of onrechtstreeks in een band van wederzijdse afhankelijkheid bevond t.a.v. een in het buitenland gevestigde onderneming en wegens die band abnormale of goedgunstige voordelen toekende of aan personen of aan ondernemingen die met de buitenlandse onderneming belangen gemeen hadden;

— die voordelen werden toegekend aan een persoon of een onderneming gevestigd in een land alwaar een aanzienlijk gunstigere belastingregeling geldt.

Door de uitbreiding van het artikel in 1989 zijn ook de voordelen toegekend aan alle natuurlijke of rechtspersonen - dus ook Belgische - belastbaar, tenzij die voordelen in hoofde van de verkrijgers belastbare inkomsten zijn (doc. Senaat 806/1 - zitting 1989-1990 - p. 75 en 76).

De bedoeling was vooral de regeling van artikel 24 (oud) te verruimen tot de abnormale en goedgunstige voordelen die een Belgische onderneming verleent aan in België gevestigde natuurlijke personen of rechtspersonen (Doc. Senaat 806/3 - Zitting 1989-1990 - p. 64). De wettekst zelf blijkt echter niet zo restrictief te zijn, zodat dat derde lid ook toepasbaar is op voordelen toegekend aan buitenlandse ondernemingen of personen met inbegrip van deze bedoeld in de eerste twee leden. In die context zou de uitsluitingsclausule in fine van het derde lid de indruk kunnen geven dat abnormale en goedgunstige voordelen toegekend aan buitenlandse verkrijgers gevestigd in een land met een aanzienlijk gunstiger belastingstelsel, in tegenstelling met de uitdrukkelijke bepalingen van het bestaande lid, in bepaalde gevallen toch geen aanleiding zouden geven tot een toevoeging aan de belastbare basis van de Belgische onderneming.

Het is zeker niet de bedoeling van de wetgever geweest dat het derde lid de eerste twee leden zou uithollen in gevallen waarin de belastingplichtige banden van wederzijdse afhankelijkheid met een buitenlandse onderneming heeft of wanneer er een minimale belastingheffing zou gebeuren in het buitenland.

Om ter zake alle twijfel weg te nemen, is het huidige artikel 26 W.I.B. 1992 (oud art. 24 W.I.B.), herschikt.

De nieuwe formulering wil beletten dat de onderneming die de abnormale of goedgunstige voordelen uitkeert een beroep doet op een bij voorkeur in verlies zijnde buitenlandse natuurlijke of rechtspersoon, die weliswaar aan een normale belastingregeling is onderworpen en waarmee er een niet direct aanwijsbare band van afhankelijkheid bestaat, of nog, dergelijke verkrijgers tussenschakelt om op die wijze toch te ontsnappen aan de toevoeging bij haar eigen winst van de verleende abnormale en goedgunstige voordelen. Daarom laat het tweede lid, 3°, toe te steunen op het bestaan van gemeenschappelijke be-

pendance au sens de l'alinéa 2, 1°, sont difficiles à établir. La remarque du Conseil d'Etat est dès lors dénuée de fondement.

Est également visée la situation dans laquelle l'avantage anormal est consenti à la succursale qu'un contribuable non-résident a constituée dans un pays à fiscalité plus avantageuse. Dans ce cas, il ne sera plus possible de se retrancher derrière le fait que le contribuable non-résident est lui-même assujéti à un impôt normal sur les revenus pour éviter l'application de l'article 26 C.I.R. 1992.

Il n'a pas été tenu compte de la suggestion du Conseil d'Etat d'écrire "un régime de taxation sur les revenus" à l'article 26, alinéa 2, 2°, parce qu'il y a lieu de viser également les taxes sur les entreprises qui ne sont pas considérées comme des impôts sur les revenus (par ex. la "taxe professionnelle" en France).

Comme la portée de l'article 26 C.I.R. 1992 a été élargie à plusieurs reprises, cet article est maintenant susceptible de s'appliquer à des situations visées également par l'article 54 C.I.R. 1992 (ancien art. 46 C.I.R.). Afin d'éviter que le contribuable ne tire parti de cette dualité pour esquiver l'obligation d'apporter la preuve qui lui incombe en vertu de l'article 54 C.I.R. 1992 en se retranchant derrière les dispositions de l'article 26 C.I.R. 1992, les mots "sous réserve des dispositions de l'article 54" ont été insérés pour qu'il soit clair que seul l'article 54 est applicable dans le cas particulier des intérêts, redevances et rémunérations de prestations ou de services.

La mesure entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

Art. 10 et 42, § 2

Les modifications introduites par la loi du 23 octobre 1991 et par l'arrêté royal du 14 octobre 1991 relatif à l'exonération du précompte mobilier, risquent d'accroître l'intérêt de mécanismes tendant à opérer des flux de bénéfices avec des sociétés établies dans des paradis fiscaux, par l'intermédiaire de sociétés-relais établies dans un Etat membre de la C.E.E.

C'est la raison pour laquelle ont été renforcées les conditions de déduction au titre de R.D.T. des dividendes provenant des sociétés "intermédiaires" établies à l'étranger (art. 203 C.I.R. 1992 (ancien art. 111, § 2, alinéa 2, 4°, C.I.R., inséré par l'article 1^{er}, A, 3°, de la loi du 23 octobre 1991).

Dans cette même optique, il est proposé d'insérer les mots "directement ou indirectement" à l'article 54 C.I.R. 1992 (article 10 du projet).

Par ailleurs, le texte de l'article 54 C.I.R. 1992 a été modifié afin d'y viser également les situations

langen in de gevallen waarin de band van wederzijdse afhankelijkheid bedoeld in het tweede lid, 1°, moeilijk vast te stellen is. De opmerking van de Raad van State is derhalve zonder voorwerp.

Eveneens wordt de toestand bedoeld waarbij het abnormaal voordeel wordt verleend aan het filiaal dat door een buitenlandse belastingplichtige in een land met een gunstiger belastingregeling is opgericht. In dat geval zal het niet meer mogelijk zijn zich te verschuilen achter het feit dat de buitenlandse belastingplichtige zelf aan een normale inkomstenbelasting onderworpen is om aldus te ontsnappen aan de toepassing van artikel 26 W.I.B. 1992.

Er werd geen rekening gehouden met de suggestie van de Raad van State om in het artikel 26, tweede lid, 2°, te schrijven "een regeling inzake inkomstenbelasting" aangezien hier ook de niet als inkomstenbelasting aangemerkte ondernemingsbelastingen worden bedoeld. (bv. de "taxe professionnelle" in Frankrijk)

Zoals de draagwijdte van artikel 26 W.I.B. 1992 bij verschillende gelegenheden is uitgebreid, komt dit artikel thans in aanmerking om eveneens te worden toegepast op de toestanden bedoeld in artikel 54 W.I.B. 1992 (oud artikel 46 W.I.B.). Om te voorkomen dat de belastingplichtige voordeel zou halen uit deze dualiteit en zich zou verschuilen achter de bepaling van artikel 26 W.I.B. 1992 om aldus de bewijsverplichting te omzeilen die hem overeenkomstig artikel 54 W.I.B. 1992 wordt opgelegd, zijn de woorden "onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 54" ingevoegd zodat het duidelijk wordt dat artikel 54 enkel van toepassing is in het bijzonder geval van interesten, retributies, bezoldigingen voor prestaties of diensten.

De maatregel treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1993.

Art. 10 en 42, § 2

Ingevolge de wijzigingen door de wet van 23 oktober 1991 en het koninklijk besluit van 14 oktober 1991 inzake vrijstelling van de roerende voorheffing, zou het belang kunnen toenemen van de mechanismen die erin bestaan winst te laten doorstromen naar vennootschappen gevestigd in belastingparadijzen via de tussenkomst van intermediaire vennootschappen gevestigd in een lidstaat van de E.E.G.

Daarom werden de voorwaarden van aftrek als D.B.I. versterkt m.b.t. de dividendten uitgekeerd door in het buitenland gevestigde "intermediaire" vennootschappen (artikel 203 W.I.B. 1992, oud artikel 111, §2, tweede lid, 4°, W.I.B., ingevoegd door artikel 1, A, 3°, Wet van 23 oktober 1991).

In dezelfde gedachtengang wordt thans voorgesteld om in artikel 54 W.I.B. 1992 de woorden "rechtstreeks of onrechtstreeks" in te voegen (artikel 10 van het ontwerp).

De tekst van artikel 54 W.I.B. 1992, werd anderszinds gewijzigd ten einde ook de gevallen van een

impliquant une succursale étrangère visée à l'article 26 C.I.R. 1992.

Ces mesures sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1993.

Les remarques du Conseil d'Etat ont été suivies.

Art. 11 et 42, § 2

L'article 11 du projet tend à affiner la limitation que l'article 55 C.I.R. 1992 (ancien art. 50, 1°, C.I.R.), apporte à la déduction, à titre de frais professionnels, des intérêts de certains emprunts.

Le texte en projet, applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993, cerne de plus près la situation réelle de chaque débiteur. Il limite en effet la déduction en fonction du taux effectivement pratiqué sur le marché, tout en permettant de prendre en compte la situation financière du débiteur, les garanties données, la durée, la nature et le montant du prêt. Le taux du marché ne s'applique qu'à des débiteurs de qualité et est évidemment majoré dès qu'augmente le risque d'insolvabilité de l'emprunteur.

Pour tenir compte de la remarque du Conseil d'Etat, le texte a été complété d'un terme générique faisant référence au risque lié à l'opération.

Art. 31 et 42, § 5

L'article 344 C.I.R. 1992 (ancien art. 250 C.I.R.), impose au contribuable de prouver que la vente, cession, ou apport à une société holding, personne ou entreprise étrangère bénéficiant d'un régime fiscal favorable, ont un caractère légitime ou qu'il a reçu pour ces opérations une contrevaletur réelle produisant des revenus imposables en Belgique d'un montant équivalent à ceux produits par les biens cédés.

Le champ d'application de l'article 344 C.I.R. 1992, est complété par les cas d'apport d'immeubles et d'espèces à des sociétés étrangères, holdings ou autres, qui bénéficient d'un régime fiscal favorable.

De la sorte, la constitution de sociétés à l'étranger pour des motifs purement fiscaux devrait être dénuée d'effet au niveau des impôts sur les revenus.

S'inspirant de la nouvelle terminologie utilisée aux articles 26 et 54 C.I.R. 1992, le nouveau texte de l'article 344 C.I.R. 1992, qui s'applique aux apports faisant l'objet d'actes conclus à partir du 27 mars 1992 (jour de l'annonce de la mesure par le Gouvernement), ne comporte plus qu'un seul alinéa, ce qui ne restreint en rien sa portée.

buitenlands filiaal als bedoeld in artikel 26 W.I.B. 1992, te beogen.

Deze maatregelen zijn van toepassing vanaf het aanslagjaar 1993.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Art. 11 en 42, § 2

Artikel 11 van het ontwerp beoogt de beperking te verfijnen van artikel 55 W.I.B. 1992 (oud art. 50, 1°, W.I.B.) betreffende de aftrek als beroepskosten van interesten van bepaalde leningen.

De ontwerp tekst, die voorziet in de toepassing vanaf het aanslagjaar 1993, omlijnt beter de werkelijke toestand van elke schuldenaar. Volgens de tekst wordt de aftrek immers beperkt in functie van de werkelijk toegepaste marktrente waarbij rekening kan worden gehouden met de financiële toestand van de schuldenaar op het stuk van waarborgen en de looptijd, de aard en het bedrag van de lening. De marktrente is die van een eerste rang schuldenaar en wordt uiteraard verhoogd zodra het risico van insolventie van de ontlener stijgt.

Teneinde rekening te houden met de opmerking van de Raad van State werd de tekst aangevuld met een soortnaam waarbij verwezen wordt naar het aan de verrichting verbonden risico.

Art. 31 en 42, § 5

Volgens artikel 344 W.I.B. 1992 (oud art. 250 W.I.B.), moet de belastingplichtige bewijzen dat de verkoop, cessie of inbreng aan een in het buitenland gevestigde holdingvennootschap, persoon of onderneming, die van een gunstige belastingregeling genieten, tegemoet komen aan rechtmatige behoeften of dat hij voor die verrichting een werkelijke tegenwaarde heeft ontvangen die in België belastbare inkomsten opbrengen waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de afgestane goederen.

Het toepassingsveld van artikel 344 W.I.B. 1992 wordt uitgebreid tot de gevallen van inbreng van onroerende goederen en geldsommen in buitenlandse vennootschappen, holdings of andere, die een gunstige belastingregeling genieten.

De oprichting van vennootschappen in het buitenland om louter fiscale redenen zou derhalve zonder gevolg moeten blijven op het vlak van de inkomstenbelastingen.

Uitgaande van de nieuwe in de artikelen 26 en 54 W.I.B. 1992 gebruikte terminologie, bevat de nieuwe tekst van artikel 344 W.I.B. 1992, van toepassing op de inbrengen die het voorwerp uitmaken van akten aangegaan vanaf 27 maart 1992 (dag van de aankondiging van de maatregelen door de Regering), slechts een enkel lid doch zulks vermindert geenszins de draagwijdte ervan.

Il a été tenu compte des trois premières remarques du Conseil d'Etat.

Par contre, le Gouvernement estime ne pas devoir suivre les remarques portant sur la fin du texte, celui-ci étant inchangé par rapport au texte actuel. Toute modification risquerait de faire penser que la portée du texte est modifiée, ce qui n'est pas l'intention du Gouvernement.

Art. 32 et 42, § 8, alinéa 2

Corollairement à la condition visant à prévenir le recours abusif au régime de la neutralité prévu en matière d'apport d'actifs, l'article 32 du présent projet, instaure, en complétant l'article 345 C.I.R. 1992 (ancien art. 250bis C.I.R.), comme en matière de récupération de pertes professionnelles et de conditions de déduction de revenus à titre de R.D.T., la possibilité pour le contribuable d'obtenir un accord préalable de l'administration des contributions directes sur le fait que l'apport de l'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de biens répond bien à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

3. Exonération du Pr. M. dans le chef des sociétés d'investissement

Art. 3 et 42, § 3

Il a lieu d'adapter l'article 21, 2°, C.I.R. 1992 (ancien art. 19, 2°, C.I.R.), en n'y mentionnant plus les sociétés belges d'investissement puisque celles-ci pouvaient déjà bénéficier, avant la loi du 23 octobre 1991, à l'instar des autres sociétés belges, de l'exemption de précompte mobilier sur les sommes distribuées suite à une opération de rachat de titres ou de partage de l'avoir social.

4. Qualification des loyers excessifs comme revenus professionnels dans le chef des administrateurs et associés actifs

Art. 5, 6 et 42, § 2

Lorsqu'un administrateur possédant un bien immobilier le donne en location à sa société, le revenu cadastral, éventuellement majoré de l'excédent de loyer, est taxable comme revenu immobilier dans le chef de l'administrateur. Ce revenu peut, en pareil cas, être diminué ou annulé par la déduction d'intérêts d'emprunts spécifiquement contractés en vue d'acquérir ou de conserver ce bien.

Er werd rekening gehouden met de eerste drie opmerkingen van de raad van State.

Daarentegen meent de Regering de opmerkingen in verband met het einde van de tekst niet te moeten volgen, vermits deze tekst in niets wijzigt ten aanzien van de huidige tekst. Elke wijziging zou kunnen laten vermoeden dat de draagwijdte van de tekst wijzigt wat niet in de bedoeling van de Regering ligt.

Art. 32 en 42, § 8, tweede lid

Gelijklopend met de voorwaarde bedoeld om een oneigenlijk gebruik van het neutraliteitsstelsel inzake inbreng van activa tegen te gaan, wordt, zoals inzake de recuperatie van beroepsverliezen en de gestelde taxatievoorwaarde voor de aftrek als D.B.I., voor de belastingplichtige de mogelijkheid ingevoerd tot het bekomen van een voorafgaandelijk akkoord van de administratie van de directe belastingen over het feit dat de inbreng van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen wel degelijk beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften (artikel 32 van dit ontwerp tot aanvulling van artikel 345 W.I.B. 1992, oud art. 250bis W.I.B.).

3. Vrijstelling R.V. ten name van beleggingsvennootschappen

Art. 3 en 42, § 3

Artikel 21, 2°, W.I.B. 1992 (oud art. 19, 2°, W.I.B.) dient te worden aangepast in die zin dat de Belgische beleggingsvennootschappen er niet meer in moeten worden vermeld, vermits deze laatsten, zoals de andere Belgische vennootschappen, reeds vóór de wet van 23 oktober 1991 konden genieten van vrijstelling van de roerende voorheffing op uitgekeerde sommen als gevolg van een verrichting van inkoop van aandelen of van de verdeling van het maatschappelijk vermogen.

4. Overdreven huurinkomen wordt beroepsinkomen in hoofde van bestuurders en werkende vennoten

Art. 5, 6 en 42, § 2

Wanneer een bestuurder een onroerend goed dat hij bezit, in huur geeft aan zijn vennootschap, is het kadastraal inkomen, eventueel verhoogd met de excedentaire huur, als onroerend inkomen belastbaar in hoofde van de bestuurder. Desgevallend kan dit inkomen verminderd of geannuleerd worden door de aftrek van interesten van leningen die specifiek werden aangegaan om het goed te verkrijgen of te behouden.

belastbaar : 408 000 F

2. Nouvelle situation :

Revenus professionnels	0 F	120 000 F
Revenus immobiliers :		
— revenu cadastral	100 000 F	100 000 F
— loyer excédentaire	140 000 F	188 000 F
Total imposable	240 000 F	408 000 F
	(¹)	(²)

(¹) loyer : 400 000 F
charges : - 160 000 F (40 %)

imposable : 240 000 F
partie professionnelle : 0 F

Le RC revalorisé s'élève à 480 000 F (100 000 x 5/3 x 2,88) et est supérieur au loyer.

(²) loyer : 600 000 F
charges : - 192 000 F (40 % limités aux 2/3 du RC revalorisé)
imposable : 408 000 F

Partie professionnelle : 120 000 F (600 000 F - 480 000 F)

N.B. : le coefficient de revalorisation pris en considération s'élève à 2,88.

Les mesures entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

5. Exonération de l'intervention des employeurs dans les frais de déplacement du domicile au lieu de travail

Art. 7 et 42, § 2

Actuellement, les indemnités obtenues de l'employeur en remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de travail sont exonérées à concurrence de 10.000 francs (indexé à 11.000 francs pour l'exercice d'imposition 1992) dans le chef du travailleur à la condition que ce dernier prouve qu'il a régulièrement souscrit un abonnement auprès d'une société de transport en commun.

La limite fixée à 11.000 francs a cependant pour conséquence qu'un travailleur qui parcourt une distance de plus de 30 km environ est désavantagé par rapport à un collègue qui doit parcourir moins de kilomètres. En effet, l'intervention obligatoire des employeurs dans la perte subie par la S.N.C.B. à raison de l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés - intervention fixée par arrêté royal - dépasse annuellement la limite de 11.000 francs lorsqu'il s'agit d'une distance supérieure à 30 kilomètres. En conséquence, le revenu imposable augmente en fonction de la distance domicile - lieu de travail à concurrence de la partie de l'indemnité qui excède 11.000 francs.

Le Gouvernement propose de supprimer cette discrimination en exonérant désormais intégralement d'impôt l'intervention obligatoire des employeurs,

2. Nieuwe toestand :

Beroepsinkomen	0 F	120 000 F
Onroerend inkomen :		
— kadastraal inkomen	100 000 F	100 000 F
— excédentaire huur	140 000 F	188 000 F
Belastbaar totaal	240 000 F	408 000 F
	(¹)	(²)

(¹) huur : 400 000 F
lasten : - 160 000 F (40 %)

belastbaar : 240 000 F
deel beroepsinkomen : 0 F

Het gerevalueerd KI bedraagt 480 000 F (100 000 x 5/3 x 2,88) en is hoger dan de huur.

(²) huur : 600 000 F
lasten : - 192 000 F (40 % beperkt tot 2/3 van het gerevalueerd KI)
belastbaar : 408 000 F

beroepsgedeelte : 120 000 F (600 000 F - 480 000 F)

N.B. : de revalorisatie-coëfficiënt die in aanmerking werd genomen bedraagt 2,88.

Deze maatregelen treden in werking vanaf het aanslagjaar 1993.

5. Vrijstelling van de bijdrage van de werkgemers in de reiskosten woon - werkplaats

Art. 7 en 42, § 2

Thans worden vergoedingen als terugbetaling van de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling die een werkgever aan een werknemer toekent, vrijgesteld tot een bedrag van 10.000 frank (geïndexeerd 11.000 frank voor het aanslagjaar 1992) op voorwaarde dat die laatste aantoonst dat hij regelmatig een abonnement heeft genomen bij het openbaar gemeenschappelijk vervoer.

De gestelde grens van 11.000 frank heeft echter tot gevolg dat een werknemer die een afstand aflegt van meer dan ongeveer 30 km. gediscrimineerd wordt en dit ten opzichte van een collega die minder kilometers moet afleggen. Inderdaad de bij koninklijk besluit bepaalde verplichte werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de N.M.B.S. ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden overtreft voor een afstand van meer dan 30 kilometer op jaarbasis de grens van 11.000 frank. Bijgevolg verhoogt het belastbaar inkomen naar rato van de afgelegde afstand woonplaats - werkplaats met het gedeelte van de vergoeding dat hoger is dan 11.000 frank.

De Regering stelt voor die discriminatie op te heffen door voortaan de verplichte werkgeversbijdrage, zoals die bij K.B. is vastgesteld, integraal van belas-

telle qu'elle est fixée par A.R. Il est entendu que cette exonération vaut aussi pour les catégories de transport public autres que le transport par chemin de fer. D'ailleurs, un accord interprofessionnel a étendu en 1975 les règles en question à toutes les autres catégories de transport public.

A titre complémentaire, le Gouvernement propose en outre que lorsque l'intervention obligatoire de l'employeur est inférieure à 11.000 francs, mais que sa contribution dans le coût de l'abonnement est supérieure à la quotité obligatoire, l'exonération du montant de l'intervention réelle reste acquise, mais est limitée au prix de l'abonnement social avec un maximum de 11.000 francs.

La mesure entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

6. Transposition en droit belge de la directive C.E.E. "fusions" notamment en ce qui concerne les apports d'actifs

Art. 8, 22, 32 et 42, §§ 2 et 8

Les articles 8, 32 et 42, §§ 2 et 8 du présent projet visent à transposer en droit fiscal belge la directive européenne, adoptée le 23 juillet 1990 "Concernant le régime fiscal commun applicable aux fusions, scissions, apports d'actifs et échanges d'actions intéressant des sociétés d'Etats membres différents"⁽¹⁾, pour le volet qui concerne les apports d'actifs.

Le régime de neutralité fiscale à l'égard des apports d'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de biens qui, jusqu'à présent, n'est applicable qu'en droit interne, est étendu aux apports effectués à partir du 27 mars 1992 à toutes les sociétés résidentes d'un Etat membre de la C.E.E. Ainsi que le permet la directive, l'opération doit toutefois répondre à des besoins légitimes de caractère financier ou économique de façon à prévenir certaines manoeuvres.

Le régime de la neutralité fiscale s'applique aussi aux plus-values constatées sur un établissement belge à l'occasion d'une opération de regroupement effectuée par des sociétés C.E.E.

Art. 8 et 42, § 8

L'article 46, § 1^{er}, C.I.R. 1992 (ancien art. 40, § 1^{er}, C.I.R.), est remanié, de manière à étendre l'application du régime de la neutralité fiscale, actuellement applicable aux apports de branches d'activité ou de l'universalité de biens effectués à des sociétés établies en Belgique, aux apports de même nature effec-

ting vrij te stellen. Uiteraard geldt die vrijstelling ook voor de andere categorieën van het openbaar vervoer, dan het vervoer per spoor. Trouwens een interprofessioneel akkoord heeft in 1975 voormelde regels uitgebreid tot alle andere categorieën van het openbaar vervoer.

Als aanvullende regel stelt de Regering voor dat wanneer de verplichte werkgeversbijdrage kleiner is dan 11.000 frank, doch de werkgever meer bijdraagt, de vrijstelling gelijk is aan het bedrag van de werkelijke bijdrage, doch beperkt tot de prijs van het sociaal abonnement met een maximum van 11.000 frank.

De maatregel treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1993.

6. Omzetting in het Belgische recht van de EEG-richtlijn "fusies" inzonderheid m.b.t. de inbreng van activa

Art. 8, 22, 32 en 42, §§ 2 en 8

De artikelen 8, 32 en 43, §§ 2 en 8 van het ontwerp strekken ertoe de omzetting in het Belgische fiscale recht te verwezenlijken van de op 23 juli 1990 aangenomen Europese richtlijn betreffende "de gemeenschappelijke fiscale regeling voor fusies, splitsingen, inbreng van activa en aandelenruil met betrekking tot vennootschappen uit verschillende lidstaten"⁽¹⁾, voor wat het luik betreft in verband met de inbrengen van activa.

Het fiscale neutraliteitsstelsel ten aanzien van de inbreng van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen, dat tot op heden slechts toepassing vindt in het interne recht, wordt uitgebreid tot de inbrengen gedaan vanaf 27 maart 1992 in om het even welke binnenlandse vennootschap van een lidstaat van de E.E.G. Zoals de richtlijn toelaat, moet de verrichting nochtans beantwoorden aan rechtmatige financiële of economische behoeften ten einde bepaalde handelingen te voorkomen.

Het fiscale neutraliteitsstelsel geldt ook voor de meerwaarden vastgesteld bij een Belgische inrichting naar aanleiding van een hergroeperingsverrichting gedaan door E.E.G.-vennootschappen.

Art. 8 en 42, § 8

Artikel 46, § 1, W.I.B. 1992 (oud art. 40, § 1, W.I.B.), wordt derwijze aangepast, dat de toepassing van het stelsel van de fiscale neutraliteit, dat thans geldt inzake inbrengen van bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen in vennootschappen die in België zijn ge-

(1) JOCE, L 225/1, pp. 1 à 5, 90/434/C.E.E.

(1) PBEG, L 225/1, blz. 1 tot 5, 90/434/EEG.

tués à partir du 27 mars 1992 à des sociétés établies dans la C.E.E.

Les notions "d'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de biens" ont été regroupées afin d'être traitées sur le plan fiscal de la même façon. Il va de soi qu'elles continuent à régler le régime fiscal applicable aux apports effectués à une société existante ou à constituer par des personnes physiques, y compris les titulaires de professions libérales.

L'extension du champ d'application du régime facultatif de la neutralité fiscale aux entreprises établies dans la C.E.E. est concrétisée par l'insertion dans l'article 46 C.I.R. 1992, d'une formule analogue à celle de l'article 45, alinéa 3, C.I.R. 1992 (ancien art. 38, alinéa 3, C.I.R.). Le champ d'application de l'article 46 C.I.R. 1992, est donc plus large que ce qui est prescrit par la directive, qui ne concerne que les seules sociétés énumérées à l'annexe de cette dernière.

Les conditions d'octroi du régime de neutralité dont certaines figurent actuellement aux articles 10 à 12 de l'arrêté royal d'exécution du C.I.R. ont été adaptées mutatis mutandis conformément à la directive et figurent dorénavant toutes à l'article 46 C.I.R. 1992.

Lorsque l'apport est effectué à une société établie dans un autre Etat membre de la Communauté européenne, l'immunité est octroyée à condition que les éléments d'actif apportés restent affectés dans un établissement stable établi en Belgique de la société bénéficiaire de l'apport. Il est précisé pour répondre au souci formulé par le Conseil d'Etat concernant en particulier l'apport de biens immatériels que la plus-value d'apport est immunisée aussi longtemps que cette condition est respectée.

Lorsque cette condition cesse d'être respectée, on considère sur le plan fiscal, afin d'éviter une perte de matière imposable sans pénaliser l'entreprise apporteuse, que l'établissement réalise les éléments d'actif apportés pour une somme égale à leur valeur vénale.

Actuellement, l'octroi du régime de la neutralité fiscale applicable aux apports de l'universalité de biens est soumis à l'octroi d'un agrément délivré par le Ministre des Finances, sur avis du Ministre des Affaires économiques ou des Classes moyennes. Cette condition d'agrément est supprimée.

Comme le permet, à titre préventif d'abus ou de fraude, l'article 11 de la directive, l'octroi du régime de neutralité fiscale est subordonné à la condition que "l'opération réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique".

Telle est en effet, dans un souci d'uniformité et de cohérence, l'expression retenue dans les dispositions

vestigd, wordt uitgebreid tot de inbrengen van dezelfde aard gedaan vanaf 27 maart 1992 aan in de EEG gevestigde vennootschappen.

De begrippen "van bedrijfsafdelingen of een of meer takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen" worden gehergroepeerd teneinde ze op fiscaal vlak op dezelfde wijze te behandelen. Het spreekt vanzelf dat ze het fiscaal stelsel blijven regelen dat van toepassing is op de inbrengen van natuurlijke personen, inbegrepen de beoefenaars van vrije beroepen, in een bestaande of in een op te richten vennootschap.

De uitbreiding van het toepassingsveld van het facultatief stelsel van fiscale neutraliteit op ondernemingen gevestigd in de E.E.G., wordt verwezenlijkt door de invoering in artikel 46 W.I.B. 1992, van een gelijkaardige formulering als die opgenomen in artikel 45, derde lid, W.I.B. 1992 (oud art. 38, derde lid, W.I.B.) Het toepassingsveld van artikel 46 W.I.B. 1992, is dus ruimer dan hetgeen wordt voorgeschreven door de richtlijn die uitsluitend betrekking heeft op vennootschappen die worden opgesomd in de bijlage aan die richtlijn.

De voorwaarden van toekenning van het neutraliteitsstelsel waarvan sommige nu reeds opgenomen zijn in de artikelen 10 tot 12 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het W.I.B. worden mutatis mutandis aangepast overeenkomstig de richtlijn en zijn voortaan alle opgenomen in artikel 46 W.I.B. 1992.

Wanneer de inbreng wordt gedaan in een vennootschap gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschappen blijft de vrijstelling behouden op voorwaarde dat de ingebrachte activa aangewend blijven in de in België gevestigde vaste inrichting van de vennootschap die de inbreng heeft ontvangen. Om tegemoet te komen aan de bekommernis van de Raad van State wat in het bijzonder de inbreng van immateriële activa betreft, wordt verduidelijkt dat de vrijstelling van de meerwaarde op de inbreng behouden blijft zolang aan deze voorwaarde is voldaan.

Wanneer aan deze voorwaarden niet meer wordt voldaan, beschouwt men op fiscaal vlak dat, teneinde een verlies aan belastbare stof te voorkomen zonder daarom de inbrengende onderneming te bestraffen, de inrichting de ingebrachte bestanddelen verwezenlijkt voor een bedrag gelijk aan hun verkoopwaarde.

Thans is het fiscale neutraliteitsstelsel dat van toepassing is op de inbreng van de algemeenheid van goederen onderworpen aan een erkenning door de Minister van Financiën op advies van de Minister van Economische Zaken of van Middenstand. Deze voorwaarde van erkenning wordt opgeheven.

Zoals artikel 11 van de richtlijn het toelaat, is ten titel van preventieve maatregel tegen misbruik of fraude, de toekenning van het fiscale neutraliteitsstelsel onderworpen aan de voorwaarde dat "de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften".

Dit is inderdaad, omwille van het streven naar eenvormigheid en samenhang, de gebruikte uitdruk-

anti-abus récemment insérées dans le Code des impôts sur les revenus ⁽¹⁾, et empruntée elle-même à l'article 344 C.I.R. 1992 (ancien art. 250 C.I.R.).

L'utilisation du mot "légitime" a été, conformément aux remarques formulées par le Conseil d'Etat, justifiée dans l'exposé des motifs des articles 33 et 40, § 1^{er}, 1° et 2° et § 3 du projet de loi portant des dispositions budgétaires (doc. parl., Chambre des Représentants, n° 1641/1-90/91, pp. 18 à 20, 69 et 70) devenu la loi du 20 juillet 1991.

La condition visée a été insérée afin de donner au fisc les moyens d'écarter les constructions abusives.

Elle se fonde sur l'article 11, § 1^{er}, a, de la directive "fusions" qui est libellé comme suit :

"Un Etat membre peut refuser d'appliquer tout ou partie des dispositions des titres II, III et IV ou en retirer le bénéfice lorsque l'opération de fusion, de scission, d'apport d'actifs ou d'échange d'actions :

a) a comme objectif principal ou comme un de ses objectifs principaux la fraude ou l'évasion fiscales; le fait qu'une des opérations visées à l'article 1^{er} n'est pas effectuée pour des motifs économiques valables, tels que la restructuration ou la rationalisation des activités des sociétés participant à l'opération, peut constituer une présomption que cette opération a comme objectif principal ou comme un de ses objectifs principaux la fraude ou l'évasion fiscales. (...)"

L'expression utilisée à l'article 344 C.I.R. 1992 (ancien art. 250 C.I.R.) a été préférée aux termes "motifs économiques valables" que le Conseil d'Etat propose, afin de ne pas introduire une nouvelle terminologie dans ce Code.

L'article 189 du traité C.E.E., s'il dispose que la directive "lie tout Etat membre destinataire quant au résultat à atteindre" n'en laisse pas moins en effet "aux instances nationales la compétence quant à la forme et aux moyens".

La portée de l'expression figurant à l'article 250 C.I.R., ne diffère pas de celle utilisée à l'article 11, § 1^{er}, a, de la directive; elle pose les mêmes difficultés d'appréciation.

A cet égard, il convient de souligner que l'application de cette condition est soumise aux règles générales applicables en matière de procédure qui attribuent à l'administration le fardeau de la preuve: pour s'écarter de la déclaration du contribuable, il incombe à l'administration de faire connaître les motifs qui lui paraissent justifier la rectification de celle-ci et, le cas échéant, de prouver le caractère anormal de l'opération. Cette disposition ne trouvera dès lors à s'appliquer, sous le contrôle des cours, que

king in de anti-ontwijkingsbepaling die onlangs in het Wetboek van de inkomstenbelasting werd ingevoegd ⁽¹⁾ en die zelf werd ontleend aan artikel 344 W.I.B. 1992 (oud art. 250 W.I.B.).

Overeenkomstig de opmerkingen van de Raad van State werd het gebruik van het woord "verantwoord" - dat in de Nederlandse tekst door "rechtmatig" werd vervangen - gerechtvaardigd in de memorie van toelichting op de artikelen 33 en 40, § 1, 1° en 2° en § 3 van het wetsontwerp houdende begrotingsbepalingen dat de wet van 20 juli 1991 is geworden (parl. doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 1641/1-90/91, p. 18 tot 20, 69 en 70).

De bedoelde voorwaarde werd ingevoerd teneinde de fiscus middelen te verschaffen om die oneigenlijke constructies te ontzenuwen.

Zij steunt op artikel 11, § 1, a, van de fusierichtlijn die luidt als volgt :

"De lidstaten kunnen weigeren de bepalingen van titels II, III en IV geheel of gedeeltelijk toe te passen of het voordeel ervan teniet doen indien blijkt dat de fusie, splitsing, inbreng van activa of aandelenruil :

a) als hoofddoel of een der hoofddoelen belastingfraude of -ontwijking heeft : het feit dat een van de in artikel 1 bedoelde rechtshandelingen niet plaatsvindt op grond van zakelijke overwegingen, zoals herstructurering of rationalisering van de activiteiten van de bij de transactie betrokken vennootschappen, kan doen veronderstellen dat die transactie als hoofddoel of een van de hoofddoelen belastingfraude of -ontwijking heeft. (...)"

De in artikel 344 W.I.B. 1992 (oud art. 250 W.I.B.), gebruikte uitdrukking werd verkozen boven de door de Raad van State voorgestelde uitdrukking "op grond van zakelijke overwegingen" teneinde in dit Wetboek geen nieuwe terminologie in te voeren.

Indien artikel 189 van het E.E.G.-verdrag bepaalt dat een richtlijn "verbindend is ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke lidstaat waarvoor zij bestemd is," dan is het niettemin zo dat aan "de nationale instanties wordt de bevoegdheid gelaten vorm en middelen te kiezen".

De draagwijdte van de uitdrukking die voortkomt in artikel 250 W.I.B., verschilt niet van die gebruikt in artikel 11, § 1, a, van de richtlijn; zij stelt dezelfde beoordelingsmoeilijkheden.

Dienaangaande moet worden aangestipt dat de toepassing van die voorwaarde onderworpen is aan de algemene regels inzake de procedure die aan de administratie de bewijslast opleggen : om van de aangifte van de belastingplichtige af te stappen, moet de administratie de redenen laten kennen die naar haar oordeel de wijziging rechtvaardigen en, in voortkomend geval, het abnormale karakter van de verrichting bewijzen. Deze bepaling zal dan ook slechts, onder de controle van de Hoven, van toepas-

⁽¹⁾ Dans l'article 114, alinéas 5 et 6, (actuel art. 206, C.I.R. 1992), et dans l'article 250bis C.I.R. (actuel art. 345 C.I.R. 1992) par les articles 35 et 36 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

⁽¹⁾ In artikel 114, vijfde en zesde lid, (huidig art. 206, W.I.B. 1992), en in artikel 250bis W.I.B. (huidig art. 345 W.I.B. 1992) door de artikelen 35 en 36 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen.

lorsque les constructions mises en oeuvre ont pour but exclusif ou principal d'éviter une charge fiscale ou de bénéficier d'un avantage fiscal.

Enfin, contrairement à l'avis formulé par le Conseil d'Etat, l'article 46, § 2, alinéa 1^{er}, C.I.R. 1992, en projet, ne contrevient nullement aux articles 4, § 2 et 9 de la directive. La taxation éventuelle, à titre de revenus divers, conformément à l'article 90, 9°, C.I.R. 1992 (ancien art. 67, 7°, C.I.R.), ne s'applique pas aux immeubles non bâtis d'exploitations agricoles ou horticoles qui feraient partie intégrante d'un apport d'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de biens. En outre, en application de l'article 193 C.I.R. 1992 (ancien art. 106 C.I.R.), cette taxation ne s'applique pas non plus en cas d'apport d'immeubles de l'espèce figurant à l'actif d'une société.

Etant donné que la directive ne concerne que les apports de l'ensemble ou d'une ou plusieurs branches d'activité effectués entre sociétés, la réserve d'application de l'article 90, 8°, C.I.R. 1992 (ancien art. 67, 7°, C.I.R.), faite à l'article 46, § 2, alinéa 1^{er}, C.I.R. 1992 (ancien art. 40 C.I.R.), se trouve dès lors en dehors du champ d'application de la directive.

Art. 22 et 42, § 2

L'objet de l'article 22 du présent projet est l'adaptation du Code des impôts sur les revenus à l'article 10 de la directive "fusions". Même si cette directive n'est, en l'état actuel des choses, pas encore transposée en droit belge, il se peut que la Belgique soit confrontée à des opérations de regroupement d'entreprises effectuées à l'étranger dans lesquelles sont impliquées des établissements belges de sociétés étrangères.

Cet article vise à instaurer, à partir de l'exercice d'imposition 1993, un régime de neutralité fiscale comme le prescrit la directive, pour les plus-values qui pourraient être constatées sur un établissement belge à l'occasion d'une opération de regroupement effectuée par des sociétés étrangères si, dans les biens apportés à l'occasion de cette opération figure un établissement belge.

Par ailleurs, l'article 22 du projet vise à exprimer de manière plus explicite le caractère imposable des plus-values constatées ou réalisées sur ces établissements.

Déférant au vœu du Conseil d'Etat, la rédaction de cet article a été remaniée de manière à en faire un paragraphe distinct dans le C.I.R. 1992. S'agissant de plus-values exonérées, cette disposition doit figurer dans la section actuelle intitulée "Revenus exonérés".

sing zijn wanneer de opgezette constructies uitsluitend of hoofdzakelijk het ontwijken van een fiscale last of het bekomen van een fiscaal voordeel beogen.

In tegenstelling met het advies van de Raad van State overtreedt artikel 46, § 2, eerste lid, W.I.B. 1992, in ontwerp, geenszins het bepaalde van de artikelen 4, § 2, en 9 van de richtlijn. De eventuele taxatie als divers inkomen, overeenkomstig artikel 90, 9°, W.I.B. 1992 (oud art. 67, 7°, W.I.B.), is niet van toepassing op ongebouwde onroerende goederen van land- of tuinbouwondernemingen die integraal deel uitmaken van een inbreng van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen. Bovendien is deze taxatie, ingevolge artikel 193 W.I.B. 1992 (oud art. 106 W.I.B.), evenmin van toepassing ingeval van inbreng van dergelijke onroerende goederen die begrepen zijn in de activa van een vennootschap.

Vermits de richtlijn slechts van toepassing is op de inbrengen van de algemeenheid of van één of meer takken van werkzaamheid tussen vennootschappen, valt het in artikel 46, § 2, eerste lid, W.I.B. 1992 (oud art. 40 W.I.B.) gemaakte voorbehoud aangaande de toepassing van artikel 90, 9°, W.I.B. 1992 (oud art. 67, 7°, W.I.B.), buiten het toepassingsveld van de richtlijn.

Art. 22 en 42, § 2

Artikel 22 van dit ontwerp heeft tot doel het Wetboek van de inkomstenbelastingen aan te passen aan artikel 10 van de fusierichtlijn. Zelfs zonder dat deze richtlijn is omgezet in het Belgische interne recht, kan België worden geconfronteerd met verrichtingen van hergroeperingen van vennootschappen die in het buitenland plaatsvinden en waarin Belgische inrichtingen van buitenlandse vennootschappen betrokken zijn.

Dit artikel beoogt, zoals de richtlijn het voorschrijft, het invoeren met ingang van het aanslagjaar 1993 van een fiscaal neutraliteitsstelsel voor meerwaarden die zouden kunnen worden vastgesteld bij een Belgische inrichting naar aanleiding van een hergroeperingsverrichting uitgevoerd door buitenlandse vennootschappen indien, onder de goederen die worden ingebracht ter gelegenheid van die verrichting, een Belgische inrichting voorkomt.

Artikel 22 van het ontwerp beoogt anderzijds het belastbare karakter van de meerwaarde vastgesteld of verwezenlijkt op deze inrichtingen op een meer expliciete wijze uit te drukken.

Ingevolge de wens van de Raad van State werd de tekst van dit artikel dusdanig aangepast dat het als een afzonderlijke paragraaf in het W.I.B. 1992 wordt opgenomen. Vermits het hier gaat om vrijgestelde meerwaarden dient deze bepaling voor te komen in de huidige afdeling "Vrijgestelde inkomsten".

7. Limitation des frais réels de déplacement du domicile au lieu de travail

Art. 9 et 42, § 2

Comme toutes les dépenses ayant un caractère privé et non nécessitées par l'exercice de l'activité professionnelle, les frais de déplacements privés ne constituent pas des frais professionnels déductibles.

Les dépenses faites pour effectuer des déplacements professionnels sont en principe considérées comme frais professionnels, à condition qu'elles soient nécessitées par l'exercice de l'activité professionnelle et justifiées au moyen de documents probants (factures, etc.).

Lorsque ces déplacements professionnels sont effectués au moyen d'une voiture personnelle ou d'un véhicule y assimilé, la déduction est toutefois limitée à 75 p.c. de la quotité professionnelle, sauf en ce qui concerne les frais de carburant.

La mesure proposée à l'article 9 du projet traduit l'intention du Gouvernement de remplacer par une nouvelle déduction forfaitaire uniquement la déduction des frais de déplacement du domicile au lieu de travail, lorsque celui-ci est effectué au moyen d'un véhicule autre que ceux affectés au transport public.

Ce forfait est uniformément fixé à 6 F par kilomètre parcouru du domicile au lieu de travail et est ajouté aux autres frais professionnels.

Il est toutefois fait exception à l'application de ce forfait pour certaines personnes moins-valides qui bénéficient déjà actuellement, en raison de leur invalidité, d'une exemption de la taxe de circulation pour le véhicule qu'elles utilisent personnellement comme moyen de déplacement.

8. Limitation de la déduction pour investissement

a) Actifs cédés à des tiers

Art. 13 et 42, § 2

En vue d'éviter un usage abusif, aucune déduction pour investissement n'est accordée pour les immobilisations dont l'usage est cédé à des tiers, principalement par le truchement d'un contrat de location, sauf si le tiers est une exploitation qui utilise ces immobilisations en Belgique et ne les sous-loue pas (voir art. 75, 3°, C.I.R. 1992 (ancien art. 42ter, § 6, alinéa 2, 4°, C.I.R.)).

Suivant le texte légal actuel, pour éviter l'exclusion et par conséquent pour conserver le bénéfice de la déduction pour investissement, le tiers visé doit être une entreprise, c.-à-d. une exploitation au sens de l'article 23, § 1er, 1°, C.I.R. 1992 (ancien art. 20, 1°, C.I.R.) (voir aussi Q.P. n° 290, 19 août 1991, du Sénat).

7. Beperking van de reiskosten voor het woon- werkverkeer

Art. 9 en 42, § 2

Kosten voor privéverplaatsingen zijn, zoals alle uitgaven van persoonlijke aard die niet voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid noodzakelijk zijn, geen aftrekbare beroepskosten.

Uitgaven gedaan voor beroepsverplaatsingen worden algemeen als beroepskosten aangemerkt op voorwaarde dat zij noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid en aan de hand van bewijskrachtige documenten (facturen, enz.) worden aangetoond.

Wanneer die beroepsverplaatsingen gebeuren met personenauto's of aanverwante voertuigen is de aftrek evenwel beperkt tot 75 pct. van het beroepsmatig gedeelte met uitzondering van de brandstofkosten.

Met de in artikel 9 van het ontwerp voorgestelde maatregel beoogt de Regering enkel de aftrek als beroepskost van het gedeelte van de beroepsverplaatsingen die verband houden met het woon- werkverkeer en die gebeuren met een ander dan een tot het openbaar vervoer bestemd voertuig te vervangen door een nieuwe forfaitaire aftrek.

Dat forfait wordt éénvormig vastgesteld op 6 F per afgelegde kilometer woon- werkverkeer en wordt toegevoegd aan de andere beroepskosten.

Uitzondering op deze nieuwe forfaitaire maatregel wordt gemaakt voor bepaalde mindervalide personen die thans reeds omwille van hun invaliditeit vrijstelling van verkeersbelasting genieten voor het voertuig dat zij als persoonlijk vervoermiddel gebruiken.

8. Beperking van de investeringsaftrek

a) Aan derden afgestane activa

Art. 13 en 42, § 2

Teneinde een oneigenlijk gebruik te voorkomen wordt geen investeringsaftrek verleend voor de vaste activa waarvan het gebruik, meestal door verhuring, aan derden wordt afgestaan, tenzij die derde zelf een onderneming is welke die activa in België gebruikt en ze niet onderverhuurt (zie art. 75, 3°, W.I.B. 1992 (oud art. 42ter, § 6, tweede lid, 4°, W.I.B.)).

Volgens de huidige wettekst moet, om de bedoelde uitsluiting te ontgaan en derhalve het genot van de investeringsaftrek te hebben, de beoogde derde een onderneming zijn, d.w.z. een bedrijf in de zin van artikel 23, § 1, 1°, W.I.B. 1992 (oud art. 20, 1°, W.I.B.) (zie ook P.V. n° 290, dd. 19 augustus 1991 van Sena-

teur de Clippele, Bull. Q. et Rép., Sénat, n° 48 du 17 septembre 1991).

Comme cela ressort de la réponse du Ministre des Finances à ladite question parlementaire, il n'existe pas de raisons objectives de priver du bénéfice de cette disposition les titulaires de professions libérales, charges ou offices et les personnes exerçant une activité lucrative, visés à l'article 23, § 1^{er}, 3^o, C.I.R. 1992 (ancien art. 20, 3^o, C.I.R.).

L'article 13 projeté vise à mettre fin à cette incohérence à partir de l'exercice d'imposition 1993.

b) La désactivation de la déduction pour investissement à l'égard de certaines sociétés

Art. 17, 25 et 42, § 6

L'avantage fiscal que représente pour les sociétés la déduction pour investissement n'étant pas l'élément prépondérant dans la décision d'investir, il a été décidé de réduire à zéro - mais seulement pour les sociétés - le pourcentage de cette déduction pour les investissements réalisés à partir du 27 mars 1992 (date de l'annonce de la mesure par le Gouvernement). Celle-ci n'est cependant pas supprimée de sorte que, si les circonstances économiques l'exigent, la déduction peut être réintroduite par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

L'arrêté royal devra être confirmé par une loi.

Cette "désactivation" de la déduction pour investissement ne s'applique pas:

- aux investissements qui bénéficient de la déduction étalée pour investissement;
- aux investissements en matière de recherche et développement et aux investissements économiques d'énergie.

En outre, les P.M.E. continuent également à bénéficier de la déduction pour investissement en ce qui concerne leurs investissements "ordinaires" et ce, à concurrence d'une première tranche de 200 millions-montant indexé - d'investissements par période imposable. Il est néanmoins exigé que ces sociétés:

— soient détenues pour plus de la moitié par des personnes physiques, c.-à-d. que celles-ci doivent être propriétaires à part entière de plus de la moitié des parts de la société et que ces parts doivent représenter au moins la majorité des droits de vote;

— ne fassent pas partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination; cette disposition doit être entendue en ce sens que les sociétés concernées ne peuvent pas bénéficier des services d'un centre de coordination.

Le texte de l'article a été modifié, partie pour tenir compte de l'avis du Conseil d'Etat, partie pour éviter

tor de Clippele, Bull. Vr. en A., Senaat, nr. 48 van 17 september 1991).

Zoals blijkt uit het antwoord van de Minister van Financiën op de voormelde parlementaire vraag, bestaat er geen enkele objectieve reden om de in artikel 23, § 1, 3^o, W.I.B. 1992 (oud art. 20, 3^o, W.I.B.) bedoelde beoefenaars van vrije beroepen, ambten of posten en de personen die een winstgevende bezigheid uitoefenen, het genot van die bepaling te onthouden.

Het ontworpen artikel 13 strekt ertoe die incoherentie vanaf het aanslagjaar 1993 ongedaan te maken.

b) Het tot nul herleiden van de investeringsaftrek voor sommige vennootschappen

Art. 17, 25 en 42, § 6

Daar voor de vennootschappen het fiscale voordeel van de investeringsaftrek geen doorslaggevend element is bij het nemen van investeringsbelissingen, werd er beslist - doch enkel voor de vennootschappen - het percentage van die aftrek voor de investeringen vanaf 27 maart 1992 (datum van de aankondiging van de maatregel door de Regering) tot nul te verlagen. De investeringsaftrek wordt nochtans niet afgeschaft zodat, wanneer de economische omstandigheden het noodzakelijk maken, de aftrek opnieuw kan worden ingevoerd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het koninklijk besluit zal bij wet moeten worden bekrachtigd.

Die verlaging van de investeringsaftrek tot nul zal evenwel niet gelden voor:

- investeringen die genieten van de gespreide investeringsaftrek;
- investeringen in onderzoek en ontwikkeling noch voor energiebesparende investeringen.

De K.M.O.'s blijven daarenboven voor hun "gewone" investeringen eveneens van de bestaande investeringsaftrek genieten en dit ten belope van een eerste schijf van 200 miljoen - bedrag dat wordt geïndexeerd - gewone investeringen per belastbaar tijdperk. Hiertoe is nochtans vereist dat die vennootschappen:

— voor meer dan de helft in handen zijn van natuurlijke personen, d.w.z. dat deze laatsten voor meer dan de helft volle eigenaar moeten zijn van de aandelen van de vennootschap die ook ten minste de meerderheid van het stemrecht moeten vertegenwoordigen;

— geen deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort; die bepaling moet aldus worden begrepen dat de betrokken vennootschappen niet van de diensten van het centrum mogen genieten.

De tekst van het artikel werd gewijzigd, deels om rekening te houden met het advies van de Raad van

des difficultés au cas où le pourcentage de base serait majoré par arrêté royal.

On souligne encore que rien n'est modifié en ce qui concerne les personnes physiques qui exploitent une entreprise ou qui exercent une profession libérale.

c) Modification de la période de référence

Art. 12 et 42, §§ 6 et 7

Enfin, on a modifié, pour des motifs de technique fiscale, le calcul du pourcentage de base de la déduction pour investissement.

Jusqu'à présent, le pourcentage de base de la déduction pour investissement est égal à l'augmentation, exprimée en pour cent, de la moyenne des indices des prix à la consommation du Royaume de l'année précédant celle de l'investissement par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année précédente, arrondie à l'unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint ou non cinquante centièmes, majorée d'un pourcentage déterminé (voir art. 20, § 1^{er}, loi du 7.12.1988).

Le fait que la déduction pour investissement est adaptée par période imposable, alors que son taux peut varier selon l'année civile au cours de laquelle les investissements sont effectués, soulève des difficultés chez les contribuables (en particulier les sociétés) dont la période imposable ne coïncide pas avec l'année civile.

De plus, le pourcentage de la déduction pour investissement qui est applicable aux investissements d'une année déterminée ne peut être calculé qu'après que l'index du mois de décembre de l'année précédente soit connu.

Pour éliminer ces difficultés qui peuvent provoquer un retard dans l'envoi des déclarations à l'I. Soc., il est proposé de fixer dorénavant le taux de la déduction pour investissement en se basant sur l'exercice d'imposition auquel se rattache la période imposable au cours de laquelle les investissements sont effectués.

Cette proposition ne modifie en rien la situation des contribuables qui tiennent leur comptabilité par année civile ou qui ne tiennent pas de comptabilité. Pour les contribuables qui tiennent une comptabilité autrement que par année civile, les investissements effectués au cours d'une période imposable se verront appliquer un seul pourcentage de déduction alors qu'actuellement le pourcentage varie suivant que les investissements sont effectués au cours de la première ou de la seconde année civile.

State, deels om moeilijkheden te vermijden ingeval het basispercentage bij koninklijk besluit zou worden verhoogd.

Er weze verder nogmaals onderlijnd dat in hoofde van natuurlijke personen die een onderneming uitoebenen of een vrij beroep uitoefenen op het stuk van de investeringsaftrek niets wijzigt.

c) Wijziging referentieperiode

Art. 12 en 42, §§ 6 en 7

Tenslotte wordt om fiscaal technische redenen de berekening van het basispercentage van de investeringsaftrek gewijzigd.

Tot nog toe is het basispercentage van de investeringsaftrek gelijk aan de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het Rijk voor het jaar dat het jaar van de investering voorafgaat ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere eenheid naargelang de breuk al dan niet 50 pct. bedraagt, en vermeerderd met een bepaald aantal percentpunten (zie art. 20, § 1, wet van 7.12.1988).

Het feit dat de investeringsaftrek per belastbaar tijdperk wordt toegepast, terwijl het tarief ervan kan verschillen volgens het kalenderjaar waarin de investeringen zijn gedaan, doet problemen rijzen bij belastingplichtigen (en inzonderheid bij vennootschappen) waarvan het belastbare tijdperk (het boekjaar) niet met het kalenderjaar overeenstemt.

Bovendien is het zo dat het percentage van de investeringsaftrek dat op de investeringen van een bepaald jaar van toepassing is, slechts kan worden berekend nadat het indexcijfer van de maand december van het vorige jaar bekend is.

Om die problemen, die aanleiding zouden kunnen geven tot een laattijdige verzending van de aangiften in de Ven. B. uit de weg te ruimen wordt voorgesteld het tarief van de investeringsaftrek vast te stellen volgens het aanslagjaar waaraan het belastbaar tijdperk is gehecht waarin de investeringen zijn verricht.

Dat voorstel wijzigt niets bij de belastingplichtigen die niet of per kalenderjaar boekhouden. Bij belastingplichtigen die daarentegen anders dan per kalenderjaar boekhouden zullen de investeringen tijdens een belastbaar tijdperk voortaan hetzelfde percentage van investeringsaftrek verkrijgen, daar waar nu het percentage verschillend is naargelang de investeringen in het eerste of in het tweede kalenderjaar zijn verricht.

9. Contrats d'assurance-vie

Art. 14, 15, 3°, et 42, §§ 2 et 11

Les distributions qui constituent la conséquence des régimes extralégaux de pension, soit dans le cadre du 2^{ème} pilier (assurances de groupes et fonds de pensions), soit dans celui du 3^{ème} pilier (assurances-vie individuelles, épargne-pension et assurance-épargne) sont en général effectuées sous la forme d'un capital ou d'une rente annuelle.

Lorsque le versement prend la forme d'un capital, celui-ci (ou la valeur de rachat) est, sous certaines conditions, actuellement imposé, soit au taux de 16,5 p.c. s'il s'agit de l'exécution d'un contrat d'assurance-groupe ou du règlement d'un fonds de pension ou encore si le versement est effectué dans le cadre de l'épargne ou de l'assurance-pension, soit suivant le droit commun si le versement prend la forme d'une pension annuelle. Dans ce dernier cas, le revenu imposable est calculé en appliquant un coefficient de 1 à 5 suivant l'âge du bénéficiaire.

Le Gouvernement estime qu'il est souhaitable d'appliquer le régime de l'imposition unique au taux de 16,5 p.c. aux capitaux d'assurance-vie individuelle qui ne servent pas à rembourser un emprunt hypothécaire ou à garantir le solde restant dû.

Ce régime d'imposition donne une plus grande sécurité juridique, évite aux services de taxation de devoir se livrer à des contrôles annuels et décharge le contribuable de l'obligation de déclaration annuelle de la rente fictive.

De plus, aussi bien pour les anciens contrats pour lesquels les capitaux seront dorénavant imposés au taux de 16,5 p.c., que pour les contrats dont les capitaux continuent à être imposés sur la base d'une rente annuelle fictive, une limite est prévue dans le temps en ce qui concerne l'imposabilité.

Comme auparavant, les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie individuelle continueront, conformément à l'article 14, à être imposables annuellement à concurrence de la rente de conversion et aux mêmes conditions, dans la mesure où ils servent à l'amortissement ou à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire ou à la garantie d'un tel emprunt.

Lorsque la rente de conversion aura été taxée pendant 10 ou 13 périodes imposables suivant que le coefficient de conversion sera de 5 ou moins, il est mis automatiquement fin à l'imposition annuelle et ce pour la première fois à partir de l'exercice d'imposition 1993.

L'article 15, 3°, du projet est le corollaire de l'article 14.

Cet article vise à généraliser, dans la mesure du possible, la taxation unique à 16,5 p.c. des capitaux liquidés provenant d'assurances-vie individuelles dont les primes ont été fiscalement exonérées.

9. Levensverzekeringscontracten

Art. 14, 15, 3°, en 42, §§ 2 en 11

De uitkeringen die het gevolg zijn van extra-legale pensioenvoorzieningen gevormd, hetzij binnen de 2^e pijler (groepsverzekeringen en pensioenfondsen), hetzij binnen de 3^e pijler (individuele levensverzekeringen, pensioensparen en spaarverzekering), gebeuren in de regel door de betaling van een kapitaal of een jaarlijkse rente.

Gebeurt de uitkering middels de betaling van een kapitaal dan wordt dat kapitaal (of de afkoopwaarde), onder bepaalde voorwaarden thans belast, ofwel tegen 16,5 pct. wanneer het de uitvoering van een groepsverzekeringcontract of het reglement van een pensioenfonds betreft of nog gebeurt ingevolge het pensioensparen of pensioenverzekering, ofwel volgens het gemeen recht als jaarlijks pensioen, waarbij het belastbare inkomen wordt berekend door de toepassing van een coëfficiënt van 1 tot 5, naargelang de leeftijd van de verkrijger.

De Regering acht het aangewezen het stelsel van éénmalige taxatie aan 16,5 pct. uit te breiden tot de kapitalen van individuele levensverzekeringen die niet dienen tot de terugbetaling van een hypothecaire lening of tot het waarborgen van het schuldsaldo.

Dat taxatiestelsel leidt tot een grotere rechtszekerheid, vermijdt jaarlijks controlewerkzaamheden van de taxatiediensten en ontslaat de belastingplichtige van de jaarlijkse aangifte van de fictieve rente.

Bovendien wordt zowel voor de vroegere contracten waarvan de kapitalen voortaan aan 16,5 pct. worden belast, als voor de contracten waarvan de kapitalen bij voortduur jaarlijks op een fictieve rente worden belast, een tijdslimiet ingesteld m.b.t. hun belastbaarheid.

Krachtens artikel 14 van het ontwerp zullen zoals vroeger de kapitalen en afkoopwaarden van individuele levensverzekeringscontracten in zover zij dienen voor de aflossing of de wedersamenstelling van een hypothecaire lening of zulke lening waarborgen - de zogenoemde gemengde levensverzekeringen en de schuldsaldoverzekeringen - jaarlijks worden belast ten belope van hun omzettingsrente.

Wanneer de omzettingsrente gedurende, ofwel 10, ofwel 13 belastbare tijdperken werd belast, naargelang de omzettingscoëfficiënt 5 of minder bedraagt, wordt automatisch een einde gesteld aan de jaarlijkse taxatie en dit voor de eerste maal met ingang van het aanslagjaar 1993.

Artikel 15, 3°, van het ontwerp is het corollarium van artikel 14.

Dit artikel beoogt, waar dat mogelijk is, de éénmalige taxatie van 16,5 pct. te veralgemenen op de uitgekeerde kapitalen voortkomende van individuele levensverzekeringen waarvan de premies fiscaal werden vrijgesteld.

Il s'agit en particulier de capitaux et de valeurs de rachat de contrats d'assurance-vie visés à l'article 81, 1°, C.I.R. 1992 (article 13, § 1^{er}, 1°, de la loi de réforme du 7 décembre 1988) constitués au moyen de primes visées à l'article 54, 2°, b (ancien), C.I.R.

La taxation au taux de 16,5 p.c. ne s'applique que dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne sont pas destinés à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire.

Conformément à l'article 42, § 11, du projet, le nouveau régime est applicable aux capitaux et aux valeurs de rachat liquidés à partir du 1^{er} juillet 1992.

10. Plus-values de cessation

Art. 15, 1° et 2°, et 42, § 9

La présente disposition s'inscrit dans le cadre des mesures visant à rendre moins attractif le passage d'une entreprise individuelle en société, lorsque celui-ci est motivé principalement par des raisons fiscales.

Dans l'état actuel de la législation, les plus-values de cessation réalisées sur des immobilisations incorporelles sont soumises à un taux distinct d'imposition de 16,5 p.c., dans la mesure où elles n'excèdent pas un montant égal à quatre fois la moyenne des bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation d'activité (article 171, 4°, b, C.I.R. 1992).

Un même régime s'applique aux indemnités obtenues en compensation d'un acte entraînant une réduction de l'activité professionnelle.

Ces plus-values de cessation et indemnités ne bénéficieront désormais plus de la taxation au taux distinct de 16,5 p.c., que pour autant qu'elles soient en outre obtenues ou constatées soit à l'occasion d'une cessation d'activité survenant à partir de l'âge de 60 ans, ou d'un acte survenant à partir de cet âge, soit à l'occasion du décès, soit à l'occasion d'une cessation définitive forcée ou d'un acte forcé.

Dans les autres cas, ces plus-values de cessation et indemnités seront imposées à un taux distinct de 33 p.c., dans la mesure bien sûr où elles ne dépassent pas la limite relative à la moyenne des revenus des quatre années de référence.

Dans la mesure où elles ne satisfont pas aux conditions d'application des taux de 16,5 p.c. ou de 33 p.c., ces plus-values de cessation et indemnités demeurent évidemment soumises au régime de droit commun.

Le nouveau régime s'applique aux plus-values et aux indemnités résultant de cessations d'activité ou d'actes survenus à partir du 6 avril 1992.

Het gaat inzonderheid om kapitalen en afkoopwaarden van levensverzekeringscontracten, bedoeld in artikel 81, 1°, W.I.B. 1992 (artikel 13, § 1, 1°, van de hervormingswet van 7 december 1988) gevormd door middel van premies als bedoeld in artikel 54, 2°, b (oud) W.I.B.

De taxatie tegen 16,5 pct. geldt slechts in zover die kapitalen of afkoopwaarden niet worden aangewend tot de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening.

Overeenkomstig artikel 42, § 11, van het ontwerp is het nieuwe stelsel van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden die met ingang van 1 juli 1992 worden vereffend.

10. Stopzettingsmeerwaarden

Art. 15, 1° en 2°, en 42, § 9

Deze bepaling past eveneens in de maatregelen die tot doel hebben de omvorming van de éénmanszaak tot vennootschap minder aantrekkelijk te maken als deze hoofdzakelijk ingegeven is door fiscale redenen.

In de huidige stand van de wetgeving worden de stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa belast aan een afzonderlijke aanslag van 16,5 pct. in zover zij niet meer bedragen dan vier maal het gemiddelde van de belastbare netto-winst of -baten die in de vier jaren vóór de stopzetting van de werkzaamheid zijn verkregen (artikel 171, 4°, b, W.I.B. 1992).

Eenzelfde stelsel is van toepassing op de vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de beroepswerkzaamheid.

Deze stopzettingsmeerwaarden en vergoedingen zullen voortaan nog slechts aan de afzonderlijke aanslag van 16,5 pct. worden onderworpen voor zover ze worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van hetzij de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of een handeling die plaatsvindt vanaf dezelfde leeftijd, hetzij het overlijden, hetzij naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting of een gedwongen handeling.

In de andere gevallen worden deze meerwaarden en vergoedingen belast aan een afzonderlijke aanslag van 33 pct. in zover zij wel te verstaan niet hoger zijn dan de grens inzake gemiddeld inkomen van de vier referentiejaren.

In zover niet is voldaan aan de voorwaarden om tegen de tarieven van 16,5 pct. of 33 pct. te worden belast, worden deze meerwaarden en vergoedingen uiteraard volgens het gemeen recht belast.

Het nieuwe stelsel is van toepassing op de meerwaarden die voortvloeien uit stopzettingen vanaf 6 april 1992 en op de vergoedingen ingevolge handelingen vanaf dezelfde datum.

11. Non déductibilité de la taxe sur les participations bénéficiaires

Art. 16, 1°, et 42, § 2

L'article 16, 1°, du projet vise à supprimer toute déductibilité de la taxe de 9,25 p.c. sur les participations bénéficiaires, laquelle, conformément à l'article 21 de la loi du 7 décembre 1988 de réforme fiscale, est actuellement déductible à concurrence de la moitié pour l'établissement du revenu imposable des entreprises d'assurance.

Cette mesure s'applique à partir de l'exercice d'imposition 1993, c.à.d. à la taxe due à partir du 1^{er} janvier 1993.

La taxe étant versée sous forme d'avance à la fin de l'année précédant celle pour laquelle elle est effectivement due, il est précisé que la non-déductibilité totale s'applique aux avances payées en 1992, ainsi qu'à la taxe qui sera due à partir du 1^{er} janvier 1993.

12. Taxe unique sur les versements affectés à l'épargne à long terme

Art. 16, 2°, 42, § 2, et 60

La constitution de l'épargne à long terme se traduit, dans le chef des entreprises qui gèrent cette épargne, par l'encaissement de sommes qui leur sont versées en exécution de contrats d'assurance sur la vie, individuelle ou collective (assurance-vie individuelle, assurance de groupe, assurance épargne et avantages extra-légaux en matière de pension de retraite ou de survie pour travailleurs salariés ou indépendants), de contrats de rentes viagères ou temporaires, d'un règlement de fonds de pension ou d'un compte-épargne.

L'article 60 du présent projet de loi prévoit de soumettre à une taxe, exceptionnelle et unique, de 1,4 p.c., les sommes ainsi affectées, en 1991, à la formation de l'épargne à long terme.

Cette taxe unique de 1,4 p.c., qui constitue une taxe assimilée au timbre, frappera - et sans réserve - les sommes encaissées en 1991.

Elle vise donc également les sommes échues antérieurement et encaissées en 1991. Par contre, les sommes échues en 1991, mais pour lesquelles l'encaissement n'est intervenu que par la suite, n'y sont pas assujetties.

La technique de perception s'inspire pour le surplus de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance qui fait l'objet du titre XII, articles 173 à 183, du Code des taxes assimilées au timbre et de la taxe annuelle sur les participations bénéficiaires qui forme le titre XIIbis, articles 183bis à 183undecies, de ce Code.

11. Niet-afrekbaarheid van de taks op de winstdeelnemingen

Art. 16, 1°, en 42, § 2

Artikel 16, 1°, van het ontwerp beoogt de taks van 9,25 pct. op de winstdeelnemingen, die, ingevolge artikel 21 van de wet van 7 december 1988 op de fiscale hervorming, voor de vaststelling van het belastbare inkomen van de verzekeringsondernemingen voor de helft aftrekbaar is in het geheel niet meer aftrekbaar te maken.

Deze maatregel is van toepassing vanaf het aanslagjaar 1993, d.w.z. op de taks die verschuldigd is vanaf 1 januari 1993.

Vermits de taks gestort wordt bij wijze van voorschot op het einde van het jaar voorafgaand aan dat waarvoor de taks eigenlijk is verschuldigd, wordt gesteld dat de volledige niet-afrekbaarheid van toepassing is op de voorschotten die in 1992 worden betaald, alsmede op de taks die vanaf 1 januari 1993 verschuldigd is.

12. Eenmalige taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen

Art. 16, 2°, 42, § 2, en 60

Lange termijnsparen betekent voor de maatschappijen die sparen beheren, het innen van de sommen die hen worden gestort ter uitvoering van individuele of collectieve levensverzekeringscontracten (individuele levensverzekering, groepsverzekering, spaarverzekering en buitenwettelijke voordelen betreffende het rust- of overlevingspensioen van loontrekkenden of zelfstandigen), van contracten van lijfrente of tijdelijke rente, van een reglement van een pensioenfonds of van een spaarrekening.

Artikel 60 van dit wetsontwerp strekt ertoe om de sommen die in 1991 bestemd werden voor dit lange termijnsparen, aan een uitzonderlijke en eenmalige taks van 1,4 pct. te onderwerpen.

Deze eenmalige taks van 1,4 pct., die een met het zegel gelijkgestelde taks vormt, treft - en dit zonder voorbehoud - de in 1991 ontvangen sommen.

Zij treft dus ook de vroeger vervallen maar in 1991 ontvangen sommen. Ze treft daarentegen niet de sommen vervallen in 1991 maar die slechts later ontvangen worden.

De invorderingstechniek baseert zich voor 't overige op de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bedoeld in titel XII, artikelen 173 tot 183, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen en op de jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen bedoeld in titel XIIbis, artikel 183bis tot 183undecies, van dat Wetboek.

Conformément à l'article 16, 2°, cette taxe exceptionnelle ne pourra pas être déduite des revenus imposables.

13. Non déductibilité des R.D.T. sur les dépenses non admises

Art. 18 et 42, § 2

Dans le chef des sociétés, les revenus déjà taxés, (R.D.T.), sont actuellement déduits des bénéfices, y compris les dépenses non admises (D.N.A.) parmi lesquelles figurent les impôts, les moins-values et les réductions de valeur sur actions ou parts.

A partir de l'exercice d'imposition 1993, il est proposé de ne plus faire porter la déduction à titre de R.D.T. sur les D.N.A., autres que celles citées ci-avant.

14. Impôt des non-résidents

a) Revenus des biens immobiliers

Art. 19, 2°, 23, 3°, 28 et 42, § 2

L'article 19, 2°, du projet tend à compléter l'article 228, § 2, 3°, a, C.I.R. 1992 (ancien art. 140, § 2, 3°, a, C.I.R.), de manière à viser tant la constitution que la cession d'un droit d'emphytéose ou de superficie et à obtenir de la sorte une uniformité avec les articles 7 et 232 C.I.R. 1992 (ancien art. 7 et 143 C.I.R.)

La mesure est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993.

L'article 23, 3°, du projet qui complète l'article 232 C.I.R. 1992 (ancien art. 143 C.I.R.), a pour objectif d'éviter le recouvrement de nombreuses petites impositions qui devraient être établies dans le chef de non-habitants du Royaume qui bénéficient en Belgique, exclusivement de revenus de biens immobiliers. Lorsque le montant total des revenus de biens immobiliers est inférieur à 100.000 francs, aucun impôt ne sera établi et le précompte immobilier, qui est normalement imputé à concurrence de 12,5 p.c. du revenu cadastral, sera considéré comme l'impôt définitif (art. 248, alinéa 2, 2°, C.I.R. 1992 (ancien art. 152, alinéa 2, 2°, C.I.R.), modifié par l'article 28 du projet).

Cette mesure est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993.

L'avis du Conseil d'Etat relatif à l'article 232, alinéa 2, en projet, n'a pas été suivi par souci d'uniformité rédactionnelle avec l'alinéa 1er de l'article 232 C.I.R. 1992 (ancien article 143 C.I.R.) que l'article 23 du projet tend à compléter, et pour éviter de permettre des interprétations a contrario. En effet, l'impôt n'est pas porté au rôle tant en matière d'impôt des personnes morales qu'en matière d'impôt des non-

Krachtens artikel 16, 2°, zal deze uitzonderlijke taks niet van de belastbare winst kunnen worden afgetrokken.

13. Niet-afrekbaarheid van D.B.I. op verworpen uitgaven

Art. 18 en 42, § 2

Voor vennootschappen zijn in het huidige stelsel de reeds belaste inkomsten (D.B.I.) aftrekbaar van de winsten, met inbegrip van de verworpen uitgaven (V.U.), waaronder zijn begrepen de belastingen, de minderwaarden en de waardeverminderingen op aandelen.

Vanaf het aanslagjaar 1993, wordt voorgesteld de aftrek van D.B.I.'s niet meer toe te laten op de V.U., andere dan die hierboven vermeld.

14. Belasting van niet-inwoners

a) Inkomsten van onroerende goederen

Art. 19, 2°, 23, 3°, 28 en 42, § 2

Artikel 19, 2° van het ontwerp strekt ertoe artikel 228, § 2, 3°, a, W.I.B. 1992 (oud art. 140, § 2, 3°, a, W.I.B.) aan te vullen in die zin dat zowel de vestiging als de overdracht van een recht van erfpacht of van opstal worden beoogd en zodoende tot éénvormigheid te komen met de artikelen 7 en 232 W.I.B. 1992 (oud art. 7 en 143 W.I.B.).

De maatregel is van toepassing vanaf het aanslagjaar 1993.

Artikel 23, 3°, van het ontwerp dat artikel 232 W.I.B. 1992 (oud art. 143 W.I.B.) aanvult, heeft tot doel het innen van talrijke kleine aanslagen te vermijden die zouden moeten worden gevestigd ten name van niet-inwoners die uitsluitend onroerende inkomsten in België verkrijgen. Wanneer het totale bedrag van de inkomsten van onroerende goederen lager is dan 100.000 frank, zal in die gevallen geen belasting meer worden gevestigd en zal de onroerende voorheffing die normaal ten belope van 12,5 pct. van het kadastraal inkomen wordt verrekend, als eindbelasting worden beschouwd (artikel 248, tweede lid, 2°, W.I.B. 1992 (oud art. 152, tweede lid, 2°, W.I.B.), gewijzigd bij artikel 28 van het ontwerp).

Deze maatregel is van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1993.

Om redactioneel eenvormig te zijn met het eerste lid van artikel 232 W.I.B. 1992 (oud art. 143 W.I.B.), dat door artikel 23 van dit ontwerp wordt aangevuld en om tegenstrijdige interpretatiemogelijkheden te voorkomen, werd het advies van de Raad van State met betrekking tot artikel 232, tweede lid, in ontwerp, niet gevolgd. Inderdaad, zowel inzake de rechtspersonenbelasting als inzake de belasting van

résidents, lorsqu'il correspond aux précomptes (articles 225 et 248, C.I.R. 1992).

En ce qui concerne l'article 248, en projet, le but poursuivi est d'éviter, dans une approche coût-bénéfice, une disproportion entre le coût d'établissement et de perception de l'impôt et le produit d'impôt.

b) Artistes du spectacle et sportifs étrangers

Art. 19, 3° et 4°, 21, 23, 2°, 30, 1°, et 42, §§ 2 et 12

Les revenus produits ou recueillis par des artistes du spectacle ou sportifs étrangers en raison de prestations effectuées en Belgique, sont considérés fiscalement comme des bénéfices, comme des profits ou comme des rémunérations, en fonction des circonstances dans lesquelles les prestations ont lieu.

Dans l'état actuel des choses, ces revenus font, en principe, l'objet d'une régularisation (c.-à-d. qu'une cotisation à l'I.N.R. est établie).

Au niveau du précompte professionnel, les revenus des artistes du spectacle et sportifs étrangers sont traités d'une façon uniforme depuis le 1^{er} janvier 1991, à savoir une retenue de précompte professionnel au tarif de 18 p.c. sur les revenus bruts indépendamment de la nature des revenus.

Etant donné que l'établissement d'une imposition à l'I.N.R. dans le chef des intéressés se heurte à des difficultés d'ordre pratique, le Gouvernement propose, à partir de l'exercice d'imposition 1993, de considérer dans tous les cas comme impôt définitif le précompte professionnel perçu sur les revenus des artistes du spectacle et sportifs étrangers, quelle que soit leur qualification.

c) Partnerships étrangers

Art. 20, 28, 30, 2°, et 42, §§ 2 et 12

L'article 20 du projet a pour objectif d'étendre, à partir de l'exercice d'imposition 1993, l'application de la règle selon laquelle chaque associé ou chaque membre d'une société civile ou d'une association sans personnalité juridique est censé disposer d'un établissement belge, aux associés et membres qui sont imposables sur pied de l'article 228, § 2, 4°, C.I.R. 1992 (ancien art. 140, § 2, 4°, C.I.R.), du fait que leur société ou association se livre à des occupations lucratives au sens de l'article 23, § 1^{er}, 3°, C.I.R. 1992 (ancien art. 20, 3°, C.I.R.).

A cet égard, il convient de noter que la transparence des sociétés civiles et des associations sans personnalité juridique, qui a été introduite par la loi du 22 décembre 1989, a pour conséquence que chaque

niet-inwoners, wordt de belasting niet ingekohierd wanneer ze overeenstemt met de voorheffingen (artikelen 225 en 248 W.I.B. 1992).

Met betrekking tot artikel 248, in ontwerp, is het de bedoeling om, vanuit een kosten-baten-benadering, een wanverhouding te vermijden tussen de kostprijs van de vaststelling en inning van de belasting, en de belastingopbrengst.

b) Buitenlandse podiumkunstenars en sportbeoefenaars

Art. 19, 3° en 4°, 21, 23, 2°, 30, 1°, en 42, §§ 2 en 12

De inkomsten die buitenlandse podiumkunstenars of sportbeoefenaars behalen of verkrijgen uit in België geleverde prestaties worden, naargelang de omstandigheden waarin de prestaties worden verricht, fiscaal beschouwd als winst, als baten of als bezoldigingen.

In de huidige stand van zaken zijn die inkomsten in beginsel onderworpen aan een regularisatie (m.a.w. er wordt een aanslag in de belasting van niet-inwoners gevestigd).

Op het niveau van de bedrijfsvoorheffing worden sinds 1 januari 1991 de inkomsten van buitenlandse podiumkunstenars en sportbeoefenaars op een éénvormige wijze behandeld, met name inhouding van de bedrijfsvoorheffing tegen het tarief van 18 pct. op de bruto-inkomsten, ongeacht de aard van de inkomsten.

Vermits de vestiging van een aanslag in de belasting van niet-inwoners ten name van de betrokkenen aanleiding geeft tot praktische bezwaren, stelt de Regering voor om vanaf het aanslagjaar 1993 de ontvangen bedrijfsvoorheffing op de inkomsten van buitenlandse podiumkunstenars en sportbeoefenaars in alle gevallen en ongeacht hun kwalificatie als eindbelasting te beschouwen.

c) Buitenlandse partnerships

Art. 20, 28, 30, 2°, en 42, §§ 2 en 12

Artikel 20 van het ontwerp strekt ertoe de regel dat iedere vennoot of ieder lid van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid wordt geacht over een Belgische inrichting te beschikken, met ingang van het aanslagjaar 1993 eveneens van toepassing te maken op de vennoten of leden die belastbaar zijn krachtens artikel 228, § 2, 4°, W.I.B. 1992 (oud art. 140, § 2, 4°, W.I.B.), omdat hun vennootschap of vereniging zich met een winstgevende bezigheid in de zin van artikel 23, § 1, 3°, W.I.B. 1992 (oud art. 20, 3°, W.I.B.) inlaat.

Desbetreffend moet worden opgemerkt dat de door de wet van 22 december 1989 ingevoerde transparantie van burgerlijke vennootschappen en verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid heeft meege-

associé ou membre est imposé sur sa quote-part dans les bénéfices ou profits de la société ou association.

Concrètement, ceci représente plusieurs milliers de déclarations (I.N.R. personnes physiques) à envoyer et d'impositions à enrôler, parfois pour des montants très minimes.

C'est pourquoi le Gouvernement propose, en ce qui concerne les contribuables visés à l'article 227, 1°, C.I.R. 1992 (ancien art. 139, 1°, C.I.R.) (les non-habitants du royaume, y compris les personnes visées à l'article 4 C.I.R. 1992 (ancien art. 4 C.I.R.)) de supprimer, à partir de l'exercice d'imposition 1993, la régularisation pour ces revenus et de la remplacer par un régime de précompte professionnel libératoire (article 248, alinéa 2, 1°, C.I.R. 1992 (ancien art. 152, alinéa 2, 1°, C.I.R.)), remplacé par l'article 28 du projet).

Ce précompte professionnel sera perçu sur la quote-part de chacun dans les bénéfices ou profits distribués et non-distribués, à un tarif égal à celui de l'I.P.P. majoré de 6 centimes additionnels.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat pour l'article 20 du projet n'a pas été retenu afin d'éviter que l'ajout des termes "personne non-résidente" permette une interprétation a contrario d'autres dispositions de l'impôt des non-résidents.

En ce qui concerne l'article 30, 2°, du projet, l'expression "celui qui est désigné" a été remplacée par l'expression "celui qui est mandaté" pour rencontrer l'observation du Conseil d'Etat.

d) Dépenses déductibles de l'ensemble des revenus nets

Art. 26 et 42, § 2

Cet article tend à préciser expressément que la déduction des dépenses visées à l'article 242 C.I.R. 1992 (ancien art. 149 C.I.R.) s'effectue aux mêmes conditions et dans les mêmes limites qu'à l'I.P.P. (art. 104 à 125 C.I.R. 1992, ancien art. 71 et 72 C.I.R.).

e) Calcul de l'impôt

Art. 27 et 42, § 2

Cet article a pour objectif d'étendre aux non-habitants du Royaume sans foyer d'habitation en Belgique, l'application des dispositions du C.I.R. qui ont trait aux versements anticipés et aux impositions distinctes (et qui n'ont aucun rapport avec la "dépersonnalisation" de l'impôt).

La mesure est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993.

bracht dat elke vennoot of lid wordt belast op zijn deel in de winst of de baten van de vennootschap of vereniging.

Concreet betekent dit dat vele duizenden aangiften (belasting van niet-inwoners natuurlijke personen) moeten worden verzonden en aanslagen moeten worden ingekohierd, soms voor heel geringe bedragen.

Daarom stelt de Regering voor, met betrekking tot de belastingplichtigen bedoeld in artikel 227, 1°, W.I.B. 1992 (oud art. 139, 1°, W.I.B.) (de niet-rijksinwoners, waaronder begrepen de in artikel 4 W.I.B. 1992 (oud art. 4 W.I.B.), bedoelde personen), de regularisatie van de inkomsten vanaf het aanslagjaar 1993 af te schaffen en te vervangen door een stelsel van bevrijdende bedrijfsvoorheffing (artikel 248, tweede lid, 1°, W.I.B. 1992 (oud art. 152, tweede lid, 1°, W.I.B.)), vervangen door artikel 28 van het ontwerp).

Die bedrijfsvoorheffing zal worden geheven op ieders aandeel in de verdeelde en niet-verdeelde winst of baten tegen een tarief dat gelijk is aan dat van de P.B. verhoogd met 6 opercentiemen.

De door de Raad van State voorgestelde tekst van artikel 20 werd niet overgenomen om te vermijden dat door de toevoeging van de uitdrukking "niet-verblijfhoudende persoon" aan andere bepalingen van de belasting van niet-inwoners een tegengestelde interpretatie zou worden gegeven.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State, wordt de uitdrukking "hem die wordt aangeduid" in artikel 30, 2°, van het ontwerp, vervangen door "hem die wordt aangesteld".

d) Uitgaven die aftrekbaar zijn van het totaal van de netto-inkomsten

Art. 26 en 42, § 2

Dit artikel strekt ertoe uitdrukkelijk te bepalen dat de aftrek van de in artikel 242 W.I.B. 1992 (oud art. 149 W.I.B.) bedoelde uitgaven gebeurt onder dezelfde voorwaarden en grenzen als in de P.B. (art. 104 tot 125 W.I.B. 1992, oud art. 71 en 72 W.I.B.).

e) Berekening van de belasting

Art. 27 en 42, § 2

Dit artikel beoogt de bepalingen van het W.I.B. die betrekking hebben op de voorafbetalingen en afzonderlijke aanslagen (en die los staan van de "depersonalisering" van de belasting) ook van toepassing te maken op niet-rijksinwoners zonder tehuis in België.

De maatregel is vanaf het aanslagjaar 1993 van toepassing.

f) Globalisation de certains revenus

Art. 23, 1°, et 42, § 2

La modification proposée est de caractère purement technique; elle prévoit que l'impôt est établi sur l'ensemble des revenus de biens immobiliers, des revenus professionnels et des plus-values sur participations importantes visées à l'article 228, § 2, 9°, h, C.I.R. 1992 (ancien art. 140, § 2, 9°, h, C.I.R.).

g) Imposition des sociétés

Art. 24 et 42, § 2

Les modifications visent à éviter de soumettre à une régularisation certains revenus de sociétés qui sont imposables à l'I.N.R.-Soc. et à considérer le précompte professionnel retenu comme l'impôt définitif. Il s'agit en l'occurrence des bénéfices des assureurs étrangers visés à l'article 228, § 2, 3°, C.I.R. 1992 (ancien art. 140, § 2, 3°, C.I.R.) et des bénéfices des personnes morales étrangères résultant de l'exercice d'un mandat d'administrateur ou de l'activité en qualité d'associé actif dans une société de personnes belge au sens dudit article, pour autant que ces revenus ne soient pas produits à l'intervention d'un établissement belge. En ce qui concerne les bénéfices des assureurs étrangers, les nouvelles dispositions constituent la simple confirmation de la pratique administrative actuelle. En matière de revenus d'administrateurs et d'associés actifs, le régime applicable aux sociétés non-résidentes s'alignera ainsi sur celui qui est déjà applicable aux personnes physiques non-résidentes.

La mesure est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1993.

*
* *

Les observations émises par le Conseil d'Etat sur la rétroactivité d'une série de dispositions ont été rencontrées, l'entrée en vigueur de ces dispositions ayant été reportée à l'exercice d'imposition 1993.

15. Prêts de valeurs mobilières (stocklending)

Art. 29, 54, 2°, et 58

Le stocklending est une opération par laquelle une personne emprunte des valeurs mobilières, afin de

f) Samenvoeging van sommige inkomsten

Art. 23, 1°, en 42, § 2

De voorgestelde wijziging is louter van technische aard; zij houdt in dat de belasting wordt gevestigd op het totale bedrag van de inkomsten van onroerende goederen, de beroepsinkomsten en de in artikel 228, § 2, 9°, h, W.I.B. 1992 (oud art. 140, § 2, 9°, h, W.I.B.) bedoelde meerwaarden op belangrijke deelnemingen.

g) Belasting van de vennootschappen

Art. 24 en 42, § 2

De wijzigingen strekken ertoe te vermijden dat bepaalde inkomsten van vennootschappen die belastbaar zijn in de belasting van niet-inwoners-vennootschappen aan een regularisatie zouden moeten worden onderworpen en beogen de ingehouden bedrijfsvoorheffing als eindbelasting te beschouwen. Het betreft ter zake de winsten van buitenlandse verzekeraars bedoeld in artikel 228, § 2, 3°, W.I.B. 1992 (oud art. 140, § 2, 3°, b, W.I.B.) en de winsten van buitenlandse rechtspersonen uit het uitoefenen van een mandaat van bestuurder of uit de werkzaamheid als werkend vennoot in een Belgische personenvennootschap als bedoeld in dit artikel voor zover die inkomsten niet worden verwezenlijkt door tussenkomst van een Belgische inrichting. Met betrekking tot de winst van buitenlandse verzekeraars vormen de nieuwe bepalingen enkel de bevestiging van de huidige administratieve praktijk. Inzake de inkomsten van bestuurders en werkende vennoten wordt het stelsel dat van toepassing is op de vennootschappen niet-inwoners aldus afgelijnd op hetgeen reeds van toepassing is voor natuurlijke personen niet-inwoners.

De maatregel is vanaf het aanslagjaar 1993 van toepassing.

*
* *

Aan de opmerkingen van de Raad van State nopens de terugwerkende kracht van een reeks bepalingen werd tegemoetgekomen vermits de inwerkingtreding van die bepalingen werd uitgesteld tot het aanslagjaar 1993.

15. Effectenleningen (stocklending)

Art. 29, 54, 2°, en 58

De stocklending is een handeling waarbij de verkoper van effecten, om aan zijn leveringsverplichting

pouvoir honorer une vente de valeurs mobilières qu'elle ne détient pas encore en portefeuille, tout en s'engageant à restituer au prêteur des valeurs mobilières équivalents en nature et en quantité au terme du contrat de prêt et à lui payer des indemnités.

Les opérations de l'espèce permettent aux opérateurs boursiers de remplir leur obligation de livrer à l'échéance les valeurs mobilières vendus et d'accélérer la liquidation des ordres de bourse.

Etant donné que, selon la doctrine et la jurisprudence, le prêt de consommation concerne des biens fongibles tels que les valeurs mobilières, le stocklending a été d'une manière générale assimilé à ce type de prêt.

Bien que, suite à l'opération de prêt elle-même, le prêt de consommation, et par conséquent le stocklending, a pour effet de transférer la propriété des biens qui en font l'objet (vu l'interchangeabilité des biens prêtés), la doctrine a, d'une manière générale, considéré que le transfert du bien ne constituait nullement le but principal de l'opération.

Parce qu'il consiste en un prêt de valeurs mobilières, on peut donc affirmer, que le stocklending a pour effet de transférer la propriété juridique des biens mais que le prêteur en conserve la propriété économique.

Art. 29

En matière d'impôts sur les revenus, une disposition est insérée dans le Code des impôts sur les revenus afin de préciser que le stocklending n'a pas pour effet de transférer la propriété des titres prêtés, à condition que l'opération ne porte pas sur un titre auquel est attaché un coupon mis en paiement. Pendant la période de prêt, les revenus éventuellement produits par ces titres sont donc recueillis par l'emprunteur. Les exonérations ou réductions éventuelles de Pr.M. ne pourront dès lors être accordée que si l'emprunteur remplit les conditions mises à ces fins.

En réponse à la remarque formulée par le Conseil d'Etat, il s'indique de noter que lorsqu'un coupon mis en paiement est attaché à la valeur mobilière cédée, le cessionnaire reste le bénéficiaire du revenu.

Art. 54, 2°

En matière de T.V.A., étant donné qu'il y a transfert de la propriété juridique des valeurs mobilières, le stocklending devrait être, sur la base de l'article 12, § 1^{er}, 1°, du Code de la T.V.A., qui assimile la remise d'un bien effectuée à titre de prêt de consommation à une livraison, considéré comme une livraison de

op een bepaald tijdstip tegenover zijn koper te kunnen voldoen, de nodige effecten waarover hij op laatstgenoemd tijdstip niet beschikt, ontleent om nadien effecten van dezelfde aard en hoeveelheid aan de uitlener terug te geven mits betaling van een vergoeding.

De handelingen ter zake laten de operatoren op de beurs toe aan hun verplichting te voldoen om op de vervaldag de verkochte effecten te leveren en de afhandeling van de beursverrichtingen te bespoedigen.

Algemeen wordt de stocklending beschouwd als een verbruiklening omdat volgens de rechtsleer en de rechtspraak de verbruiklening eveneens vervangbare zaken zoals onder meer effecten tot voorwerp heeft.

Hoewel bij verbruiklening en ipso facto bij de stocklending, tengevolge van de lening zelf, de eigendom van de zaak die er het voorwerp van uitmaakt, wordt overgedragen (ten gevolge van de verwisselbaarheid van de uitgeleende zaken), is de rechtsleer het er vrij algemeen over eens dat het hoofddoel van de verbruiklening geenszins erin bestaat de zaak zelf te vervreemden.

Er kan derhalve gesteld worden dat bij stocklending uit kracht van de lening van de effecten zelf, de juridische eigendom ervan wordt overgedragen doch dat de uitlener evenwel de economische eigendom behoudt.

Art. 29

Inzake inkomstenbelastingen wordt een bepaling in het Wetboek van de inkomstenbelastingen ingevoegd om te verduidelijken dat de stocklending geen eigendomsoverdracht van de geleende effecten tot gevolg heeft, voor zover de verrichting geen betrekking heeft op een effect waaraan een betaalbaar gestelde coupon is gehecht. Tijdens de periode van lening worden de eventuele inkomsten van die effecten dus door de ontlener ontvangen. De eventuele vrijstellingen of verminderingen van roerende voorheffing kunnen dus alleen worden verleend voor zover de ontlener aan de voorwaarden daartoe voldoet.

In antwoord op de opmerking van de Raad van State kan worden genoteerd dat de overnemer verkrijger van het inkomen blijft wanneer een betaalbaar gestelde coupon aan het overgelaten effect is gehecht.

Art. 54, 2°

Inzake BTW en omwille van de juridische eigendomsoverdracht van de effecten zou de stocklending bij toepassing van artikel 12, § 1, 1°, van het BTW-Wetboek, op grond waarvan een verbruiklening met een levering wordt gelijkgesteld, als een levering dienen te worden aangemerkt. De bedoelde gelijk-

biens. L'assimilation concerne évidemment les biens visés par ledit Code mais ne peut toutefois avoir pour conséquence, que le transfert de propriété en cas de prêt de consommation soit interprété différemment pour l'application de la T.V.A. lorsqu'il s'agit de biens non visés par le Code tels que des titres ou valeurs. Pour une application correcte de la T.V.A. et notamment pour la détermination des opérations non taxables (opérations exemptées et opérations hors champ), il est en tout cas toujours nécessaire de retenir la même position vis-à-vis d'une structure juridique déterminée.

Dans cette optique, il y aurait lieu de considérer que le stocklending est visé par l'exception énoncée à l'article 18, §1^{er}, 14°, du Code de la T.V.A., en vertu de laquelle les cessions de valeurs ou de monnaie sont exclues du champ d'application de la T.V.A.

Le fait que le stocklending ne soit pas imposé à la T.V.A. est confirmé par l'article 13, B, d, alinéa 5, de la Sixième Directive du Conseil des Communautés européennes du 17 mai 1977, en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires, qui exempte de la taxe "les opérations, y compris la négociation, mais à l'exception de la garde et de la gestion, portant sur les actions, les parts de sociétés ou d'associations, les obligations et les autres titres, à l'exclusion de..."

En tout état de cause, pour éviter qu'un doute subsiste au sujet de la nature du stocklending en matière de T.V.A., celui-ci est considéré comme une des prestations bancaires et financières exemptées (art. 18, §1^{er}, 14°, du Code), ce qui n'empêche pas que la taxe en amont puisse, comme stipulé d'ailleurs dans la Sixième Directive, être déduite dans le chef du prêteur, lorsque son cocontractant est établi en dehors de la Communauté économique européenne.

Les exemptions prévues à l'article 13, B, d, alinéa 5, de la directive susmentionnée concernent également l'article 6 de la loi du 2 janvier 1991, relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, visant le prêt et la cession-rétrocession de titres dématérialisés, visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, et aux articles 3 à 12, qui lorsque certaines conditions sont remplies, ne sont pas considérés, entre parties, comme translatifs de la propriété. Par manque d'exemption formelle, ces opérations devraient également être considérées comme taxables, et cela en contradiction avec les dispositions énoncées ci-avant.

Le Gouvernement estime ne pas devoir suivre l'avis du Conseil d'Etat quant à la terminologie, chaque Code fiscal ayant sa propre cohérence. L'adaptation de la terminologie suite à la loi du 4 décembre 1990 devra se faire globalement, après étude approfondie de toutes ses implications.

stelling betreft uiteraard de in genoemd wetboek bedoelde goederen doch mag niet tot gevolg hebben dat voor de toepassing van de BTW de eigendomsoverdracht bij verbruiklening anders wordt geïnterpreteerd wanneer het gaat om niet in genoemd Wetboek bedoelde goederen zoals in casu effecten of waarden. Voor een correcte toepassing van de BTW en inzonderheid voor het vaststellen van de niet met BTW belastbare materie (vrijgestelde handelingen of handelingen buiten de werkingssfeer) is het immers noodzakelijk dat ten aanzien van een bepaalde rechtsfiguur steeds hetzelfde standpunt wordt ingenomen.

In die optiek zou de stocklending dan ook moeten worden beoogd door de uitzondering bepaald in artikel 18, § 1, 14°, van het BTW-Wetboek waarbij de overdracht van waarden en geld van de toepassings-sfeer van de BTW wordt uitgesloten.

De niet belastbaarheid met BTW van de stocklending vindt overigens steun in artikel 13, B, d, vijfde lid, van de Zesde Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake omzetbelasting op grond waarvan van belasting zijn vrijgesteld: "handelingen, bemiddeling daaronder begrepen, uitgezonderd bewaring en beheer, inzake aandelen, deelnemingen in vennootschappen of verenigingen, obligaties en andere waardepapieren met uitzondering van..."

Hoe dan ook, om iedere twijfel aangaande de aard van de stocklending op het stuk van de BTW weg te nemen, wordt de stocklending als een van de BTW vrijgestelde bankverrichting of financiële dienst (Wetboek, art. 18, § 1, 14°) aangemerkt, hetgeen evenwel niet belet dat zoals overigens bepaald in de Zesde Richtlijn, de voorbelasting in hoofde van de uitlener aftrekbaar is wanneer de medecontractant van laatstgenoemde buiten de Europese Economische Gemeenschap is gevestigd.

De door artikel 13, B, d, vijfde lid, van genoemde richtlijn beoogde vrijstelling geldt eveneens ten aanzien van de in artikel 6 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, beoogde lening en de cessie-retrocessie van in artikel 1, eerste lid, 3°, en de artikelen 3 tot 12 beoogde gedematerialiseerde effecten die onder bepaalde voorwaarden worden geacht tussen partijen geen eigendomsoverdracht tot gevolg te hebben. Bij ontstentenis van een uitdrukkelijke vrijstelling zouden genoemde handelingen eveneens als een belastbare handeling worden aangemerkt en dit in strijd met boven genoemde richtlijn.

De Regering meent het advies van de Raad van State i.v.m. de terminologie niet te moeten volgen vermits elk fiscaal Wetboek zijn eigen coherentie bezit. De aanpassing van de terminologie ingevolge de wet van 4 december 1990 moet globaal gebeuren na een grondige studie van alle gevolgen ervan.

Art. 58

En matière de taxes assimilées au timbre, en vertu de l'article 120, 1°, du Code des taxes assimilées au timbre, sont soumis à la taxe sur les opérations de bourse, lorsqu'ils portent sur des fonds publics belges ou étrangers, toute vente, tout achat et, plus généralement, toute cession et toute acquisition à titre onéreux conclus ou exécutés en Belgique.

Le prêt de valeurs mobilières (stocklending), qui constitue un prêt de consommation, n'est pas un contrat qui a pour but principal l'aliénation du bien, bien que ce contrat transfère à l'emprunteur la propriété des valeurs mobilières prêtées (v. exposé des motifs de la disposition relative à la T.V.A.).

Aussi, afin d'éviter toute confusion quant à l'exigibilité de la taxe sur les opérations de bourse sur le stocklending, le présent article insère dans l'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre, une exemption expresse de ladite taxe en faveur des prêts de valeurs mobilières.

Pour des raisons identiques à celles exposées à l'article concernant la TVA, le Gouvernement estime ne pas devoir suivre l'avis du Conseil d'Etat.

16. Recouvrement

Art. 33

Une application stricte des règles du Code civil et des dispositions du Code des impôts sur les revenus peut amener le conjoint vivant séparé de fait à être tenu au paiement des dettes d'impôt qui résultent d'impositions établies au nom de l'autre conjoint.

A aucun moment la possibilité n'est donnée au premier conjoint cité de recourir à un quelconque droit de défense.

Ceci est la cause de bien des situations dramatiques.

En vue de prévenir de telles situations et pour autant qu'il ressorte que le contribuable repris au rôle n'a pas exercé ses droits de réclamation ou de dégrèvement d'office, il convient d'octroyer à son conjoint séparé la possibilité de demander au directeur régional de limiter le recouvrement à son égard au montant qui aurait été dû si tous ces droits avaient été effectivement exercés.

Il va de soi qu'en attendant la décision du directeur régional, la poursuite du recouvrement peut être suspendue. Sa décision reste par ailleurs entièrement au niveau administratif. La procédure de réclamation n'est en rien modifiée. Quoi qu'il en soit, la dette fiscale formelle subsiste.

Art. 58

Inzake met het zegel gelijkgestelde taksen en krachtens artikel 120, 1°, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, zijn elke verkoop, elke aankoop en meer in 't algemeen elke afstand en elke verwerving onder bezwarende titel, in België aangegaan of uitgevoerd, onderworpen aan de taks op de beursverrichtingen, wanneer zij Belgische of vreemde openbare fondsen als voorwerp hebben.

De effectenlening (stocklending) die een verbruiklening vormt, is geen contract dat de vervreemding van het goed tot hoofddoel heeft, alhoewel dit contract de eigendom van de geleende effecten op de ontlenner overdraagt (z. memorie van toelichting bij de bepaling inzake BTW).

Teneinde iedere verwarring te vermijden omtrent de opeisbaarheid van de taks op de beursverrichtingen op de stocklending, voegt onderhavig artikel in artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen een uitdrukkelijke vrijstelling in van genoemde taks voor de effectenleningen.

De Regering meent het advies van de Raad van State niet te moeten volgen om dezelfde redenen als vermeld bij het artikel betreffende de BTW.

16. Invordering

Art. 33

Door een strikte toepassing van de regelen van het Burgerlijk Wetboek en de bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen gebeurt het dat een echtgenoot die gescheiden leeft, wordt aangesproken om belastingschulden te vereffenen die het gevolg zijn van aanslagen die ten name van de andere echtgenoot werden gevestigd.

Op geen enkel ogenblik wordt aan de eerstbedoelde echtgenoot de mogelijkheid geboden gebruik te maken van enig recht op verdediging.

Dit bleek reeds herhaaldelijk de oorzaak van dramatische situaties.

Om dergelijke situaties te voorkomen is het aangewezen om de gescheiden echtgenoot de mogelijkheid te bieden, wanneer blijkt dat de in het kohier opgenomen belastingplichtige niet al zijn rechten van bezwaar of ontheffing van ambtswege heeft uitgeoefend, de gewestelijke directeur te verzoeken om de ten aanzien van hem invorderbare sommen te beperken tot wat zou verschuldigd zijn wanneer al die rechten werden uitgeoefend.

Vanzelfsprekend kan in afwachting van de beslissing van de gewestelijke directeur de verdere invordering uitgesteld worden. Zijn beslissing blijft overigens volledig in de bestuurlijke sfeer. Er wordt dus niet ingegrepen in de bezwaarprocedure. De formele belastingschuld blijft hoe dan ook bestaan.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat pour le nouvel article 394bis, alinéa 1^{er} du Code des impôts sur les revenus 1992, a été repris, sous réserve:

— d'une part, que contrairement à l'avis du Conseil d'Etat, il n'est pas souhaitable que le directeur régional des contributions directes puisse déléguer ses compétences en matière de recouvrement (voir article 410, alinéa 3, du Code précité);

— d'autre part, du maintien de la condition que le conjoint concerné ne soit pas repris au rôle.

17. Précompte professionnel

Art. 34, 35 et 42, § 10

Dans l'état actuel de la législation, le précompte professionnel est, en principe, payable dans les quinze jours qui suivent l'expiration du mois pendant lequel les revenus ont été payés ou attribués (article 412, alinéa 2, C.I.R. 1992, ancien art. 303, alinéa 2, C.I.R.).

Pour d'évidentes raisons pratiques, le présent projet vise à introduire un nouveau régime de trimestrialisation, ayant un champ d'application nettement plus étendu.

Ce nouveau régime concerne en effet tout employeur qui paie moins de 1 million de francs (indexés) de précompte professionnel par an et est lié au paiement d'un acompte au plus tard le 15 décembre de la même année.

Ce régime de trimestrialisation s'applique pour la première fois aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} juillet 1992.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat.

Art. 37

Conformément à l'article 275, § 3, C.I.R. 1992, tous les arrêtés relatifs au précompte professionnel doivent faire l'objet d'un projet de loi de confirmation à introduire le plus rapidement possible auprès des Chambres législatives.

L'article 37 a pour objet la confirmation de l'arrêté royal du 19 décembre 1991, modifiant, à partir du 1^{er} janvier 1992, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus.

De door de Raad van State voorgestelde tekst van het nieuwe artikel 394bis, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 werd overgenomen, met dien verstande dat :

— eensdeels, in tegenstelling met het advies van de Raad van State, het niet wenselijk is dat de gewestelijke directeur der belastingen zijn bevoegdheden inzake invorderingen zou kunnen delegeren (zie artikel 410, derde lid, van het voormelde Wetboek);

— anderdeels, de voorgestelde tekst wordt aangevuld met de voorwaarde dat de betrokken echtgenoot niet in het kohier mag zijn opgenomen.

17. Bedrijfsvoorheffing

Art. 34, 35 en 42, § 10

In de huidige stand van de wetgeving is de bedrijfsvoorheffing in beginsel betaalbaar binnen de vijftien dagen na het verstrijken van de maand waarin de inkomsten werden betaald of toegekend (artikel 412, tweede lid, W.I.B. 1992, oud art. 303, tweede lid, W.I.B.).

Om evidente praktische redenen strekt dit ontwerp ertoe een nieuw kwartaalstelsel in te voeren met een uitgebreider toepassingsveld.

Het nieuw stelsel betreft inderdaad elke werkgever die minder dan 1 miljoen frank (geïndexeerd) per jaar bedrijfsvoorheffing betaalt en is gekoppeld aan de betaling van een voorschot, ten laatste op 15 december van hetzelfde jaar.

Het kwartaalstelsel zal voor het eerst van toepassing zijn op de inkomsten die vanaf 1 juli 1992 worden betaald of toegekend.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Art. 37

Overeenkomstig artikel 275, § 3, W.I.B. 1992, moet voor alle besluiten met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing zo spoedig mogelijk bij de wetgevende Kamers een ontwerp van wet worden ingediend tot bekrachtiging van die besluiten.

Artikel 37 heeft tot doel het koninklijk besluit van 19 december 1991 tot wijziging met ingang van 1 januari 1992 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, te bekrachtigen.

18. Limitation dans le temps de la taxation des rentes de conversion

Art. 36

L'article 36 du projet est étroitement lié à l'article 15, 3°.

De même que pour les capitaux et valeurs de rachat qui continuent à être annuellement imposables par le truchement d'une rente de conversion et pour lesquels une limite à l'imposabilité est prévue dans le temps, l'article 36 du projet prévoit une limite identique pour les capitaux et valeurs de rachat qui sont liquidés avant le 1^{er} juillet 1992 et qui après cette date sont imposés au taux de 16,5 p.c.

19. Plus-values forcées. Entrée en vigueur du nouveau régime de taxation

Art. 38

La présente disposition tend à éviter que les plus-values réalisées à l'occasion de sinistres, d'expropriations, de réquisitions en propriété ou d'autres événements analogues, survenus avant le 1^{er} janvier 1990, ne soient soumises au nouveau régime de taxation organisé par la loi du 22 décembre 1989 pour les plus-values constatées, exprimées ou réalisées à partir du 1^{er} janvier 1990.

Pour ces plus-values forcées, la plus-value est en effet considérée comme étant réalisée à la date de la perception de l'indemnité de dédommagement, laquelle peut parfois intervenir bien longtemps après l'événement.

20. Agents de change

Art. 39, 40 et 42, § 1^{er}

Suite à la loi du 4 décembre 1990, les agents de change peuvent exercer leur profession en qualité de personne physique jusqu'au 31 décembre 1990 au plus tard. A partir de cette date, ils n'ont plus accès au marché des valeurs mobilières organisé par les sociétés de la Bourse des valeurs mobilières si ce n'est par l'intermédiaire de sociétés de Bourse.

Cette loi prévoit notamment la dissolution de l'association des agents de change et le transfert de l'actif net de celle-ci aux nouvelles sociétés de Bourse. Conformément à l'article 80 de la même loi, § 1^{er}, la contrevaletur de cet actif net est remboursé en espèces aux anciens agents de change ou à leurs ayants-droit au prorata de leur part dans ledit actif net.

Ce remboursement constitue indubitablement un revenu professionnel imposable puisque les agents de change ont constitué cet actif net dans le cadre de

18. Beperking in de tijd van de taxatie van de omzettingrenten

Art. 36

Artikel 36 van het ontwerp hangt nauw samen met artikel 15, 3°.

Net zoals voor de kapitalen en afkoopwaarden die jaarlijks belastbaar blijven tegen een fictieve omzettingrente en waarvoor een tijdsduur op die jaarlijkse taxatie wordt gesteld, wordt door artikel 36 van het ontwerp dezelfde tijdslimiet ingevoerd op de kapitalen en afkoopwaarden die vóór 1 juli 1992 worden vereffend en na die datum tegen 16,5 pct. worden belast.

19. Gedwongen meerwaarden. Inwerking-treding van het nieuwe taxatiestelsel

Art. 38

Deze bepaling beoogt te voorkomen dat de meerwaarden verwezenlijkt ter gelegenheid van een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis die vóór 1 januari 1990 plaatsvond, aan het nieuwe taxatiestelsel zouden worden onderworpen zoals dat werd ingesteld door de wet van 22 december 1989 op de vanaf 1 januari 1990 vastgestelde, uitgedrukte of verwezenlijkte meerwaarden.

Inzake gedwongen meerwaarden wordt de meerwaarde inderdaad geacht te zijn verwezenlijkt op de datum van de ontvangst van de schadevergoeding die soms lang na het schadegeval wordt uitgekeerd.

20. Effectenmakelaars

Art. 39, 40 en 42, § 1

Ingevolge de wet van 4 december 1990 mogen de effectenmakelaars nog uiterlijk tot 31 december 1990 hun beroep uitoefenen in de hoedanigheid van natuurlijke persoon. Vanaf die datum krijgen ze geen toegang meer tot de door de effectenbeursvennootschappen georganiseerde effectenmarkt tenzij middels een beursvennootschap.

Die wet schrijft o.m. ook voor dat de vereniging van wisselagenten wordt ontbonden en dat het netto-actief wordt overgedragen naar de nieuwe effectenbeursvennootschappen. De tegenwaarde van dat netto-actief wordt overeenkomstig artikel 80, § 1 van dezelfde wet, in contanten uitbetaald aan de vroegere wisselagenten of aan hun rechthebbenden volgens hun aandeel in het netto-actief.

Deze uitbetaling vormt onbetwistbaar een belastbaar beroepsinkomen aangezien de wisselagenten het bedoelde netto-actief mee opgebouwd hebben, via

leur activité professionnelle au moyen de cotisations fiscalement déductibles et que c'est maintenant en raison de cette activité professionnelle - à laquelle il a été entretemps mis fin en tant que personne physique - qu'ils ont droit à leur part dans ledit actif net. Ce remboursement constitue également un dédommagement pour la perte de revenus professionnels résultant de la cessation obligatoire de l'exercice, en tant que personne physique, de la profession d'agent de change. Les motifs de la cessation de l'activité professionnelle peuvent être de nature diverse: poursuite de l'activité par l'intermédiaire d'une société de Bourse, mise à la retraite, cessation obligatoire en raison des nouvelles dispositions légales, etc.

Pour qu'il ne subsiste aucun doute quant au régime fiscal applicable au remboursement visé à l'article 80 de la loi précitée, il est expressément prévu que la contrepartie dudit actif net est imposable distinctement et en une seule fois au taux de 16,5 p.c. à moins que la globalisation de l'ensemble des revenus ne soit plus favorable.

Cette contrepartie constitue un revenu imposable de la période au cours de laquelle elle est effectivement attribuée.

21. Transformation d'un fonds commun de placement en une société d'investissement

Art. 41 et 42, § 4

La transformation d'un fonds commun de placement en une société d'investissement à capital fixe ou à capital variable instituée par la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers constitue un apport en société.

Les plus-values afférentes aux parts échangées sont considérées comme des plus-values non réalisées, pour autant que la valeur des actions reçues en échange n'excède pas la valeur d'investissement qu'avaient les parts échangées au moment de l'apport.

22. Régime des plus-values

Art. 43

Certaines plus-values réalisées exonérées qui cessent de remplir la condition d'intangibilité prévue par l'article 190 C.I.R. 1992 (ancien art. 105 C.I.R.) pouvaient bénéficier, pour les exercices d'imposition antérieurs à 1992, de la taxation au taux réduit. Pour l'exercice d'imposition 1992, l'article 312, § 3, loi du 22.12.1989, modifié par l'article 39, loi du 20.07.1991, autorise la taxation au taux de 10 p.c. des prélèvements effectués sur ces plus-values, à concurrence de 10 p.c. du montant total existant à la

fiscaal aftrekbare bijdragen, binnen het kader van hun beroepswerkzaamheid en zij nu uit hoofde van die - ondertussen als natuurlijke persoon stopgezette - beroepswerkzaamheid recht krijgen op hun aandeel in het netto-actief. Die betaling vormt echter ook een schadeloosstelling voor de derving van beroepsinkomsten omwille van de gedwongen stopzetting als natuurlijke persoon van het beroep van makelaar. De redenen waarom het beroep wordt stopgezet kunnen van diverse aard zijn: verderzetting via een beursvennootschap, pensionering, gedwongen stopzetting omwille van de nieuwe wetbepalingen, enz.

Om ter zake echter geen twijfel te laten bestaan over de fiscale regeling van de in artikel 80 van voormelde wet bedoelde uitbetaling, wordt ondubbelzinnig bepaald dat de verkregen tegenwaarde van het bedoelde netto-actief eenmalig en afzonderlijk belastbaar is tegen het tarief van 16,5 pct. tenzij de volledige globalisatie voordeliger is.

De belastbaarheid van deze tegenwaarde ontstaat op het tijdstip van de werkelijke toekenning ervan.

21. Omvorming van een gemeenschappelijk beleggingsfonds in een beleggingsvennootschap

Art. 41 en 42, § 4

De omvorming van een gemeenschappelijk beleggingsfonds in een beleggingsvennootschap met vast kapitaal of met veranderlijk kapitaal ingesteld bij de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten houdt een inbreng in vennootschap in.

De meerwaarden op de geruilde delen worden als niet verwezenlijkte meerwaarden beschouwd, in zover de waarde van de in ruil ontvangen aandelen niet meer bedraagt dan de investeringswaarde van de geruilde delen op het ogenblik van de inbreng.

22. Stelsel van de meerwaarden

Art. 43

Bepaalde vrijgestelde verwezenlijkte meerwaarden die niet meer voldoen aan de in artikel 190 W.I.B. 1992 (oud art. 105 W.I.B.), gestelde voorwaarde van onaantastbaarheid konden m.b.t. de aanslagjaren vóór 1992 genieten van de belastingheffing aan het verminderde tarief. Artikel 312, § 3, wet van 22.12.1989, gewijzigd bij artikel 39, wet van 20.7.1991, laat voor het aanslagjaar 1992 de taxatie tegen 10 pct. toe van de opnemingen verricht op meerwaarden ten belope van 10 pct. van het totale

fin de l'exercice d'imposition 1989, à condition que ces prélèvements soient affectés à la distribution de dividendes ou de revenus de capitaux investis.

Afin d'assurer une transition harmonieuse du régime de taxation au taux réduit vers une taxation au taux ordinaire, une disposition s'inspirant de celle prévue pour l'exercice d'imposition 1992, prévoyant une augmentation progressive du taux d'imposition, est instaurée pour les exercices d'imposition 1993 à 1997.

Toutefois, le montant de ces prélèvements annuels est porté à 30 p.c. du montant des plus-values de l'espèce existant à la fin de la période imposable se rattachant à l'exercice d'imposition 1992, et ces prélèvements ne doivent répondre à aucune condition d'affectation.

CHAPITRE II

Fiscalité indirecte

Section 1^{ère}

Accises

1. Ratification d'un arrêté royal en matière d'accises

Art. 44

1. L'arrêté royal du 20 décembre 1991 a modifié l'article 2bis de la loi du 12 février 1937 sur le régime fiscal des boissons fermentées mousseuses en ce sens que dans la définition des boissons fermentées mousseuses, la limite de surpression a été portée de 2 à 3 bars. Cet arrêté a été pris sur proposition de la Commission douanière et fiscale de l'Union économique Benelux.

2. L'arrêté royal précité a été pris sur base des dispositions de l'article 11 de la loi générale sur les douanes et accises.

Conformément au § 1^{er} de cet article de loi, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes mesures en matière de douane et d'accise, propres à assurer la bonne exécution d'actes, de décisions, recommandations ou arrangements internationaux, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation ou la modification de dispositions légales.

En vertu du § 2 du même article de loi, l'ensemble des arrêtés pris au cours d'une même année en application du § 1^{er}, fait l'objet d'un projet de loi de confirmation dont les Chambres législatives sont saisies au début de l'année suivante.

L'article 45 a pour objet cette ratification.

bedrag van die meerwaarden die bestonden op het einde van het aanslagjaar 1989, op voorwaarde dat die opnemingen werden aangewend voor het uitkeren van dividend en of van inkomsten van belegde kapitalen.

Om die overgang van deze belastingheffing aan verminderd tarief naar een belastingheffing aan normaal tarief harmonieus te laten verlopen, wordt voor de aanslagjaren 1993 tot 1997 een gelijkaardige bepaling zoals die voor het aanslagjaar 1992 ingevoegd die voorziet in een geleidelijke verhoging van het aanslagtarief.

Het bedrag van deze jaarlijkse opnemingen wordt evenwel op maximum 30 pct. gebracht van het bedrag van de meerwaarden ter zake die bestonden op het einde van de belastbare periode verbonden aan het aanslagjaar 1992 en die opnemingen moeten aan geen enkele voorwaarde van aanwending voldoen.

HOOFDSTUK II

Indirecte fiscaliteit

Afdeling I

Accijnzen

1. Bekrachtiging van een koninklijk besluit inzake accijnzen

Art. 44

1. Bij koninklijk besluit van 20 december 1991 werd artikel 2bis van de wet van 12 februari 1937 houdende wijziging van het fiscaal regime van schuimdranken in die zin gewijzigd dat in de definitie van mousserende gegiste dranken de overdruk van 2 bar op 3 bar werd gebracht. Dat besluit werd genomen op voorstel van de Commissie voor douane en belastingen van de Benelux Economische Unie.

2. Voormeld koninklijk besluit werd genomen op grond van artikel 11 van de Algemene Wet inzake douane en accijnzen.

Overeenkomstig § 1 van dat wetsartikel mag de Koning, bij wege van een besluit waarover door de in Raad vergaderde Ministers is beraadslaagd, alle maatregelen treffen inzake douane en accijnzen om de goede uitvoering te verzekeren van internationale akten, beslissingen, aanbevelingen en afspraken, hieronder begrepen zijnde het opheffen of het wijzigen van wetsbepalingen.

Krachtens § 2 van hetzelfde wetsartikel moeten de besluiten die in de loop van een jaar getroffen zijn bij toepassing van § 1, het voorwerp zijn van een ontwerp van bekrachtigingswet dat bij het begin van het volgende jaar bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend.

Artikel 45 beoogt die bekrachtiging.

2. Dispositions modifiant des droits d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires des droits

Art. 45 à 49

1. Les accises afférentes aux tabacs fabriqués ont été provisoirement modifiées par les arrêtés royaux des 16 juillet 1991 et 28 mars 1992, modifiant le régime d'accise du tabac.

2. Les accises afférentes aux huiles minérales ont été provisoirement modifiées par les arrêtés royaux des 12 août 1991 et 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales, ainsi que le régime d'accise du benzol et des produits analogues.

Les arrêtés royaux précités ont été pris sur base de l'article 13 de la loi générale sur les douanes et accises dont le texte du § 1^{er}, alinéa 1^{er} est libellé comme suit :

“Art. 13. § 1^{er}. En vue de l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence aux droits d'accise, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prescrire toutes mesures, y compris le versement provisoire des droits qui seront établis par la loi.”

Conformément au § 1^{er}, 2^{ème} alinéa, de la même disposition légale, le Roi est tenu de saisir les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de la prochaine session, d'un projet de loi tendant à apporter aux droits d'accise les changements en vue desquels les arrêtés royaux ont été pris.

L'application de l'article de loi précité impose :

1° que les nouveaux taux d'accise soient repris dans la loi;

2° que les accises perçues provisoirement en vertu des arrêtés royaux soient rendues définitives;

3° qu'il soit mis fin aux perceptions provisoires en abrogeant les arrêtés royaux.

Les dispositions de ce point 2. tendent à réaliser ces exigences. Les articles 45 à 47 reprennent les nouveaux taux dans la législation, l'article 48 rend définitives les perceptions provisoires et l'article 49 abroge les arrêtés royaux.

Considérant que les mesures précitées ne contiennent que la confirmation légale des augmentations d'accises provisoires déjà appliquées sans que de nouvelles hausses soient instaurées, elles n'entraîneront aucune incidence budgétaire.

2. Wijziging van accijnzen en definitief maken van voorlopige accijnsheffingen

Art. 45 tot 49

1. Met de koninklijke besluiten van 16 juli 1991 en van 28 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak werden de accijnzen van gefabriceerde tabak voorlopig gewijzigd.

2. Met de koninklijke besluiten van 12 augustus 1991 en van 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten werden de accijnzen van de minerale oliën eveneens voorlopig gewijzigd.

Voormelde koninklijke besluiten werden genomen op grond van artikel 13 van de Algemene Wet inzake douane en accijnzen waarvan de tekst van § 1, eerste lid, luidt als volgt :

“Art. 13. § 1. Met het oog op de vervroegde toepassing van de wijzigingen welke bij hoogdringendheid in de accijnzen moeten worden aangebracht, kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit alle maatregelen voorschrijven, met inbegrip van de voorlopige stortingen van de accijnzen welke door de wet zullen worden vastgesteld.”

Overeenkomstig § 1, tweede lid, van voormeld wetsartikel, moet de Koning bij de Wetgevende Kamers dadelijk, zo zij vergaderd zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zittingstijd, een ontwerp van wet indienen strekkende tot het aanbrenge van de wijzigingen in de accijnzen met het oog waarop de koninklijke besluiten zijn genomen.

De uitvoering van voormeld wetsartikel vereist :

1° dat de nieuwe accijnsbedragen in de wet worden opgenomen;

2° dat de op grond van de koninklijke besluiten voorlopig geheven accijnzen definitief worden gemaakt;

3° dat een einde wordt gesteld aan de voorlopige heffingen door de koninklijke besluiten op te heffen.

De bepalingen van dit punt 2. beogen de verwezenlijking van deze vereisten. De artikelen 45 tot 47 nemen de nieuwe bedragen op in de wetgeving, artikel 48 maakt de voorlopige heffingen definitief en artikel 49 heft de koninklijke besluiten op.

Aangezien vorenbedoelde maatregelen slechts de wettelijke bevestiging inhouden van reeds toegepaste voorlopige accijnsverhogingen zonder dat er nieuwe verhogingen worden ingesteld hebben zij geen enkele budgettaire weerslag.

Section II

*Taxe sur la valeur ajoutée***3. Confirmation d'arrêtés royaux concernant les taux de la T.V.A.**

Art. 50

Conformément à l'article 37, § 2, du Code de la T.V.A., le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les taux et arrêter la répartition des biens et des services entre ces taux. Moyennant la même procédure, Il peut modifier la répartition et les taux, lorsque les contingences économiques ou sociales rendent ces mesures nécessaires.

Quatre arrêtés royaux ont récemment été pris sur la base de ces dispositions.

En vertu du § 3 du même article, ces arrêtés royaux doivent être soumis pour confirmation aux Chambres législatives.

L'article 50 a pour objet cette confirmation.

4. Adaptation du Code de la taxe sur la valeur ajoutée aux Réglements européens concernant le régime douanier

Art. 51 à 53 et 60, 1°

Les modifications proposées font suite au Règlement (C.E.E.) n° 2503/88 du Conseil des Communautés européennes du 25 juillet 1988 relatif aux entrepôts douaniers et au Règlement n° 4151/88 du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1988 fixant les dispositions applicables aux marchandises introduites sur le territoire douanier de la Communauté.

Il résulte de ces règlements que le régime douanier du dépôt temporaire visé aux articles 24, § 2, 39, § 2, 1°, 2° et 3°, et 40, § 1°, 1°, du Code de taxe sur la valeur ajoutée, devient dorénavant un régime douanier d'entrepôt.

Par ailleurs, le régime du dépôt provisoire sous lequel les biens importés peuvent être placés en attendant de recevoir une destination douanière dont il est également question à l'article 24, § 2, dudit Code, s'appelle désormais "dépôt temporaire".

Etant donné que les règlements entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1992, les modifications à la législation nationale doivent produire leurs effets à partir de cette date.

Afdeling II

*Belasting over de toegevoegde waarde***3. Bekrachtiging van koninklijke besluiten inzake BTW-tarieven**

Art. 50

Overeenkomstig artikel 37, § 2, van het BTW-wetboek mag de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de tarieven bepalen en de indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven indelen. Bij een zelfde procedure kan Hij de indeling en de tarieven wijzigen wanneer de economische of sociale omstandigheden zulks vereisen.

Op grond hiervan werden recent vier koninklijke besluiten uitgevaardigd.

Krachtens § 3 van hetzelfde artikel moeten die besluiten ter bekrachtiging aan de wetgevende Kamers worden voorgelegd.

Artikel 50 beoogt die bekrachtiging.

4. Aanpassing van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde aan de Europese Verordeningen inzake douaneregelingen

Art. 51 tot 53 en 60, 1°

Met de voorgestelde wijzigingen wordt gevolg gegeven aan de Verordening n° 2503/88 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juli 1988 betreffende de douane-entrepots en aan de Verordening n° 4151/88 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1988 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op goederen die het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht.

Door deze verordening wordt de douaneregeling inzake tijdelijke opslag bedoeld in de artikelen 24, § 2, 39, § 2, 1°, 2° en 3°, en 40, § 1, 1°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, voortaan een douaneregeling inzake entrepot.

Bovendien wordt de regeling inzake voorlopige opslag onder dewelke de ingevoerde goederen kunnen worden geplaatst in afwachting dat ze een douanebestemming krijgen en waarvan eveneens sprake is in artikel 24, § 2, van het genoemde Wetboek, voortaan de regeling inzake tijdelijke opslag genoemd.

Aangezien de verordeningen in werking treden op 1 januari 1992 dienen de wijzigingen aan de nationale wetgeving vanaf deze datum uitwerking te hebben.

5. Assujettissement des médecins vétérinaires à la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 54, 1°, et 60, 1°

L'article 13 de la sixième directive du Conseil des Communautés européennes du 17 mai 1977, en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires - Système commun de taxe sur la valeur ajoutée: assiette uniforme, énumère les exonérations de la T.V.A. à l'intérieur du pays.

Cet article ne prévoit aucune exonération pour les prestations fournies par les médecins vétérinaires. Cela signifie qu'en principe, ces prestations devaient être soumises à la T.V.A.

Néanmoins, l'article 28, § 3, b, de la directive précitée prévoit que, durant une période transitoire, les Etats membres peuvent continuer à exonérer les opérations énumérées à l'annexe F de la même directive, dans les conditions existantes dans l'Etat membre.

Dans cette annexe F, sont reprises au point 9 les prestations de soins donnés aux animaux par les médecins vétérinaires.

La Belgique a fait usage de cette possibilité et jusqu'à présent, les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les médecins vétérinaires, ont été exemptées de la taxe sur la base de l'article 44, § 1^{er}, 3°, du Code de la T.V.A.

De plus, conformément à l'article 5 du même Code, la personne qui effectue des opérations exonérées en vertu de l'article 44 n'a pas la qualité d'assujetti, ce qui entraîne en principe le non-assujettissement d'un médecin vétérinaire pour les opérations qu'il effectue dans le cadre de son activité professionnelle.

Sur la base de l'article 1^{er}, § 2, c, de la dix-huitième directive du Conseil des Communautés Européennes du 18 juillet 1989 en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires - suppression de certaines dérogations prévues à l'article 28, § 3, de la sixième directive, le point 9 de l'annexe F de la sixième directive est supprimé à compter du 1^{er} janvier 1992, ce qui signifie qu'à partir de cette date, les médecins vétérinaires sont des assujettis à la T.V.A. et que les opérations qu'ils effectuent sont soumises à la taxe.

La modification de l'article 44 du Code de la T.V.A. qui vous est proposée met la législation belge en concordance avec la dix-huitième directive précitée.

Art. 54, 1°

Pour réaliser la modification proposée, il y a lieu de supprimer le point 3° dans le paragraphe 1^{er} de l'article 44 du Code de la T.V.A.

5. Onderwerpen van de dierenartsen aan de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 54, 1°, en 60, 1°

Artikel 13 van de zesde richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag, somt de vrijstellingen op van de BTW op de binnenlandse markt.

Dit artikel voorziet niet in een vrijstelling voor de diensten verstrekt door dierenartsen. Dit betekent dat deze diensten in principe aan de BTW zouden moeten worden onderworpen.

Nochtans biedt artikel 28, lid 3, b, van de bovengenoemde richtlijn de Lid-Staten de mogelijkheid om, gedurende een overgangperiode, vrijstelling te blijven verlenen voor bepaalde handelingen, opgenomen in bijlage F van dezelfde richtlijn, onder de in die Lid-Staat geldende bepalingen.

In die bijlage F staan onder punt 9 vermeld de diensten van dierenartsen in verband met de verzorging van dieren.

België heeft van deze mogelijkheid gebruik gemaakt en tot op heden zijn op basis van artikel 44, § 1, 3°, van het BTW-Wetboek, de diensten van veeartsen, verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid, van de belasting vrijgesteld.

Bovendien, ingevolge artikel 5 van hetzelfde wetboek, heeft hij die handelingen verricht die vrijgesteld zijn door artikel 44 niet de hoedanigheid van belastingplichtige, wat in principe de niet-belastingplicht met zich meebrengt van een veearts voor de handelingen die hij verricht in de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid.

Door artikel 1, lid 2, c, van de achttiende richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 juli 1989 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - intrekking van een aantal afwijkingen bedoeld in artikel 28, lid 3, van de zesde richtlijn, wordt, vanaf 1 januari 1992, punt 9 van bijlage F van de zesde richtlijn geschrapt, wat betekent dat vanaf deze datum de dierenartsen BTW-belastingplichtigen zijn en dat de door hen gestelde handelingen aan de belasting moeten worden onderworpen.

De wijziging van artikel 44 van het BTW-Wetboek die U wordt voorgelegd, brengt de Belgische wetgeving in overeenstemming met de bovengenoemde achttiende richtlijn.

Art. 54, 1°

Om de voorgestelde wijziging mogelijk te maken volstaat het om in § 1 van artikel 44 van het BTW-Wetboek het 3° op te heffen.

Art. 60, 1°

En application des dispositions de la dix-huitième directive T.V.A., la modification doit entrer en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1992.

En ce qui concerne l'entrée en vigueur de la disposition, la solution proposée s'écarte sans doute de l'avis du Conseil d'Etat. Cette solution intervient toutefois dans le respect du droit matériel. Elle n'énervé pas le principe de l'assujettissement des vétérinaires à la T.V.A., ni leur droit de requérir, dès à présent, l'immatriculation à cette taxe. Elle préserve, de surcroît, les solutions communautaires obtenues pour le calcul des ressources propres.

6. Exemption du prêt de valeurs mobilières (stocklending) en matière de T.V.A.

Art. 54, 2°

Cette disposition a été commentée dans le chapitre I^{er}, point 15.

7. Fonds communs du placement

Art. 54, 3°, et 60, 2°

La modification à l'article 44, §3, 4°, du Code de la T.V.A. tient compte de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers qui, d'une part, a abrogé la loi du 27 mars 1957 à laquelle il est actuellement fait référence dans ledit article 44 et qui, d'autre part, règle désormais les problèmes relatifs aux fonds communs de placement dans son livre III.

Section III

Droits de greffe

8. Adaptation des droits de greffe à l'indice des prix à la consommation. Frais de gestion

Art. 55 à 57, 60, 3°, 69 et 70

a) Droits de greffe

Depuis la loi programme du 11 décembre 1989 (M.B. du 24 décembre 1989) qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990, les droits de greffe n'ont plus été adaptés à l'indice des prix à la consommation.

Depuis lors l'inflation se monte à 7 p.c. Il est donc indispensable d'augmenter d'autant les droits de greffe.

Art. 60, 1°

Ingevolge de bepalingen van de achttiende BTW-Richtlijn dient de wijziging in werking te treden vanaf 1 januari 1992.

Wat betreft inwerkingtreding van de bepaling, verwijdt de voorgestelde oplossing zich zonder twijfel van het advies van de Raad van State. Deze oplossing komt echter tegemoet aan het materieel recht. Ze ontzenuwt niet het principe van de BTW-belastingplicht van de dierenartsen, noch hun recht om, vanaf heden, hun inschrijving voor deze belasting te vragen. Bovendien is ze in overeenstemming met de communautaire oplossingen die bekomen werden voor de berekening van de eigen middelen.

6. Vrijstelling van effectenleningen (stocklending) inzake BTW

Art. 54, 2°

Die bepaling werd besproken in het hoofdstuk I, punt 15.

7. Gemeenschappelijke beleggingsfondsen

Art. 54, 3°, en 60, 2°

De wijziging van artikel 44, § 3, 4°, van het BTW-Wetboek houdt rekening met de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten die, enerzijds, de wet van 27 maart 1957 heeft opgeheven waarnaar momenteel wordt verwezen in het genoemde artikel 44 en die, anderzijds, in zijn boek III de problemen regelt betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Afdeling III

Griffierechten

8. Aanpassing van de griffierechten aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Beheerskosten

Art. 55 tot 57, 60, 3°, 69 en 70

a) Griffierechten

Sinds de programmawet van 11 december 1989 (B.S. 24 december 1989), die in werking trad op 1 januari 1990, werden de griffierechten niet meer aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Sedertdien beloopt de inflatie 7 pct. Het is dus noodzakelijk de griffierechten evenzeer te verhogen.

Cette augmentation est réalisée pour les droits de greffe de façon générale pour l'ensemble des droits de greffe afin de maintenir un chiffre rond pour chaque droit de greffe. Ceci est nécessaire pour poursuivre la politique entamée par la loi programme précitée; cette loi avait pour but spécifique de simplifier les opérations financières des greffes.

b) Frais de gestion

Lors du dernier conclave budgétaire il a été décidé de combattre l'augmentation des frais de gestion de la justice en adaptant pour les affaires pénales le règlement général sur les frais de justice en matière pénale et pour les affaires civiles et commerciales, la législation en matière de droits de greffe.

Affaires pénales

Actuellement l'article 11 de la loi du 1^{er} juin 1849 sur la révision des tarifs en matière pénale (M.B. du 21 juin 1849) prescrit qu'il pourra être alloué à l'Etat à titre de frais de correspondance, dans les affaires correctionnelles, une somme qui ne peut dépasser 5 p.c. de la totalité des frais en matière correctionnelle et 10 p.c. en matière criminelle pour autant que l'affaire ait donné lieu à des frais de port de lettres et paquets (mis en exécution par l'article 91 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 contentant réglementation générale des frais de justice en matière pénale (M.B. 30 décembre 1950)).

Ceci étant largement insuffisant, il est proposé de porter le tarif de 5 p.c. en matière correctionnelle à 10 p.c. Il y aurait ainsi également uniformité dans les tarifs relatifs aux frais de correspondance.

Le cours d'une affaire pénale suppose néanmoins d'autres frais de gestion.

Pour l'ensemble de ces frais de gestion, l'article 11 de la loi du 1^{er} juin 1849 est complété pour que le juge accorde à l'Etat un montant forfaitaire, lors de la condamnation. Cela permet de modifier le règlement général sur les frais de justice en matière pénale. Le montant de la somme forfaitaire sera précisé dans le règlement.

Affaires civiles et commerciales

Pour les affaires civiles et commerciales, la mise au rôle d'une affaire implique pour le greffier, toute une gestion, telle qu'elle est décrite dans le Code Judiciaire et pour laquelle le greffier est responsable.

L'augmentation du droit de rôle relatif aux frais de gestion était initialement fixée à 150 frs pour les affaires introduites devant une justice de paix, à 150 frs pour le tribunal de première instance et le tribunal de commerce, à 300 frs pour la Cour d'appel et à 300 frs également pour la Cour de Cassation.

Il est proposé de l'intégrer dans les droits de greffe.

Deze verhoging wordt voor de griffierechten op algemene wijze verwezenlijkt voor het geheel van de griffierechten om zodoende voor elk griffierecht een afgerond bedrag te behouden. Dit laatste is noodzakelijk om het beleid dat door voornoemde program-mawet werd ingezet aan te houden; het had inzonderheid tot doel de financiële verrichtingen van de griffies te vereenvoudigen.

b) Beheerskosten

In het jongste begrotingsconclaaf is beslist de toenemende beheerskosten van de rechtsbedeling te bestrijden door voor de strafzaken het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken en voor de burgerlijke- en handelszaken de wetgeving inzake griffierechten aan te passen.

Strafzaken

Momenteel schrijft artikel 11 van de wet van 1 juni 1849 tot herziening van de tarieven in strafzaken (B.S. 21 juni 1849) voor dat aan de Staat als vergoeding voor de correspondentiekosten in correctionele zaken maximaal 5 pct. en in criminele zaken maximaal 10 pct. van de totale gerechtskosten mag worden toegekend, op voorwaarde dat de zaak tot kosten van het versturen van brieven en pakjes aanleiding heeft gegeven (uitgevoerd bij artikel 91 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken (B.S. 30 december 1950)).

Aangezien dit ruim onvoldoende is wordt voorgesteld het tarief van 5 pct. in correctionele zaken op 10 pct. te brengen. Hierdoor ontstaat ook eenvormigheid in de tarieven inzake correspondentie.

Het verloop van een strafzaak veronderstelt evenwel nog andere beheerskosten.

Voor het geheel van deze beheerskosten wordt het artikel 11 van de wet van 1 juni 1849 aangevuld opdat de rechter bij de veroordeling aan de Staat een forfaitair bedrag zou toekennen. Dit maakt een wijziging van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken mogelijk. In het reglement zal de omvang van het forfaitair bedrag worden bepaald.

Burgerlijke en handelszaken

Het op de rol brengen van een zaak in burgerlijke en handelszaken brengt voor de griffie tal van beheerstaken als omschreven in het Gerechtelijk Wetboek mee, waarvoor hij verantwoordelijk is.

De verhoging van het rolrecht in verband met de beheerskosten werd oorspronkelijk bepaald voor de zaken die voor het vredegerecht worden ingeleid op 150 fr., voor de rechtbank van eerste aanleg en de rechtbank van koophandel op 150 fr., voor het Hof van Beroep op 300 fr. en voor het Hof van Cassatie eveneens op 300 fr.

Er wordt voorgesteld ze in de griffierechten op te nemen.

Cette technique présente l'avantage de ne pas devoir imposer aux greffes, des activités comptables supplémentaires qui absorberaient une grande partie du bénéfice et causeraient un retard inadmissible.

Section IV

Taxes assimilées au timbre

9. Taxe sur les opérations de bourse

Art. 58

Cette disposition a été commentée au Chapitre I^{er}, point 15.

10. Taxe unique sur les versements affectés à l'épargne à long terme

Art. 59

Cette disposition a été commentée au Chapitre I^{er}, point 12.

TITRE II

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}

Budget

Art. 61

Le Conseil des Ministres a décidé en séance du 26 avril 1991 de déclarer non-exécutoire l'arrêt visé étant donné que la Loi du 29 octobre 1846 sur l'organisation de la Cour des Comptes, fondement juridique de cet arrêt, n'est pas conforme à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950, plus précisément l'article 6, § 1^{er} concernant la publicité des débats.

Deze techniek biedt het voordeel dat aan de griffies geen bijkomende boekhoudkundige werkzaamheden worden opgelegd die een groot deel van de opbrengst zouden opslorpen en onaanvaardbare vertraging zouden teweegbrengen.

Afdeling IV

Met het zegel gelijkgestelde taksen

9. Taks op de beursverrichtingen

Art. 58

Die bepaling werd besproken in Hoofdstuk I, punt 15.

10. Eenmalige taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen

Art. 59

Die bepaling werd besproken in Hoofdstuk I, punt 12.

TITEL II

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Begroting

Art. 61

De Ministerraad heeft in zitting van 26 april 1991 beslist af te zien van de uitvoering van genoemd arrest, omdat de Wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, rechtsgrond van dit arrest, niet conform is met het Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950, meer in het bijzonder het artikel 6, § 1 betreffende de openbaarheid van de procedure.

CHAPITRE II

Modification de la loi du 5 mars 1984

Art. 62

L'article 12 de la loi du 5 mars 1984 fut motivé de la façon suivante ⁽¹⁾ :

"Il s'agit ici d'une disposition interprétative qui vise à enlever tout doute quant à la question de savoir si l'Etat trouve un fondement légal suffisant dans l'article 15, 2°, de la loi du 5 août 1978 et dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 34 du 15 décembre 1978, d'une part pour la reprise des créances sur les entreprises sidérurgiques en vue de leur conversion en capital et d'autre part, pour le financement des entreprises sidérurgiques par la voie de la souscription de certains types d'obligations, notamment les obligations dites conditionnelles participantes convertibles. Les gouvernements précédents ainsi que l'actuel gouvernement ont utilisé ces techniques financières à plusieurs reprises dans le cadre du volet financier des plans de restructuration du secteur sidérurgique, convaincus que les dispositions précitées constituaient un fondement juridique suffisant à cet effet. Un doute juridique étant apparu à ce sujet, le gouvernement a cru bon d'explicitier ces points de manière indiscutable".

Au cours de l'année 1984, suite aux diverses décisions du Conseil des Ministres et par analogie avec ce qui s'est fait pour les entreprises sidérurgiques, l'Etat a également repris des créances d'entreprises des secteurs de la construction et de la réparation navales.

Comme elle l'a fait auparavant concernant les entreprises sidérurgiques, la Cour des Comptes a fait remarquer, dans ses lettres du 25 septembre 1985 et suivantes, que pour une telle opération en faveur d'entreprises des secteurs de la construction et de la réparation navales, aucune base légale n'existe dans la loi du 5 août 1978, ni dans l'article 12 susnommé de la loi du 5 mars 1984, puisque les entreprises concernées ne peuvent être considérées comme des entreprises sidérurgiques et des sociétés y afférentes. Dès lors, la Cour des Comptes a insisté, dans ces lettres, pour qu'on accorde une base légale spécifique à cette acquisition, ce qui est donc l'objectif du présent article.

HOOFDSTUK II

Wijziging van de wet van 5 maart 1984

Art. 62

Artikel 12 van de wet van 5 maart 1984 werd als volgt toegelicht ⁽¹⁾ :

"Het gaat hier om een interpretatieve bepaling die beoogt alle twijfel weg te nemen nopens de vraag of de Staat aan artikel 15, 2°, van de wet van 5 augustus 1978 en artikel 1 van het koninklijk besluit n° 34 van 15 december 1978 een voldoende wettelijke grondslag ontleent, eensdeels, tot overneming van schuldvorderingen op staalbedrijven met het oog op hun conversie in kapitaal en, anderdeels, tot financiering van staalbedrijven bij wege van inschrijving op zekere types van obligaties, inzonderheid de zogenaamde voorwaardelijke deelnemende converteerbare obligaties. Vorige Regeringen en de huidige Regering hebben deze financiële technieken een aantal malen gebruikt in het kader van het financieel luik van herstructureringsplannen in de staalsector, in de overtuiging dat voornoemde rechtsgrond bieden. Daaromtrent is enige juridische twijfel gerezen, in zoverre dat de regering het wenselijk acht die punten ondubbelzinning te expliciteren".

In de loop van 1984 nam de Staat als gevolg van diverse beslissingen van de Ministerraad en naar analogie met wat gebeurde voor staalbedrijven, ook schuldvorderingen over op ondernemingen die behoorden tot de sectoren scheepsbouw en scheepsherstelling.

Zoals ze dit voorheen deed met betrekking tot de staalbedrijven maakte het Rekenhof in brieven van 25 september 1985 en volgende de opmerking dat voor een dergelijke operatie ten gunste van bedrijven uit de sector van scheepsbouw en scheepsherstelling geen wettelijke basis kon gevonden worden in de wet van 5 augustus 1978, en ook niet in hogervermeld artikel 12 van de wet van 5 maart 1984, gezien de betrokken bedrijven niet konden aangezien worden als staalmaatschappijen en daarmee verwante vennootschappen. Het Rekenhof drong er in deze brieven dan ook op aan dat aan deze verwerving een specifieke wettelijke basis zou worden gegeven, wat dan ook de bedoeling is van voorliggend artikel.

⁽¹⁾ Chambre des Représentants — Session 83-84. Projet de loi n° 834/1, p.8.

⁽¹⁾ Kamer van Volksvertegenwoordigers — Zitting 83-84. Wetsontwerp n° 834/1, p.8.

CHAPITRE III

**Modification de la loi du 15 janvier 1938
relative à la création d'un Office national
du lait et de ses dérivés**

Art. 63 et 64

La loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés règle le statut de cet organisme d'intérêt public.

Afin d'assurer la continuité du fonctionnement de cet organisme, il y a lieu d'insérer dans cette loi un régime concernant les résultats bilantaires cumulés et futurs.

Art. 63

L'article 6, alinéa 2, de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés dispose que les excédents annuels des recettes sur les dépenses de l'Office seront versés à un fonds de réserve.

L'article 29 de l'arrêté royal du 15 janvier 1938 instituant un Office national du lait et de ses dérivés dispose que les excédents annuels des recettes sur les dépenses de l'Office seront versés à un fonds de réserve dont le Conseil d'Administration règlera la gestion et l'emploi, sous l'approbation du Ministre de l'Agriculture.

Par ailleurs l'Office national du lait et de ses dérivés a été autorisé par loi du 15 mars 1984 ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1983 à constituer, à partir de 1981, un fonds de roulement à concurrence d'un montant de 50.000.000 de francs qui sera prélevé sur les subventions excédentaires retenues par l'Office.

Le présent article a pour but de remplacer l'article 6, alinéa 2, de la loi du 15 janvier 1938 par un alinéa qui règle les résultats bilantaires futurs et par un alinéa qui règle les résultats bilantaires cumulés. La terminologie est plus précise que celle des lois de 1938 et 1984.

L'Office national du lait et de ses dérivés a, comme d'autres organismes d'intérêt public, besoin d'un fonds de roulement. Ce fonds de roulement doit atteindre 25 p.c. du budget de fonctionnement de l'année suivante ce qui correspond à un trimestre de dépenses. Ainsi un paiement tardif d'une tranche trimestrielle de la dotation annuelle du Ministère de l'Agriculture ne créerait pas de problèmes de fonctionnement.

HOOFDSTUK III

**Wijziging van de wet van 15 januari 1938
betreffende de oprichting
van een Nationale Zuiveldienst**

Art. 63 en 64

De wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst regelt het statuut van deze instelling van openbaar nut.

Teneinde de continuïteit van de werking van deze instelling te verzekeren, is het aangewezen in deze wet een regeling in te voeren m.b.t. de gecumuleerde en toekomstige balansresultaten.

Art. 63

Artikel 6, tweede lid, van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst bepaalt dat de jaarlijkse overschotten van de ontvangsten op de uitgaven van de Dienst worden gestort in een reservefonds.

In artikel 29 van het koninklijk besluit van 15 januari 1938 tot instelling van een Nationale Zuiveldienst wordt bepaald dat de jaarlijkse overschotten van de ontvangsten op de uitgaven van de Dienst zullen gestort worden in een reservefonds, waarvan de Raad van Beheer het beheer en het gebruik zal regelen onder de goedkeuring van de Minister van Landbouw.

Anderzijds werd de Nationale Zuiveldienst bij wet van 15 maart 1984 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1983 gemachtigd vanaf 1981 een bedrijfsfonds samen te stellen tot een bedrag van 50.000.000 frank dat zal worden afgenomen op de toelageoverschotten die door de instelling worden aangehouden.

Dit artikel heeft tot doel om artikel 6, tweede lid, van de wet van 15 januari 1938 te vervangen door een lid dat de toekomstige balansresultaten regelt en door een lid dat de gecumuleerde balansresultaten regelt. De gebruikte terminologie is precieser dan deze van de wetten van 1938 en 1984.

De Nationale Zuiveldienst heeft zoals andere instellingen van openbaar nut, een rollend fonds nodig. Dat rollend fonds moet 25 pct. van de begroting van het volgend jaar bereiken, wat overeenkomt met een trimester van de uitgaven. Aldus zou een laattijdige betaling van een trimestriële schijf van de jaarlijkse dotatie van het Ministerie van Landbouw geen werkingsproblemen meebrengen.

Art. 64

L'article 3 de la loi du 15 mars 1984 ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1983 doit être abrogé à la suite de la modification de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés.

CHAPITRE IV

Titres de la dette publique

Art. 65

L'article 32 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire doit être modifié dans la perspective de procéder en 1992 à des opérations de rachat et d'échange par lesquelles les intérêts courus seraient capitalisés aux conditions du marché.

Art. 66

En vue de permettre au Trésor d'exécuter en 1992 les diverses opérations d'échange ou de rachat de titres classiques assorties ou non d'une capitalisation d'intérêts qui sont à son programme, l'article 33 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire doit être modifié et complété en son alinéa 3 par la description du traitement budgétaire particulier de ces opérations.

CHAPITRE V

Frais de gestion en matière pénale

Art. 67 et 68

Cette matière a été exposée au titre I^{er}, dispositions fiscales, chapitre II, section III, avec les articles 55 à 57.

CHAPITRE VI

Fonds de participation

Art. 69 à 81

La loi de réorientation économique du 4 août 1978, en son article 34, modifié par la loi du 13 juillet 1983, a créé au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel, un Fonds de participation destiné au

Art. 64

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1984 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1983 moet worden opgeheven ten gevolge van de wijziging van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst.

HOOFDSTUK IV

Effecten van de overheidsschuld

Art. 65

Artikel 32 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium dient te worden gewijzigd ten einde in 1992 te kunnen overgaan tot verrichtingen van afkoop en van omruiling waardoor de opgelopen intresten tegen marktvoorwaarden zouden gekapitaliseerd worden.

Art. 66

Om de Schatkist toe te laten de verschillende omruilings- en terugkoopverrichtingen van traditionele effecten, al dan niet gepaard gaande met kapitalisatie van interesten, die op haar programma staan, dient artikel 33 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium in het derde lid gewijzigd te worden en aangevuld met de beschrijving van de bijzondere budgettaire behandeling van deze verrichtingen.

HOOFDSTUK V

Kosten van beheer in strafzaken

Art. 67 en 68

Deze artikelen werden reeds toegelicht met de artikelen 55 tot 57 van Titel I, fiscale bepalingen, hoofdstuk 2, afdeling III.

HOOFDSTUK VI

Participatiefonds

Art. 69 tot 81

De wet tot economische heroriëntering van 4 augustus 1978 heeft bij artikel 34, als gewijzigd bij de wet van 13 juli 1983, in de Nationale Kas voor Beroepskrediet een Participatiefonds opgericht voor de

financement de certaines catégories statutaires nouvelles d'opérations de la Caisse. Ces opérations visaient, dans le contexte économique difficile de l'époque et compte tenu du rôle essentiel des P.M.E. dans la création d'activités nouvelles et, conséquemment, d'emplois, à apporter à ces entreprises des concours constitutifs de capital à risque (participations minoritaires) ou de quasi-fonds propres (prêts subordonnés).

C'est ainsi que l'article 2, 5°, des statuts révisés de la C.N.C.P. permet à celle-ci de prendre une participation minoritaire dans les P.M.E., que l'article 2, 6°, prévoit la possibilité pour la Caisse, directement ou par l'intermédiaire de ses associations agréées, d'octroyer aux P.M.E. des prêts subordonnés ou d'autres formes d'avances de ce type et que l'article 2, 7°, prévoit l'octroi de prêts subordonnés à des chômeurs complets indemnisés de s'établir comme indépendants ou de créer une entreprise.

Par application de l'article 34 précité, le Roi a créé et organisé le mode de fonctionnement du Comité de gestion du Fonds de participation qui statue sur les interventions de celui-ci. Le directeur général de la C.N.C.P. est institué administrateur général du Fonds et chargé de la gestion journalière.

Les ressources du Fonds pour les deux premières de ses missions ont été constituées, d'une part, par une dotation de 100 millions prélevée sur le fonds social de la C.N.C.P. et par l'affectation d'une fraction du produit de la modération salariale des indépendants. Pour la troisième mission, le Fonds a été alimenté par des dotations à charge du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail. En outre, des emprunts ont été contractés pour compte du Fonds pour le financement des deux premières missions.

Enfin, le Gouvernement a décidé, en 1991, qu'une partie du produit de la modération salariale des indépendants qui était demeurée à l'INASTI et qui était destinée à compléter l'alimentation du Fonds de participation pour ses deux premières missions sera affectée au financement des transmissions d'entreprises relevant des P.M.E.

Les opérations des diverses missions du Fonds font l'objet, tant en principal qu'en charges et revenus, de comptabilités distinctes dans les comptes de la C.N.C.P., qui les isolent des opérations ordinaires de celle-ci.

*
* *

L'examen qui a été fait de la situation du Fonds de participation au sein de la C.N.C.P. dans la perspective de la transformation de celle-ci en société selon les prévisions de la loi du 17 juin 1991 réorganisant le secteur public du crédit a mis en lumière la complexité des relations existant entre la C.N.C.P. et le

financier van bepaalde nieuwe statutaire categorieën van verrichtingen van de Kas. In de toenmalige moeilijke economische context en rekening houdend met de essentiële rol van de K.M.O.'s op het vlak van de bedrijfsinnovatie en bijgevolg in het scheppen van werkgelegenheid, hadden deze verrichtingen tot doel de betrokken ondernemingen steun te verlenen in de vorm van risicodragend kapitaal (minderheidsdeelnemingen) of gelijkgesteld eigen vermogen (achtergestelde leningen).

In die geest, staat artikel 2, 5°, van de gereviseerde statuten van N.K.B.K. deze instelling toe een minderheidsdeelneming te nemen in K.M.O.'s, regelt artikel 2, 6°, de mogelijkheid voor de Kas om, rechtstreeks of via haar erkende verenigingen, aan K.M.O.'s achtergestelde leningen of andere gelijksoortige vormen van voorschotten toe te staan en regelt artikel 2, 7°, de toekenning van achtergestelde leningen aan uitkeringsgerechtigde volledig werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen of een onderneming oprichten.

Met toepassing van voornoemd artikel 34 heeft de Koning het beheerscomité van het Participatiefonds opgericht en diens werking geregeld. Dit comité beslist over de tegemoetkomingen van het Fonds. De Directeur-generaal van N.K.B.K. is aangesteld als Administrateur-generaal van het Fonds en is belast met het dagelijks bestuur.

De middelen van het Fonds kwamen voor de eerste twee opdrachten uit een dotatie van 100 miljoen die werd opgenomen van het maatschappelijk fonds van de N.K.B.K. en uit een gedeelte van de opbrengst van de loonmatiging van de zelfstandigen. Voor de derde opdracht werd het Fonds gestijfd via dotaties ten laste van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Voorts werden voor de financiering van beide eerste opdrachten leningen aangegaan voor rekening van het Fonds.

Ten slotte heeft de Regering in 1991 beslist dat een gedeelte van de loonmatiging van de zelfstandigen die bij het R.S.V.Z. was gebleven en bestemd was als bijkomende stijving van het participatiefonds voor zijn eerste twee opdrachten, zal worden aangewend voor de financiering van overdrachten van ondernemingen die als K.M.O. kunnen worden bestempeld.

Voor de verrichtingen in het kader van de diverse opdrachten van het Fonds wordt zowel in hoofdsom als voor de kosten en opbrengsten een afzonderlijke boekhouding gevoerd in de rekeningen van de N.K.B.K., los van de gewone verrichtingen van de Kas.

*
* *

Bij het onderzoek van de toestand van het Participatiefonds in de N.K.B.K., in het vooruitzicht van de omvorming van de Kas tot vennootschap zoals gepland door de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector, is duidelijk gebleken hoe complex de relaties zijn tussen de N.K.B.K. en

Fonds ainsi que des conséquences défavorables concernant le niveau des fonds propres utiles de la Caisse.

Le Gouvernement a, en conséquence, décidé de clarifier cette situation en vue à la fois d'assurer la poursuite des missions particulières de financement des P.M.E., missions qui restent indispensables au soutien de ce secteur, et de créer des bases claires et financièrement saines pour l'activité de la C.N.C.P. après sa transformation ainsi que pour la mise en oeuvre du nouveau régime prudentiel qui s'appliquera à cette institution et dont la Commission bancaire et financière aura à assurer le contrôle.

Le Gouvernement propose la transformation du Fonds de participation en organisme public doté de la personnalité juridique et reprenant les missions confiées jusqu'ici à la Caisse nationale de Crédit professionnel pour compte du Fonds. A l'occasion de cette transformation, une partie des actifs du Fonds relevant de ses deux premières missions pourra être définitivement intégrée dans la C.N.C.P.

Ainsi qu'il résultera du commentaire des articles, le souci du Gouvernement, en clarifiant de la sorte la situation financière actuelle, est d'assurer la poursuite d'une gestion souple des missions confiées au Fonds de participation.

*
* *

Art. 69

Cet article constitue le Fonds de participation en personnalité juridique distincte.

Les structures d'administration et de gestion du Fonds sont, à dessein, voulues légères. L'institution sera dotée d'un conseil d'administration, composé sur présentation paritaire des Ministres intéressés et des organisations représentatives des classes moyennes. Un des membres du conseil sera désigné en qualité de Président, chargé de la représentation du Fonds et de l'exécution des décisions du conseil.

En vue de dispenser de la création d'une administration propre, la gestion journalière sera confiée pour des périodes successives de cinq ans à la C.N.C.P. dont l'expérience et l'expertise en la matière la désignent pour assurer la continuité de cette fonction.

Une convention réglera la portée et les conditions de cette mission. Lors de la cessation de la convention, le Fonds pourrait, dans les mêmes conditions, confier cette mission à tout établissement de crédit de droit belge, le souci étant de permettre au Fonds d'obtenir les conditions les plus favorables pour l'accomplissement de celles-ci.

het Fonds alsook welke de nadelige gevolgen zijn op het vlak van het nuttig eigen vermogen van de Kas.

Daarom heeft de Regering besloten duidelijkheid te scheppen in deze toestand, met de bedoeling zowel de bijzondere financieringsopdrachten ten aanzien van de K.M.O.'s te handhaven - die toch een onmisbare steun blijven voor deze sector - als een duidelijke en financieel gezonde grondslag te leggen voor het bedrijf van de N.K.B.K. na haar omvorming en voor de tenuitvoerlegging van de nieuwe prudentiële regeling voor deze instelling, waarop de Commissie voor het Bank- en Financiewezen zal moeten toezien.

De Regering stelt voor het Participatiefonds om te vormen tot een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid die de opdrachten zal overnemen die totnogtoe waren toevertrouwd aan de N.K.B.K. voor rekening van het Fonds. Bij deze omvorming zal een gedeelte van de activa van het Fonds met betrekking tot zijn eerste twee opdrachten, definitief aan de N.K.B.K. kunnen worden toegewezen.

Zoals zal blijken uit de commentaar bij de artikelen, wenst de Regering, nu orde op zaken wordt gesteld in de huidige financiële toestand, ook te zorgen voor een soepel beheer van de opdrachten waarmee het Participatiefonds is belast.

*
* *

Art. 69

Dit artikel richt het Participatiefonds op als afzonderlijke persoon.

De bestuurs- en beheerstructuren van het Fonds worden met opzet licht gehouden. De instelling zal een raad van bestuur hebben die wordt samengesteld op de paritaire voordracht van de betrokken Ministers en de representatieve middenstandsorganisaties. Een van de leden van de raad zal worden aangeduid als voorzitter en ermee belast worden het Fonds te vertegenwoordigen en de beslissingen van de raad uit te voeren.

Om te vermijden dat een eigen administratie zou moeten worden ingericht, zal het dagelijks bestuur voor opeenvolgende periodes van vijf jaar worden toevertrouwd aan de N.K.B.K. die gezien haar ervaring en deskundigheid terzake de aangewezen instelling is om, in te staan voor de continuïteit van deze functie.

De draagwijdte en voorwaarden van deze opdracht zullen bij overeenkomst worden geregeld. Aan het einde van de overeenkomst zou het Fonds onder dezelfde voorwaarden deze opdracht kunnen toevertrouwen aan eender welke kredietinstelling naar Belgisch recht, waarbij de onderliggende zorg is het Fonds in staat te stellen voor de uitvoering van deze opdrachten de gunstigste voorwaarden te verkrijgen.

Le Fonds serait repris dans la catégorie C de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 70

L'article 70 énonce, en reprenant en substance les termes de l'actuel statut de la C.N.C.P. les missions qui incombent au nouveau Fonds de participation, telles qu'elles ont été reprises par l'article 77, § 2 de la loi du 17 juin 1991 réorganisant le secteur public du crédit et complétées par diverses dispositions réglementaires, spécifiquement en matière de prêts consentis en vue de la transmission d'entreprises (4°). Il est à noter que l'alinéa 1^{er}, 1° concerne le solde d'une partie de la mission ordinaire originaire du Fonds de participation, mission qui ne donne plus lieu à de nouvelles opérations. Cette disposition est à mettre en rapport avec l'article 72 qui sera commenté plus loin.

L'alinéa 2 vise à organiser la comptabilisation distincte des diverses missions du Fonds.

Art. 71

L'alinéa 1^{er} opère la cession au nouveau Fonds des actifs détenus par la C.N.C.P. pour compte du Fonds de participation. L'alinéa 2 se justifie par l'article 72.

L'alinéa 4 permet à l'Etat d'attribuer des dotations budgétaires pour le financement des diverses missions du Fonds.

L'alinéa 5 organise la restitution à la C.N.C.P. de la partie de son fonds social qui a été affectée aux opérations du Fonds de participation en vertu du statut originaire de celui-ci.

L'alinéa 6 règle le mode d'évaluation des avoirs transférés au nouvel organisme.

L'alinéa 7 permet au Fonds d'emprunter avec la garantie de l'Etat et règle les modalités de tels emprunts.

Art. 72

Comme indiqué plus haut, une partie — au maximum 50 p.c. — des actifs détenus par la C.N.C.P. pour compte du Fonds de Participation suite à l'exécution de ses missions ordinaires peuvent être intégrés définitivement dans le patrimoine de la C.N.C.P. L'article 75 règle les modalités de cette attribution en contrepartie de laquelle seront créées des actions attribuées gratuitement à la C.G.E.R.-Holding dont l'actionnaire unique est l'Etat. Ces actions seront dotées ou non du droit de vote en fonc-

Het Fonds zou worden ondergebracht in categorie C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 70

Dit artikel 70 somt hoofdzakelijk in dezelfde bevoordelingen als het huidige statuut van de N.K.B.K. de opdrachten op die het nieuwe participatiefonds toegewezen krijgt. Zoals zij voorkomen in artikel 77, § 2 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en zijn aangevuld via diverse bestuursrechtelijke bepalingen, inzonderheid met betrekking tot leningen voor ondernemingsoverdrachten (4°). Er dient op gewezen dat het eerste lid, 1°, slaat op het saldo van een gedeelte van de oorspronkelijke gewone opdracht van het Participatiefonds, voor welke opdracht er geen nieuwe verrichtingen meer komen. Deze bepaling moet worden gekoppeld aan artikel 72 dat verder wordt toegelicht.

Het tweede lid schrijft voor dat de diverse opdrachten van het fonds afzonderlijk moeten worden geboekt.

Art. 71

Het eerste lid regelt de overdracht van de activa die de N.K.B.K. bezit voor rekening van het participatiefonds aan het nieuwe fonds. De verantwoording van het tweede lid vloeit voort uit artikel 72.

Het vierde lid verleent de Staat een mogelijkheid budgettaire dotaties toe te kennen om de diverse opdrachten van het fonds te financieren.

Het vijfde lid regelt de terugbetaling aan de N.K.B.K. van het gedeelte van haar maatschappelijk fonds dat is aangewend voor de verrichtingen van het participatiefonds op grond van zijn oorspronkelijk statuut.

Het zesde lid regelt de wijze waarop de naar de nieuwe instelling overgehevelde activa worden gewaardeerd.

Het zevende lid staat het fonds toe leningen aan te gaan met Staatswaarborg en regelt de modaliteiten van dergelijke leningen.

Art. 72

Zoals hierboven gezegd kan een gedeelte — maximum 50 pct. — van de activa die de N.K.B.K. voor rekening van het participatiefonds bezit ingevolge de uitvoering van haar gewone opdrachten, definitief worden ingebracht in het vermogen van de N.K.B.K. Artikel 75 regelt de modaliteiten van deze inbreng, waarvoor als tegenwaarde aandelen zullen worden uitgegeven die kosteloos worden toegewezen aan de A.S.L.K.-Holding, waarvan de Staat de enige aandeelhouder is. Deze aandelen zullen al of niet stem-

tion de l'évaluation de l'actif net de la C.N.C.P. — évaluation actuellement en cours — et en tenant compte du principe posé dans l'article 76 de la loi du 17 juin 1991 — tel qu'il est proposé de le modifier par l'article 74 — et selon lequel les parts respectives du capital social de la C.N.C.P. constituées d'actions conférant le droit de vote et détenues, d'une part, par la C.G.E.R.-Holding et, d'autre part, par les associations de crédit agréées par la C.N.C.P. doivent être égales.

Art. 73

Cet article modifie l'article 75, alinéa 3 de la loi du 17 juin 1991 réorganisant le secteur public du crédit.

La disposition modifiée prévoyait que les actions représentatives du capital nouveau de la C.N.C.P. après sa transformation en société seraient attribuées gratuitement à la C.G.E.R.-Holding. Dans les quatre mois de cette transformation, les associations de crédit agréées par la C.N.C.P. étaient invitées à souscrire au capital pour un montant égal.

Comme le prévoit l'article 73, alinéa 2, l'attribution définitive à la C.N.C.P. de certains avoirs du Fonds de Participation donnera lieu à une augmentation de capital de la C.N.C.P. représentée par des actions avec ou sans droit de vote.

La modification proposée vise à préciser que le montant du capital à souscrire par les associations de crédit est celui du capital représenté par des actions conférant le droit de vote détenu par la C.G.E.R.-Holding, à l'exclusion, donc, de la portion du capital, éventuellement détenu par elle et représenté par des actions sans droit de vote dont il vient d'être question. Outre que cette précision évite une majoration non prévue de la souscription des associations, elle assure le maintien de l'égalité de puissance votale respective de la C.G.E.R.-Holding et des associations à l'assemblée générale de la C.N.C.P., égalité essentielle au regard des règles de composition du conseil d'administration de la Caisse (Loi du 17 juin 1991, article 79, alinéa 3).

Art. 74

Du fait de la dissolution du Fonds de Participation, les dispositions de l'article 76, alinéa 11, de la loi précitée du 17 juin 1991 qui chargeaient la C.N.C.P. de poursuivre la gestion des missions du Fonds de Participation deviennent sans objet. L'article 76, alinéa 11 est adapté en conséquence.

gerechtigd zijn, in functie van de — momenteel uitgevoerde — waardering van het netto-actief van de N.K.B.K. en rekening houdend met het beginsel van artikel 76 van de wet van 17 juni 1991 — waarvoor artikel 74 een wijziging voorstelt — en dat eist dat de respectieve fracties van het maatschappelijk kapitaal van de N.K.B.K. die bestaan uit stemgerechtigde aandelen en in bezit zijn van, enerzijds, de A.S.L.K.-Holding en, anderzijds, de door de N.K.B.K. erkende kredietverenigingen, even groot moeten zijn.

Art. 73

Dit artikel wijzigt artikel 75, derde lid van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector.

Deze bepaling stelde dat de aandelen die het nieuwe kapitaal van de N.K.B.K. na haar omvorming tot vennootschap vertegenwoordigen, kosteloos zouden worden toegewezen aan de A.S.L.K.-Holding. Binnen vier maanden na deze omvorming zouden de door de N.K.B.K. erkende kredietverenigingen dan worden verzocht om voor een zelfde bedrag in te schrijven op het kapitaal.

Zoals bepaald in artikel 73, tweede lid, zal de definitieve toewijzing van bepaalde middelen van het Participatiefonds aan de N.K.B.K. leiden tot een verhoging van haar kapitaal, vertegenwoordigd door aandelen met of zonder stemrecht.

De bedoeling van de voorgestelde wijziging is duidelijk te stellen dat de schijf waarop de kredietverenigingen zullen inschrijven, de kapitaalfractie is die wordt vertegenwoordigd door stemgerechtigde aandelen in bezit van de A.S.L.K.-Holding, dus met uitsluiting van de kapitaalfractie die zij eventueel bezit en wordt vertegenwoordigd door aandelen zonder stemrecht, waarvan hierboven sprake. Hiermee is het voor de verenigingen duidelijk dat hun inschrijving niet groter is dan voorzien en wordt tegelijkertijd qua respectief stemrecht de gelijkheid gevrijwaard voor de A.S.L.K.-Holding en de verenigingen in de algemene vergadering van de N.K.B.K., een gelijkheid die essentieel is ten aanzien van de regels voor de samenstelling van de raad van bestuur van de Kas (Wet van 17 juni 1991, artikel 79, derde lid).

Art. 74

Gezien de ontbinding van het Participatiefonds zijn de voorschriften van artikel 76, elfde lid, van voornoemde wet van 17 juni 1991 op grond waarvan de N.K.B.K. werd belast met de voortzetting van het beheer van de opdrachten van het Participatiefonds, niet langer dienstig. Artikel 76, elfde lid wordt dienovereenkomstig aangepast.

Art. 75

L'article 77, § 2, de la même loi du 17 juin 1991 précisait les opérations que la C.N.C.P. effectuait dans le cadre de la gestion du Fonds de Participation. Pour les raisons indiquées plus haut, cette disposition devient sans objet.

Art. 76

La modification de l'article 86, alinéa 4, de la même loi supprime la mission qui été confiée par cette disposition au comité de direction de la C.N.C.P. d'assurer l'exécution des décisions du comité de gestion du Fonds de Participation et d'exercer la gestion journalière de celui-ci. La disposition est adaptée, suite à la dissolution du Fonds, pour limiter le rôle du Comité de direction à l'exécution des missions relevant du Fonds de garantie.

Art. 77

Cette disposition n'appelle pas de commentaire, compte tenu du caractère d'intérêt public des activités du Fonds de participation.

Art. 78

Cet article dispose que le Fonds de participation est exempté de l'impôt sur les sociétés.

Art. 79

L'article 79 abroge l'article 34 de la loi du 4 août 1978 qui a créé le Fonds de Participation.

Art. 80

Cette disposition maintient en vigueur, dans la mesure nécessaire et en attendant leur éventuelle adaptation, les dispositions réglementaires régissant l'organisation, le fonctionnement et les activités du Fonds de Participation.

Art. 81

Le Roi règlera l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre.

Art. 75

Artikel 77, § 2, van dezelfde wet van 17 juni 1991 somde de verrichtingen op die de N.K.B.K. uitvoerde in het kader van het beheer van het Participatiefonds. Om hoger vernoemde redenen is dit voorschrift niet langer dienstig.

Art. 76

De wijziging van artikel 86, vierde lid, van dezelfde wet, schraapt de opdracht die op grond van dit voorschrift was toevertrouwd aan het directiecomité van de N.K.B.K., namelijk instaan voor de uitvoering van de beslissingen van het beheercomité van het Participatiefonds alsook voor het dagelijks bestuur van dit Fonds. Ingevolge de ontbinding van het Fonds wordt deze bepaling aangepast in de zin van een beperking van de rol van het directiecomité tot de uitvoering van de opdrachten van het Waarborgfonds.

Art. 77

Deze bepaling behoeft geen commentaar, rekening houdend met het algemeen belang van de werkzaamheden van het Participatiefonds.

Art. 78

Dit artikel stelt het Participatiefonds vrij van de vennootschapsbelasting.

Art. 79

Artikel 79 regelt de opheffing van artikel 34 van de wet van 4 augustus 1978 waarbij het Participatiefonds werd opgericht.

Art. 80

Deze bepaling regelt waar nodig de verdere toepassing van de bestuursrechtelijke regels over de organisatie, de werking en de werkzaamheden van het Participatiefonds, in afwachting van hun eventuele aanpassing.

Art. 81

De Koning zal de inwerkingtreding regelen van de bepalingen van dit hoofdstuk.

CHAPITRE VII

Marchés financiers

Art. 82 à 93

Art. 82

A l'article 5, § 2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux transactions financières et aux marchés financiers, une Bourse de valeurs mobilières est, entre autres, créée à Gand.

La Bourse de Gand fut toutefois fermée par l'arrêté royal du 31 décembre 1990. Par conséquent, cet article tend à supprimer toute référence à la Bourse de Gand, dans l'article 5, § 2 précité.

Le dernier alinéa de l'article 5, § 2 confère au Roi le pouvoir de regrouper les Bourses de valeurs mobilières existantes. Précédemment, le Roi avait aussi le pouvoir de fermer une Bourse de valeurs mobilières (article 89, livre I, titre V du Code de commerce, abrogé par la loi du 4 décembre 1990). Le présent article vise à donner à nouveau ce pouvoir au Roi, vu que dans certaines circonstances, une fermeture pourrait s'avérer préférable à un regroupement avec d'autres Bourses de valeurs mobilières.

Art. 83

L'article 106 du Livre 1^{er}, Titre V du Code de Commerce, prévoyait l'obligation pour la commune ou était établie une bourse de fonds publics, de procurer à celle-ci un local et d'en assurer l'entretien.

Cet article a été abrogé à partir du 1^{er} janvier 1991 par l'article 104 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Cette suppression a entraîné le risque pour une des Bourses du Royaume de se voir contrainte de chercher à ses frais une autre localisation que celle construite à cet effet, et qu'elle occupe depuis plus d'un siècle. Au cas où la bourse concernée y serait contrainte, sa situation financière en pâtirait, et l'image de la place financière elle-même en serait affectée. Dès lors, il a été jugé nécessaire d'introduire à nouveau dans la loi du 4 décembre précitée, la même obligation que celle qui figurait jadis dans l'article 106 du Livre I, Titre V du Code de Commerce.

Art. 84

En vertu de l'article 12, § 2, alinéa 2 de la même loi, le Ministre des Finances peut déroger à toutes les dispositions de l'article 3 et du Livre II, pour toutes les transactions faites par l'Etat et le Fonds des rentes.

HOOFDSTUK VII

Financiële markten

Art. 82 tot 93

Art. 82

In artikel 5, § 2 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt ondermeer in Gent een Effectenbeurs opgericht.

De Beurs van Gent werd echter bij koninklijk besluit van 31 december 1990 gesloten. Bijgevolg wil dit artikel elke verwijzing naar de Beurs van Gent in hogergenoemd artikel 5, § 2 schrappen.

Het laatste lid van artikel 5, § 2 verleent aan de Koning de bevoegdheid bestaande Effectenbeurzen te groeperen. Voorheen had de Koning ook de bevoegdheid een Effectenbeurs te sluiten (artikel 89, boek I, titel V, van het Wetboek van koophandel, dat door de wet van 4 december 1990 is opgeheven). Dit artikel strekt ertoe de Koning opnieuw deze bevoegdheid te verlenen, aangezien in sommige omstandigheden een sluiting boven een groepering met een andere Effectenbeurs de voorkeur kan genieten.

Art. 83

Artikel 106 van Boek I, Titel V van het Wetboek van Koophandel bepaalde dat de gemeente waar een openbare fondsenbeurs gevestigd is, verplicht was deze een lokaal te geven en er het onderhoud van te waarborgen.

Dit artikel werd opgeheven vanaf 1 januari 1991 bij artikel 104 van de wet van 4 december 1990 betreffende de financiële transacties en de financiële markten.

Met deze opheffing ontstond voor één van de beurzen van het Rijk het gevaar dat ze op eigen kosten een ander onderkomen zou moeten zoeken dans het gebouw dat daartoe werd gebouwd en waar ze sedert meer dan een eeuw is gevestigd. Als deze beurs hiertoe zou worden gedwongen, zou ze er financieel voor opdraaien en zou het imago van het financieel voor opdraaien en zou het imago van het financieel centrum zelf erdoor aangetast worden. Het werd dan ook nodig geacht in voormelde wet van 4 december dezelfde verplichting opnieuw in te voeren als deze die voordien voorkwam in artikel 106 van Boek I, Titel V van het Wetboek van Koophandel.

Art. 84

Ingevolge artikel 12, § 2, tweede lid van dezelfde wet kan de Minister van Financiën afwijken van alle bepalingen van artikel 3 en van Boek II voor alle transacties uitgevoerd door de Staat en het Rentenfonds.

Cette disposition a pour but de donner à l'Etat et au Fonds des rentes la possibilité de racheter sur le marché secondaire, les titres émis par l'Etat, sans qu'un intermédiaire prévu à l'article 3 de la même loi n'intervienne. L'Etat peut ainsi éviter de payer des courtages pour ces transactions.

Le présent article a pour but de donner au Ministre des Finances la faculté de déroger également au profit des Communautés et Régions aux dispositions précitées.

Art. 85

Le 1° de l'article proposé vise à préciser expressément que le privilège de l'intermédiaire financier porte également sur les valeurs mobilières et les espèces en compte qu'il détient à la suite de la liquidation des transactions effectuées directement par ses clients sur les marchés primaire et secondaire comme, par exemple, lors d'une participation directe à une adjudication d'obligations linéaires.

Lors de la souscription directe d'obligations linéaires par un établissement de crédit qui ne participe par au système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique, son intermédiaire à ce système est invité, conformément au règlement de ce système, au plus tard à 11 heures du jour de valeur, à s'engager à payer le prix de souscription pour compte de son titulaire de compte qui a souscrit. Le privilège de l'intermédiaire garantit la liquidation expéditive des obligations émises et la stabilité du marché. Le privilège favorisera également la participation directe aux adjudications, étant donné que les intermédiaires ne se verront plus obligés d'imputer, durant la période qui s'écoule entre leur engagement de payer et le paiement, le prix de la souscription sur la ligne de crédit de leur client qui a souscrit directement.

Le 2° de l'article proposé vise à réparer une omission matérielle intervenue pendant les travaux parlementaires : l'alinéa proposé, qui figurait en effet dans le texte de l'amendement n° 20 du Gouvernement (Doc. Ch., session 1989/1990, n° 1156/3, p. 4), avait déjà été adopté par la Chambre, mais a été "oublié" à l'occasion d'un remaniement au Sénat de la présentation de l'article 29, § 1^{er}. Un alinéa identique figure d'ailleurs à l'article 68, § 1^{er}, qui est le pendant de l'article 29 précité.

Art. 86

L'article 39, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990 détermine les conditions auxquelles le titre d'agent de change est décerné. Une de celles-ci est d'avoir

Deze bepaling wil aan de Staat en het Rentenfonds de mogelijkheid bieden de effecten die door eerstgenoemde zijn uitgegeven, op de secundaire markt terug te kopen zonder dat bij deze transacties een bemiddelaar beoogd in artikel 3 van dezelfde wet dient op te treden. Aldus kan de Staat voor deze transacties vermijden makelaarslonen te betalen.

Dit artikel heeft tot doel aan de Minister van Financiën de mogelijkheid te verlenen eveneens ten gunste van de Gemeenschappen en de Gewesten af te wijken van bovenvermelde bepalingen.

Art. 85

Het 1° van het voorgestelde artikel beoogt uitdrukkelijk te verduidelijken dat het voorrecht van de financiële bemiddelaar eveneens de effecten en de op rekening geplaatste gelden betreft die hij in bezit heeft ingevolge de vereffening van transacties die rechtstreeks door zijn cliënten op de primaire en secundaire markten worden verricht zoals, bijvoorbeeld, bij de rechtstreekse deelneming aan een tenderinschrijving op lineaire obligaties.

Bij rechtstreekse inschrijving op gedematerialiseerde lineaire obligaties door een kredietinstelling die niet deelneemt aan het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België wordt diens intermediair bij het stelsel, overeenkomstig het reglement van dit stelsel, gevraagd om er zich, uiterlijk om 11 uur van de valutadag, toe te verbinden de inschrijvingsprijs te betalen voor rekening van diens rekeninghouder-inschrijver. Het voorrecht van de intermediair waarborgt de vlote vereffening van de uitgegeven obligaties en de stabiliteit van de markt. Het voorrecht zal bovendien de rechtstreekse deelneming aan de tenderinschrijvingen bevorderen aangezien de intermediairs zich niet meer genoodzaakt zullen zien om de inschrijvingsprijs, gedurende de periode die verloopt tussen het aangaan van hun verbintenis om te betalen en de betaling, aan te rekenen op de kredietlijn van hun cliënt die rechtstreeks heeft ingeschreven.

Het 2° van het artikel beoogt het herstel van een materiële weglating die zich heeft voorgedaan tijdens de parlementaire werkzaamheden: het voorgestelde lid dat effectief opgenomen was in de tekst van het amendement n° 20 van de Regering (Doc. Kamer, zitting 1989/1990, n° 1156/3, blz 4) werd aangenomen door de Kamer maar achteraf "vergeten" ter gelegenheid van een herwerking in de Senaat van de voorstelling van artikel 29, § 1. Een identiek lid komt eveneens voor in artikel 68, § 1 dat de tegenpool vormt van het hierboven vermelde artikel 29.

Art. 86

Artikel 39, § 1 van de wet van 4 december 1990 bepaalt onder welke voorwaarden de titel van effectenmakelaar wordt verleend. Een van deze voor-

subi avec succès un examen scientifique dont le règlement de la Bourse détermine le programme et le contenu et règle l'organisation. Dispense de cet examen est accordée aux titulaires de diplômes d'enseignement universitaire ou de diplômes assimilés, pour les matières répondant aux conditions du programme de l'examen scientifique.

Toutefois les termes "diplôme d'enseignement universitaire" créent des problèmes d'interprétation. En vertu d'une des interprétations, il s'agit en l'occurrence d'un diplôme conférant un grade universitaire du deuxième cycle comme par exemple licencié obtenu après une formation d'au moins quatre ans achevée avec succès. Une autre interprétation met en évidence que la dispense est accordée pour des matières bien déterminées et que ces matières sont dans certaines options exclusivement enseignées pendant le premier cycle d'au moins deux ans pour lequel le diplôme de candidat peut être obtenu.

Il est proposé d'insérer à l'article 39 de ladite loi une disposition permettant de déterminer dans le règlement de la Bourse plutôt que dans la loi du 4 décembre 1990, sur base de quels diplômes dispense de l'examen scientifique peut être accordée.

Il va de soi que le règlement de la bourse devra préciser ce qu'il faut entendre par diplômes d'enseignement universitaire.

Il est envisagé de prévoir dans le règlement de la Bourse que la dispense de l'examen scientifique, pour les matières concernées, puisse également être accordée sur base d'un diplôme de candidat.

En outre, dans l'état actuel de la législation, les titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court sont exclus de toute dispense. Pourtant, il y a lieu d'admettre qu'ils possèdent, pour certaines matières (par exemple la comptabilité), dans une large mesure la connaissance requise pour l'exercice de la profession d'agent de change. L'objectif est dès lors de faire entrer ces personnes en ligne de compte pour la dispense d'une ou plusieurs matières de l'examen scientifique.

Art. 87

L'article 50, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990 ne permet la réception de dépôts par les sociétés de bourse que s'ils sont affectés à l'acquisition de valeurs mobilières ou en attente de restitution.

Le § 2 de l'article 50 permet par contre aux sociétés de bourse de ne consentir des prêts ou des crédits que lorsque ceux-ci sont e.a. relatifs aux sommes à recevoir résultant directement d'exécution d'opérations sur valeurs mobilières ou autres instruments financiers qu'elles ont négociées.

Il apparaît donc logique de prévoir que les dépôts reçus par une société de bourse peuvent également

waarden is geslaagd te zijn voor een wetenschappelijk examen waarvan het programma en de inhoud is vastgesteld en de organisatie geregeld door het beursreglement. De houders van diploma's van universitaire onderwijs of van hiermee gelijkgestelde diploma's worden van dit examen vrijgesteld voor de vakken die beantwoorden aan de voorwaarden van het programma van het wetenschappelijk examen.

De termen "diploma van universitair onderwijs" doen evenwel interpretatieproblemen rijzen. Volgens een der interpretaties gaat het hier om een diploma van een universitaire graad van de tweede cyclus, zoals bijvoorbeeld licentiaat, dat bekomen wordt na een met succes voltooide opleiding van minstens vier jaar. Een andere interpretatie benadrukt dat er vrijstelling wordt verleend van het examen over bepaalde vakken en dat deze vakken in sommige studierichtingen uitsluitend worden onderwezen tijdens de eerste cyclus van minstens twee jaar waarvoor het diploma van kandidaat kan worden behaald.

Er wordt voorgesteld in artikel 39 van dezelfde wet een bepaling in te lassen luidens dewelke in het beursreglement in plaats van in de wet van 4 december 1990 wordt bepaald op basis van welke diploma's vrijstelling van het wetenschappelijke examen kan worden verleend.

Uiteraard zal het beursreglement dienen te verduidelijken wat onder diploma's van universitair onderwijs moet worden verstaan.

Er wordt overwogen in het beursreglement te bepalen dat vrijstelling van het wetenschappelijk examen ook op basis van een diploma van kandidaat kan worden bekomen, uiteraard voor de desbetreffende vakken.

Bovendien zijn in de huidige stand van de wetgeving houders van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type van elke vrijstelling uitgesloten. Er mag nochtans worden aangenomen dat zij voor bepaalde vakken (zoals comptabiliteit) in ruime mate de kennis bezitten die vereist is voor de uitoefening van het beroep van effectenmakelaar. Het ligt derhalve in de bedoeling ook deze personen in aanmerking te laten komen voor de vrijstelling van één of meer vakken van het wetenschappelijk examen.

Art. 87

Artikel 50, § 1 van de wet van 4 december 1990 laat inderdaad de beursvennootschappen toe gelddeposito's te ontvangen indien zij bestemd zijn voor de aankoop van effecten of voor terugbetaling.

Daarentegen biedt de tweede paragraaf van artikel 50 de mogelijkheid de beursvennootschappen toe leningen of kredieten toe te staan indien zij o.m. betrekking hebben op de te ontvangen bedragen die rechtstreeks voortkomen uit transacties in effecten of andere financiële instrumenten waarvoor zij hebben bemiddeld.

Het lijkt derhalve logisch te bepalen dat de deposito's die door een beursvennootschap ontvan-

être affectés à l'acquisition d'autres instruments financiers.

Art. 88

En vertu de l'article 63, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990, les membres des organes et du personnel de la Caisse d'intervention, ainsi que les personnes appelées à collaborer à l'exécution de ses missions, ne peuvent se livrer à aucune divulgation des faits dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

Ceci ne s'applique pas aux communications faites, selon les modalités fixées par le règlement général de la Caisse d'intervention, aux Commissions des Bourses.

Les Conseils d'agrément et de discipline, chargés entre autres d'exercer la discipline sur les agents de change, sont des autorités distinctes des Commissions des Bourses.

La Caisse d'intervention peut découvrir, au cours des contrôles qu'elle effectue, des infractions aux règles disciplinaires.

Il est dès lors souhaitable de prévoir que la Caisse d'intervention puisse en aviser les Conseils d'agrément et de discipline afin de les permettre de décider, le cas échéant, de sanctionner le ou les agents de change concernés.

A l'instar de ce qui est prévu pour les communications aux Commissions des Bourses, il est proposé de fixer dans le règlement général de la Caisse d'intervention les modalités relatives aux communications entre la Caisse et les Conseils d'agrément et de discipline.

Art. 89

L'article proposé vise à préciser expressément que le privilège de l'intermédiaire financier porte également sur les valeurs mobilières, les espèces en compte et les autres instruments financiers qu'il détient à la suite de la liquidation des transactions effectuées directement, par ses clients, sur les marchés primaire et secondaire, comme, par exemple, lors de la participation directe à l'adjudication de certificats de trésorerie.

Lors de la souscription directe de certificats de trésorerie par un investisseur, son teneur de compte est invité, conformément au règlement du système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique, à s'engager, au plus tard à 11 heures du jour de valeur, à payer le prix de souscription pour compte de son client. Le privilège de l'intermédiaire garantit la liquidation expéditive des certificats de trésorerie et la stabilité du marché. Le privilège favorisera également la participation directe aux adjudications, étant donné que les intermédiaires ne se verront plus obligés à imputer, durant la période qui s'écoule entre leur engagement de payer et le paie-

gen worden ook mogen worden bestemd voor de aankoop van ander financiële instrumenten.

Art. 88

Luidens artikel 63, § 1 van de wet van 4 december 1990, mogen de leden van de organen en van het personeel van het Interventiefonds en de personen die moeten meewerken aan de uitvoering van zijn opdrachten, geen ruchtbaarheid geven aan feiten waarvan zij op grond van hun functies kennis hebben.

Dit geldt echter niet voor de mededelingen die, op grond van de door het algemeen reglement van het Interventiefonds vastgestelde regels, aan de Beurscommissies worden gedaan.

De Erkenings- en Tuchtraden die ondermeer belast zijn met het uitoefenen van de tucht op de effectenmakelaars, zijn van de Beurscommissies afgescheiden autoriteiten.

Het Interventiefonds kan tijdens de controles die het uitvoert inbreuken op disciplinaire regels ontdekken.

Het is dus aangewezen aan het Fonds de mogelijkheid te geven de Erkenings- en Tuchtraden hiervan op de hoogte te brengen ten einde deze in staat te setellen desgevallend de betrokken effectenmakelaar(s) te bestraffen.

Net als voor de mededelingen aan de Beurscommissies, wordt er voorgesteld in het algemeen reglement van het Interventiefonds de modaliteiten inzake de mededelingen tussen het Fonds en de Erkenings- en Tuchtraden te bepalen.

Art. 89

Het voorgestelde artikel beoogt uitdrukkelijk te verduidelijken dat het voorrecht van de financiële bemiddelaar eveneens de effecten en de op rekening geplaatste gelden betreft en de andere financiële instrumenten die hij in bezit heeft ingevolge de vereffening van transacties die rechtstreeks door zijn cliënten op de primaire en secundaire markten worden verricht zoals, bijvoorbeeld, bij een rechtstreekse deelneming aan een tenderinschrijving op schatkistcertificaten.

Bij rechtstreekse inschrijving op schatkistcertificaten door een belegger wordt de instelling die zijn effectenrekening bijhoudt, ingevolge het reglement van het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België, gevraagd om er zich, uiterlijk om 11 uur van de valutadag, toe te verbinden de inschrijvingsprijs te betalen voor rekening van zijns cliënt. Het voorrecht van de intermediair bevordert de vlote vereffening van de uitgegeven schatkistcertificaten en de stabiliteit van de markt. Het voorrecht zal bovendien de rechtstreekse deelneming aan de tenderinschrijvingen bevorderen aangezien de instellingen die effectenrekeningen bijhouden zich niet

ment, le prix de la souscription sur la ligne de crédit de leur client qui a souscrit directement.

En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 21 février 1991, relatif à l'organisation du marché hors bourse des obligations linéaires et du marché secondaire des certificats de trésorerie, le certificat de trésorerie est défini comme un valeur mobilière conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5^o, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Par conséquent, les transactions sur ces titres tombent dans le champ d'application du livre II, titre II, de cette loi. Pour cette raison, outre la modification proposée à l'article 29, il est nécessaire d'adapter la rédaction de l'article 68.

Art. 90

Il est proposé de compléter la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers pour assurer la contribution des organismes chargés de l'administration des autres marchés en valeurs mobilières et en autres instruments financiers visés au titre II du livre II de la loi précitée, aux frais de fonctionnement des autorités qui sont investies du contrôle de ces organismes par application de l'article 69 de la loi précitée.

Quant à l'avis du Conseil d'Etat, le Gouvernement est d'opinion que la contribution aux frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière n'est pas un impôt, à défaut d'être destinée à la couverture des dépenses générales d'une collectivité politique. Il s'agit d'une contribution qui peut, comme c'est de pratique courante dans le cas d'une série d'autorités de contrôle, être fixée par arrêté royal sur le pied d'une habilitation légale. Le Législateur a d'ailleurs depuis 1935, adopté près de dix dispositions législatives comparables à l'article 35 en ce qui concerne la contribution des entreprises contrôlées aux frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière.

Art. 91

L'article 196 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle des conditions de fonctionnement des établissements de crédit permet aux institutions publiques de crédit de ne plus conserver leurs documents originaux, mais uniquement des copies photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques, qui font foi au même titre que les originaux.

La loi du 22 juillet 1991 permettant la preuve par copie pour les banques, les caisses d'épargne privées et

meer genoodzaakt zullen zien om de inschrijvingsprijs, gedurende de periode die verloopt tussen het aangaan van hun verbintenis om te betalen en de betaling, aan te rekenen op de kredietlijn van hun cliënt die rechtstreeks heeft ingeschreven.

Ingevolge artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 februari 1991 betreffende de organisatie van de buitenbeursmarkt van lineaire obligaties en van de secundaire markt van schatkistcertificaten wordt het schatkistcertificaat gedefiniëerd als een effect overeenkomstig artikel 1, § 1, 5^o, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en vallen de transacties met deze effecten onder de toepassing van boek II, titel II van die wet. Om die reden is, benevens de wijziging voorgesteld voor artikel 29, ook een aanpassing van artikel 68 noodzakelijk.

Art. 90

Er wordt voorgesteld de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten aan te vullen. De bedoeling is de instellingen die belast zijn met het bestuur van de andere markten voor effecten en andere financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II, van voornoemde wet, te doen bijdragen in de werkingskosten van de overheden die de controlebevoegdheid over deze instellingen krijgen met toepassing van artikel 69 van voornoemde wet.

Met betrekking tot het advies van de Raad van State is de Regering van oordeel dat de bijdrage in de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen geen belasting is, vermits zij niet bestemd is voor de dekking van de algemene uitgaven van een politieke collectiviteit. Het gaat om een bijdrage die, zoals dat gebruikelijk is voor een reeks van controleoverheden, bij koninklijk besluit mag worden bepaald op grond van een wettelijke machtiging. De Wetgever heeft trouwens sinds 1935 een tiental wettelijke bepalingen aangenomen die vergelijkbaar zijn met artikel 35 wat betreft de bijdrage van de gecontroleerde ondernemingen in de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Art. 91

Luidens artikel 196 van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen zijn de openbare kredietinstellingen niet langer verplicht hun originele stukken te bewaren, maar volstaan fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische afschriften die net als de originele stukken bewijskrachtig zijn.

De wet van 22 juli 1991 tot erkenning van afschriften als bewijsmiddel voor de banken, particuliere

les entreprises d'assurances étend le dispositif de l'article 196 précité aux établissements de crédit du secteur privé et aux entreprises d'assurances.

L'article 3 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers énumère les intermédiaires en opérations publiques sur valeurs mobilières, parmi lesquels figurent les établissements de crédit. Il y a lieu de tendre à une égalité des conditions de concurrence entre les établissements de crédit et les autres intermédiaires. Il convient donc d'appliquer à ces derniers un dispositif semblable à celui-ci dont question à l'article 196 précité.

Etant donné que les Sociétés de Bourses de valeurs mobilières, les organismes visés à l'article 69 de la loi du 4 décembre 1990 — à l'heure actuelle il s'agit de la Bourse belge des futures et options (Belfox) — et la Caisse d'intervention des sociétés de bourse sont, comme les intermédiaires, amenés à stocker une grande masse de documents, il est proposé de leur permettre également d'utiliser certaines copies comme preuve.

Puisqu'il s'agit chaque fois d'intermédiaires et d'organismes dont l'activité est réglementée par la loi du 4 décembre 1990, il est préférable d'insérer dans cette loi un article 103*bis* au lieu d'étendre le champ d'application de la loi du 17 juin 1991 relative aux établissements de crédit.

Art. 92

L'article 249, alinéa 2, 2° fixe la date d'entrée en vigueur d'une disposition qui avait été supprimée lors de l'examen du projet de loi à la Chambre. Il en résulte une ambiguïté qui doit être supprimée.

Dans l'article 246 (devenu l'article 249), alinéa 2, 2° du projet de loi déposé devant la Chambre des Représentants (Doc. Ch. n° 1156/1 (1989-1990), il était fait référence à l'article 26, § 1^{er} du même projet.

Suite à un amendement n° 226 de M. Van Rompuy en Commission des Finances de la Chambre (Doc. n° 1156/4, p. 2), adopté par la Commission (Rapport, Doc. n° 1156/5, p. 143), le paragraphe 1^{er} de l'article 26 a été supprimé. La loi a été votée avec une référence erronée à l'article 249.

Dès lors, il est proposé de supprimer cette disposition spécifique, relative à l'entrée en vigueur d'une disposition qui n'existe plus.

Art. 93

Le présent article vise à charger la Commission bancaire et financière à l'égard des caisses d'épargne privées et pour leurs transactions sur valeurs mobi-

spaarbanken en verzekeringsondernemingen breidt de regeling van bovenvermeld artikel 196 uit tot de kredietinstellingen van de private sector en de verzekeringsondernemingen.

Artikel 3 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten somt de bemiddelaars in openbare effectenverrichtingen op, waaronder de kredietinstellingen. Er dient te worden gestreefd naar een gelijkheid in de mededingingsvoorwaarden tussen de kredietinstellingen en de andere bemiddelaars. Het is derhalve aangewezen dat op deze laatste een gelijkaardige regeling als deze vervat in hogervermeld artikel 196 toepasselijk wordt gemaakt.

Aangezien de Effectenbeursvennootschappen, de in artikel 69 van de wet van 4 december 1990 beoogde organismen — momenteel betreft het hier de Belgische Future- en Optiebeurs (Belfox) — en het Interventiefonds van de beursvennootschappen net als de bemiddelaars heel wat stukken dienen te bewaren, wordt er voorgesteld ook aan hen de mogelijkheid te geven, bepaalde afschriften als bewijsmiddel te gebruiken.

Daar het hier telkens gaat om bemiddelaars en organismen waarvan de activiteit door de wet van 4 december 1990 wordt gereguleerd, wordt er de voorkeur aangegeven een artikel 103*bis* in deze wet in te voegen in plaats van het toepassingsveld van de wet van 17 juni 1991 inzake de kredietinstellingen verder uit te breiden.

Art. 92

Artikel 249, tweede lid, 2° bepaalt de datum van inwerkingtreding van een bepaling die tijdens de bespreking van het wetsontwerp in de Kamer geschrapt was geworden. Hieruit vloeit een dubbelzinnigheid voort waaraan een einde dient te worden gesteld.

In artikel 246 (dat artikel 249 is geworden), tweede lid, 2° van het bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers indegiende wetsontwerp (Doc. n° 1156/1 (1989-1990), werd verwezen naar artikel 26, § 1 van hetzelfde ontwerp.

Ingevolge een amendement nr. 226 van de heer Van Rompuy in de Commissie van Financiën in de Kamer (Doc. n° 1156/5, blz. 143) is paragraaf 1 van artikel 26 geschrapt geworden. De wet is gestemd geworden met een foutieve verwijzing naar artikel 249.

Bijgevolg wordt er voorgesteld deze specifieke bepaling betreffende de inwerkingtreding van een bepaling die niet meer bestaat, te schrappen.

Art. 93

Dit artikel beoogt de Commissie voor het Bank- en Financieuzen ten aanzien van de privé-spaarbanken en voor hun effectentransacties te belasten met

lières, du même contrôle que celui qu'elle exerce à l'égard des banques en vertu de l'article 25, § 8, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, introduit par l'article 229 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Communications,

G. COEME

*Le Ministre de la Justice
et des Affaires économiques,*

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

*Le Ministre de l'Emploi
et du Travail,*

M. SMET

dezelfde controle als degene die zij ten aanzien van de banken uitoefent krachtens artikel 25, § 8, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, ingevoegd door artikel 229 van de wet van 4 december 1990 betreffende de financiële transacties en de financiële markten.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Verkeerswezen,

G. COEME

*De Minister van Justitie
en Economische Zaken,*

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

*De Minister van Tewerkstelling
en Arbeid,*

M. SMET

*Le Ministre des Petites et Moyennes
Entreprises et de l'Agriculture,*

A. BOURGEOIS

*De Minister van de Kleine en
Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,*

A. BOURGEOIS

Le Ministre du Budget,
M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

De Minister van Begroting,
M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

NUMERATION ACTUELLE	NUMERATIONS ANTERIEURES		
	Avis n° 20.937/2 du 3 juillet 1991 (1)	Avis n° 21.189/11 du 25 septembre 1991 (2)	Avis n° 21.547/2 du 16 avril 1992
art. 1	Titre I ^{er} , Chapitre 1 ^{er} , art. 1 ^{er} , pro parte	—	art. 1
art. 2	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 1 ^{er}	art. 1	art. 2
art. 3		—	art. 3
art. 4		art. 2	art. 4
art. 5		—	art. 5
art. 6		—	art. 6
art. 7		—	art. 7
art. 8		—	art. 8
art. 9		—	art. 9
art. 10		art. 7	art. 10
art. 11		art. 8	art. 11
art. 12		art. 61, pro parte	art. 12
art. 13		art. 6	art. 13
art. 14		—	art. 14
art. 15		—	art. 15
art. 16		—	art. 16
art. 17		art. 61, pro parte	art. 17
art. 18		—	art. 18
art. 19	Titre I ^{er} , Chapitre 6, art. 1 ^{er}	art. 25	art. 19
art. 20	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 2	art. 26	art. 20
art. 21		art. 27	art. 21
art. 22		art. 28	art. 22
art. 23	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 4	art. 29	art. 23
art. 24		art. 30	art. 24
art. 25		art. 61, pro parte	art. 25
art. 26	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 6	art. 32	art. 26
art. 27		art. 33	art. 27
art. 28	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 8	art. 35	art. 28
art. 29		art. 37	art. 29
art. 30	Titre I ^{er} , Chapitre 5, art. 9	art. 38	art. 30
art. 31		art. 49	art. 31
art. 32	Titre I ^{er} , Chapitre 1 ^{er} , art. 9	art. 50	art. 32
art. 33	Titre I ^{er} , Chapitre 7, art. 1 ^{er}	art. 51	art. 33
art. 34		art. 52	art. 34
art. 35		art. 53	art. 35
art. 36		—	art. 36
art. 37		—	art. 37
art. 38		—	art. 38
art. 39		art. 70	art. 39
art. 40	Titre I ^{er} , Chapitre 3, art. 2	art. 71	art. 40
art. 41		art. 73	art. 41
art. 42		art. 75	art. 43
art. 43		art. 76, § 5	art. 44
art. 44		—	art. 45
art. 45		art. 77	art. 46
art. 46		art. 78	art. 47
art. 47		art. 79	art. 48
art. 48		80	art. 49
art. 49		art. 81, pro parte	art. 50
art. 50		—	art. 51
art. 51		—	art. 52
art. 52		—	art. 53
art. 53		—	art. 54
art. 54		art. 82	art. 55
art. 55		art. 84	art. 56
art. 56		art. 85	art. 57
art. 57		art. 86	art. 58
art. 58		art. 87	art. 59
art. 59		—	art. 60
art. 60		art. 93	art. 61
art. 61		art. 94	art. 62

NUMERATION ACTUELLE	NUMERATIONS ANTERIEURES		
	Avis n° 20.937/2 du 3 juillet 1991 (1)	Avis n° 21.189/11 du 25 septembre 1991 (2)	Avis n° 21.547/2 du 16 avril 1992
art. 62	Titre II, Chapitre 3, art. 3	art. 96	art. 64
art. 63		art. 97	art. 65
art. 64		art. 98	art. 66
art. 65		art. 109	art. 67
art. 66		art. 110	art. 68
art. 67		art. 112	art. 70
art. 68		art. 113	art. 71
art. 69		art. 114	art. 72
art. 70		art. 115	art. 73
art. 71		art. 116	art. 74
art. 72		art. 117	art. 75
art. 73		art. 118	art. 76
art. 74		art. 119	art. 77
art. 75		art. 120	art. 78
art. 76		art. 121	art. 79
art. 77		art. 122	art. 80
art. 78		—	art. 81
art. 79		art. 125	art. 82
art. 80		art. 126	art. 83
art. 81		art. 127	art. 84
art. 82		art. 99	art. 85
art. 83		—	art. 86
art. 84		art. 100	art. 87
art. 85		art. 101	art. 88
art. 86		—	art. 89
art. 87		—	art. 90
art. 88		—	art. 91
art. 89		art. 104	art. 92
art. 90	Titre II, Chapitre 5, art. 10	art. 105	art. 93
art. 91	Titre II, Chapitre 5, art. 11 Titre II, Chapitre 5, art. 12	—	art. 94
art. 92		art. 107	art. 95
art. 93		art. 108	art. 96

(1) Projet de loi portant des dispositions fiscales en financières.

(2) Projet de loi transposant en droit belge les directives du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 relatives à la fiscalité des groupes d'entreprises et portant diverses dispositions fiscales et financières (Chambre, sess. 1991-1992, n° 1784/1).

HUIDIGE NUMMERING	VORIGE NUMMERINGEN		
	Advies nr. 20.937/2 van 3 juli 1991 (1)	Advies nr. 21.189/11 van 25 september 1991 (2)	Advies nr. 21.547/2 van 16 april 1992
art. 1	Titel I, Hoofdstuk 1, art. 1, ten dele	—	art. 1
art. 2	Titel I, Hoofdstuk 5, art; 1	art. 1	art. 2
art. 3		—	art. 3
art. 4		art. 2	art. 4
art. 5		—	art. 5
art. 6		—	art. 6
art. 7		—	art. 7
art. 8		—	art. 8
art. 9		—	art. 9
art. 10		art. 7	art. 10
art. 11		art. 8	art. 11
art. 12		art. 61, pro parte	art. 12
art. 13		art. 6	art. 13
art. 14		—	art. 14
art. 15		—	art. 15
art. 16		—	art. 16
art. 17		art. 61, pro parte	art. 17
art. 18		—	art. 18
art. 19	Titel I, Hoofdstuk 6, art. 1	art. 25	art. 19
art. 20	Titel I, Hoofdstuk 5, art. 2	art. 26	art. 20
art. 21		art. 27	art. 21
art. 22		art. 28	art. 22
art. 23	Titel I, Hoofdstuk 5, art. 4	art. 29	art. 23
art. 24		art. 30	art. 24
art. 25		art. 61, pro parte	art. 25
art. 26	Titel I, Hoofdstuk 5, art. 6	art. 32	art. 26
art. 27		art. 33	art. 27
art. 28	Titel I, Hoofdstuk 5, art. 8	art. 35	art. 28
art. 29		art. 37	art. 29
art. 30	Titel I, Hoofdstuk 5, art. 9	art. 38	art. 30
art. 31		art. 49	art. 31
art. 32	Titel I, Hoofdstuk 1, art. 9	art. 50	art. 32
art. 33	Titel I, Hoofdstuk 7, art. 1	art. 51	art. 33
art. 34		art. 52	art. 34
art. 35		art. 53	art. 35
art. 36		—	art. 36
art. 37		—	art. 37
art. 38		—	art. 38
art. 39		art. 70	art. 39
art. 40	Titel I, Hoofdstuk 3, art. 2	art. 71	art. 40
art. 41		art. 73	art. 41
art. 42		art. 75	art. 43
art. 43		art. 76, § 5	art. 44
art. 44		—	art. 45
art. 45		art. 77	art. 46
art. 46		art. 78	art. 47
art. 47		art. 79	art. 48
art. 48		80	art. 49
art. 49		art. 81, pro parte	art. 50
art. 50		—	art. 51
art. 51		—	art. 52
art. 52		—	art. 53
art. 53		—	art. 54
art. 54		art. 82	art. 55
art. 55		art. 84	art. 56
art. 56		art. 85	art. 57
art. 57		art. 86	art. 58
art. 58		art. 87	art. 59
art. 59		—	art. 60
art. 60		art. 93	art. 61
art. 61		art. 94	art. 62

HUIDIGE NUMMERING	VORIGE NUMMERINGEN		
	Advies nr. 20.937/2 van 3 juli 1991 (1)	Advies nr. 21.189/11 van 25 september 1991 (2)	Advies nr. 21.547/2 van 16 april 1992
art. 62	Titel II, Hoofdstuk 3, art. 3	art. 96	art. 64
art. 63		art. 97	art. 65
art. 64		art. 98	art. 66
art. 65		art. 109	art. 67
art. 66		art. 110	art. 68
art. 67		art. 112	art. 70
art. 68		art. 113	art. 71
art. 69		art. 114	art. 72
art. 70		art. 115	art. 73
art. 71		art. 116	art. 74
art. 72		art. 117	art. 75
art. 73		art. 118	art. 76
art. 74		art. 119	art. 77
art. 75		art. 120	art. 78
art. 76		art. 121	art. 79
art. 77		art. 122	art. 80
art. 78		—	art. 81
art. 79		art. 125	art. 82
art. 80		art. 126	art. 83
art. 81		art. 127	art. 84
art. 82		art. 99	art. 85
art. 83		—	art. 86
art. 84		art. 100	art. 87
art. 85		art. 101	art. 88
art. 86		—	art. 89
art. 87		—	art. 90
art. 88		—	art. 91
art. 89		art. 104	art. 92
art. 90	Titel II, Hoofdstuk 5, art. 10	art. 105	art. 93
art. 91	Titel II, Hoofdstuk 5, art. 11 Titel II, Hoofdstuk 5, art. 12	—	art. 94
art. 92		art. 107	art. 95
art. 93		art. 108	art. 96

(1) Ontwerp van wet houdende fiscale en financiële bepalingen.

(2) Ontwerp van wet tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de fiscaliteit van de groepen van ondernemingen en houdende fiscale en financiële bepalingen (Kamer, zitting 1991-1992, nr. 1784/1).

AVANT-PROJET DE LOI
soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet de loi portant des dispositions fiscales et financières

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}

Fiscalité directe

Section I^{ère}

Code des impôts sur les revenus

Article 1^{er}

L'article 18, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, est remplacé par la disposition suivante :

"3° Les intérêts de toutes créances représentées ou non par des titres que des associés, administrateurs ou leurs conjoints, ainsi que leurs enfants, lorsque les associés, administrateurs ou leurs conjoints ont la jouissance légale des revenus de ceux-ci, détiennent à l'égard de sociétés de capitaux et de sociétés de personnes, sauf quand il s'agit de créances sur des sociétés coopératives qui sont agréées par le Conseil National de la Coopération".

Art. 2

L'article 19 du même Code, est complété par le paragraphe suivant :

"§ 3. Lorsqu'il s'agit de dépôts d'argent, les revenus comprennent les produits résultant d'opérations consistant en la remise à quelque titre que ce soit par une partie d'une somme d'argent moyennant l'engagement de la contrepartie à l'opération de lui remettre à une époque prédéterminée ou pendant une période convenue, une somme d'argent d'un montant supérieur convenu au départ. Les revenus correspondent à la différence entre ces deux sommes, quelles qu'en soient les modalités de calcul et de détermination".

Art. 3

A l'article 21, 2°, du même Code, les mots "et par les sociétés d'investissement visées aux articles 114 et 118 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers" sont supprimés.

VOORONTWERP VAN WET
voorgelegd aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende fiscale en financiële bepalingen

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

Directe fiscaliteit

Afdeling 1

Wetboek van de inkomstenbelastingen

Artikel 1

Artikel 18, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"3° Interesten van al dan niet door effecten vertegenwoordigde vorderingen die vennoten, bestuurders of hun echtgenoten, of hun kinderen wanneer de vennoten, bestuurders of hun echtgenoten het wettelijk genot van de inkomsten van die kinderen hebben, aanhouden ten aanzien van kapitaalvennootschappen en personenvennootschappen, behalve wanneer het gaat om vorderingen op coöperatieve vennootschappen die door de Nationale Raad van de Coöperatie zijn erkend".

Art. 2

Artikel 19 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidende paragraaf:

"§ 3. Met betrekking tot gelddeposito's, omvatten de inkomsten de opbrengsten uit verrichtingen tot afstand, uit welke hoofde ook, door de ene partij van een som geld aan de tegenpartij waarbij deze laatste tegenover de eerste de verbintenis aangaat om op een vooraf afgesproken tijdstip of gedurende een overeengekomen periode een som geld terug te geven waarvan het bedrag hoger is dan het oorspronkelijk overeengekomen bedrag. De inkomsten stemmen overeen met het verschil tussen die twee bedragen ongeacht de modaliteiten van berekening of vaststelling".

Art. 3

In artikel 21, 2°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "en door beleggingsvennootschappen als bedoeld in de artikelen 114 en 118 van de Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten" geschrapt.

Art. 4

L'article 26 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 26. — Sous réserve des dispositions de l'article 54, lorsqu'une entreprise établie en Belgique accorde des avantages anormaux ou bénévoles, ceux-ci sont ajoutés à ses bénéfices propres, sauf si les avantages interviennent pour déterminer les revenus imposables de leur bénéficiaire.

Nonobstant la restriction prévue à l'alinéa 1er, sont ajoutés aux bénéfices propres les avantages anormaux ou bénévoles qu'elle accorde à :

1° un contribuable visé à l'article 227 à l'égard duquel l'entreprise établie en Belgique se trouve directement ou indirectement dans des liens quelconques d'interdépendance;

2° un contribuable visé à l'article 227 ou à un établissement étranger, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où ils sont établis, n'y sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel est soumise l'entreprise établie en Belgique;

3° un contribuable visé à l'article 227 qui a des intérêts communs avec le contribuable ou l'établissement visés au 1° ou au 2°.

Art. 5

L'article 32 du même Code est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Lorsqu'un administrateur donne un bien immobilier bâti en location à la société qui le rémunère, le loyer et les avantages locatifs sont, par dérogation à l'article 7, considérés comme des rémunérations d'administrateur, dans la mesure où ils excèdent les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé en fonction du coefficient visé à l'article 13".

Art. 6

L'article 33 du même Code est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Lorsqu'un associé actif donne un bien immobilier bâti en location à la société qui le rémunère, le loyer et les avantages locatifs sont, par dérogation à l'article 7, considérés comme des rémunérations d'associé actif, dans la mesure où ils excèdent les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé en fonction du coefficient visé à l'article 13."

Art. 7

A l'article 38, 9°, du même Code, sont portées les modifications suivantes :

1° les mots "lors de l'établissement de l'impôt dans le chef des travailleurs, l'exonération de ces indemnités est portée à 10.000 francs" sont remplacés par les mots "lors de l'établissement de l'impôt dans le chef des travailleurs, l'exonération de ces indemnités est portée au montant de l'intervention de l'employeur dans le prix d'un abonnement social, qui est fixé en exécution de la loi du 27 juillet 1962

Art. 4

Artikel 26 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 26. — Wanneer een in België gevestigde onderneming abnormale of goedgunstige voordelen verleent, worden die voordelen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 54, bij haar eigen winst gevoegd, tenzij die voordelen in aanmerking komen voor het bepalen van de belastbare inkomsten van hun verkrijger.

Niettegenstaande de in het eerste lid vermelde beperking worden de abnormale of goedgunstige voordelen bij de eigen winst gevoegd wanneer die voordelen worden verleend aan :

1° een in artikel 227 bedoelde belastingplichtige waarmee de in België gevestigde onderneming een rechtstreekse of onrechtstreekse band van wederzijdse afhankelijkheid heeft ;

2° een in artikel 227 bedoelde belastingplichtige of aan een buitenlandse inrichting die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar zij gevestigd zijn, aldaar niet aan een inkomstenbelasting zijn onderworpen of aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling zijn onderworpen dan die waaraan de in België gevestigde onderneming is onderworpen ;

3° een in artikel 227 bedoelde belastingplichtige die belangen gemeen heeft met de in 1° of 2° bedoelde belastingplichtige of inrichting".

Art 5

Artikel 32 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een als volgt luidend derde lid :

"Wanneer een bestuurder een gebouw onroerend goed verhuurt aan de vennootschap die hem bezoldigt, worden in afwijking van artikel 7 de huurprijs en de huurvoordelen als bezoldigingen van bestuurder aangemerkt in zover zij meer bedragen dan vijf derden van het kadastraal inkomen vermenigvuldigd met de in artikel 13 bedoelde coëfficiënt".

Art. 6

Artikel 33 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een als volgt luidende derde lid :

"Wanneer een werkend vennoot een gebouw onroerend goed verhuurt aan de vennootschap die hem bezoldigt, worden in afwijking van artikel 7 de huurprijs en de huurvoordelen als bezoldigingen van werkend vennoot aangemerkt in zover zij meer bedragen dan vijf derden van het kadastraal inkomen vermenigvuldigd met de in de artikel 13 bedoelde coëfficiënt."

Art. 7

In artikel 38, 9°, van hetzelfde Wetboek, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "bij de vestiging van de belasting ten name van de werknemers wordt de vrijstelling van die vergoedingen tot 10.000 frank verhoogd" vervangen door de woorden "bij de vestiging van de belasting ten name van de werknemers wordt de vrijstelling van die vergoedingen verhoogd tot het bedrag van de bijdrage van de werkgever in de prijs van een sociaal abonnement dat wordt vastge-

établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés” ;

2° il est complété comme suit :

“Lorsque l'intervention obligatoire de l'employeur est inférieure à 10.000 francs, l'exonération s'étend toutefois à l'intervention totale de l'employeur, limitée au prix de l'abonnement social et à un montant maximum de 10.000 francs”.

Art. 8

L'article 46, § 1^{er}, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

“§ 1^{er}. Les plus-values de cessation définies à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° sont entièrement mais temporairement exonérées :

1° lorsque soit l'exploitation, soit l'activité professionnelle, soit une ou plusieurs branches d'activité sont continuées par le conjoint ou par un ou plusieurs héritiers ou successibles en ligne directe de la personne qui a cessé l'exploitation, l'activité professionnelle ou la branche d'activité ;

2° lorsqu'elles sont obtenues ou constatées à l'occasion de l'apport d'une ou plusieurs branches d'activité ou d'une universalité de biens à une société moyennant la remise d'actions ou parts représentatives du capital social de cette société ;

3° lorsqu'elles sont obtenues ou constatées à l'occasion d'un apport à une société agricole qui, pour la période imposable au cours de laquelle l'apport est effectué, est considérée comme dénuée de la personnalité juridique.

L'alinéa 1^{er}, 2°, n'est applicable que pour autant que :

1° le siège social, le principal établissement, le siège de direction ou d'administration de la société bénéficiaire de l'apport soit situé dans un Etat membre des Communautés européennes ;

2° l'opération réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

Lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société établie dans un Etat membre des Communautés européennes autre que la Belgique, les biens apportés sont réputés constituer un établissement belge au sens de l'article 229, § 1^{er}, de la société bénéficiaire de l'apport et y être affectés. Lorsque l'affectation cesse, les éléments transférés sont considérés comme réalisés.

L'application de l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, ne porte toutefois pas atteinte à l'imposition éventuelle conformément à l'article 90, 8°, des plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis des exploitations agricoles ou horticoles.

Les immobilisations financière et les autres titres en portefeuille ne constituent pas une branche d'activité ; ils ne sont considérés comme appartenant à une branche d'activité que si ils sont normalement intégrés à l'exploitation de cette branche d'activité sans en constituer l'élément essentiel”.

steld in uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in-gevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden” ;

2° het wordt aangevuld met de volgende bepaling :

“Evenwel, wanneer de verplichte werkgeversbijdrage kleiner is dan 10.000 frank, wordt de vrijstelling uitgebreid tot de totale tussenkomst van de werkgever, begrensd tot de prijs van het sociaal abonnement en met een maximum bedrag van 10.000 frank”.

Art. 8

Artikel 46, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§ 1. Stopzettingsmeerwaarden als omschreven in artikel 28, eerste lid, 1°, worden volledig maar tijdelijk vrijgesteld :

1° wanneer of wel de onderneming, of wel de beroeps-werkzaamheid, of wel één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid worden voortgezet door de echtgenoot of door één of meer erfgenamen of erfgerechtigden in de rechte lijn van de persoon die de onderneming, de beroepswerkzaamheid, de bedrijfsafdeling of de tak van werkzaamheid heeft gestaakt ;

2° wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van de inbreng van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen in een vennootschap tegen verkrijging van aandelen die het maatschappelijk kapitaal van die vennootschap vertegenwoordigen ;

3° wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld naar aanleiding van een inbreng in een landbouwvennootschap die geacht wordt geen rechtspersoonlijkheid te bezitten voor het belastbare tijdperk waarin de inbreng is gebeurd.

Het eerste lid, 2°, is slechts van toepassing in zover :

1° de maatschappelijke zetel, de voornaamste inrichting of de zetel van bestuur of beheer van de vennootschap die de inbreng ontvangt, gelegen is in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen ;

2° de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften.

Wanneer de geniet van de inbreng een vennootschap is, gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschappen dan België, worden de ingebrachte goederen geacht een in artikel 229, § 1, bedoelde Belgische inrichting te vormen van de vennootschap die de inbreng geniet en waarin die activa aangewend blijven. Wanneer de aanwending eindigt, worden de overgedragen bestanddelen geacht te zijn verwezenlijkt voor de waarde vastgesteld op het tijdstip van de inbreng.

De toepassing van het eerste lid, 1° en 3°, laat evenwel onverlet de eventuele belastingheffing van de verwezenlijkte meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen van land- of tuinbouwondernemingen in-gevolge artikel 90, 8°.

Financiële vaste activa en andere effecten in portefeuille zijn geen bedrijfsafdeling of tak van werkzaamheid ; zij worden slechts beschouwd als tot een bedrijfsafdeling of een tak van werkzaamheid te behoren indien zij normaal in de onderneming van die bedrijfsafdeling of tak van werkzaamheid zijn opgenomen, zonder er het hoofdbestanddeel van te vormen”.

Art. 9

L'article 53 du même Code est complété comme suit :

"17° les frais de déplacement du domicile au lieu de travail dans la mesure où ils dépassent des normes forfaitaires fixées par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres".

Art. 10

L'article 54 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 54. — A moins que le contribuable ne justifie par toutes voies de droit qu'ils répondent à des opérations réelles et sincères et qu'ils ne dépassent pas les limites normales, les intérêts, redevances ou rémunérations de prestations ou de services, ne sont pas considérés comme des frais professionnels lorsqu'ils sont payés ou attribués directement ou indirectement à un contribuable visé à l'article 227 ou à un établissement étranger, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où ils sont établis, n'y sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis, pour les revenus de l'espèce, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel ces revenus sont soumis en Belgique".

Art. 11

L'article 55, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Les intérêts d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts ne sont pris en considération à titre de frais professionnels que dans la mesure où ils ne dépassent pas un montant correspondant au taux pratiqué sur le marché compte tenu des éléments particuliers propres à l'appréciation du risque lié à l'opération, et notamment de la situation financière du débiteur et de la durée du prêt".

Art. 12

L'article 69 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 69. — La déduction pour investissement est opérée sur les bénéfices ou profits de la période imposable au cours de laquelle les immobilisations ont été acquises ou constituées, et est déterminée comme suit :

1° le pourcentage de base de la déduction est égal à l'augmentation, exprimée en pour cent, de la moyenne des indices des prix à la consommation du Royaume de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition auquel est rattachée la période imposable au cours de laquelle l'investissement est effectué, par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année précédente, arrondie à l'unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint ou non 50 p.c., et majorée de 1,5 point, sans que le total ainsi obtenu puisse être inférieur à 3,5 p.c. ou supérieur à 10,5 p.c.;

2° le pourcentage de base est majoré de 10 points lorsqu'il s'agit d'immobilisations qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de

Art. 9

Artikel 53 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

"17° de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van de tewerkstelling in zover zij door de Koning bij in een Ministerraad overlegd besluit de gestelde forfaitaire normen overtreffen".

Art. 10

Artikel 54 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 54. — Tenzij de belastingplichtige door alle rechtsmiddelen bewijst dat zij verband houden met werkelijke en oprechte verrichtingen en mits zij de normale grenzen niet overschrijden, worden interesten, retributies of bezoldigingen voor prestaties of diensten, niet als beroepskosten aangemerkt indien zij rechtstreeks of onrechtstreeks worden betaald of toegekend aan een in artikel 227 bedoelde belastingplichtige of aan een buitenlandse inrichting die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar zij gevestigd zijn, niet aan een inkomstenbelasting zijn onderworpen of voor zulke inkomsten aldaar aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling zijn onderworpen dan die waaraan die inkomsten in België zijn onderworpen".

Art. 11

Artikel 55, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Interesten van obligaties, leningen, schulden, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen worden slechts als beroepskosten aangemerkt in zover zij niet hoger zijn dan een bedrag dat overeenstemt met de ten aanzien van de marktrente toegepaste verhoogde rentevoet rekening houdend met de bijzondere gegevens eigen aan de beoordeling van het aan de verrichting verbonden risico en inzonderheid met de financiële toestand van de schuldenaar en met de looptijd van de lening".

Art. 12

Artikel 69 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 69. — De investeringsaftrek komt in mindering van de winst of de baten van het belastbare tijdperk waarin de vaste activa zijn verkregen of tot stand gebracht en wordt als volgt bepaald :

1° als basispercentage van de aftrek geldt de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het Rijk voor het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, waaraan het belastbare tijdperk is verbonden waarin de investering is verricht, ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere éénheid naargelang de breuk al dan niet 50 pct. bedraagt, en verhoogd met 1,5 procentpunten, maar het aldus verkregen percentage mag niet minder dan 3,5 pct. noch meer dan 10,5 pct. bedragen ;

2° het basispercentage wordt verhoogd met 10 procentpunten ingeval de activa worden gebruikt ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe produk-

technologies avancées n'ayant pas d'effets sur l'environnement ou visant à minimiser les effets négatifs sur l'environnement ou d'immobilisations qui tendent à une utilisation plus rationnelle de l'énergie, à l'amélioration des processus industriels au point de vue énergétique et, plus spécialement, à la récupération d'énergie dans l'industrie.

Le Roi peut, lorsque les circonstances économiques le justifient, majorer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le pourcentage de base.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 2°.

Art. 13

A l'article 75, 3°, du même Code, les mots "à un autre contribuable, sauf si la cession est effectuée au profit d'une entreprise" sont remplacés par les mots "à un contribuable autre que celui qui réalise des bénéfices ou des profits et".

Art. 14

A l'article 169 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1° et 2°" sont remplacés par les mots "soit de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1°, et jusqu'au montant servant à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire, soit de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 2°" ;

2° le paragraphe 2 est remplacé comme suit :

"§ 2. A partir de la date du paiement ou de l'attribution du capital ou de la valeur de rachat, la rente de conversion est, pour chacune des périodes imposables, imposée cumulativement avec les autres revenus :

a) lorsque la rente de conversion s'élève à 5 p.c., conformément aux dispositions du § 1^{er}, pendant dix périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de dix périodes imposables ;

b) lorsque cette rente de conversion est inférieure à 5 p.c. conformément aux mêmes dispositions, pendant treize périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de treize périodes imposables".

Art. 15

A l'article 171 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 4°, b, devient le 1°, c ;

2° le 4°, b, est rétabli dans la rédaction suivante :

"b) les plus-values de cessation visées au 1°, c, obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès, et les indemnités

ten et toekomstgerichte technologieën die geen effect hebben op het leefmilieu of die beogen het negatieve effect op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken, of ingeval de activa dienen voor een rationeler energieverbruik, voor de verbetering van de industriële processen uit energetische overwegingen en, in het bijzonder, voor de terugwinning van energie in de industrie.

Wanneer de economische omstandigheden zulks rechtvaardigen kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit het basispercentage verhogen.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het tweede lid genomen besluiten".

Art. 13

In artikel 75, 3°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "aan een andere belastingplichtige is overgedragen, tenzij de overdracht ten goede komt aan een onderneming" vervangen door de woorden "aan een andere belastingplichtige is overgedragen dan diegene die de winst of baten behaalt en".

Art. 14

In artikel 169 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1° en 2°" vervangen door de woorden "ofwel van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1°, en tot het bedrag dat dient tot de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening, ofwel van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 2°" ;

2° paragraaf 2 wordt als volgt vervangen :

"§ 2. De omzettingsrente wordt voor elk belastbaar tijdperk gezamenlijk met de andere inkomsten belast vanaf de dag waarop het kapitaal of de afkoopwaarde is betaald of toegekend :

a) wanneer de omzettingsrente overeenkomstig de bepalingen van § 1, 5 pct. bedraagt, gedurende tien opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaats vindt vóór het verstrijken van deze periode van tien belastbare tijdperken ;

b) wanneer die omzettingsrente overeenkomstig dezelfde bepalingen minder dan 5 pct. bedraagt, gedurende dertien opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbaar tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaats vindt vóór het verstrijken van deze periode van dertien belastbare tijdperken".

Art. 15

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 4°, b, wordt het 1°, c ;

2° het 4°, b, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"b) de in 1°, c, vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van

visées au 1°, c, obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès";

3° le 4° est complété par un littéra fbis, rédigé comme suit :

"fbis) les capitaux qui sont liquidés à l'expiration normale du contrat ou au décès de l'assuré et les valeurs de rachat qui sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, et pour autant que ces capitaux et valeurs de rachat soient attribués en raison de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1°, et jusqu'au montant ne servant pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire".

Art. 16

A l'article 198 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 4°, les mots "50 p.c. de" sont supprimés ;

2° il est inséré un 8°, rédigé comme suit :

"8° la taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme prévue par l'article 183*duodecies* du Code des taxes assimilées au timbre".

Art. 17

L'article 201 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 201. — Dans les cas non visés aux articles 69, alinéa 1^{er}, 2° et 70, la déduction pour investissement est déterminée comme suit :

1° en ce qui concerne les sociétés résidentes dont les actions ou parts, représentant la majorité des droits de vote, sont détenues à concurrence de plus de la moitié par une ou plusieurs personnes physiques et qui ne font pas partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination, le pourcentage de la déduction est égal à l'augmentation exprimée en pour cent, de la moyenne des indices des prix à la consommation du Royaume de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition auquel est rattachée la période imposable au cours de laquelle l'investissement est effectué, par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année précédente, arrondie à l'unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint au non 50 p.c., et majorée de 1 point sans que le total ainsi obtenu puisse être inférieur à 3 p.c. ou supérieur à 10 p.c.; ce pourcentage ne s'applique qu'à la première tranche de 200 millions de francs d'investissements effectués par période imposable ;

2° en ce qui concerne les sociétés non visés au 1° le pourcentage de la déduction est celui visé au 1°, mais ramené à 0.

Le Roi peut, lorsque les circonstances économiques le justifient, majorer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le pourcentage de base de la déduction pour investissement visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, ainsi que le pourcentage visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, en tant qu'il est ramené à 0.

60 jaar of ingevolge het overlijden en de vergoedingen die worden verkregen ter gelegenheid van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of tengevolge van het overlijden";

3° het 4°, wordt aangevuld met een als volgt luidend fbis :

"fbis) kapitalen die worden vereffend bij het normaal verstrijken van het contract of bij overlijden van de verzekerde en afkoopwaarden die worden vereffend in een der vijf jaren die aan het normaal verstrijken van het contract voorafgaan, en voor zover die kapitalen en afkoopwaarden worden uitgekeerd uit hoofde van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1°, en tot het bedrag dat niet dient tot de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening".

Art. 16

In artikel 198 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 4° worden de woorden "50 pct. van" geschrapt;

2° het wordt aangevuld met een 8°, luidend als volgt :

"8° de uitzonderlijke taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen vermeld in artikel 183*duodecies* van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen".

Art. 17

Artikel 201 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 201. — In de gevallen niet vermeld in de artikelen 69, eerste lid, 2°, en 70, wordt de investeringsaftrek als volgt vastgesteld :

1° met betrekking tot binnenlandse vennootschappen waarvan de aandelen voor meer dan de helft toebehoren aan één of meer natuurlijke personen die de meerderheid van het stemrecht vertegenwoordigen, en die geen deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als bedoeld in het koninklijk besluit n° 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van de coördinatiecentra, is het percentage van de aftrek gelijk aan de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijs van het Rijk voor het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, waaraan het belastbare tijdperk is verbonden waarin de investering is verricht, ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere éénheid naargelang de breuk al dan niet 50 pct. bedraagt en verhoogd met 1 percentpunt maar het aldus verkregen percentage mag niet minder dan 3 pct. noch meer dan 10 pct. bedragen ; dit percentage is slechts van toepassing op de eerste schijf van 200 miljoen frank investeringen per belastbaar tijdperk ;

2° met betrekking tot de niet in 1° bedoelde vennootschappen is het percentage van de aftrek dit vermeld in 1°, doch teruggebracht tot 0.

Wanneer de economische omstandigheden zulks rechtvaardigen kan de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, het percentage van de investeringsaftrek bedoeld in het eerste lid, 1°, alsmede het in het eerste lid, 2°, vermelde percentage, in zover het tot 0 wordt teruggebracht, verhogen.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent article.

Le montant de 200 millions de francs visé à l'alinéa 1^{er}, 1^{er}, est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume. Cette adaptation est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne des indices des prix de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition par la moyenne des indices des prix de l'année 1988. Pour les calculs, on applique les dispositions de l'article 178, § 2, alinéas 2 et 3^o.

Art. 18

L'article 205, § 2, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. La déduction prévue à l'article 202 est limitée au montant des bénéfices de la période imposable, tel qu'il subsiste après application de l'article 199, diminué des frais et charges à ne pas considérer comme frais professionnels, autres que celles visées à l'article 198, 1^o à 3^o et 7^o."

Art. 19

A l'article 228, § 2, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au 3^o, dans la phrase liminaire, les mots "y compris les plus-values constatées ou réalisées sur de tels établissements" sont insérés entre les mots "visés à l'article 229" et les mots "ainsi que ceux résultant";

2^o au 3^o, a, les mots "ou de la cession" sont insérés entre les mots "de la constitution" et "d'un droit d'emphytéose";

3^o le 3^o, c, est supprimé ;

4^o à la place du 8^o, qui devient le 9^o, est inséré un nouveau 8^o rédigé comme suit :

"8^o les revenus, quelle qu'en soit la qualification, de l'activité exercée personnellement en Belgique par un artiste du spectacle ou un sportif, en cette qualité, même lorsque les revenus sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même, mais à une autre personne physique ou morale".

Art. 20

A l'article 229 du même Code, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Chaque associé ou membre dans une société civile ou une association sans personnalité juridique qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration en Belgique ou dont les revenus sont produits ou recueillis en Belgique au sens de l'article 228, § 2, 3^o ou 4^o, est censé, selon le cas, disposer d'un établissement belge pour l'application de l'article 228, § 2, 3^o, ou exercer personnellement des activités en Belgique pour l'application de l'article 228, § 2, 4^o."

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit artikel genomen besluiten.

Het bedrag van 200 miljoen frank, vermeld in het eerste lid, 1^o, wordt jaarlijks aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk aangepast. Die aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van de indexcijfers van het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar 1988. Bij de berekeningen zijn de bepalingen van artikel 178, § 2, tweede en derde lid, van toepassing."

Art. 18

Artikel 205, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. De aftrek ingevolge artikel 202 wordt beperkt tot het bedrag van de winst van het belastbare tijdperk dat overblijft na toepassing van artikel 199, verminderd met de niet als beroepskosten aan te merken uitgaven en kosten andere dan deze vermeld in artikel 198, 1^o tot 3^o en 7^o."

Art. 19

In artikel 228, § 2, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de inleidende zin van 3^o worden tussen de woorden "als vermeld in artikel 229" en de woorden "alsmede winst" de woorden "met inbegrip van de vastgestelde of verwezenlijkte meerwaarden op dergelijke inrichtingen" ingevoegd.

2^o in 3^o, a, worden tussen de woorden "de vestiging" en "van een recht van erfpacht" de woorden "of de overdracht" ingevoegd ;

3^o het 3^o, c, wordt geschrapt ;

4^o in de plaats van het 8^o dat het 9^o wordt, wordt een nieuw 8^o ingevoegd, luidend als volgt:

"8^o inkomsten van welke aard ook, uit een in België door een podiumkunstenaar of een sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verrichte werkzaamheid, zelfs indien de inkomsten niet worden toegekend aan de podiumkunstenaar of aan de sportbeoefenaar zelf, maar aan een andere natuurlijke persoon of rechtspersoon".

Art. 20

In artikel 229 van hetzelfde Wetboek, wordt § 3 vervangen door de volgende bepaling:

"§ 3. Iedere vennoot of ieder lid van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid die haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer in België heeft of die in de zin van artikel 228, § 2, 3^o of 4^o, in België inkomsten behaalt of verkrijgt, wordt geacht, volgens het geval, voor de toepassing van artikel 228, § 2, 3^o, over een Belgische inrichting te beschikken of, voor de toepassing van artikel 228, § 2, 4^o, persoonlijk in België werkzaamheden uit te oefenen".

Art. 21

A l'article 230, 5°, du même Code, les mots "article 228, § 2, 8°" sont remplacés par les mots "article 228, § 2, 9°".

Art. 22

L'article 231 du même Code dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un paragraphe rédigé comme suit :

"§ 2. — Lorsqu'un établissement belge figure dans les biens apportés à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou d'un apport d'une ou plusieurs branches d'activité ou d'une universalité de biens opérés en exonération d'impôt sur les revenus par une société d'un Etat membre des communautés européennes, les plus-values constatées à l'occasion de cette opération sur cet établissement belge ou sur des éléments d'actif de celui-ci sont également exonérées pour autant que cet établissement ou ces éléments d'actif soient maintenus en Belgique.

Dans l'éventualité visée à l'alinéa 1^{er}, les amortissements, déductions pour investissement, moins-values ou plus-values à envisager dans le chef de l'établissement belge de la société absorbante, bénéficiaire ou nouvelle sont déterminés comme si cette opération n'avait pas eu lieu.

Dans la même éventualité, les dispositions du présent Code restent applicables, selon les modalités et aux conditions qui y sont prévues, aux réductions de valeur, provisions, sous-estimations, surestimations, subsides, créances, plus-values et réserves existant dans l'établissement apporté, comme si cet apport n'avait pas eu lieu.

Dans les cas visés à l'article 47, l'apport effectué ne peut avoir pour effet une prolongation du délai de remploi du terme initialement prévu".

Art. 23

A l'article 232 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 2°, les mots "revenus de biens immobiliers sis en Belgique et de leurs revenus professionnels recueillis en Belgique" sont remplacés par les mots "revenus de biens immobiliers sis en Belgique, de leurs revenus professionnels recueillis en Belgique et des plus-values visées à l'article 228, § 2, 9°, h" ;

2° au 2°, b, les mots "et 8°, h" sont remplacés par les mots "et 9°, h" ;

3° il est ajouté un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, l'impôt n'est cependant pas établi quand l'ensemble des revenus de biens immobiliers est inférieur à 100.000 francs".

Art. 24

A l'article 233 du même Code, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

"Pour les contribuables visés à l'article 227, 2°, l'impôt est établi sur l'ensemble des bénéfices produits à l'intervention d'établissements belges et des bénéfices visés à

Art. 21

In artikel 230, 5°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "artikel 228, § 2, 8°" vervangen door de woorden "artikel 228, § 2, 9°".

Art. 22

Artikel 231 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt met een als volgt luidende paragraaf aangevuld :

"§ 2. — Wanneer een Belgische inrichting behoort tot de goederen die naar aanleiding van een fusie, een splitsing of van een inbreng van één of meer takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen door een vennootschap van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen onder vrijstelling van belasting worden ingebracht, zijn de naar aanleiding van deze verrichting vastgestelde meerwaarden op die Belgische inrichting of op haar activa-bestanddelen eveneens vrijgesteld in zover die inrichting of die activa-bestanddelen in België behouden blijven.

In het geval als vermeld in het eerste lid, worden bij de Belgische inrichting van de verkrijgende, overnemende of nieuwe vennootschap, de afschrijvingen, investeringsafrekken, minderwaarden of meerwaarden bepaald alsof die verrichting niet had plaatsgevonden.

Volgens de modaliteiten en voorwaarden die erin zijn bepaald, blijven de bepalingen van dit Wetboek van toepassing op de bij de ingebrachte inrichting bestaande waardeverminderingen, voorzieningen, onderwaarderingen, overwaarderingen, subsidies, vorderingen, meerwaarden en reserves, alsof die inbreng niet had plaatsgevonden.

In de gevallen bedoeld in artikel 47, kan de gedane inbreng niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke wederbeleggingstermijn wordt verlengd".

Art. 23

In artikel 232 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 2° worden de woorden "inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen en van de in België verkregen beroepsinkomsten" vervangen door de woorden "inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen, van de in België verkregen beroepsinkomsten en van de in artikel 228, § 2, 9°, h bedoelde meerwaarden," ;

2° in 2°, b, worden de woorden "en 8°, h" vervangen door de woorden "en 9°, h" ;

3° het wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

"In de gevallen als bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt de belasting evenwel niet gevestigd wanneer het totaal bedrag van de inkomsten van onroerende goederen lager is dan 100.000 frank".

Art. 24

In artikel 233 van hetzelfde Wetboek, wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

"Voor de belastingplichtigen vermeld in artikel 227, 2°, wordt de belasting gevestigd op het totaal bedrag van de winst, opgebracht door bemiddeling van Belgische inrich-

l'article 228, § 2, 3°, a et e, produits sans intervention de tels établissements".

Art. 25

L'article 240 du même Code est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 1^{er} qui disposent d'un établissement belge au sens de l'article 229, le pourcentage de la déduction pour investissement est celui visé à l'article 201, alinéa 1^{er}, 2^o".

Art. 26

L'article 242 du même Code dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un paragraphe rédigé comme suit :

"§ 2. Les dépenses visées à l'article 241 et au § 1^{er} ne sont déductibles qu'aux conditions et dans les limites fixées aux articles 104 à 125".

Art. 27

A l'article 243 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "compte tenu de ce qui est prévu aux articles 126 à 128 et 178" sont supprimés ;

2° il est ajouté un alinéa 3 rédigé comme suit :

"Les articles 126 à 129, 157 à 166, 169 et 171 à 178 sont également applicables".

Art. 28

L'article 248 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 248. — L'impôt afférent aux revenus visés à l'article 228, § 2, 8°, de même que celui afférent aux revenus non visés aux articles 232 à 234, est égal aux divers précomptes et à la cotisation spéciale visées à l'article 301, qui s'y rapportent.

Par dérogation à l'article 232, l'alinéa 1^{er} est également applicable, en ce qui concerne les contribuables visés à l'article 227, 1° :

1° aux bénéfices ou profits produits ou recueillis par des associés ou membres dans une société civile ou une association sans personnalité juridique visée à l'article 229, § 3;

2° aux revenus de biens immobiliers dont le montant total est inférieur à 100.000 francs par contribuable".

Art. 29

Dans l'article 267 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"Le prêt et la cession-rétrocession d'actions ou parts au porteur de sociétés autres que des sociétés étrangères ne sont pas considérés comme translatifs de propriété, pour

tingen, en de in artikel 228, § 2, 3°, a en e, bedoelde winst die zonder bemiddeling van zulke inrichtingen is opgebracht".

Art. 25

Artikel 240 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt:

"In hoofde van de in het eerste lid vermelde vennootschappen die over een Belgische inrichting beschikken in de zin van artikel 229 is het percentage van de aftrek van de investeringsaftrek dit vermeld in artikel 201, eerste lid, 2^o".

Art. 26

Artikel 242 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een als volgt luidende paragraaf:

"§ 2. De in artikel 241 en in § 1 vermelde uitgaven zijn slechts aftrekbaar onder de in artikelen 104 tot 125 bepaalde voorwaarden en grenzen".

Art. 27

In artikel 243 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 126 tot 128 en 178" geschrapt ;

2° het wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

"De artikelen 126 tot 129, 157 tot 166, 169 en 171 tot 178 zijn eveneens van toepassing".

Art. 28

Artikel 248 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 248. — De belasting betreffende de in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten, alsmede die betreffende de niet in de artikelen 232 tot 234 vermelde inkomsten, is gelijk aan de verschillende voorheffingen en aan de in artikel 301 bedoelde bijzondere aanslag, die op die inkomsten betrekking hebben.

Met betrekking tot de belastingplichtigen vermeld in artikel 227, 1°, is het eerste lid, in afwijking van artikel 232, eveneens van toepassing :

1° op de winst of de baten behaald of verkregen door de vennoten of leden van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid als bedoeld in artikel 229, § 3 ;

2° op de inkomsten van onroerende goederen waarvan het totaal bedrag per belastingplichtige lager is dan 100.000 frank".

Art. 29

In artikel 267 van hetzelfde Wetboek, wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd :

"De lening en de cessie-rétrocessie van aandelen aan toonder van andere vennootschappen dan buitenlandse vennootschappen, worden geacht geen eigendomsover-

autant qu'ils ne portent à aucun moment sur un titre auquel est attaché un coupon mis en paiement".

Art. 30

A l'article 270 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

"3° ceux qui, au titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent des revenus d'artistes du spectacle ou de sportifs visés à l'article 228, § 2, 8° ou, à défaut, l'organisateur des représentations" ;

2° il est inséré un 4° rédigé comme suit :

"4° celui qui est mandaté par les membres d'une société ou association visée à l'article 229, § 3, pour les représenter en matière fiscale ou, à défaut, chacun des associés ou membres, solidairement".

Art. 31

L'article 344 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 344. — N'est pas opposable à l'administration des contributions directes, la vente, la cession ou l'apport de biens immobiliers, d'actions, d'obligations, de créances ou d'autres titres constitutifs d'emprunts, de brevets d'invention, de procédé de fabrication, de marques de fabrique ou de commerce, ou de tous autres droits analogues ou de sommes d'argent, à un contribuable visé à l'article 227, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où il est établi n'y est pas soumis à un impôt sur les revenus ou y est soumis, du chef des revenus produits par les biens et droits aliénés, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel les revenus de l'espèce sont soumis en Belgique, à moins que le contribuable ne prouve soit que l'opération répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique, soit qu'il a reçu pour l'opération une contrevaletur réelle produisant un montant de revenus soumis effectivement en Belgique à une charge fiscale normale par rapport à celle qui aurait subsisté si cette opération n'avait pas eu lieu."

Art. 32

A l'article 345, § 1^{er}, 1°, du même Code, les mots "aux articles 206, alinéas 3 et 6, ou 344" sont remplacés par les mots "aux articles 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, 206, alinéas 3 et 6, ou 344".

Art. 33

Il est inséré dans le même Code, entre l'article 394 et l'article 395, un article 394bis, rédigé comme suit :

"Art. 394bis. — Le directeur régional des contributions peut accorder, sur sa demande, au conjoint qui vit séparé de fait et qui n'est pas repris au rôle, une limitation du recouvrement de l'impôt relatif aux revenus de l'autre conjoint, à concurrence de ce qui aurait été dû par ce

dracht tot gevolg te hebben in zover zij op geen enkel ogenblik betrekking hebben op een effect waaraan een betaalbaar gestelde coupon is gehecht".

Art. 30

In artikel 270 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"3° diegenen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten van podiumkunstenaars of sportbeoefenaars betalen of toekennen of bij ontstentenis daarvan de inrichter van de vertoningen" ;

2° er wordt een 4° ingevoegd, luidend als volgt :

"4° diegene die door de leden van een in artikel 229, § 3, bedoelde vennootschap of vereniging wordt aangesteld om hen in belastingzaken te vertegenwoordigen, of bij ontstentenis daarvan, elk van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten of leden".

Art. 31

Artikel 344 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 344. — Aan de Administratie der directe belastingen kan niet worden tegengeworpen, de verkoop, de cessie of de inbreng van onroerende goederen, aandelen, obligaties, leningen of andere titels tot vestiging van leningen, uitvindingsoctrooien, fabricageprocedures, fabrieks- of handelsmerken, of alle andere soortgelijke rechten, of geldsommen, aan een in artikel 227 bedoelde belastingplichtige die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar hij is gevestigd, niet aan een inkomstenbelasting is onderworpen of ter zake van de inkomsten uit de vervreemde goederen en rechten, aldaar aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling is onderworpen dan die waaraan soortgelijke inkomsten in België zijn onderworpen, tenzij de belastingplichtige bewijst dat de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften, ofwel dat hij voor de verrichting een werkelijke tegenwaarde heeft ontvangen die een bedrag aan inkomsten opbrengt waarop in België een werkelijke belastingdruk weegt die, vergeleken met de belastingdruk welke zonder die verrichting zou bestaan, als normaal kan worden aangemerkt."

Art. 32

In artikel 345, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "in de artikelen 206, derde en zesde lid, of 344" vervangen door de woorden "in de artikelen 46, § 1, eerste lid, 2°, 206, derde en zesde lid, of 344".

Art. 33

In hetzelfde Wetboek wordt tussen de artikelen 394 en 395 een artikel 394bis ingevoegd luidend als volgt :

"Art. 394bis. — De gewestelijke directeur der belastingen kan aan de echtgenoot die feitelijk gescheiden leeft en die niet in het kohier is opgenomen, op diens verzoek, een beperking van de invordering van de belasting betreffende de inkomsten van de andere echtgenoot verlenen ten belo-

dernier s'il avait exercé tous ses droits de réclamation et de dégrèvement d'office, visés aux articles 366 et 376.

En attendant sa décision, le directeur régional peut faire surseoir au recouvrement dans le chef du requérant dans la mesure et aux conditions qu'il détermine".

Art. 34

A l'article 412 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

"Par dérogation à l'alinéa 2, le précompte professionnel est payable dans les 15 jours qui suivent l'expiration de chaque trimestre au cours duquel les revenus ont été payés ou attribués, lorsque le débiteur du précompte professionnel doit sur les revenus de l'année précédente moins de 1 million de francs à titre de précompte professionnel, montant qui est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément à l'article 178";

2° il est inséré un alinéa 5, rédigé comme suit :

"Un acompte sur le précompte professionnel du quatrième trimestre est payable au plus tard le 15 décembre par le débiteur visé à l'alinéa 3 ; cet acompte s'élève à 66 p.c. du précompte professionnel qui est dû pour le second trimestre de l'année courante".

Art. 35

L'article 414, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Toutefois, lorsque le précompte professionnel n'est pas payé dans le délai fixé, il est dû en outre pour le mois de l'échéance :

— un demi mois d'intérêt dans les cas visés à l'article 412, alinéas 2 et 3 ;

— un sixième de mois d'intérêt dans les cas visés à l'article 412, alinéas 4 et 5".

Art. 36

L'article 515 du même Code, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

"§ 2. La rente de conversion des capitaux et valeurs de rachat visés à l'article 171, 4°, *fbis*, qui ont été payés ou attribués avant le 1^{er} juillet 1992, est imposée globalement avec les autres revenus du bénéficiaire à partir de la période imposable au cours de laquelle le montant constitutif de ladite rente est payé ou attribué :

a) lorsque la rente de conversion s'élève à 5 p.c. conformément aux dispositions de l'article 169, § 1, pendant dix périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de dix périodes imposables ;

b) lorsque cette rente de conversion est inférieure à 5 p.c. conformément auxdites dispositions, pendant treize périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé

pe van wat deze laatste verschuldigd zou zijn geweest indien hij al zijn rechten van bezwaar en van ontlasting van ambtswege, bedoeld in de artikelen 366 en 376, uitgeoefend zou hebben.

In afwachting van zijn beslissing kan de gewestelijke directeur ten aanzien van de verzoeker de invordering doen uitstellen, in de mate en onder de voorwaarden door hem te bepalen".

Art. 34

In artikel 412 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

"In afwijking van het tweede lid is de bedrijfsvoorheffing betaalbaar binnen 15 dagen na het verstrijken van ieder trimester waarin de inkomsten zijn betaald of toegekend, wanneer de schuldenaar van de bedrijfsvoorheffing op de inkomsten van het vorige jaar minder dan 1 miljoen frank bedrijfsvoorheffing verschuldigd is; bedrag dat jaarlijks aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, overeenkomstig artikel 178 wordt aangepast";

2° een als volgt luidend vijfde lid wordt ingevoegd:

"Door de in het derde lid bedoelde schuldenaar is uiterlijk op 15 december een voorschot op de bedrijfsvoorheffing van het vierde trimester betaalbaar ; dat voorschot bedraagt 66 pct. van de bedrijfsvoorheffing die voor het tweede trimester van het lopende jaar verschuldigd is".

Art. 35

Artikel 414, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de bedrijfsvoorheffing evenwel niet binnen de gestelde termijn wordt betaald, is daarenboven voor de vervallende een interest verschuldigd :

— voor een halve maand in de gevallen bedoeld in artikel 412, tweede en derde lid;

— voor een zesde van een maand in de gevallen bedoeld in artikel 412, vierde en vijfde lid".

Art. 36

Artikel 515 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidend als volgt :

"§ 2. De omzettingsrente van de in artikel 171, 4°, *fbis*, bedoelde kapitalen en afkoopwaarden die vóór 1 juli 1992 zijn betaald of toegekend, wordt gezamenlijk met de andere inkomsten van de verkrijger belast vanaf het belastbare tijdperk waarin het bedrag dat die rente vormt, is betaald of toegekend :

a) wanneer de omzettingsrente overeenkomstig de bepalingen van artikel 169, § 1, 5 pct. bedraagt, gedurende tien opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaats vindt vóór het verstrijken van deze periode van tien belastbare tijdperken;

b) wanneer die omzettingsrente overeenkomstig dezelfde bepalingen minder dan 5 pct. bedraagt, gedurende dertien opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer

lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de treize périodes imposables".

Art. 37

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur, l'arrêté royal du 19 décembre 1991 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus.

Section II

Lois particulières

Art. 38

L'article 333, § 1^{er}, 7^o, de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

"Les dispositions du Code des impôts sur les revenus, telles qu'elles existaient avant d'être abrogées ou modifiées par les articles cités à l'alinéa 1^{er}, restent applicables aux plus-values réalisées à l'occasion d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue, survenus avant le 1^{er} janvier 1990".

Art. 39

L'intitulé du livre II, titre IV, chapitre II de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers est remplacé par les mots "Dispositions fiscales".

Art. 40

Un article 101bis, libellé comme suit, est inséré dans le livre II, titre IV, chapitre II de la même loi:

"Art. 101bis. — Par dérogation aux articles 130 à 174 du Code des impôts sur les revenus 1992, la contrevaletur de l'actif net visée à l'article 80, § 1^{er}, alinéa 3, de la présente loi est imposable distinctement au taux de 16,5 p.c., dans le chef des agents de change ou de leurs ayants droit, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application des articles 130 à 168 du même Code à l'ensemble des revenus imposables y compris la contrevaletur visée ci-avant".

Art. 41

A l'article 146 de la même loi, il est inséré entre le § 3 et le § 4, un § 3bis, rédigé comme suit :

"§3bis. Sont, par contre, considérées comme non réalisées les plus-values qui se rapportent à des parts de fonds communs de placement quand elles sont obtenues ou constatées à l'occasion de la transformation de tels fonds en sociétés d'investissement ou en l'un de leurs compartiments.

die gebeurtenis plaats vindt vóór het verstrijken van deze periode van dertien belastbare tijdperken".

Art. 37

Met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding wordt het koninklijk besluit van 19 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, bekrachtigd.

Afdeling II

Bijzondere wetten

Art. 38

Artikel 333, § 1, 7^o, van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen, wordt met een als volgt luidend tweede lid aangevuld :

"De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals ze bestonden voordat ze werden opgeheven of gewijzigd door de in het eerste lid vermelde artikelen, blijven van toepassing op de meerwaarden verwezenlijkt ter gelegenheid van een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis die vóór 1 januari 1990 plaatsvond".

Art. 39

Het opschrift van boek II, titel IV, hoofdstuk II van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door de woorden "Fiscale bepalingen".

Art. 40

In boek II, titel IV, hoofdstuk II van dezelfde wet, wordt een als volgt luidend artikel 101bis ingevoegd:

"Art. 101bis. — In afwijking van de artikelen 130 tot 174 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is in de in artikel 80, § 1, derde lid, van deze wet bedoelde tegenwaarde van het netto-actief ten name van de effectenmakelaars of hun rechthebbenden afzonderlijk belastbaar tegen een aanslagvoet van 16,5 pct., behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 130 tot 168 van hetzelfde Wetboek op het geheel van de belastbare inkomsten met inbegrip van de hiervoor bedoelde tegenwaarde".

Art. 41

In artikel 146 van dezelfde wet, wordt tussen § 3 en § 4 een als volgt luidende § 3bis ingevoegd:

"§3bis. Worden daarentegen als niet verwezenlijkt aangemerkt, de meerwaarden die betrekking hebben op delen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen, wanneer zij zijn betaald of vastgesteld naar aanleiding van de omvorming van dergelijke fondsen in beleggingsvennootschappen of in een van hun afdelingen.

Dans cette éventualité, les plus-values ou moins-values qui se rapportent aux actions de la société d'investissement reçues en échange sont déterminées eu égard à la valeur d'investissement ou de revient des parts de fonds communs de placement échangées, éventuellement majorée des plus-values taxées ou diminuée des moins-values admises tant avant qu'après l'échange ; pour l'application de l'article 44, § 1^{er}, 2^o du même Code, les actions reçues en échange sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des parts échangées".

Art. 42

Dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un nouveau titre V, rédigé comme suit :

TITRE V

Taxe de mise en circulation

CHAPITRE I^{er}

Véhicules imposables

Art. 94

Il est établi au profit de l'Etat une taxe assimilée aux impôts sur les revenus frappant :

1^o les voitures, voitures mixtes, minibus et motocyclettes, tels que ces véhicules sont définis dans la réglementation de l'immatriculation des véhicules à moteur et des remorques, en tant que ces véhicules sont ou doivent être munis d'une marque d'immatriculation, autre que temporaire, "essai" ou "marchand", délivrée dans le cadre de cette réglementation ;

2^o les avions, hydravions, hélicoptères, planeurs, ballons sphériques ou dirigeables et autres aéronefs, qu'ils soient plus lourd ou plus légers que l'air, avec ou sans moteur ;

3^o les yachts et bateaux de plaisance d'une longueur supérieure à 7,50 mètres,

lorsque ces véhicules routiers, aéronefs ou bateaux, neufs, sont mis en usage sur la voie publique ou utilisés en Belgique.

Art. 95

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions du présent titre, l'article 2, alinéas 1^{er}, 3 et 4, et les articles 37, 38 et 41, sont applicables à la taxe de mise en circulation.

In dat geval worden de meer- of minderwaarden met betrekking tot de in ruil ontvangen aandelen van de beleggingsvennootschap bepaald rekening gehouden met de beleggings- of aankoopwaarde van de geruilde delen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen, eventueel verhoogd met de belaste meerwaarden of verminderd met de toegestane minderwaarden zowel vóór als na de ruil; voor de toepassing van artikel 44, § 1, 2^o, van hetzelfde Wetboek, worden de in ruil ontvangen aandelen geacht te zijn verworven op de datum van aanschaffing van de geruilde delen".

Art. 42

In het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt een nieuwe titel V ingevoegd, luidend als volgt :

TITEL V

Belasting op de in verkeerstelling

HOOFDSTUK I

Belastbare voertuigen

Art. 94

Er wordt ten bate van de Staat een met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belasting geheven op :

1^o de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik, minibussen en motorfietsen, zoals deze voertuigen omschreven zijn in de reglementering van de inschrijving van de motorvoertuigen en de aanhangwagens en in zover deze voertuigen voorzien zijn of het moeten zijn van een andere nummerplaat dan een in het kader van de bedoelde regeling afgeleverde tijdelijke, "proefritten-" of "handelaarsplaat" ;

2^o de vliegtuigen, watervliegtuigen, helikopters, zweefvliegtuigen, luchtballons of bestuurbare luchtschepen en andere luchtvaartuigen, zwaarder of lichter dan lucht, met of zonder motor ;

3^o de jachten en pleziervaartuigen langer dan 7,5 meter,

wanneer de wegvoertuigen, luchtvaartuigen of boten, nieuw, op de openbare weg in het verkeer worden gesteld of gebruikt in België.

Art. 95

Voor zover er door de bepalingen van deze titel niet wordt afgeweken, zijn artikel 2, eerste, derde en vierde lid, en de artikelen 37, 38 en 41, van toepassing op de belasting op de in verkeerstelling.

CHAPITRE II

Exemptions

Art. 96

Sont exemptés :

1° les aéronefs et bateaux, définis à l'article 94, affectés exclusivement à un service public de l'Etat ;

2° les véhicules affectés exclusivement au transport de personnes malades ou blessées et, s'il s'agit de véhicules routiers, immatriculés comme ambulances ;

3° les voitures utilisées comme moyens de locomotion personnelle par :

a) les grands invalides de la guerre, militaires ou civils, qui bénéficient d'une pension d'invalidité de 60 p.c. au moins ;

b) les personnes frappées de cécité complète, de paralysie entière des membres supérieurs ou ayant subi l'amputation de ces membres et les personnes atteintes d'une invalidité permanente découlant directement des membres inférieurs et occasionnant un taux de 50 p.c. au moins.

CHAPITRE III

Base imposable

Art. 97

La taxe est due, pour les véhicules routiers, en raison de la puissance du moteur exprimé soit en chevaux fiscaux, soit en kilowatts.

CHAPITRE IV

Montant de la taxe

Art. 98

§ 1^{er}. La taxe est fixée selon les bases et taux suivants :

A. Voitures, voitures mixtes, minibus et motocyclettes.

HOOFDSTUK II

Vrijstellingen

Art. 96

Van de belasting worden vrijgesteld :

1° de luchtvaartuigen en de boten, zoals omschreven in artikel 94, uitsluitend gebruikt voor een openbare dienst van de Staat ;

2° de voertuigen uitsluitend gebruikt voor het vervoer van zieke of gewonde personen en, indien het wegvoertuigen betreft, ingeschreven als ziekenauto's ;

3° de voertuigen als persoonlijk vervoermiddel gebruikt door:

a) de groot-oorlogsinvaliden, militaire of burgerlijke, die een invaliditeitspensioen van ten minste 60 pct. genieten ;

b) de personen die volledig blind zijn, volledig verlamd zijn aan de bovenste ledematen of wier bovenste ledematen geamputeerd zijn en de personen die aangetast zijn door een blijvende invaliditeit die rechtstreeks toe te schrijven is aan de onderste ledematen en ten minste 50 pct. bedraagt.

HOOFDSTUK III

Belastbare grondslag

Art. 97

De belasting is, voor de wegvoertuigen, verschuldigd op grond van het vermogen van de motor uitgedrukt hetzij in fiscale paardekracht, hetzij in kilowatt.

HOOFDSTUK IV

Bedrag der belasting

Art. 98

§ 1. De belasting wordt naar de volgende grondslagen en aanslagvoeten vastgesteld :

A. Personenauto's, auto's voor dubbel gebruik, minibus en motorfietsen.

Nombre de CV — Aantal PK	Nombre de kW — Aantal kW	Montant de la taxe en F. — Bedrag van de belasting in F.
9 et 10 en	de 71 à 85 van tot	5 000 F
11	de 86 à 100 van tot	20 000 F
de 12 à 14 van tot	de 101 à 110 van tot	35 000 F
15	de 111 à 120 van tot	50 000 F
16 et 17 en	de 121 à 155 van tot	100 000 F
supérieur à 17 boven 17	supérieur à 155 boven 155	200 000 F

Lorsque la puissance d'un même moteur exprimée en chevaux fiscaux et en kilowatts donne lieu à perception d'une taxe d'un montant différent, la taxe est fixée au montant le plus élevé.

B. Aéronefs définis à l'article 1^{er}

La taxe est fixée à 100.000 F pour les aéronefs immatriculés à l'état neuf.

C. Bateaux définis à l'article 1^{er}

La taxe est fixée à 100.000 F pour les bateaux qui, à l'état neuf, ont obtenu une lettre de pavillon.

§ 2. Le Roi est autorisé à modifier les montants de la taxe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE V

Débiton de la taxe et modalités de perception

Art. 99

§ 1^{er}. Les véhicules visés à l'article 94, 1^o, sont présumés mis en usage sur la voie publique en Belgique dès qu'ils sont ou doivent être inscrits au répertoire matricule de l'Office de la circulation routière.

§ 2. Les aéronefs visés à l'article 94, 2^o, sont présumés utilisés en Belgique dès qu'ils sont ou doivent être immatriculés par l'Administration de l'Aéronautique.

§ 3. Les bateaux visés à l'article 94, 3^o, sont présumés utilisés en Belgique dès qu'une lettre de pavillon est ou doit être délivrée pour ceux-ci par l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

Art. 100

La taxe est due par la personne physique ou morale qui est reprise, selon le cas, au certificat d'immatriculation ou à la lettre de pavillon, lors de la première mise en usage sur la voie publique du véhicule routier ou lors de la première utilisation de l'aéronef ou du bateau, par les soins de ladite personne physique ou morale.

Art. 101

Le lieu d'imposition est la commune qui figure au certificat d'immatriculation ou sur la lettre de pavillon au moment de la débiton de la taxe de la débiton de la taxe.

Art. 102

La taxe doit être versée de la manière et dans le délai indiqués sur l'avis adressé à cette fin au redevable par le fonctionnaire ou le service désigné par le directeur général des contributions directes. Ce délai ne peut toutefois être inférieur à huit jours.

Indien het vermogen van éénzelfde motor uitgedrukt in fiscale paardekracht en in kilowatt aanleiding geeft tot de heffing van een verschillend belastingbedrag is de belasting voor het hoogste bedrag verschuldigd.

B. Luchtvaartuigen zoals omschreven in artikel 1

De belasting wordt vastgesteld op 100.000 F voor de luchtvaartuigen die als nieuw worden ingeschreven.

C. Boten zoals omschreven in artikel 1

De belasting wordt vastgesteld op 100.000 F voor de boten die als nieuw hun vlaggebrief hebben verkregen.

§ 2. De Koning is gemachtigd het bedrag van de belasting te wijzigen bij een in Ministerraad overlegd besluit.

HOOFDSTUK V

Ontstaan van de belastingschuld en inningsmodaliteiten

Art. 99

§ 1. De in artikel 94, 1^o, bedoelde voertuigen worden geacht op de openbare weg in gebruik te zijn genomen, wanneer zij in het repertorium van de Dienst van het Wegverkeer ingeschreven zijn of het moeten zijn.

§ 2. De in artikel 94, 2^o, bedoelde luchtvaartuigen worden geacht in België te zijn gebruikt wanneer zij ingeschreven zijn of het moeten zijn door het Bestuur van de Luchtvaart.

§ 3. De in artikel 94, 3^o, bedoelde boten worden geacht in België te zijn gebruikt wanneer voor deze een vlaggebrief is of moet zijn afgeleverd door het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

Art. 100

De belasting is verschuldigd door de natuurlijke of rechtspersoon die vermeld is, naargelang het geval, op het inschrijvingsbewijs of op de vlaggebrief, op het ogenblik van de eerste in verkeersstelling op de openbare weg van het wegvoertuig of op het ogenblik van een eerste gebruik van een luchtvaartuig of van een boot, door voormelde natuurlijke of rechtspersoon.

Art. 101

De plaats van aanslag is de gemeente vermeld op het inschrijvingsbewijs of op de vlaggebrief op het ogenblik van het ontstaan van de belastingschuld.

Art. 102

De belasting dient te worden gestort op de wijze en binnen de termijn aangeduid op het bericht dat te dien einde door de ambtenaar of de dienst, aangeduid door de directeur-generaal der directe belastingen, aan de belastingschuldige wordt gezonden. Deze termijn mag echter niet minder dan acht dagen zijn.

A défaut d'un tel avis, la taxe doit être versée, selon les modalités fixées par le Roi, au plus tard à l'expiration du mois qui suit celui au cours duquel elle est due.

Art. 103

La taxe est rattachée à un exercice d'imposition désigné par le millésime de l'année au cours de laquelle se situe la date de déduction de la taxe.

Art. 104

Des rappels de la taxe peuvent être établis dans les trois ans à compter du premier jour du mois au cours duquel la taxe est due. Dégrèvement de la taxe peut être accordé d'office pendant le même délai lorsque celle-ci a été soit payée soit établie indûment.

CHAPITRE VI

Mesures de contrôle

Art. 105

Les agents de la surveillance, munis de leur commission, sont autorisés à se faire produire le certificat d'immatriculation des véhicules routiers ou des aéronefs et la lettre de pavillon des bateaux ainsi que tout autre document attestant du paiement de la taxe. Ils sont autorisés à visiter, sans aucune assistance, les garages, les hangars et les lieux de dépôt ou d'amarrage.

CHAPITRE VII

Pouvoirs des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations et des communes

Art. 106

Les Communautés, Régions, provinces, les agglomérations et les communes ne peuvent établir des additionnels à la taxe de mise en circulation".

Section III

Entrée en vigueur et disposition transitoire

Sous-section 1^{ère}

Entrée en vigueur

Art. 43

§ 1^{er}. L'article 40 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1992.

Bij gebrek aan dergelijk bericht moet de belasting volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten worden gestort uiterlijk bij het verstrijken van de maand volgend op die tijdens dewelke zij verschuldigd is.

Art. 103

De belasting is verbonden aan een aanslagjaar aangeduid door het jaartal van het jaar waarin de datum van het ontstaan van de belastingschuld valt.

Art. 104

De belasting kan worden nagevorderd gedurende drie jaar, te rekenen van de eerste dag van het aanslagjaar waarvoor ze verschuldigd is. Ontlasting kan binnen dezelfde termijn ambtshalve worden verleend als de belasting ten onrechte betaald of geheven is.

HOOFDSTUK VI

Controlemaatregelen

Art. 105

De agenten van toezicht, drager van hun aanstellingsbrief, zijn gemachtigd zich het inschrijvingsbewijs van de wegvoertuigen en luchtvaartuigen en de vlaggebrief van de boten te doen voorleggen, evenals elk ander document dat de betaling van de belasting bewijst. Zij zijn gemachtigd zonder enige bijstand de garages, de hangars en de berg- of aanmeerplaatsen te onderzoeken.

HOOFDSTUK VII

Bevoegdheid van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties en de gemeenten

Art. 106

De Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties en de gemeenten zijn niet gerechtigd opentien op de belasting op de in verkeerstelling te heffen".

Afdeling III

Inwerkingtreding en overgangsbepaling

Onderafdeling 1

Inwerkingtreding

Art. 43

§ 1. Artikel 40 treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1992.

§ 2. Les articles 1, 4 à 7, 9 à 11, 13, 14, 2°, 16, 18 à 24 et 26 à 28 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

§ 3. L'article 3 est applicable aux opérations réalisées à partir du 1^{er} janvier 1990.

§ 4. L'article 41 est applicable aux transformations de fonds communs de placement en sociétés d'investissement qui sont opérées à partir du 1^{er} janvier 1991.

§ 5. L'article 31 est applicable aux actes conclus à partir du 27 mars 1992.

§ 6. Les articles 12, 17 et 25 sont applicables aux immobilisations acquises ou constituées à partir du 27 mars 1992.

§ 7. Toute modification apportée à partir du 27 mars 1992 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 10, 12, 17 et 25.

§ 8. L'article 8, est applicable aux apports d'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de bien effectués à partir du 27 mars 1992.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cet article, en tant qu'il introduit un nouvel article 46, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, dans le Code des impôts sur les revenus 1992, et l'article 32 de la présente loi, entrent en vigueur simultanément à la date visée à l'article 41, § 2, de la loi du 20 juillet 1991.

§ 9. L'article 15, 1° et 2°, est applicable aux plus-values résultant de cessation survenues à partir du 6 avril 1992 et d'indemnités résultant d'actes survenus à partir de la même date.

§ 10. Les articles 34 et 35 sont applicables aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} juillet 1992.

§ 11. Les articles 14, 1°, et 15, 3°, sont applicables aux capitaux et valeurs de rachat qui sont liquidés à partir du 1^{er} juillet 1992.

§ 12. L'article 42 est applicable à partir du 1^{er} juillet 1992.

§ 13. L'article 30 entre en vigueur à la date de publication de la présente loi.

Sous-section 2

Disposition transitoire

Art. 44

Par dérogation aux articles 215 et 216, 1°, du même Code, le taux de l'impôt des sociétés est fixé à 15 p.c. pour l'exercice d'imposition 1993 en ce qui concerne les prélèvements imposables en vertu de l'article 190, alinéa 2, du même Code, qui sont effectués sur des plus-values réalisées autres que celles visées à l'article 47 du même Code, immunisées aux conditions prévues à l'alinéa 1^{er} de cet article 190, qui n'excèdent pas 30 p.c. du montant total des plus-values existant à la fin de la période imposable se rattachant à l'exercice d'imposition 1992.

Ce taux est fixé à 17 p.c. pour l'exercice d'imposition 1994, à 19 p.c. pour l'exercice d'imposition 1995, à 21 p.c. pour l'exercice d'imposition 1996 et à 23 p.c. pour l'exercice d'imposition 1997.

§ 2. De artikelen 1, 4 tot 7, 9 tot 11, 13, 14, 2°, 16, 18 tot 24 en 26 tot 28 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1993.

§ 3. Artikel 3 is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 1 januari 1990 plaatsgrijpen.

§ 4. Artikel 41 is van toepassing op de omvormingen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen in beleggingsvennootschappen die vanaf 1 januari 1991 zijn gedaan.

§ 5. Artikel 31 is van toepassing op de akten die vanaf 27 maart 1992 zijn aangegaan.

§ 6. De artikelen 12, 17 en 25 zijn toepassing op de vaste activa die vanaf 27 maart 1992 zijn verkregen of tot stand gebracht.

§ 7. Elke wijziging die vanaf 27 maart 1992 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 10, 12, 17 en 25.

§ 8. Artikel 8 is van toepassing op de inbrengen van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen gedaan met ingang van 27 maart 1992.

In afwijking van het eerste lid treden dit artikel, in zover het een nieuw artikel 46, § 1, tweede lid, 2°, in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 invoegt, en artikel 32 van deze wet in werking, terzelfdertijd op de datum vermeld in artikel 41, § 2, van de wet van 20 juli 1991.

§ 9. Artikel 15, 1° en 2°, is van toepassing op de meerwaarden die voortvloeien uit stopzettingen vanaf 6 april 1992 en op de vergoedingen ingevolge handelingen vanaf dezelfde datum.

§ 10. De artikelen 34 en 35 zijn van toepassing op de vanaf 1 juli 1992 betaalde of toegekende inkomsten.

§ 11. De artikelen 14, 1°, en 15, 3°, zijn van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden die worden vereffend met ingang van 1 juli 1992.

§ 12. Artikel 42 is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

§ 13. Artikel 30 treedt in werking op de datum van publicatie van deze wet.

Onderafdeling 2

Overgangsbepaling

Art. 44

In afwijking van de artikelen 215 en 216, 1°, van hetzelfde Wetboek wordt het tarief van de vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1993 bepaald op 15 pct. wat betreft de overeenkomstig artikel 190, tweede lid, van hetzelfde Wetboek bedoelde belastbare opnemingen, die zijn verricht op de verwezenlijkte meerwaarden, andere dan deze bedoeld in artikel 47 van hetzelfde Wetboek, die zijn vrijgesteld overeenkomstig het eerste lid van dit artikel 190 en niet hoger zijn dan 30 pct. van het totaal bedrag van de meerwaarden die bestonden op het einde van de belastbare periode verbonden aan het aanslagjaar 1992.

Het tarief wordt bepaald op 17 pct. voor het aanslagjaar 1994, op 19 pct. voor het aanslagjaar 1995, op 21 pct. voor het aanslagjaar 1996 en op 23 pct. voor het aanslagjaar 1997.

CHAPITRE II

Fiscalité indirecte

Section I^{ère}

Accises

Sous-section 1^{ère}*Ratification d'un arrêté royal*

Art. 45

L'arrêté royal du 20 décembre 1991 modifiant le régime d'accise des boissons fermentées mousseuses est confirmé au 1^{er} janvier 1992, date de son entrée en vigueur.

Sous-section 2

Disposition confirmant des droits d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires de droits d'accise

Art. 46

L'article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1947 relative au régime fiscal du tabac, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 1^{er}. § 1^{er}. Un droit d'accise ad valorem et un droit d'accise spécial ad valorem, fixés comme suit, sont perçus sur les tabacs fabriqués indigènes ou importés:

1° Cigares pesant 3 kg ou plus par 1.000 pièces:

a) accise: 11,50 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances;

b) accise spéciale: 5,00 pc. du même prix de vente au détail;

2° Autres cigares (cigarillos):

a) accise : 16,00 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances ;

b) accise spéciale : 5,00 pc. du même prix de vente au détail ;

3° Cigarettes :

accise : 55,55 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances ;

4° Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher sec :

a) accise : 31,5 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances ;

b) accise spéciale : 6,05 pc. du même prix de vente au détail.

§2. Les cigarettes indigènes ou importées sont passibles, en plus du droit d'accise ad valorem prévu au §1^{er}, 3°, d'un droit d'accise spécifique et d'un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit:

a) accise : 48 francs par 1.000 pièces ;

b) accise spéciale : 214 francs par 1.000 pièces.

§3. Pour les cigarettes, le montant cumulé des droits d'accise perçus conformément au §1^{er}, 3° et § 2, a et du droit d'accise spécial perçu conformément au § 2, b, ne peut en aucun cas être inférieur aux neuf dixièmes du montant cumulé des mêmes droits applicables aux cigarettes de la catégorie de prix la plus vendue.

HOOFDSTUK II

Indirecte fiscaliteit

Afdeling I

Accijnzen

Onderafdeling 1

Bekrachtiging van een koninklijk besluit

Art. 45

Het koninklijk besluit van 20 december 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van mousserende gegiste dranken wordt bekrachtigd met ingang van 1 januari 1992, datum van zijn inwerkingtreding.

Onderafdeling 2

Bevestiging van accijnzen en definitief maken van voorlopige heffingen van accijnzen

Art. 46

Artikel 1 van de wet van 31 december 1947 betreffende het fiscaal regime van tabak, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 1. § 1. Van hier te lande voortgebrachte of ingevoerde tabaksfabrikaten worden een ad valorem accijns en een ad valorem bijzondere accijns geheven die als volgt zijn vastgesteld :

1° Sigaren wegende 3 kg of meer per 1.000 stuks :

a) accijns : 11,50 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën ;

b) bijzondere accijns : 5,00 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs ;

2° Andere sigaren (cigarillo's) :

a) accijns : 16,00 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën ;

b) bijzondere accijns : 5,00 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs ;

3° Sigaretten :

accijns : 55,55 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën ;

4° Rooktabak, snuif- en droge pruimtabak:

a) accijns : 31,5 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën ;

b) bijzondere accijns : 6,05 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs.

§ 2. Van hier te lande voortgebrachte of ingevoerde sigaretten worden, naast de bij § 1, 3°, vastgestelde ad valorem accijns, een specifieke accijns en bijzondere accijns geheven, die als volgt zijn vastgesteld :

a) accijns : 48 frank per 1.000 stuks ;

b) bijzondere accijns : 214 frank per 1.000 stuks.

§ 3. Voor sigaretten mag het samengevoegde bedrag van de accijnzen geheven overeenkomstig § 1, 3° en § 2, a en van de bijzondere accijns geheven overeenkomstig § 2, b in geen geval minder zijn dan negen tienden van het samengevoegde bedrag van dezelfde rechten toepasselijk op sigaretten van de meest verkochte prijscategorie.

§ 4. Le Ministre des Finances spécifie les produits compris dans chacune des catégories établies au §1er. Il détermine également ce qu'il faut entendre par prix de vente au détail pour l'application de la présente loi.

§ 5. Les tabacs bruts et les tabacs semi-fabriqués qui sont soustraits au contrôle de l'administration des douanes et accises sont soumis au droit d'accise et au droit d'accise spécial pour tabac à fumer. Ces droits sont perçus sur base du prix de vente au détail déterminé forfaitairement par le Ministre des Finances en vertu de l'article 6, § 4, dernier alinéa."

Art. 47

L'article 1^{er} des dispositions légales relatives au régime d'accise des huiles minérales, coordonnées le 20 novembre 1963, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante:

"Article 1^{er}. Les huiles minérales provenant du traitement des huiles de pétrole, du lignite, de la tourbe, du schiste ou des produits analogues, fabriquées dans le pays ou importées, sont passibles d'un droit d'accise et d'un droit d'accise spécial fixés comme suit, par hectolitre à 15 degrés Celsius:

	Droit d'accise	Droit d'accise spécial
1° Huiles minérales légères et moyennes :		
a) essence sans plomb	896 F	524 F
b) autres	896 F	749 F
2° Gasoil	430 F	700 F
3° Autres huiles minérales	0 F	0 F".

Art. 48

A l'article 1^{er}, §1^{er}, de la loi du 7 février 1961 concernant le régime d'accise des benzols et des produits analogues, modifié par les lois des 26 janvier 1976, 22 décembre 1989, 20 juillet 1990 et 20 juillet 1991, le montant de "629-francs" est remplacé par le montant de "749 francs".

Art. 49

§ 1^{er}. Les taux des droits d'accise spéciaux établis provisoirement par les arrêtés royaux du 16 juillet 1991 et 28 mars 1992 modifiant le régime d'accise du tabac et par les arrêtés royaux du 12 août 1991 et 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues, sont rendus définitifs pour les périodes pendant lesquelles ces arrêtés ont été en vigueur.

§ 2. Sont également rendus définitifs pour les mêmes périodes, les droits d'accise spéciaux complémentaires fixés provisoirement par les mêmes arrêtés.

§ 4. De Minister van Financiën bepaalt welke producten onder elk van de in § 1 bedoelde categorieën vallen. Hij bepaalt tevens wat voor de toepassing van deze wet onder kleinhandelsprijs moet worden verstaan.

§ 5. Ruwe tabak en nog niet geheel tot verbruik bereide tabak die aan de controle van de administratie der douane en accijnzen worden onttrokken, zijn onderworpen aan de accijns en bijzondere accijns van rooktabak, geheven over de kleinhandelsprijs die door de Minister van Financiën forfaitair wordt vastgesteld krachtens artikel 6, § 4, laatste lid."

Art. 47

Artikel 1 van de op 20 november 1963 gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. Van de hier te lande vervaardigde of ingevoerde minerale olie verkregen door de verwerking van aardolie, van bruinkool, van turf, van olielei of van soortgelijke producten, worden een accijns en een bijzondere accijns geheven die per hectoliter bij 15 graden Celsius als volgt zijn vastgesteld :

	Accijns	Bijzondere accijns
1° Lichte en halfzware minerale olie :		
a) ongelode benzine	896 F	524 F
b) andere	896 F	749 F
2° Gasolie	430 F	700 F
3° Andere minerale olie	0 F	0 F".

Art. 48

In artikel 1, § 1 van de wet van 7 februari 1961 betreffende het accijnsregime van benzol en van soortgelijke producten, gewijzigd bij de wetten van 26 januari 1976, van 22 december 1989, van 20 juli 1990 en van 20 juli 1991, wordt het bedrag van "629 frank" vervangen door het bedrag van "749 frank".

Art. 49

§ 1. De bijzondere accijnzen die voorlopig zijn vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 16 juli 1991 en 28 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak en bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1991 en 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke producten worden definitief voor de periodes waarin die besluiten van kracht zijn geweest.

§ 2. Worden eveneens definitief voor dezelfde periode, de aanvullende bijzondere accijnzen zoals zij voorlopig werden vastgesteld bij dezelfde koninklijk besluiten.

Sous-section 3*Disposition abrogatoire***Art. 50**

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 16 juillet 1991 modifiant le régime d'accise du tabac ;

2° l'arrêté royal du 12 août 1991 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues ;

3° l'arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues ;

4° l'arrêté royal du 28 mars 1992 modifiant le régime d'accise du tabac.

Section II*Taxe sur la valeur ajoutée***Sous-section 1^{ère}***Confirmation d'arrêtés royaux***Art. 51**

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° l'arrêté royal du 20 décembre 1989 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux ;

2° l'arrêté royal du 25 avril 1990 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux ;

3° l'arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux et l'arrêté royal du 10 novembre 1980 instaurant une taxe spéciale sur les produits de luxe ;

4° l'arrêté royal du 28 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Onderafdeling 3*Opheffingsbepaling***Art. 50**

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 16 juli 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak ;

2° het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke producten ;

3° het koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke producten ;

4° het koninklijk besluit van 28 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak.

Afdeling II*Belasting over de toegevoegde waarde***Onderafdeling 1***Bekrachtiging van koninklijke besluiten***Art. 51**

Met gevolg vanaf de dag van hun inwerkingtreding zijn bekrachtigd :

1° het koninklijk besluit van 20 december 1989 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven ;

2° het koninklijk besluit van 25 april 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven ;

3° het koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit n° 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven en het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-producten ;

4° het koninklijk besluit van 28 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Sous-section 2*Modifications du Code de la taxe sur la valeur ajoutée***Art. 52**

A l'article 24, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les lois des 4 juillet 1986 et 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

- a) les mots “, d'entrepôt ou de dépôt temporaire” sont remplacés par les mots “ou d'entrepôt” ;
- b) les mots “en dépôt provisoire” sont remplacés par les mots “en dépôt temporaire”.

Art. 53

A l'article 39, § 2, du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, sont apportées les modifications suivantes :

- a) dans le 1°, les mots “ou de dépôt temporaire, ainsi que la cession de biens avec maintien d'un de ces régimes” sont remplacés par les mots “ainsi que la cession de biens avec maintien de ce régime” ;
- b) au 2°, les mots “ou de dépôt temporaire” sont supprimés ;
- c) au 3°, les mots “ou de dépôt temporaire” sont supprimés.

Art. 54

Dans l'article 40, § 1^{er}, 1°, du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, les mots “, d'entrepôt ou de dépôt temporaire” sont remplacés par les mots “ou d'entrepôt”.

Art. 55

A l'article 44 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le § 1^{er}, 3°, est abrogé ;
- 2° au § 3, 2°, les mots “le prêt et la cession-rétrocession de titres” sont insérés entre les mots “du croire” et “ainsi que” ;
- 3° au § 3, 4°, inséré par la loi du 20 juillet 1990, les mots “la loi du 27 mars 1957 relative aux fonds communs de placement et modifiant le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre” sont remplacés par les mots “le livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers”.

Section III*Droits de greffe***Art. 56**

Dans l'article 269¹ du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 10 octobre

Onderafdeling 2*Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde***Art. 52**

In artikel 24, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1986 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de woorden “, entrepot of tijdelijke opslag” worden vervangen door de woorden “of entrepot” ;
- b) de woorden “in voorlopige opslag” worden vervangen door de woorden “in tijdelijke opslag”.

Art. 53

In artikel 39, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 1° worden de woorden “of tijdelijke opslag geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van een van die regelingen” vervangen door de woorden “geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van die regeling” ;
- b) in 2° worden de woorden “of tijdelijke opslag” geschrapt ;
- c) in 3° worden de woorden “of tijdelijke opslag” geschrapt.

Art. 54

In artikel 40, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, worden de woorden “,entrepot of tijdelijke opslag” vervangen door de woorden “of entrepot”.

Art. 55

In artikel 44 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° paragraaf 1, 3°, wordt opgeheven ;
- 2° in § 3, 2°, worden tussen de woorden “het delcrede-re” en “alsmede” de woorden “de lening en de cessie-retro-cessie van effecten” ingevoegd.
- 3° in § 3, 4°, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1990, worden de woorden “de wet van 27 maart 1957 betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen en tot wijziging van het Wetboek der zegelrechten en het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen” vervangen door de woorden “boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten”.

Afdeling III*Griffierechten***Art. 56**

In artikel 269¹ van het Wetboek der registratie- hypo- theek- en griffierechten, vervangen door de wet van 10 ok-

1967 et modifié par la loi du 15 juillet 1970, par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, par la Loi-programme du 2 juillet 1981 et par la loi du 22 décembre 1989, les montants "1.000", "2.000", "5.000", "10.000" et "700" sont remplacés respectivement par les nombres "1.200", "2.300", "5.700", "11.000" et "900".

Art. 57

Dans l'article 269² du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi du 15 juillet 1970, par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, par la Loi-programme du 2 juillet 1981 et par la loi du 22 décembre 1989, les montants "700" et "1.400" sont remplacés respectivement par les montants "900" et "1.700".

Art. 58

Dans l'article 304^{bis} du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi du 23 décembre 1974, par la Loi-programme du 2 juillet 1981 et par la loi du 22 décembre 1989, les montants "2.400" et "5.500" sont remplacés par les montants "2.700" et "6.200".

Section IV

Taxe assimilées au timbre

Sous-section 1^{ère}

Taxe sur les opérations de bourse

Art. 59

L'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par la loi du 13 août 1947, par l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 et par les lois des 4 décembre 1990 et 2 janvier 1991, est complété comme suit:

"9° les prêts de fonds publics".

Sous-section 2

Taxe exceptionnelle sur les versements effectués à une épargne à long terme

Art. 60

Dans le Code des taxes assimilées au timbre, il est inséré un titre XII^{ter}, rédigé comme suit :

"Titre XII^{ter}. — Taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme.

Art. 183^{duodecies}. — Sont assujetties à une taxe unique, les sommes encaissées en vertu :

1° d'un contrat d'assurance sur la vie ou d'un contrat y assimilé par l'article 174 ;

2° d'un règlement de fonds de pension ;

3° d'un compte-épargne régi par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

tober 1967 en gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, bij de programmawet van 2 juli 1981 en bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "1.000", "2.000", "5.000", "10.000" en "700" respectievelijk vervangen door de bedragen "1.200", "2.300", "5.700", "11.000" en "900".

Art. 57

In artikel 269² van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, bij de programmawet van 2 juli 1981 en bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "700" en "1.400" respectievelijk vervangen door de bedragen "900" en "1.700".

Art. 58

In artikel 304^{bis} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wet van 23 december 1974, bij de programmawet van 2 juli 1981 en bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "2.400" en "5.500" respectievelijk vervangen door de bedragen "2.700" en "6.200".

Afdeling IV

Met het zegel gelijkgestelde taksen

Onderafdeling 1

Taks op de beursverrichtingen

Art. 59

Artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, bij het besluit van de Regent van 25 november 1947 en bij de wetten van 4 december 1990 en 2 januari 1991 wordt aangevuld als volgt :

"9° de leningen van openbare fondsen".

Onderafdeling 2

Uitzonderlijke taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen

Art. 60

In het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt een titel XII^{ter} ingevoegd, luidend als volgt :

"Titel XII^{ter} — Uitzonderlijke taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen.

Art. 183^{duodecies}. — Zijn onderworpen aan een eenmalige taks, de sommen ontvangen krachtens:

1° een levensverzekeringscontract of een daarmee krachtens artikel 174 gelijkgesteld contract ;

2° een reglement van een pensioenfonds ;

3° een spaarrekening onderworpen aan het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot uitvoering van een stelsel van derde leeftijds- of pensioensparen.

Art. 183^{ter decies}. — Le taux de la taxe est fixé à 1,4 p.c.

Art. 183^{quater decies}. — La taxe exigible est calculée sur le montant total des sommes échues en 1992.

Pour la liquidation de la taxe, la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie à la centaine de francs supérieure.

Art. 183^{quindécies}. — La taxe unique est acquittée par :

1° les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances et tous autres assureurs qui ont en Belgique leur principal établissement, une agence, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations ;

2° les fonds de pension établis en Belgique ;

3° les caisses de prévoyance établies en Belgique ;

4° les institutions ou entreprises, habilitées à ouvrir des comptes-épargne, visées à l'article 124 du Code des impôts sur les revenus 1992 ;

auprès desquels sont échus les sommes visées à l'article 183^{duodécies}.

Art. 183^{sedécies}. — Le représentant responsable que les assureurs étrangers sont tenus de faire agréer en exécution de l'article 178, alinéa 2, doit s'engager personnellement, par écrit envers l'Etat, au paiement de la taxe établie par le présent titre et des amendes qui pourraient être dues.

Art. 183^{septies decies}. — La taxe unique doit être acquittée en totalité le 15 décembre 1992, au plus tard.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau des recettes domaniales dans le ressort duquel le débiteur est établi.

Le jour du paiement, le redevable dépose à ce bureau une déclaration indiquant l'année d'imposition, la base de perception, le taux et le montant de la taxe.

Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé ci-dessus, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 100 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 183^{duodécies}. — Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration dont il est question à l'article précédent, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 200 francs.

Art. 183^{undécies}. — La taxe est remboursée à due concurrence :

1° lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui était légalement due ;

2° lorsqu'elle a été acquittée du chef d'une somme échue en 1992, mais pour laquelle il est établi qu'aucun encaissement n'est intervenu.

Le Roi détermine le mode et les conditions suivant lesquelles s'opère le remboursement et fixe, dans la limite maximum de deux ans à compter du jour où l'action est née, le délai dans lequel le remboursement doit être demandé.

Art. 183^{vicies}. — Les assureurs belges, les représentants en Belgique des assureurs étrangers, les fonds de pension, les caisses de prévoyance et les institutions ou entreprises visés à l'article 183^{quindécies} sont tenus de

Art. 183^{ter decies}. — Het percentage van de taks bedraagt 1,4 pct.

Art. 183^{quater decies}. — De invorderbare taks wordt berekend op het totaalbedrag van de sommen welke in 1992 vervallen.

Voor de vereffening van de taks wordt de belastbare grondslag, in voorkomend geval, tot op het hoger honderdtal afgerond.

Art. 183^{quindécies}. — De eenmalige taks wordt gekweten door :

1° de genootschappen, kassen, verenigingen of verzekeringsondernemingen en alle andere verzekeraars, die in België hun hoofdinrichting, een agentschap, een bijhuis, een vertegenwoordiger of enige zetel van verrichtingen hebben ;

2° de in België gevestigde pensioenfondsen ;

3° de in België gevestigde voorzorgskassen ;

4° de instellingen of ondernemingen die gerechtigd zijn spaarrekeningen te openen als bedoeld in artikel 124 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ;

bij dewelke de in artikel 183^{duodécies} bedoelde sommen vervallen zijn.

Art. 183^{sedécies}. — De aansprakelijke vertegenwoordiger, die de vreemde verzekeraars ter uitvoering van artikel 178, tweede lid, moeten laten aannemen, moet zich persoonlijk en schriftelijk jegens de Staat verbinden om de bij de huidige titel bepaalde taks en de boeten die mochten verschuldigd zijn, te betalen.

Art. 183^{septies decies}. — De eenmalige taks moet volledig worden betaald uiterlijk 15 december 1992.

De taks wordt betaald door storting of overschrijving op de postrekening van de ontvanger van de domeinen van het ambtsgebied waarin de belastingschuldenaar gevestigd is.

Op de dag van de betaling wordt door de belastingschuldige op dat kantoor een opgave ingediend met vermelding van het belastingjaar, de maatstaf van heffing, de aanslagvoet en het bedrag van de taks.

Wanneer de taks niet binnen de hierboven bepaalde termijn werd betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de bedoelde termijn werd ingediend, wordt een boete verbeurd van 100 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 183^{duodécies}. — Elke onnauwkeurigheid of weglating in de aangifte waarvan sprake in het vorige artikel wordt gestraft met een boete gelijk aan vijfmaal het ontrokken recht, zonder dat ze minder dan 200 frank mag bedragen.

Art. 183^{undécies}. — De taks wordt tot het passende beloop teruggeven :

1° wanneer ze een hogere som vertegenwoordigt dan die welke wettelijk verschuldigd was op het ogenblik van de betaling ;

2° wanneer ze betaald werd uit hoofde van een in 1992 vervallen som waarvoor aangetoond wordt dat er geen ontvangst is gebeurd.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden volgens welke de terugbetaling geschiedt en bepaalt tevens, binnen de maximumgrens van twee jaar te rekenen van de dag waarop de vordering ontstaan is, de termijn binnen welke de terugbetaling moet worden gevraagd.

Art. 183^{vicies}. — De Belgische verzekeraars, de vertegenwoordigers in België van de vreemde verzekeraars, de pensioenfondsen, de voorzorgskassen en de instellingen of ondernemingen bedoeld in artikel 183^{quindécies} zijn ge-

communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 1.000 à 10.000 francs".

Section V

Entrée en vigueur

Art. 61

1° les articles 52 à 54 et 55, 1°, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1992;

2° l'article 55, 3°, produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

3° les articles 56 à 58 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1992.

TITRE II

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}

Budget

Art. 62

L'arrêt de la Cour des Comptes n° A1 - S87.054 du 5 mai 1982 est déclaré non-exécutoire.

CHAPITRE II

Fonds national des calamités publiques

Art. 63

Les crédits prévus à l'article 33.55.4.0.63.05.19 du budget général des dépenses pour l'intervention dans le cas de calamités relatives à des biens appartenant au domaine public sont transférés à titre de dotation complémentaire au Fonds national des calamités publiques, pour la restauration de ces biens.

Les crédits transférés sont utilisés comme avances dans les mêmes conditions que celles qui sont prévues à l'article 29 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles. Le Ministre qui a les communications et l'infrastructure dans ses attributions accorde les avances.

houden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken, zonder verplaatsing, mede te delen op elk aanzoek der aangestelden van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering van mededeling wordt met een boete van 1.000 tot 10.000 frank gestraft".

Afdeling V

Inwerkingtreding

Art. 61

1° de artikelen 52 tot 54 en 55, 1°, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1992 ;

2° artikel 55, 3°, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

3° de artikelen 56 tot 58 treden in werking op 1 juli 1992.

TITEL II

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Begroting

Art. 62

Het arrest van het Rekenhof n° A1 - S87.054 van 5 mei 1982 wordt niet-uitvoerbaar verklaard.

HOOFDSTUK II

Nationaal Fonds voor Algemene rampen

Art. 63

De kredieten uitgetrokken op artikel 33.55.4.0.63.05.19 van de algemene uitgavenbegroting voor tegemoetkoming in geval van rampen inzake openbare domeingoederen worden als aanvullende toelage overgedragen aan het Nationaal Fonds voor Algemene Rampen, voor de herstelling van die goederen.

De overgedragen kredieten worden als voorschotten aangewend onder dezelfde omstandigheden als die welke zijn bepaald in artikel 29 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel aan zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen. De Minister tot wiens bevoegdheid het verkeer en de infrastructuur behoren staat de voorschotten toe.

CHAPITRE III

Modification de la loi du 5 mars 1984

Art. 64

Un article 12bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux:

“Art. 12bis. — Les dispositions de l'article 12 sont applicables à chaque entreprise qui appartient à un secteur national”.

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés

Art. 65

L'article 6, alinéa 2 de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés est remplacé par les alinéas suivants :

“Le résultat de l'année est transféré à la réserve ordinaire. Lorsque la réserve ordinaire atteint 25% du budget initial de fonctionnement de l'année suivante, l'excédent est versé au Trésor.

Les résultats cumulés des années antérieures, tels qu'ils apparaissent au bilan de l'année 1990, sont virés à concurrence de 40 millions F au capital social de l'Office et le solde à la réserve ordinaire.”.

Art. 66

L'article 3 de la loi du 15 mars 1984 ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1983 est abrogé.

CHAPITRE V

Titres de la dette publique

Art. 67

L'alinéa 2 de l'article 32 de loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire est modifié et complété comme suit:

“Dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique impliquant le rachat ou l'échange de titres, la Caisse d'Amortissement est également autorisée à recevoir et à utiliser, antérieurement aux dates de remboursement des emprunts prévues dans les lois et contrats d'emprunts, les dotations, augmentées des intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés lorsque ces intérêts ne sont pas capitalisés, destinées à ces remboursements et portées ou à porter au budget de la dette publique”.

HOOFDSTUK III

Wijziging van de wet van 5 maart 1984

Art. 64

Een artikel 12bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren, ingevoegd:

“Art. 12bis. — De bepalingen van het artikel 12 zijn van toepassing op elke onderneming die behoort tot een nationale sector”.

HOOFDSTUK IV

Wijziging van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een nationale zuiveldienst

Art. 65

Artikel 6, tweede lid van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst wordt vervangen door de volgende leden :

“Het resultaat van het jaar wordt overgedragen naar de gewone reserve. Wanneer de gewone reserve 25% bereikt van de oorspronkelijke werkingsbegroting van het volgende jaar, wordt het overschot gestort in de Schatkist.

De gecumuleerde resultaten van de vroegere jaren, die voorkomen op de balans van het jaar 1990, worden ten belope van 40 miljoenF. overgedragen naar het maatschappelijk kapitaal van de Dienst en het saldo naar de gewone reserve.”.

Art. 66

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1984 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1983 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK V

Effecten van de overheidsschuld

Art. 67

Het tweede lid van artikel 32 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

“In het kader van de beheersverrichtingen van de staatsschuld die een afkoop of omruiling van effecten meebrengen, wordt de Amortisatiekas eveneens toegestaan om voorafgaand aan de datum van de terugbetaling van de leningen, bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, de dotaties in ontvangst te nemen en aan te wenden, verhoogd met de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen wanneer deze intresten niet gekapitaliseerd zijn, bestemd voor die terugbetalingen en opgenomen of op te nemen op de Rijksschuldbegroting”.

Art. 68

L'alinéa 3 de l'article 33 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire est modifié et complété comme suit:

"Dans la mesure où ils ne sont pas capitalisés, les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont quant à eux portés audit budget à charge d'un crédit variable intitulé: dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique ouvert dans le cadre du fonds "prélèvement sur produits d'emprunts destiné à couvrir les dépenses effectuées dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique". Si les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont incorporés au capital souscrit, ils ne font pas l'objet d'une imputation budgétaire au moment de l'opération de rachat ou d'échange. Ces dépenses d'intérêt seront portées au budget de la Dette publique lors du remboursement de l'emprunt, à charge du crédit variable précité."

CHAPITRE VI

Financement de la Régie des Bâtiments

Art. 69

L'article 335, § 7, de la loi-programme du 22 décembre 1989, est remplacé par le paragraphe suivant :

"§ 7. Par dérogation à l'article 2 de la loi du 16 mars 1954, l'affectation des ressources du Fonds de financement, créé par l'article 335 de la loi-programme du 22 décembre 1989, est, dans la mesure où ces ressources dépassent un montant de 575 millions de francs pendant l'année budgétaire 1992, fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Il en sera de même pour les surplus éventuels et non encore utilisés qui pourraient se dégager des enregistrements opérés au profit du fonds de financement au cours des années budgétaires antérieures."

CHAPITRE VII

Frais de gestion en matière pénale

Art. 70

L'article 11 de la loi du 1^{er} juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 11. — Dans les affaires criminelles et correctionnelles qui ont donné lieu à des frais de port de lettres et paquets, il sera alloué par le juge à l'Etat, à titre de frais de correspondance, une somme qui ne pourra dépasser 10 pour cent de la totalité des frais.

En outre, pour chaque affaire criminelle, correctionnelle et de police, une indemnité fixe, dont le montant sera établi par le Roi dans le tarif en matière criminelle, sera imposée par le juge à chaque condamné."

Art. 68

Het derde lid van artikel 33 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

"In zover zij niet gekapitaliseerd zijn, worden de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen, wat hen betreft, opgenomen op bedoeld budget ten laste van een variabel krediet getiteld : intrestlasten voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Staatsschuld geopend in het kader van het fonds "voorafnemings op leningsopbrengsten bestemd om de uitgaven te dekken verricht in het kader van het beheer van de staatsschuld". Indien de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen samengevoegd worden met het ingetekend kapitaal worden zij niet op de begroting aangerekend op het ogenblik van de verrichting van afkoop of van omruiling. Deze uitgaven van intrest zullen ten laste van het voornoemd variabel krediet, op de begroting van de Rijksschuld worden gebracht bij de terugbetaling van de lening."

HOOFDSTUK VI

Financiering van de Regie der Gebouwen

Art. 69

Artikel 335, § 7, van de programmawet van 22 december 1989, wordt vervangen door volgende paragraaf :

"§ 7. In afwijking van artikel 2 van de wet van 16 maart 1954, wordt de bestemming, van de middelen van het financieringsfonds, opgericht bij artikel 335 van de programmawet van 22 december 1989, in de mate dat ze gedurende het begrotingsjaar 1992 het bedrag van 575 miljoen frank overschrijden, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit vastgelegd. Hetzelfde geldt voor het eventuele nog niet gebruikte surplus van de verrichtingen van vorige begrotingsjaren ten behoeve van het financieringsfonds."

HOOFDSTUK VII

Kosten van beheer in strafzaken

Art. 70

Artikel 11 van de wet van 1 juni 1849 tot herziening van de tarieven in strafzaken wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 11. — In criminele en correctionele zaken die kosten van brief- en pakketport hebben veroorzaakt, wordt door de rechter aan de Staat als correspondentiekosten een som toegeschat, die niet meer mag bedragen dan 10 procent van de gezamenlijke kosten.

Voor elke criminele, correctionele en politiezaak wordt door de rechter bovendien aan iedere veroordeelde een vaste vergoeding opgelegd waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald in het tarief in strafzaken."

Art. 71

L'article 70 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE VIII

Fonds de participation

Art. 72

Le Fonds de participation créé auprès de la Caisse nationale de Crédit professionnel par l'article 34 de la loi du 4 août 1978, modifié par la loi du 13 juillet 1983, ci-après dénommé "le Fonds", est constitué, à dater du 31 décembre 1992, en établissement public doté de la personnalité juridique.

Le Fonds est administré par un conseil d'administration de huit membres, nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pour une durée de six ans, la moitié sur présentation des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail, des Classes Moyennes et des Affaires économiques, l'autre moitié sur présentation des organisations représentatives des Classes Moyennes. Le conseil d'administration compte autant de membres d'expression française et de membres d'expression néerlandaise.

Un des membres du conseil est désigné par le Roi en qualité de président chargé de représenter le Fonds vis-à-vis des tiers tant dans les actes judiciaires qu'extrajudiciaires et d'exécuter les décisions du conseil du Fonds. Le président peut déléguer son pouvoir de représentation dans les actes extrajudiciaires avec pouvoir de subdélégation. Un vice-président est pareillement désigné. Il remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement. Le président et le vice-président sont d'expression linguistique différente.

Le Fonds est placé sous la tutelle des Ministres des Finances, des Classes Moyennes et de l'Emploi et du Travail.

Le Roi règle le mode de nomination, l'organisation et le fonctionnement du conseil.

Celui-ci peut confier la gestion journalière à la Caisse nationale de Crédit professionnel, conformément à une convention d'une durée de cinq ans à intervenir entre le Fonds et la Caisse. Cette convention est soumise à l'approbation des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail et des Classes Moyennes. A l'échéance de la période de cinq années précisée plus haut et sauf dénonciation par l'une des parties notifiée six mois au moins avant l'échéance, la convention est renouvelée par tacite reconduction pour des périodes successives de cinq années. En cas de dénonciation de la convention, la gestion journalière du Fonds peut être confiée, selon les mêmes modalités, à tout établissement de crédit de droit belge, moyennant approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Fonds est rangé dans la catégorie C de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 71

Artikel 70 treedt in werking op 1 juli 1992.

HOOFDSTUK VIII

Participatiefonds

Art. 72

Het Participatiefonds dat in de Nationale Kas voor Beroepskrediet is opgericht door artikel 34 van de wet van 4 augustus 1978, als gewijzigd bij de wet van 13 juli 1983, wordt op 31 december 1992 opgericht als openbare instelling met rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds wordt bestuurd door een raad van bestuur van acht leden die zijn benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een termijn van zes jaar, de helft op de voordracht van de Ministers van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid, van de Middenstand en van Economische Zaken, de andere helft op de voordracht van de representatieve middenstandsorganisaties. De raad van bestuur telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Een van de leden van de raad wordt door de Koning aangeduid als voorzitter en ermee belast het Fonds tegenover derden te vertegenwoordigen, zowel voor rechtshandelingen als daarbuiten en de beslissingen van de raad van het Fonds uit te voeren. Behalve voor rechtshandelingen kan de voorzitter zijn vertegenwoordigingsbevoegdheid overdragen, met subdelegatiebevoegdheid. Op de zelfde wijze wordt een ondervoorzitter aangeduid. Hij vervangt de voorzitter bij afwezigheid of verhindering. De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalgroep.

Het Fonds staat onder de voogdij van de Ministers van Financiën, van de Minister van Middenstand en van Tewerkstelling en Arbeid.

De Koning regelt de wijze waarop de raad wordt benoemd, georganiseerd en werkt.

De raad kan de uitvoering van zijn opdrachten toevertrouwen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, overeenkomstig een daartoe voor vijf jaren gesloten overeenkomst tussen het Fonds en de Kas. Deze overeenkomst vergt de goedkeuring van de Minister van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid en van de Middenstand. Na afloop van de periode van vijf jaar als voornoemd en in zover zij niet door één van de partijen wordt opgezegd bij kennisgeving ten minste zes maanden vóór de einddatum, wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van vijf jaar. In geval de overeenkomst wordt opgezegd kan de uitvoering van de opdrachten van het Fonds, volgens dezelfde modaliteiten, worden toevertrouwd aan eender welke kredietinstelling naar Belgisch recht, mits goedkeuring bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het Fonds wordt ondergebracht in categorie C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 73

Le Fonds de participation a pour mission, dans les conditions et suivant les modalités déterminées par le Roi :

1° d'assurer la gestion des participations et obligations détenues au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, pour avoir été souscrites par la Caisse nationale de Crédit professionnel en vertu de l'article 2, 5° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 1° de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces participations et obligations ;

2° de contribuer directement ou indirectement au renforcement des fonds propres des personnes physiques ou morales qui peuvent obtenir un crédit professionnel, par des prêts subordonnés ou autres formes d'avances de ce type, pour les besoins de leurs activités professionnelles ;

3° d'octoyer un prêt subordonné au chômeur complet indemnisé désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise ;

4° de contribuer, directement ou indirectement, par des prêts subordonnés ou non, ou d'autres formes d'avances de ce type, à la reprise d'entreprises personnelles ou constituées sous forme de société qui peuvent obtenir un crédit professionnel.

Les diverses missions visées à l'alinéa 1^{er} font l'objet, dans la comptabilité et les comptes annuels du Fonds, d'une comptabilisation distincte des avoirs, engagements, produits et charges se rapportant à ces missions.

Art. 74

Le Fonds reprend :

1° les participations et les obligations détenues au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, pour avoir été souscrites par la Caisse nationale de Crédit professionnel en vertu de l'article 2, 5° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 1° de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces participations et obligations ;

2° les prêts subordonnés et autres avances de ce type consentis au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation par la Caisse nationale de Crédit professionnel ou par ses associations de crédit agréées, en vertu de l'article 2, 6° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 2° de la loi précitée du 17 juin 1991, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces prêts et avances ;

3° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente aux missions attribuées par les dispositions visées aux 1° et 2° ;

4° les prêts octroyés au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation par la Caisse nationale de Crédit

Art. 73

Het Fonds heeft, op de voorwaarden en volgens de regels die de Koning bepaalt, als opdracht :

1° in te staan voor het beheer van de deelnemingen en obligaties die op 31 december 1992 voor rekening van het Participatiefonds worden gehouden en waarop was ingeschreven door de Nationale Kas voor Beroepskrediet op grond van artikel 2, 5°, van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 1° van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze deelnemingen en obligaties voortvloeien ;

2° rechtstreeks of onrechtstreeks bij te dragen tot een versterking van het eigen vermogen van de natuurlijke of rechtspersonen die beroepskrediet kunnen verkrijgen, door achtergestelde leningen of andere gelijksoortige vormen van voorschotten, ten behoeve van hun beroepswerkzaamheden ;

3° een achtergestelde lening toe te kennen aan een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die zich wil vestigen als zelfstandige of een onderneming wenst op te richten ;

4° rechtstreeks of onrechtstreeks door al dan niet achtergestelde leningen of andere gelijksoortige vormen van voorschotten te helpen bij de overname van persoonlijke ondernemingen of ondernemingen die zijn opgericht als vennootschap en die beroepskrediet kunnen krijgen.

Voor de diverse opdrachten als bedoeld in het eerste lid worden in de boekhouding en de jaarrekening van het Fonds de desbetreffende tegoeden, verplichtingen, opbrengsten en kosten afzonderlijk geboekt.

Art. 74

Worden door het Fonds overgenomen :

1° de deelnemingen en obligaties die op 31 december 1992 voor rekening van het Participatiefonds worden gehouden en waarop was ingeschreven door de Nationale Kas voor Beroepskrediet op grond van artikel 2, 5° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 1° van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze deelnemingen en obligaties voortvloeien ;

2° de achtergestelde leningen en gelijksoortige vormen van voorschotten die op 31 december 1992 zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds door de Nationale Kas voor Beroepskrediet of door de erkende kredietverenigingen, op grond van artikel 2, 6° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 2° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen en voorschotten voortvloeien ;

3° het saldo op 31 december 1992 van de beschikbare middelen die voorkomen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de opdrachten die zijn verleend krachtens het 1° en 2° ;

4° de leningen die, op 31 december 1992, zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds door de

professionnel ou par ses associations agréées, en vertu de l'article 2, 7° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou de l'article 77, § 2, 3° de la loi précitée du 17 juin 1991 ainsi que tous droits et obligations découlant de ces prêts ;

5° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente à la mission attribuée par les dispositions visées au 4°, en ce compris le montant de la provision y relative et après prélèvement d'un montant de 750 millions de francs qui seront versés par le Fonds de Participation à l'Office National de l'Emploi au plus tard le 31 octobre 1992 ;

6° les prêts octroyés au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, en exécution des dispositions réglementaires régissant le financement des transmissions d'entreprises par la Caisse nationale de Crédit professionnel ou par ses associations agréées, en vertu de l'article 2, 5° et 6° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel refondu par arrêté royal du 2 juin 1956 ou de l'article 77, § 2, 1° et 2° de la loi précitée du 17 juin 1991, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces prêts ;

7° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente à la mission visée au 6° ;

8° les emprunts contractés au 31 décembre 1992 par le Fonds de participation auprès de la Caisse nationale de Crédit professionnel pour le financement des activités visées aux 1° et 2°.

Les participations, obligations et prêts qui auront fait l'objet, avant le 31 décembre 1992, de l'attribution régie par l'article 75 ne sont pas compris dans les actifs cédés au Fonds conformément à l'alinéa 1er.

Le transfert des droits et obligations opéré par l'alinéa 1er est opposable aux tiers. Il est exempt de tous droits et impôts.

Le Fonds peut recevoir des dotations à charge du budget de l'Etat, qui détermine celles des missions visées à l'article 73, alinéa 1er, 2° et 4° auxquelles ces dotations sont affectées.

Sur les disponibilités visées à l'alinéa 1er, 3° et 5°, il est prélevé un montant de 100 millions de francs au titre de restitution à la Caisse nationale de Crédit professionnel de la tranche du même montant prélevé sur le fonds social de cette dernière au bénéfice du Fonds de participation conformément à l'article 34 de la loi précitée du 4 août 1978, modifiée par la loi du 13 juillet 1983.

Les actifs visés à l'alinéa 1er, 1°, 2°, 4° et 6° sont repris pour leur valeur au 31 décembre 1992, déterminée conjointement par les Ministres des Finances et des Classes moyennes, après rapport d'un collège de trois réviseurs d'entreprises désignés spécialement à cette fin, respectivement par chacun des Ministres précités et par la Caisse nationale de Crédit professionnel.

Le Fonds peut contracter des emprunts, avec la garantie de l'Etat, moyennant l'accord du Ministre des Finances et aux conditions fixées par celui-ci.

Nationale Kas voor Beroepskrediet of haar erkende verenigingen, op grond van artikel 2, 7° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956 of op grond van artikel 77, § 2, 3° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen voortvloeien ;

5° het saldo, op 31 december 1992, van de beschikbare middelen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de opdrachten die zijn verleend krachtens het 4°, inclusief het bedrag van de desbetreffende voorziening en na voorafname van een bedrag van 750 miljoen frank, dat door het Participatiefonds zal gestort worden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten laatste op 31 oktober 1992 ;

6° de leningen die, op 31 december 1992, zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds met toepassing van de bestuursrechtelijke bepalingen over de financiering van ondernemingsoverdrachten, door de Nationale Kas voor Beroepskrediet of haar erkende verenigingen, op grond van artikel 2, 5° en 6° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984, of op grond van artikel 77, § 2, 1° en 2° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook van alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen voortvloeien ;

7° het saldo op 31 december 1992 van de beschikbare middelen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de in het 6° bedoelde opdracht.

8° de leningen die, op 31 december 1992, door het Participatiefonds bij de Nationale Kas voor Beroepskrediet aangegaan werden om de werkzaamheden te financieren als bedoeld in het 1° en 2°.

De deelnemingen, obligaties en leningen die vóór 31 december 1992 zijn toegewezen zoals geregeld in artikel 75, zijn niet begrepen in de overeenkomstig het eerste lid aan het Fonds overgedragen activa.

De overdracht van de rechten en verplichtingen als geregeld in het eerste lid, kan aan derden worden tegengeworpen. Zij is vrij van heffingen en belastingen.

Het Fonds kan dotaties ontvangen ten laste van de Rijksbegroting, die vaststelt voor welke van de in artikel 73, eerste lid, 2° tot 4° bedoelde opdrachten deze dotaties zijn bestemd.

Van de beschikbare middelen als bedoeld in het eerste lid, 3° en 5° wordt een bedrag van 100 miljoen frank opgenomen als terugbetaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van de even grote schijf die is opgenomen van het maatschappelijk fonds van de Nationale Kas voor Beroepskrediet voor het Participatiefonds overeenkomstig artikel 34 van voornoemde wet van 4 augustus 1978 en die wordt terugbetaald aan de Kas.

De activa als bedoeld in het eerste lid, 1°, 2°, 4° en 6° worden toegewezen a rato van hun waarde op 31 december 1992, zoals gezamenlijk vastgesteld door de Ministers van Financiën en van de Middenstand, op grond van een verslag van een college van drie bedrijfsrevisoren die daartoe speciaal zijn aangesteld, respectievelijk door elk van voornoemde Ministers en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Het Fonds kan leningen aangaan met staatswaarborg, met de instemming van de Minister van Financiën en op de door hem bepaalde voorwaarden.

Art. 75

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et pris, avant le 31 décembre 1992, sur proposition des Ministres des Finances et des Classes moyennes, le Roi peut attribuer définitivement à la Caisse nationale de Crédit professionnel des participations, des obligations et prêts visés à l'article 74, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o à concurrence, au maximum, de 50% de la valeur de l'ensemble de ces participations, obligations et prêts telle que déterminée conformément à l'article 74, alinéa 7. L'attribution des participations et obligations comporte celle des droits et obligations qui y sont attachés. La liste des participations et obligations ainsi attribuées fait l'objet d'un protocole signé conjointement par les Ministres des Finances et des Classes moyennes et par la Caisse nationale de Crédit professionnel avant le 31 décembre 1992.

Il sera créé, en contrepartie et aux conditions fixées par les statuts de la Caisse nationale de Crédit professionnel conformément à la loi précitée du 17 juin 1991, des actions avec ou sans droit de vote de la Caisse nationale de Crédit professionnel, qui seront attribuées gratuitement à la Caisse générale d'épargne et de retraite-Holding. Le Roi règle, par l'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er}, première phrase, la part respective des actions avec ou sans droit de vote.

Art. 76

L'article 75, alinéa 3 de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public de crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, est remplacé par la disposition suivante :

"Dans les quatre mois de la transformation de la Caisse nationale de Crédit professionnel, conformément à l'article 73, la portion du capital social représentée par des actions conférant droit de vote, détenue par la Caisse générale d'épargne et de retraite-Holding d'une part, et celle détenue directement ou indirectement par les associations de crédit visées à l'article 2, 2^o et pareillement représentée, d'autre part, seront portées à égalité par voie d'augmentation de capital, et le cas échéant, de cession".

Art. 77

L'article 76, alinéa 11 de la même loi du 17 juin 1991 est remplacé par la disposition suivante:

"Elle est autorisée à continuer à assurer, moyennant l'accord des Exécutifs des Régions, l'exécution des missions relevant de la gestion du Fonds de garantie organisée par les articles 12 et suivants de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique. Les moyens affectés à ce Fonds, ses interventions, les remboursements, récupérations ou revenus y afférents ainsi que les charges liées à son administration font l'objet de mentions distinctes dans les comptes de la société".

Art. 78

Dans l'article 77 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

Art. 75

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit dat vóór 31 december 1992, op voorstel van de Ministers van Financiën en van de Middenstand wordt genomen kan de Koning de deelnemingen, obligaties en leningen als bedoeld in artikel 74, eerste lid, 1^o en 2^o ten belope van maximum 50 % van de totaalwaarde van deze deelnemingen, obligaties en leningen zoals vastgesteld overeenkomstig artikel 74, zevende lid, definitief toewijzen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet. Deze toewijzing impliceert ook de aan deze deelnemingen en obligaties verbonden rechten en verplichtingen en wordt geregeld bij gezamenlijk door de Ministers van Financiën en van de Middenstand en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet ondertekende overeenkomst vóór 31 december 1992.

Als tegenwaarde en op de voorwaarden die door de statuten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet zijn vastgesteld overeenkomstig voornoemde wet van 17 juni 1991, zullen aandelen met of zonder stemrecht worden uitgegeven die kosteloos aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding zullen worden toegewezen. De Koning bepaalt in het in het eerste lid, eerste zin, bedoelde besluit de respectieve fractie van de aandelen met of zonder stemrecht.

Art. 76

Artikel 75, derde lid van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Binnen vier maanden na de omvorming van de Nationale Kas voor Beroepskrediet overeenkomstig artikel 73, worden, enerzijds, de kapitaalfractie die wordt vertegenwoordigd door stemgerechtigde aandelen in bezit van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding, en, anderzijds, de eveneens door stemgerechtigde aandelen vertegenwoordigde kapitaalfractie die de in artikel 2, 2^o bedoelde kredietverenigingen rechtstreeks of onrechtstreeks bezitten, via kapitaalverhoging en, in voorkomend geval, via overdracht, op gelijke hoogte worden gebracht".

Art. 77

Artikel 76, elfde lid van dezelfde wet van 17 juni 1991 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Zij is gemachtigd om, met de instemming van de Gewestelijke Executieven, verder in te staan voor de uitvoering van de opdrachten in verband met het beheer van het Waarborgfonds ingericht door de artikelen 12 en volgende van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering. De middelen die voor dit Fonds zijn bestemd zijn tegemoetkomingen, terugbetalingen, invorderingen of hieraan verbonden inkomsten alsook de bestuurskosten worden in de rekeningen van de vennootschap afzonderlijk vermeld".

Art. 78

In artikel 77 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° les mots "§ 1^{er}" sont supprimés ;
- 2° le § 2 est abrogé.

Art. 79

Dans l'article 86, alinéa 4, de la même loi, les mots "et du Comité de gestion du Fonds de participation" sont supprimés et les mots "de ces Fonds" sont remplacés par les mots "de ce Fonds".

Art. 80

Les prestations de services effectuées en vertu de l'article 72, alinéa 6, sont exemptées de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 81

Dans l'article 180 du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré un 5°*bis*, rédigé comme suit :
"5°*bis*. — le Fonds de participation ;"

Art. 82

L'article 34 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, modifié par la loi du 13 juillet 1983, est abrogé.

Art. 83

Les dispositions réglementaires prises en exécution de la loi précitée du 4 août 1978 relatives à l'organisation, au fonctionnement et aux activités du Fonds de participation et non contraires aux dispositions du présent chapitre subsistent pour l'application des articles 72 et 73.

Art. 84

Le Roi règle l'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE IX

Marchés financiers

Art. 85

A l'article 5, § 2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa premier, le mot "Gand" est supprimé ;
- 2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

"Il peut, sur avis des Commissions des Bourses concernées, fermer les Bourses de valeurs existantes; en ce cas, Il règle les modalités de fermeture".

- 1° de woorden "§ 1" worden geschrapt ;
- 2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 79

In artikel 86, vierde lid van dezelfde wet, worden de woorden "en van het Beheercomité van het Participatiefonds" geschrapt en worden de woorden "van deze Fondsen" vervangen door de woorden "van dit Fonds".

Art. 80

De diensten verricht op grond van artikel 72, zesde lid, zijn vrij van belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 81

In artikel 180 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een 5°*bis* ingevoegd, luidend als volgt :
"5°*bis*. — het Participatiefonds ;"

Art. 82

Artikel 34 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij de wet van 13 juli 1983, wordt opgeheven.

Art. 83

De bestuursrechtelijke voorschriften met toepassing van voornoemde wet van 4 augustus 1978 in verband met de organisatie, de werking en de werkzaamheden van het Participatiefonds die niet strijdig zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk, blijven gelden voor de toepassing van de artikelen 72 en 73.

Art. 84

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK IX

Financiële markten

Art. 85

In artikel 5, § 2 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid wordt het woord "Gent" geschrapt ;
- 2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

"Op advies van de betrokken Beurscommissies kan Hij de bestaande Effectenbeurzen sluiten; in dit geval regelt Hij de modaliteiten van de sluiting".

Art. 86

Dans la même loi, il est inséré un article 5bis, rédigé comme suit :

Article 5bis. La commune dans laquelle est créée une Bourse de valeurs mobilières est tenue de procurer à celle-ci des locaux et les meubles meublants nécessaires à ses activités et d'en assurer l'entretien.

Pour l'usage des locaux et des meubles meublants, la commune peut établir une redevance annuelle payable par versements trimestriels anticipatifs dont le montant est, à défaut d'accord de la Commission de la Bourse, fixée par le Ministre des Finances.

Art. 87

A l'article 12, § 2, alinéa 2 de la même loi, les mots " les Communautés, les Régions " sont insérés entre les mots " l'Etat " et " et le Fonds des rentes ".

Art. 88

A l'article 29, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième tiret, est complété comme suit:

"ou à la suite de la liquidation de transactions opérées directement par leurs clients sur les marchés primaire ou secondaire".

2° ce paragraphe est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

"Ce privilège garantit toute créance de l'intermédiaire née à l'occasion de ces transactions sur celui pour compte de qui il détient les valeurs mobilières ou espèces visées à l'alinéa 1^{er}, y compris les créances nées de prêts ou d'avances".

Art. 89

Dans l'article 39, § 1^{er} de la même loi, le 1° est remplacé par la disposition suivante :

"1° avoir subi avec succès un examen scientifique dont le règlement de la Bourse détermine le programme et le contenu et règle l'organisation; pour les matières répondant aux conditions du programme de l'examen scientifique, dispense de cet examen est accordée aux titulaires d'un des diplômes énumérés dans le règlement de la Bourse;"

Art. 90

Dans l'article 50, § 1^{er}, 2ème alinéa de la même loi, les mots "ou d'autres instruments financiers" sont insérés entre les mots "acquisition de valeurs mobilières" et les mots "ou en attente de restitution".

Art. 91

Dans l'article 63, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, les mots "aux Commissions des Bourses;" sont remplacés par les mots "aux Commissions des Bourses et Conseils d'agrément et de discipline;"

Art. 86

In dezelfde wet wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 5bis. De gemeente waar een Effectenbeurs wordt opgericht is verplicht aan deze laatste lokalen en meubilair, nodig voor haar bedrijvigheid, te bezorgen en het onderhoud ervan te verzekeren.

Voor het gebruik van de lokalen en het meubilair, mag de gemeente een jaarlijkse belasting invoeren die per kwartaal vooraf kan worden betaald en waarvan het bedrag, bij ontstentenis van het akkoord van de Beurscommissie, bepaald wordt door de Minister van Financiën.

Art. 87

In artikel 12, § 2, tweede lid van dezelfde wet worden tussen de woorden "de Staat" en "en het Rentenfonds" de woorden " , de Gemeenschappen, de Gewesten " ingevoegd.

Art. 88

In artikel 29, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede gedachtenstreep wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"of ingevolge de vereffening van transacties die door hun cliënten rechtstreeks zijn verricht op de primaire of secundaire markten".

2° die paragraaf wordt aangevuld met een als volgt luidend tweede lid :

"Dit voorrecht waarborgt elke schuldvordering van de bemiddelaar die bij deze transacties is ontstaan op degene voor wiens rekening hij de in het eerste lid beoogde effecten of gelden in bezit houdt, met inbegrip van de schuldvorderingen ontstaan uit leningen of voorschotten".

Art. 89

In artikel 39, § 1 van dezelfde wet wordt de 1° vervangen door de volgende bepaling :

"1° geslaagd zijn voor een wetenschappelijk examen waarvan het programma en de inhoud is vastgelegd en de organisatie geregeld door het beursreglement; vrijstelling van dit examen voor de vakken die beantwoorden aan de voorwaarden van het programma van het wetenschappelijk examen wordt verleend aan de houders van één van de in het beursreglement opgesomde diploma's ;"

Art. 90

In artikel 50, § 1, tweede zin van dezelfde wet worden tussen de woorden "voor de aankoop van effecten" en "of voor terugbetaling" de woorden "of andere financiële instrumenten" ingevoegd.

Art. 91

In artikel 63, § 1, tweede lid, 1° worden de woorden "de Beurscommissies;" vervangen door de woorden "de Beurscommissies en de Erkennings- en Tuchtraden;"

Art. 92

L'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit :

"ou à la suite de la liquidation de transactions opérées directement par leurs clients sur les marchés primaire ou secondaire".

Art. 93

L'article 69 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

"Le Roi peut fixer la contribution aux frais de fonctionnement des autorités qui contrôlent les organismes chargés de l'administration des marchés visés à l'article 67 et qui est supportée par ces organismes à dater de leur assujettissement au contrôle de ces autorités".

Art. 94

Dans la même loi, il est inséré un article 103bis, rédigé comme suit :

"Article 103bis. Les copies photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques des documents détenus par les intermédiaires visés à l'article 3, 1^o, 3^o et 4^o, par les Sociétés des Bourses de valeurs mobilières visées à l'article 7, alinéa 1er, par la Caisse d'intervention des sociétés de bourse visée à l'article 60 et par les organismes visés à l'article 69, alinéas 1er et 2 font foi comme les originaux, dont elles sont présumées, sauf preuve contraire, être une copie fidèle lorsqu'elles ont été établies par un intermédiaire, une Société de la Bourse de valeurs mobilières, la Caisse d'intervention ou un organisme ou sous son contrôle. Le Roi peut fixer les conditions et les modalités de l'établissement de ces copies.

Les reproductions qui en sont délivrées doivent être certifiées conformes par un agent délégué à cette fin et revêtues du sceau de l'intermédiaire, de la Société de la Bourse de valeurs mobilières, de la Caisse d'intervention ou de l'organisme".

Art. 95

A l'article 249 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- 1^o l'alinéa 2, 2^o est supprimé ;
- 2^o le 3^o devient le 2^o.

Art. 96

L'article 20 des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, remplacé par la loi du 17 juillet 1985, est complété par le paragraphe suivant :

"§ 5. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o, et les §§ 3 et 4 sont applicables aux caisses d'épargne privées qui ne respectent pas les règles applicables aux transactions sur valeurs mobilières, fixées par les articles 22 à 27 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers".

Art. 92

Artikel 68, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

"of ingevolge de vereffening van transacties die door hun cliënten rechtstreeks zijn verricht op de primaire of secundaire markten".

Art. 93

Artikel 69 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

"De Koning kan ten aanzien van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de in artikel 67 bedoelde markten, vaststellen welke hun bijdrage is in de werkingskosten van de overheden die deze instellingen controleren zodra zij aan de controle van deze overheden zijn onderworpen".

Art. 94

In dezelfde wet wordt een artikel 103bis ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 103bis. De fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische afschriften van de stukken van de in artikel 3, 1^o, 3^o en 4^o bedoelde bemiddelaars, van de in artikel 7, eerste lid bedoelde Effectenbeursvennootschappen, van het in artikel 60 bedoelde Interventiefonds van de beursvennootschappen en van de in artikel 69, eerste en tweede lid bedoelde instellingen zijn bewijskrachtig zoals de originele stukken waarvan zijn, behoudens bewijs van het tegendeel, worden verondersteld een afschrift te zijn indien zij werden opgesteld door een bemiddelaar, een Effectenbeursvennootschap, het Interventiefonds of een instelling of onder zijn of haar toezicht. De Koning kan de voorwaarden en modaliteiten vaststellen om deze afschriften op te stellen.

De kopies die hiervan worden gemaakt, moeten eensluidend worden verklaard door een daartoe gevolmachtigd agent en het stempel van de bemiddelaar, de Effectenbeursvennootschap, het Interventiefonds of de instelling moet erop worden aangebracht".

Art. 95

In artikel 249 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1^o het tweede lid, 2^o wordt opgeheven ;
- 2^o het 3^o wordt het 2^o.

Art. 96

Artikel 20 van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1967, vervangen bij de wet van 17 juli 1985, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

"§ 5. Paragraaf 1, eerste lid en tweede lid 2^o, en de §§ 3 en 4 zijn van toepassing op de privé-spaarkassen die de door de artikelen 22 tot 27 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vastgestelde regels op effectentransacties niet naleven".

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, onzième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 20 septembre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « transposant en droit belge les directives du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 relatives à la fiscalité des groupes d'entreprises et portant diverses dispositions fiscales et financières », a donné le 25 septembre 1991 l'avis suivant :

OBSERVATION LIMINAIRE

Certaines des dispositions de l'avant-projet de loi ont fait l'objet d'un premier avis du Conseil d'Etat, donné le 3 juillet 1991 (L. 20.937/2).

Cet avis, précédé, pour sa bonne compréhension, du dispositif originel, et accompagné d'une table de concordance des numéros des articles, doit être reproduit dans les documents parlementaires. De la sorte, la section de législation pourra limiter son second avis à l'examen des dispositions nouvelles du projet.

Intitulé

L'intitulé du projet de loi est trop long. La loi devra être fréquemment citée avec son intitulé complet et dans un contexte, un intitulé trop long rompt le rythme de la phrase et nuit à sa compréhension.

Il est proposé d'écrire simplement :

« Projet de loi portant diverses dispositions fiscales et financières ».

DISPOSITIF**TITRE II DU CIR***Impôt des personnes physiques* ⁽¹⁾**Article 1^{er} (article 15 CIR) ⁽²⁾**

Mieux vaudrait écrire au début de l'alinéa nouveau : « Ils comprennent également... » et à la fin « ...une somme d'argent d'un montant supérieur à celui qui avait été initialement convenu ».

⁽¹⁾ Les sous-titres qui ont été insérés dans le présent avis ne figurent pas dans le projet. Ils ont été insérés dans un but de lisibilité de l'avis.

⁽²⁾ Le Conseil d'Etat a estimé utile de mentionner en regard de chaque article du projet l'article qu'il modifie afin que ses observations demeurent plus facilement compréhensibles au cas où la numérotation du projet serait modifiée.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, elfde kamer, op 20 september 1991 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de fiscaliteit van de groepen van ondernemingen en houdende diverse fiscale en financiële bepalingen », heeft op 25 september 1991 het volgend advies gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Over sommige bepalingen van het voorontwerp van wet heeft de Raad van State op 3 juli 1991 een eerste advies uitgebracht (L. 20.937/2).

Dat advies moet in de parlementaire voorbereiding worden opgenomen; voor een goed begrip ervan moet het worden voorafgegaan door het oorspronkelijke bepalend gedeelte en moet het vergezeld gaan van een tabel met de concordantie van de nummers van de artikelen. Aldus zal de afdeling wetgeving haar tweede advies kunnen beperken tot het onderzoek van de nieuwe bepalingen van het ontwerp.

Opschrift

Het opschrift van het ontwerp van wet is te lang. De wet zal herhaaldelijk moeten worden geciteerd met het volledige opschrift ervan en in een tekstverband breekt een te lang opschrift het zinsritme en maakt het de zin minder begrijpelijk.

Voorgesteld wordt eenvoudigweg te schrijven :

« Ontwerp van wet houdende diverse fiscale en financiële bepalingen ».

BEPALEND GEDEELTE**TITEL II VAN HET WIB***Personenbelasting* ⁽¹⁾**Artikel 1 (artikel 15 WIB) ⁽²⁾**

Het zou beter zijn aan het begin van het nieuwe lid te schrijven : « Zij omvatten eveneens... » en verder in de tekst « ...een som geld terug te geven waarvan het bedrag hoger is dan het oorspronkelijk overeengekomen bedrag ».

⁽¹⁾ De ondertitels die in dit advies zijn ingevoegd, komen niet voor in het ontwerp. Ze zijn ingevoegd ter wille van de leesbaarheid van het advies.

⁽²⁾ De Raad van State heeft het nuttig geacht om naast elk artikel van het ontwerp het artikel te vermelden dat erdoor wordt gewijzigd, opdat zijn opmerkingen gemakkelijk te begrijpen zouden blijven in geval van wijziging van de nummering van het ontwerp.

Art. 2 (article 24 CIR)

1. Il serait plus clair et plus exact d'écrire au début de l'article 24, alinéa 2, CIR, en projet :

« Nonobstant la restriction prévue à l'alinéa 1^{er}... ».

2. Et à l'alinéa 2, 2^o :

« ...un régime de taxation sur les revenus... ».

Art. 7 (article 46 CIR)

1. L'emploi du verbe « consenti », utilisé ailleurs pour qualifier les avantages anormaux ou bénévoles, ne paraît pas ici heureux. Il est préférable de s'en tenir aux mots « payés ou attribués », généralement employés dans le code.

2. La proposition relative figurant, dans le texte français, en fin de l'article s'applique aussi bien au contribuable visé à l'article 139 qu'à l'établissement étranger, ce qui postule l'insertion d'une virgule après le mot « étranger ».

Art. 8 (article 50, alinéa 1^{er}, 1^o, CIR)

Le texte pourrait être plus clair.

L'adverbe « notamment » ne peut être maintenu que s'il est précédé d'un terme générique.

Il est proposé d'écrire :

« ...dans la mesure où elles dépassent le montant qui résulterait de l'application du taux pratiqué sur le marché financier, compte tenu des éléments particuliers propres aux opérations génératrices des revenus, et notamment de la situation financière du débiteur et de la durée du prêt ».

TITEL III CIR

Impôt des sociétés

Art. 14 (article 105bis, nouveau, CIR)

Dans l'alinéa 2 du texte en projet, il convient d'écrire au début : « L'alinéa 1^{er} » (et non « qui précède ») et à la fin : « ... l'article 21, alinéa 3 » (et non « Dernier alinéa »).

Art. 15 (article 109 CIR)

Il serait plus clair d'employer, dans le texte français, la locution correcte : « jusqu'à concurrence ».

L'observation vaut également pour les articles 113 et 126 en projet.

Art. 16 (article 111 CIR)

Il serait préférable de préciser à l'article 111, § 2, alinéa 2, 1^o : « ...en matière d'impôt sur le revenu... »...

Art. 2 (artikel 24 WIB)

1. Het zou duidelijker en juist zijn aan het begin van het ontworpen artikel 24, tweede lid, WIB te schrijven :

« Niettegenstaande de beperking, bepaald in het eerste lid,... ».

2. en in het tweede lid, 2^o :

« ...een aanzienlijk gunstiger regeling inzake inkomstenbelasting zijn... ».

Art. 7 (artikel 46 WIB)

1. Het woord « verleend » (« consenti »), waarmee elders wordt gewerkt om de voordelen als abnormaal of goedgunstig te bestempelen, lijkt hier geen geslaagde keuze. Het is verkieslijk niet af te stappen van de woorden « betaald of toegekend », waarmee in het Wetboek gewoonlijk wordt gewerkt.

2. In de Franse tekst slaat de betreffende bijzin ingeleid door « qui » zowel op de in artikel 139 bedoelde belastingplichtige als op de buitenlandse inrichting. Daarom moet na het woord « étranger » een komma worden geplaatst.

Art. 8 (artikel 50, eerste lid, 1^o, WIB)

De tekst zou duidelijker gesteld kunnen worden.

De bijwoordelijke uitdrukking « onder meer » kan alleen behouden worden als zij wordt voorafgegaan door een soortnaam.

Voorgesteld wordt te schrijven :

« 1^o de sommen betaald als inkomsten uit obligaties, leningen, schuldvorderingen, deposito's en andere... voor zover zij meer bedragen dan het bedrag dat zou voortvloeien uit de toepassing van de rente op de fondsenmarkt, rekening houdend met de bijzondere gegevens die eigen zijn aan de verrichtingen waaruit inkomsten voortkomen, en inzonderheid met de financiële toestand van de schuldenaar en met de looptijd van de lening ».

TITEL III WIB

Vennootschapsbelasting

Art. 14 (nieuw artikel 105bis WIB)

In het tweede lid van de ontworpen tekst schrijve men vooraan : « Het eerste lid » (en niet « Het vorige lid ») en aan het slot : « ... artikel 21, derde lid » (en niet « laatste lid »).

Art. 15 (artikel 109 WIB)

Het zou duidelijker zijn in de Franse tekst de juiste uitdrukking « jusqu'à concurrence » te gebruiken.

De opmerking geldt eveneens voor de ontworpen artikelen 113 en 126.

Art. 16 (artikel 111 WIB)

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 111, § 2, tweede lid, 1^o, als volgt te preciseren : « ...inzake inkomstenbelastingen... ».

Art. 20 (article 126 CIR)

Pour plus de clarté, il est proposé d'écrire :

- à l'article 126, alinéa 1^{er}, 1°, CIR, en projet :
« 1° sur la première tranche de 500 000 francs du revenu imposable; ».
- au même article, alinéa 3 :
« ... d'une seconde tranche du revenu imposable, comprise entre 500 001 et 2 000 000 francs, à condition que ce revenu, déduction faite de l'impôt y afférent, soit porté en réserve au passif, à un compte distinct ».

Art. 22 et 23 (article 135 CIR)

Le titre III, chapitre IV, ne contient que l'article 135.

Il ne convient pas de laisser subsister les mots : « chapitre IV », comme le fait le projet, car dans le titre III il n'y a pas de chapitre V.

Il est proposé de fusionner les articles 22 et 23, ainsi qu'il suit :

« Article ... »

Le titre III, chapitre IV, du même Code, comprenant l'article 135, modifié par ..., est abrogé ».

TITRE VI DU CIR

Dispositions communes aux quatre impôts

Art. 43 (article 192 CIR)

Encore que l'intitulé du titre VI, chapitre II, emploie le mot « imputation », il est à conseiller d'éviter l'utilisation, dans l'article 192, des participes passés « imputé » et « déduit » pour qualifier deux opérations identiques.

Il serait préférable d'écrire deux fois : « déduit » comme dans l'article 191.

Art. 45

Il conviendrait d'écrire :

« Dans l'intitulé du titre VI, chapitre II, section 5, du même code ... ».

La même observation vaut pour l'article 46, sauf qu'il faut écrire « Section 7 ».

TITRE VII DU CIR

Etablissement et recouvrement des impôts

Art. 49 (article 250 CIR)

1. Plutôt que de prévoir l'inopposabilité de l'acte de vente, de cession ou d'apport, c'est l'opération juridique elle-même, indépendamment de tout acte, qu'il convient de retenir dans le texte. Les mots « acte de » devraient être omis.

Art. 20 (artikel 126 WIB)

Ter wille van de duidelijkheid wordt voorgesteld te schrijven :

- in het ontworpen artikel 126, eerste lid, 1°, WIB :
« 1° op de eerste schijf van 500 000 frank van het belastbare inkomen; ».
- in hetzelfde artikel, derde lid :
« ... van een tweede schijf van het belastbare inkomen, gelegen tussen 500 001 en 2 000 000 frank, op voorwaarde dat dit inkomen, na aftrek van de belasting die ermee verband houdt, op het passief wordt gereserveerd, op een afzonderlijke rekening ».

Art. 22 en 23 (artikel 35 WIB)

Titel III, hoofdstuk IV, bevat alleen artikel 135.

De woorden « hoofdstuk IV » mogen niet blijven voortbestaan, zoals het ontwerp bewerkstelligt, want in titel III is er geen hoofdstuk V.

Voorgesteld wordt de artikelen 22 en 23 als volgt samen te voegen :

« Artikel ... »

Titel III, hoofdstuk IV, van hetzelfde Wetboek, bestaande uit artikel 135, gewijzigd bij ..., wordt opgeheven ».

TITEL VI VAN HET WIB

Aan de vier belastingen gemene bepalingen

Art. 43 (artikel 192 WIB)

Ook al komt het woord « verrekening » voor in het opschrift van titel VI, hoofdstuk II, verdient het aanbeveling in artikel 192 niet te werken met de voltooiden deelwoorden « verrekend » en « afgetrokken » om twee volstrekt dezelfde verrichtingen aan te wijzen.

Het zou beter zijn tweemaal « afgetrokken » te schrijven, zoals in artikel 191.

Art. 45

Men schrijve :

« In het opschrift van titel VI, hoofdstuk II, afdeling 5, van hetzelfde Wetboek, worden ... ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 46, met dien verstande dat daar « afdeling 7 » dient te worden geschreven.

TITEL VII VAN HET WIB

Vestiging en invordering van de belastingen

Art. 49 (artikel 250 WIB)

1. Veeleer dan te voorzien in het niet-tegenwerpbaar zijn van de akte van verkoop, cessie of inbreng, behoort de juridische handeling zelf, los van elke akte, in de tekst in stand te blijven. De woorden « akte van » zouden moeten vervallen.

2. Dans le chef du contribuable concerné, les « titres constitutifs d'emprunts » qu'il pourrait céder ou apporter constituent un actif, donc des titres constitutifs de prêts. L'emprunt est le fait du débiteur et non du créancier.

3. L'exposé des motifs (page 14) annonce l'extension du champ d'application de l'article 250 CIR aux apports « d'immeubles et d'espèces » à des sociétés étrangères.

On parle aussi dans la même phrase des « revenus de l'espèce ».

L'intention est évidemment de viser les apports de sommes d'argent, qu'elles soient versées, en espèces, en chèques ou en virements.

Le terme « espèces » devrait, dans le texte français, être remplacé par « sommes d'argent ».

4. A la fin de l'article, il est question d'« une contre-valeur réelle produisant un montant de revenus soumis effectivement en Belgique à une charge fiscale normale par rapport à celle qui aurait subsisté si cette opération n'avait pas eu lieu ».

On ne voit pas comment le contribuable visé pourrait apprécier le caractère normal d'une charge fiscale par rapport à une autre.

L'exposé des motifs (page 14) est plus précis. Il retient :

« une contre-valeur réelle produisant des revenus imposables en Belgique d'un montant équivalent à ceux produit par les biens cédés ».

Par ailleurs, lorsque l'apport consiste en sommes d'argent, la référence aux revenus antérieurs doit-elle s'entendre des revenus réellement obtenus ou des revenus potentiels? Si les sommes d'argent avaient été maintenues en compte à vue, elles n'auraient produit qu'un intérêt de 0,5 pour cent.

Dans le texte français de l'article en projet, l'adjectif « réelle » qui a, en droit civil, une signification différente de celle qui lui est donnée ici, devrait être remplacé par « véritable » ou « effective ».

5. Tel que l'article est rédigé, son application est de nature à soulever d'autres difficultés.

Ainsi, lorsqu'il procède à une vente d'actions ou d'obligations en bourse, le vendeur ne peut savoir si l'acquéreur est un contribuable visé à l'article 139 CIR. Les deux agents de change qui interviennent forment écran.

6. La réponse d'un fonctionnaire délégué à ces difficultés est que le contribuable aura toujours la possibilité de demander un accord préalable à l'administration, sur le pied de l'article 250bis, § 1^{er}, 1^o, CIR.

Art. 52 (article 303 CIR)

L'alinéa 2 de l'article 303 CIR, non reproduit dans le projet, dispose :

« Le précompte professionnel est payable dans les quinze jours qui suivent l'expiration du mois pendant lequel ils ont été payés ou attribués ».

2. Ten aanzien van de betrokken belastingplichtige vormen de « titels tot vestiging van leningen », die hij zou kunnen afstaan of inbrengen, activa, dus titels van aankomst van leningen (aan iemand). De lening (van iemand) is de daad van de schuldenaar en niet van de schuldeiser.

3. In de memorie van toelichting (blz. 14) wordt medegedeeld dat de werkingssfeer van artikel 250 WIB uitgebreid wordt tot de inbreng « van onroerende goederen en geldsommen » (« d'immeubles et d'espèces ») in buitenlandse vennootschappen.

In dezelfde volzin heeft men het ook over « soortgelijke inkomsten » (« revenus de l'espèce »).

Uiteraard is het de bedoeling te verwijzen naar de inbreng van geldsommen (« sommes d'argent »), ongeacht of ze nu in contanten, als cheques of via overschrijving worden gestort.

In de Franse tekst zou het woord « espèces » vervangen moeten worden door het woord « sommes d'argent ».

4. Aan het slot van het artikel is er sprake van « een werkelijke tegenwaarde ... die een bedrag aan inkomsten opbrengt waarop in België een werkelijke belastingdruk weegt die, vergeleken met de belastingdruk welke zonder die verrichting zou bestaan, als normaal kan worden aangemerkt ».

Men ziet niet in hoe de bedoelde belastingplichtige zou kunnen uitmaken of een bepaalde belastingdruk normaal is vergeleken bij enige andere.

De memorie van toelichting (blz. 14) is nauwkeuriger. Aldaar wordt aangegeven :

« een werkelijke tegenwaarde ... die in België belastbare inkomsten opbrengen waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de afgestane goederen ».

Voorts is het de vraag of wanneer de inbreng in geldsommen bestaat, met het verwijzen naar vroegere inkomsten wordt bedoeld op werkelijk ontvangen inkomsten, dan wel op mogelijke inkomsten? Als de geldsommen op een dadelijk opvraagbare rekening gebleven waren, zouden ze slechts een interest van 0,5 procent hebben opgeleverd.

In de Franse tekst van het ontworpen artikel zou het bijvoeglijk naamwoord « réelle », dat in het burgerlijk recht een betekenis heeft die verschilt van die welke er hier aan gegeven wordt, vervangen moeten worden door « véritable » of « effective ».

5. Gelijk het artikel geformuleerd is, zal de toepassing ervan andere moeilijkheden doen rijzen.

Zo kan wanneer de verkoper op de beurs aandelen of obligaties verkoopt, hij niet weten of de koper een belastingplichtige is bedoeld in artikel 139 WIB. De beide effectenmakelaars die er aan te pas komen schermen de koper af.

6. Ten aanzien van die moeilijkheden heeft een gemachtigde ambtenaar verklaard dat de belastingplichtige steeds de mogelijkheid zal hebben om vooraf de toestemming van het overheidsbestuur te vragen op de voet van artikel 250bis, § 1, 1^o, WIB.

Art. 52 (artikel 303 WIB)

Het tweede lid van artikel 303 WIB, dat in het ontwerp niet is overgenomen, bepaalt :

« De bedrijfsvoorheffing is betaalbaar binnen vijftien dagen na het verstrijken van de maand waarin de inkomsten werden betaald of toegekend ».

Le nouvel alinéa 3 devrait commencer par les mots : « Par dérogation à l'alinéa 2,... » (et non pas « à l'alinéa précédent »).

Il serait plus clair d'écrire au 2° :

« Il est inséré un alinéa 5, rédigé comme suit : ».

Section II du projet

Art. 59 (article 29 — Loi du 11 avril 1983)

Le précompte mobilier fictif de 25/75 en faveur des entreprises sises en zone d'emplois et des centres de coordination, est ramené à zéro.

Le projet donne au Roi le pouvoir de le « réactiver » jusqu'à concurrence de 10/90e du montant net des bénéfices distribués. Le Roi aurait ainsi le pouvoir de fixer un précompte fictif réduisant par son imputation le montant de l'impôt éventuellement dû. En outre, le précompte fictif est remboursé (ou plutôt versé) dans la mesure où il ne peut être imputé.

L'attribution de pareil pouvoir est en contradiction avec l'article 110, § 1^{er}, de la Constitution qui prévoit qu'aucun impôt au profit de l'Etat ne peut être établi que par une loi. La disposition constitutionnelle signifie que tous les éléments qui concourent à la détermination du montant de la dette fiscale des contribuables, doivent être fixés par le législateur, et par lui seul.

En présence des termes formels utilisés dans les articles 110 et 25, alinéa 2, de la Constitution et en raison d'une tradition séculaire, le pouvoir de fixer l'impôt ne peut être ni attribué ni délégué au pouvoir exécutif.

Le second alinéa introduit par le projet dans l'article 29 de la loi du 11 avril 1983 doit dès lors être omis.

Une observation du même ordre vaut pour le texte en projet, dans l'article 61, de l'article 20, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 7 décembre 1988.

Art. 61 (article 20 — Loi du 7 décembre 1988)

Dans l'article 20, § 1^{er}, alinéa 5, b, en projet, les mots « ou plusieurs personnes physiques » (6^{ème} ligne dans le texte français) sont le résultat d'une erreur de plume.

Mieux vaudrait, dans l'ensemble, rédiger le b) comme suit :

« b) en ce qui concerne les sociétés assujetties à l'impôt des sociétés dont les actions ou parts, détenues à concurrence de plus de la moitié par une ou plusieurs personnes physiques, représentant la majorité des droits de vote et qui... coordination, le pourcentage de déduction applicable à la première tranche de 200 millions de francs d'investissements effectués par période imposable s'obtient en réduisant de 0,5 p.c. le pourcentage de base ainsi que les limites inférieures et supérieures prévues à l'alinéa 2 ».

A l'alinéa 5, c, les mots « celui visé au b) » sont source de confusion et doivent être omis.

Het nieuwe derde lid zou moeten beginnen met de woorden : « In afwijking van het tweede lid... » (en niet « van het vorige lid »).

Het zou duidelijker zijn in 2° te schrijven :

« Het artikel wordt aangevuld met een vijfde lid, luidende : ».

Afdeling II van het ontwerp

Art. 59 (artikel 29 — Wet van 11 april 1983)

De fictieve roerende voorheffing van 25/75 ten gunste van de ondernemingen die in tewerkstellingszones zijn gelegen en van de coördinatiecentra, wordt op nul gebracht.

Het ontwerp verleent aan de Koning de bevoegdheid om ze te « reactiveren » tot het beloop van 10/90ste van het nettobedrag van de verdeelde winst. De Koning zou aldus bevoegd zijn om een fictieve voorheffing vast te stellen die door de verrekening ervan het bedrag van de eventueel verschuldigde belasting zou verlagen. Bovendien wordt de fictieve voorheffing terugbetaald (of liever, gestort) in zoverre zij niet kan worden verrekend.

Het verlenen van een zodanige bevoegdheid is in tegenspraak met artikel 110, § 1, van de Grondwet, waarin wordt bepaald dat geen belasting ten behoeve van de Staat kan worden ingevoerd dan door een wet. De grondwetsbepaling betekent dat alle gegevens die bijdragen tot het vaststellen van het bedrag van de belastingschuld van de belastingplichtigen, moeten worden vastgesteld door de wetgever en door hem alleen.

Gelet op de formele bewoordingen van de artikelen 110 en 25, tweede lid, van de Grondwet en wegens een eeuwenoude traditie, kan de bevoegdheid om de belasting vast te stellen niet worden verleend noch overgedragen aan de uitvoerende macht.

Het tweede lid, dat door het ontwerp wordt opgenomen in artikel 29 van de wet van 11 april 1983, moet bijgevolg vervallen.

Een soortgelijke opmerking geldt voor de in artikel 61 ontworpen tekst van artikel 20, § 1, zesde lid, van de wet van 7 december 1988.

Art. 61 (artikel 20 — Wet van 7 december 1988)

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 20, § 1, vijfde lid, b, zijn de woorden « ou plusieurs personnes physiques » (zesde regel in de Franse tekst) het gevolg van een verschrijving.

Over het geheel genomen zou het beter zijn de tekst in b) als volgt te stellen :

« b) wat de aan de vennootschapsbelasting onderworpen vennootschappen betreft, waarvan de aandelen of delen, die voor meer dan de helft toebehoren aan één of meer natuurlijke personen die de meerderheid van het stemrecht vertegenwoordigen en die... coördinatiecentrum behoort, wordt het percentage van de aftrek die van toepassing is op de eerste schijf van 200 miljoen frank per belastbaar tijdperk gedane investeringen, berekend door het basispercentage alsmede de in het tweede lid bedoelde lagere en hogere limieten te verminderen met 0,5 pct. ».

In het vijfde lid, c, dienen de woorden « datgene bedoeld in b) », die aanleiding tot verwarring geven, te vervallen.

Section II du projet*Taxe sur la valeur ajoutée*

Art. 82 (article 44 — Code de la TVA)

La loi du 4 décembre 1990 a défini très précisément la notion de « valeurs mobilières » qui doit se substituer, en français, à celle de « titres ».

Il conviendrait dès lors, dans le texte français, d'écrire à l'article 44, § 3, 2°, en projet : « le prêt ou la cession — rétrocession de valeurs mobilières ».

Section IV du projet*Taxes assimilées au timbre*

Art. 87 (article 126 — Code des taxes assimilées au timbre)

Le terme « fonds publics » était utilisé par le Code de commerce, non pour qualifier des emprunts des pouvoirs publics, mais des fonds répandus dans le public.

Depuis la loi du 4 décembre 1990, la bourse de fonds publics est devenue la bourse de valeurs mobilières. Il convient dès lors d'écrire, dans le texte français :

« 9° les prêts de valeurs mobilières ».

CHAPITRE V DU PROJET**Marchés financiers**

Art. 102 et 103 (articles 33 et 34 — Loi du 4 décembre 1990)

Les rémunérations versées à la Commission de la Bourse constituent des redevances dont la légalité dépend à la fois du caractère volontaire de la demande du service et de l'adéquation du montant de la redevance à l'importance du service rendu.

Dans la mesure où les émetteurs dont les valeurs mobilières ont été inscrites à la cote, ne sont pas des personnes qui ont demandé cette inscription, la « rémunération » qui est exigée de ces émetteurs s'analyse comme un impôt. Dès lors, le montant de cette rémunération doit figurer dans le projet de loi.

Art. 106 (article 95 — Loi du 4 décembre 1990)

La modification que cet article tend à apporter à l'article 95 de la loi du 4 décembre 1990 est sans objet.

L'article 33, § 2, de la même loi, tel qu'il est modifié par l'article 102 du projet, n'attribue pas de pouvoirs à la Commission de la Bourse mais au Roi. Ces pouvoirs ne peuvent être exercés par les comités des cotes.

Au demeurant, si l'on veut modifier utilement l'article 95 de cette loi, il convient d'y remplacer les mots : « article 33 à la Commission de la Bourse » par les mots « article 33, § 1^{er}, aux commissions des bourses ».

Afdeling II van het ontwerp*Belasting over de toegevoegde waarde*

Art. 82 (artikel 44 — Wetboek van de BTW)

De wet van 4 december 1990 heeft een zeer nauwkeurige omschrijving gegeven van het begrip « valeurs mobilières » dat in het Frans in de plaats moet komen van het begrip « titres ».

Bijgevolg schrijve men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 44, § 3, 2° : « le prêt et la cession — rétrocession de valeurs mobilières ».

Afdeling IV van het ontwerp*Met het zegel gelijkgestelde taksen*

Art. 87 (artikel 126 — Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen)

De term « fonds publics » werd in het Wetboek van koophandel gebruikt, niet om leningen van de overheid aan te duiden, maar effecten die verspreid zijn bij het publiek.

Sedert de wet van 4 december 1990 is in het Frans « bourse de fonds publics » « bourse de valeurs mobilières » geworden. Men schrijve dus in de Franse tekst :

« 9° les prêts de valeurs mobilières ».

HOOFDSTUK V VAN HET ONTWERP**Financiële markten**

Art. 102 en 103 (artikelen 33 en 34 — Wet van 4 december 1990)

De vergoedingen die aan de Beurscommissie worden gestort vormen retributies waarvan de wettigheid zowel afhankelijk is van de vrijwillige aard van het beroep op de dienst als van de volkomen gelijkwaardigheid van het bedrag van de retributie met de bewezen dienst.

In zoverre de emittenten, wier effecten in de notering opgenomen zijn geen personen zijn die om deze opname hebben verzocht, wordt de « vergoeding » die van deze emittenten wordt geëist als een belasting beschouwd. Bijgevolg moet het bedrag van die vergoeding opgenomen worden in het wetsontwerp.

Art. 106 (artikel 95 — Wet van 4 december 1990)

De wijziging die dat artikel beoogt aan te brengen in artikel 95 van de wet van 4 december 1990 is doelloos.

Artikel 33, § 2, van dezelfde wet, zoals het wordt gewijzigd bij artikel 102 van het ontwerp, verleent geen bevoegdheden aan de Beurscommissie maar aan de Koning. Die bevoegdheden kunnen niet worden uitgeoefend door de noteringscomités.

Indien men overigens in artikel 95 van die wet een nuttige wijziging wenst aan te brengen, vervange men de woorden « artikel 33 aan de Beurscommissie » door de woorden « artikel 33, § 1, aan de beurscommissies ».

CHAPITRE VIII

Frais de gestion en matière pénale

Art. 112 et 113 (article 11 — Loi du 1^{er} juin 1849)

Interrogés sur la constitutionnalité de l'article 11, alinéa 2, en projet, les délégués du Gouvernement ont répondu ce qui suit :

« Voorgesteld wordt artikel 11 van de wet van 1849 tot herziening van de tarieven in strafzaken aan te vullen als volgt :

« Voor elke criminele, correctionele en politiezaak wordt door de rechter bovendien aan iedere veroordeelde een vaste vergoeding opgelegd waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald in het tarief in strafzaken ».

I. — HET IS GEEN STRAF

De veroordeling welke wordt opgelegd betreft de kosten voor de afhandeling van een strafzaak.

Om van een straf te kunnen spreken moet men een omschrijving hebben van een misdrijf waaraan een bepaalde strafmaat wordt verbonden. Dit is hier niet het geval.

Het is ook geen andere sanctie maar een vergoeding voor een aantal materiële kosten verbonden aan de werking van het (straf)gerecht.

II. — BELASTING - RETRIBUTIE

Het is geen retributie vermits het niet gaat om een « vrijwillige » dienst waarop een beroep wordt gedaan.

Het betreft in feite een gelijkaardig systeem als het griffierecht in burgerlijke en handelszaken. In casu wordt de techniek van de gerechtskosten gehanteerd.

De ratio van de voorgestelde tekst is aan iedere veroordeelde een bijdrage te vragen voor de kostprijs van het verloop van een strafprocedure. Deze bijdrage wordt geïnd via de gerechtskosten, doch heeft betrekking op een geheel van kosten waarvoor geen specifiek tarief is bepaald. Van daar dat een forfaitair bedrag wordt voorgesteld.

Steunend op de wetten van 1 juni 1948 en in het bijzonder de wet van 16 juni 1919 waarbij de Koning gemachtigd wordt bepaalde wijzigingen aan te brengen aan de bepalingen inzake gerechtskosten, werd de bevoegdheid om de grootte van het bedrag te bepalen aan de Koning overgelaten ».

CHAPITRE IX

Fonds de participation

Art. 114 à 127 (nouveaux)

Les délégués du Gouvernement ont justifié à un triple point de vue les mesures envisagées. Il a semblé utile de reproduire ci-après la réponse qu'ils ont faite aux questions posées par l'auditeur-rapporteur :

« Je fais suite à vos demandes de précisions communiquées au cours de notre entretien téléphonique de ce mardi 24 septembre.

HOOFDSTUK VIII

Beheerskosten in strafzaken

Art. 112 en 113 (artikel 11 — Wet van 1 juni 1849)

De gemachtigden van de Regering, die om uitleg zijn gevraagd over de grondwettigheid van het ontworpen artikel 11, tweede lid, hebben het volgende geantwoord :

« Voorgesteld wordt artikel 11 van de wet van 1849 tot herziening van de tarieven in strafzaken aan te vullen als volgt :

« Voor elke criminele, correctionele en politiezaak wordt door de rechter bovendien aan iedere veroordeelde een vaste vergoeding opgelegd waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald in het tarief in strafzaken ».

I. — HET IS GEEN STRAF

De veroordeling welke wordt opgelegd betreft de kosten voor de afhandeling van een strafzaak.

Om van een straf te kunnen spreken moet men een omschrijving hebben van een misdrijf waaraan een bepaalde strafmaat wordt verbonden. Dit is hier niet het geval.

Het is ook geen andere sanctie maar een vergoeding voor een aantal materiële kosten verbonden aan de werking van het (straf)gerecht.

II. — BELASTING - RETRIBUTIE

Het is geen retributie vermits het niet gaat om een « vrijwillige » dienst waarop een beroep wordt gedaan.

Het betreft in feite een gelijkaardig systeem als het griffierecht in burgerlijke en handelszaken. In casu wordt de techniek van de gerechtskosten gehanteerd.

De ratio van de voorgestelde tekst is aan iedere veroordeelde een bijdrage te vragen voor de kostprijs van het verloop van een strafprocedure. Deze bijdrage wordt geïnd via de gerechtskosten, doch heeft betrekking op een geheel van kosten waarvoor geen specifiek tarief is bepaald. Van daar dat een forfaitair bedrag wordt voorgesteld.

Steunend op de wetten van 1 juni 1948 en in het bijzonder de wet van 16 juni 1919 waarbij de Koning gemachtigd wordt bepaalde wijzigingen aan te brengen aan de bepalingen inzake gerechtskosten, werd de bevoegdheid om de grootte van het bedrag te bepalen aan de Koning overgelaten ».

HOOFDSTUK IX

Participatiefonds

Art. 114 tot 127 (nieuwe)

De gemachtigden van de Regering hebben de geplande maatregelen uit een drievoudig oogpunt gewettigd. Het leek nuttig hierna het antwoord weer te geven dat zij hebben gegeven op de door de auditeur-verslaggever gestelde vragen :

« Je fais suite à vos demandes de précisions communiquées au cours de notre entretien téléphonique de ce mardi 24 septembre.

I. — MISSION DU FONDS DE PARTICIPATION ET APPLICATION DES ARTICLES 92 ET SUIVANTS DU TRAITÉ CEE

A. Les missions du nouveau Fonds de participation personnalisé, telles qu'énoncées par l'article 115 du projet, sont reprises des dispositions légales et réglementaires régissant antérieurement les missions que la Caisse nationale de Crédit professionnel exécutait pour compte du Fonds de participation (non personnalisé) créé au sens de la CNCP par l'article 34 de la loi du 4 août 1978, modifiée par la loi du 13 septembre 1983. Il y a lieu de comparer :

- d'une part, l'article 115 du projet;
- d'autre part, l'article 2, n^{os} 5, 6 et 7 des statuts de la CNCP, tels que modifiés par les lois des 4 août 1978 et 13 juillet 1983 (voir également, l'article 77, § 2, de la loi du 17 juin 1991 de réorganisation du secteur public de crédit).

Il est à noter :

1^o que la mission visée par l'article 115, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet se limite à gérer jusqu'à sa liquidation le portefeuille de participations et obligations visé à cette disposition.

Le Gouvernement a considéré que la mission antérieurement attribuée à la CNCP en la matière était régionalisée depuis la loi spéciale de 1988. Ainsi la CNCP n'a plus souscrit, depuis, de pareilles participations ou obligations (l'article 77, § 2, de la loi du 17 juin 1991 ne reprenait d'ailleurs plus cette mission);

2^o que la mission visée par l'article 115, alinéa 1^{er}, 4^o, est la mise en forme légale d'une modalité des missions visées à l'article 2, n^{os} 5 et 6 des statuts de la CNCP telle qu'elle a été organisée par arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1991 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1988);

3^o que la continuité entre les missions de la CNCP pour compte du Fonds de participation et celles du nouveau Fonds de participation est affirmée par l'article 126 du projet qui, notamment pour l'application de l'article 115, alinéa 1^{er} (début), maintient en vigueur la réglementation d'exécution antérieure.

B. Je vous confirme, après renseignement auprès de la CNCP, qu'aucune contestation n'a été soulevée, depuis la création du Fonds de participation, quant à la comptabilité des missions et opérations de celui-ci avec la disposition du Traité CEE sur les aides accordées par les Etats.

II. - COMPETENCE NATIONALE OU REGIONALE DE LA MISSION DE PRETS AUX CHOMEURS

A. La Cour d'arbitrage, dans son arrêt n^o 12 (lire : 11, 12 étant le numéro du rôle) du 25 février 1986 (*Moniteur belge* du 19 mars, p. 3633) a considéré que cette mission relevait de la politique de l'emploi et donc était de la compétence nationale.

B. Cet enseignement continue à valoir, depuis la loi spéciale du 8 août 1988.

L'article 6, § 1^{er}, IX, ne confie aux régions, au titre de la politique de l'emploi que :

1^o le placement des travailleurs (texte inchangé par rapport à la loi du 8 août 1980);

2^o les programmes de remise au travail des chômeurs. Il s'agit de remise au travail dans le cadre d'un contrat de travail (argument 2^o, alinéa 2); or, les concours financiers du Fonds de participation au bénéfice de chômeurs sont destinés aux chômeurs « désireux de s'établir comme indépendants ou de créer une entreprise » (article 115, alinéa 1^{er}, 3^o et textes légaux antérieurs);

I. — MISSION DU FONDS DE PARTICIPATION ET APPLICATION DES ARTICLES 92 ET SUIVANTS DU TRAITÉ CEE

A. Les missions du nouveau Fonds de participation personnalisé, telles qu'énoncées par l'article 115 du projet, sont reprises des dispositions légales et réglementaires régissant antérieurement les missions que la Caisse nationale de Crédit professionnel exécutait pour compte du Fonds de participation (non personnalisé) créé au sens de la CNCP par l'article 34 de la loi du 4 août 1978, modifiée par la loi du 13 septembre 1983. Il y a lieu de comparer :

- d'une part, l'article 115 du projet;
- d'autre part, l'article 2, n^{os} 5, 6 et 7 des statuts de la CNCP, tels que modifiés par les lois des 4 août 1978 et 13 juillet 1983 (voir également, l'article 77, § 2, de la loi du 17 juin 1991 de réorganisation du secteur public de crédit).

Il est à noter :

1^o que la mission visée par l'article 115, alinéa 1^{er}, 1^o, du projet se limite à gérer jusqu'à sa liquidation le portefeuille de participations et obligations visé à cette disposition.

Le Gouvernement a considéré que la mission antérieurement attribuée à la CNCP en la matière était régionalisée depuis la loi spéciale de 1988. Ainsi la CNCP n'a plus souscrit, depuis, de pareilles participations ou obligations (l'article 77, § 2, de la loi du 17 juin 1991 ne reprenait d'ailleurs plus cette mission);

2^o que la mission visée par l'article 115, alinéa 1^{er}, 4^o, est la mise en forme légale d'une modalité des missions visées à l'article 2, n^{os} 5 et 6 des statuts de la CNCP telle qu'elle a été organisée par arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1991 (*Moniteur belge* du 5 juillet 1988);

3^o que la continuité entre les missions de la CNCP pour compte du Fonds de participation et celles du nouveau Fonds de participation est affirmée par l'article 126 du projet qui, notamment pour l'application de l'article 115, alinéa 1^{er} (début), maintient en vigueur la réglementation d'exécution antérieure.

B. Je vous confirme, après renseignement auprès de la CNCP, qu'aucune contestation n'a été soulevée, depuis la création du Fonds de participation, quant à la comptabilité des missions et opérations de celui-ci avec la disposition du Traité CEE sur les aides accordées par les Etats.

II. - COMPETENCE NATIONALE OU REGIONALE DE LA MISSION DE PRETS AUX CHOMEURS

A. La Cour d'arbitrage, dans son arrêt n^o 12 (lire : 11, 12 étant le numéro du rôle) du 25 février 1986 (*Moniteur belge* du 19 mars, p. 3633) a considéré que cette mission relevait de la politique de l'emploi et donc était de la compétence nationale.

B. Cet enseignement continue à valoir, depuis la loi spéciale du 8 août 1988.

L'article 6, § 1^{er}, IX, ne confie aux régions, au titre de la politique de l'emploi que :

1^o le placement des travailleurs (texte inchangé par rapport à la loi du 8 août 1980);

2^o les programmes de remise au travail des chômeurs. Il s'agit de remise au travail dans le cadre d'un contrat de travail (argument 2^o, alinéa 2); or, les concours financiers du Fonds de participation au bénéfice de chômeurs sont destinés aux chômeurs « désireux de s'établir comme indépendants ou de créer une entreprise » (article 115, alinéa 1^{er}, 3^o et textes légaux antérieurs);

3° l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs étrangers (sans objet, en l'espèce).

III. — LITIGE FISCAL CNCP (ARTICLE 123)

Ce litige porte sur les exercices fiscaux 1987, 1988, 1989 et 1990.

Il y a eu enrôlement. La CNCP est en réclamation auprès du directeur des contributions. Celui-ci n'a pas encore statué.

Le litige porte sur la nature de revenu taxable à l'Impôt des Sociétés des dotations reçues par la CNCP pour compte du Fonds de participation. L'impôt correspondant s'élèverait à quelque 2,8 milliards de francs, ce qui suffit à absorber tous les fonds propres de la CNCP et bien au-delà, à fortiori si cette taxation se répétait pour les exercices suivants ».

Le Conseil d'Etat estime pouvoir se satisfaire de ces explications.

Observations finales

1. Certains textes manquent dans le projet soumis au Conseil d'Etat : articles 10, 56, 75, § 3, 76, § 2, 88 à 92.

Dans l'article 11, la modification annoncée sous le 1° à l'article 93 du CIR ne figure pas dans le texte.

2. Selon l'usage, lorsqu'un article est intégralement remplacé par une disposition nouvelle, celle-ci doit être introduite par la mention « Article... ».

3. A plusieurs endroits, le projet recourt à l'expression « les dispositions de l'article... » ou « les dispositions de l'alinéa... » qui est inutilement lourde, sauf si elle vise les dispositions d'un titre ou d'un chapitre. Mieux vaut écrire plus simplement : « l'article » ou « l'alinéa ».

La chambre était composée de

M. :

P. TAPIE, *premier président*,

Mme :

M.-L. THOMAS,

M. :

C. WETTINCK, *conseillers d'Etat*,

Mme :

M.-C. HONDERMARCQ, *greffier assumé*.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

3° l'application des normes concernant l'occupation des travailleurs étrangers (sans objet, en l'espèce).

III. — LITIGE FISCAL CNCP (ARTICLE 123)

Ce litige porte sur les exercices fiscaux 1987, 1988, 1989 et 1990.

Il y a eu enrôlement. La CNCP est en réclamation auprès du directeur des contributions. Celui-ci n'a pas encore statué.

Le litige porte sur la nature de revenu taxable à l'Impôt des Sociétés des dotations reçues par la CNCP pour compte du Fonds de participation. L'impôt correspondant s'élèverait à quelque 2,8 milliards de francs, ce qui suffit à absorber tous les fonds propres de la CNCP et bien au-delà, à fortiori si cette taxation se répétait pour les exercices suivants ».

De Raad van State is van oordeel dat die uitleg volstaat.

Slotopmerkingen

1. Sommige teksten ontbreken in het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp : artikelen 10, 56, 75, § 3, 76, § 2, 88 tot 92.

In artikel 11 is de onder 1° vermelde wijziging in artikel 93 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen niet opgenomen in de tekst.

2. Wanneer een artikel volledig wordt vervangen door een nieuwe bepaling dient deze, zoals gebruikelijk is, te worden ingeleid met de vermelding « Artikel... ».

3. Op verschillende plaatsen in het ontwerp wordt de uitdrukking « de bepalingen van artikel... » of « de bepalingen van het...lid... » gebruikt, die nodeloos log is, behalve indien zij verwijst naar de bepalingen van een titel of een hoofdstuk. Het zou eenvoudiger zijn te schrijven : « het artikel » of « het...lid ».

De kamer was samengesteld uit

H. :

P. TAPIE, *eerste voorzitter*,

Mevr. :

M.-L. THOMAS,

H. :

C. WETTINCK, *staatsraden*,

Mevr. :

M.-C. HONDERMARCQ, *toegevoegd griffier*.

De H. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.
La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée
par M. B. DEROUAUX, référendaire.

Le Greffier,

Le Président,

M.-C. HONDERMARCQ

P. TAPIE

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER,
auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

De Griffier,

De Voorzitter,

M.-C. HONDERMARCQ

P. TAPIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 14 avril 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « portant des dispositions fiscales et financières », a donné le 16 avril 1992 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

« Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar eerste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. Bovendien wil zij de maatregelen noodzakelijk voor de uitvoering van de begroting 1992 zo spoedig mogelijk ter ondertekening aan het Staatshoofd voorleggen, met het oog op de indiening bij het Parlement ».

*
* *

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

Observations préliminaires

1. Les besoins du Trésor, comme la correction d'« usages impropres » de la législation fiscale, exigent sans doute des réajustements fréquents de celle-ci. La fréquence des changements est devenue telle, cependant, que l'adage selon lequel « Nul n'est censé ignorer la loi », apparaît de plus en plus difficile à respecter; de surcroît, leur imprévisibilité compromet la sûreté du calcul économique. Le retour à une certaine stabilité législative constituerait, en soi, un avantage pour les contribuables ⁽¹⁾.

2. Les articles 1^{er} à 36 du projet apportent des modifications au « Code des impôts sur les revenus 1992 ». Si l'arrêté royal du 10 avril 1992 portant coordination des lois sur les impôts sur les revenus n'est publié qu'après le dépôt du présent projet devant l'une des Chambres législatives, il serait utile qu'une copie de l'arrêté de coordination soit publiée sous forme de document parlementaire, afin que les membres des Chambres puissent se prononcer en connaissance de cause sur la portée des textes qui leur sont soumis.

De plus, le présent projet ne pourra être adopté que si la loi confirmative de l'arrêté royal de coordination a été elle-même adoptée.

⁽¹⁾ Voyez Sénat, Commission des Finances, Journée d'étude sur l'impôt des sociétés, organisée le 16 mai 1991, 1362 (1990-1991), pp. 4-5.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 14 april 1992 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende fiscale en financiële bepalingen », heeft op 16 april 1992 het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet het verzoek om spoedbehandeling dat het de minister mogelijk maakt te vragen dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven met bijzondere redenen worden omkleed. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

« Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar eerste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. Bovendien wil zij de maatregelen noodzakelijk voor de uitvoering van de begroting 1992 zo spoedig mogelijk ter ondertekening aan het Staatshoofd voorleggen, met het oog op de indiening bij het Parlement ».

*
* *

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten moet de Raad van State zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerkingen

1. De behoeften van de Schatkist, alsmede het bestrijden van het « oneigenlijk gebruik » van de belastingwetgeving, vereisen ongetwijfeld herhaaldelijke herzieningen van die wetgeving. De frequentie van de wijzigingen is evenwel zo hoog geworden dat het steeds moeilijker blijkt het adagium volgens hetwelk « iedereen geacht wordt de wet te kennen » in acht te nemen; bovendien brengt de onvoorspelbaarheid ervan de betrouwbaarheid van de economische berekening in het gedrang. De terugkeer naar enige stabiliteit in de wetgeving zou op zich een voordeel betekenen voor de belastingplichtigen ⁽¹⁾.

2. De artikelen 1 tot 36 van het ontwerp brengen wijzigingen aan in het « Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ». Indien het koninklijk besluit van 10 april 1992 houdende coördinatie van de wetten op de inkomstenbelastingen eerst wordt bekendgemaakt na het indienen van het onderhavige ontwerp bij een van de Wetgevende Kamers, zou het nuttig zijn een kopie van het coördinatiebesluit bekend te maken in de vorm van een parlementair stuk, opdat de leden van de Kamers zich met kennis van zaken kunnen uitspreken over de strekking van de hun voorgelegde teksten.

Daarbij komt nog dat het onderhavige ontwerp eerst kan worden aangenomen wanneer de wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit tot coördinatie zelf is aangenomen.

⁽¹⁾ Zie Senaat, Commissie voor de Financiën. Studiedag gehouden op 16 mei 1991 over de vennootschapsbelasting, 1362 (1990-1991), blz. 4-5.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

CHAPITRE I^{er}

Fiscalité directe

Article 1^{er} (article 18, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992)

L'exposé des motifs commente l'article 1^{er}, qui tend à modifier l'article 18, 3°, du Code, sous l'intitulé suivant : « Assimilation des administrateurs aux associés actifs en matière d'intérêts ».

On observe que l'article 18, 3°, dans son état actuel, ne qualifie pas les associés d'« actifs ». Cette précision doit figurer dans le texte de l'article 18, 3°, en projet, d'autant plus que l'application de cet article est étendue aux sociétés de capitaux, qui ne figurent pas dans le texte actuel.

L'exposé des motifs doit aussi justifier cette extension d'application.

Art. 2 (article 19 du même code)

L'allusion faite dans l'exposé des motifs à l'avis du Conseil d'Etat du 3 juillet 1991, vise l'avis L. 20.937 ⁽¹⁾, page 12. Sans formuler de critique à l'égard du texte du projet, une autre rédaction était proposée.

Le texte contient une alternative, c'est-à-dire « époque prédéterminée » ou « période convenue ». La première expression pourrait être remplacée par « date prédéterminée ».

Il convient donc d'écrire à la fin de la première phrase du paragraphe 3 en projet « ... de lui remettre à une date prédéterminée ou pendant une période convenue une somme d'argent d'un montant supérieur à celui qui avait été initialement convenu ... ».

Art. 4 (article 26 du même code)

1. A l'article 26, alinéa 2, 2°, il conviendrait d'écrire, comme il a été proposé dans l'avis L. 21.189/11 ⁽²⁾, « un régime de taxation sur les revenus ... ».

2. Il y a une certaine discordance entre le texte de l'exposé des motifs relatif à l'article 26 en projet, qui utilise les mots « des liens de dépendance difficiles à établir » et le texte de l'article 26, alinéa 2, 3°, dans lequel sont utilisés les mots « un contribuable ... qui a des intérêts communs avec le contribuable ou l'établissement ... ».

Il convient de remédier à cette discordance.

⁽¹⁾ Avis sur un projet de loi « portant des dispositions fiscales et financières ».

⁽²⁾ Avis donné le 25 septembre 1991 sur un projet de loi « transposant en droit belge les directives du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 relatives à la fiscalité des groupes d'entreprises et portant diverses dispositions fiscales et financières » (Doc. Ch. 1784, sess. 1991-1992, n° 177).

BIJZONDERE OPMERKINGEN

HOOFDSTUK I

Directe fiscaliteit

Artikel 1 (artikel 18, 3°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992)

In de memorie van toelichting wordt artikel 1, dat de wijziging beoogt van artikel 18, 3°, van het Wetboek, toegelicht onder het volgende opschrift : « Gelijkschakeling van bestuurders met werkende vennoten op het vlak van de interesten ».

Er wordt op gewezen dat artikel 18, 3°, in zijn huidige vorm, de vennoten niet als « werkend » bestempelt. Die verduidelijking moet worden opgenomen in de tekst van het ontworpen artikel 18, 3°, te meer daar de toepassing van dat artikel wordt doorgetrokken tot de kapitaalvennootschappen, die in de huidige tekst niet voorkomen.

In de memorie van toelichting moet die toepassingsuitbreiding eveneens worden verantwoord.

Art. 2 (artikel 19 van hetzelfde wetboek)

De verwijzing, in de memorie van toelichting, naar het advies van de Raad van State van 3 juli 1991, heeft betrekking op advies L. 20.937 ⁽¹⁾, bladzijde 12. Zonder kritiek te leveren op de tekst van het ontwerp, werd een andere redactie voorgesteld.

De tekst bevat een alternatief, te weten « vooraf afgesproken tijdstip » of « overeengekomen periode ». De eerste uitdrukking zou kunnen worden vervangen door « vooraf bepaalde datum ».

Aan het slot van de eerste volzin van de ontworpen paragraaf 3 dient dus te worden geschreven : « ... op een vooraf bepaalde datum of gedurende een overeengekomen periode een som geld terug te geven waarvan het bedrag hoger is dan het oorspronkelijk overeengekomen bedrag ».

Art. 4 (artikel 26 van hetzelfde wetboek)

1. In artikel 26, tweede lid, 2°, behoort, zoals is voorgesteld in advies L. 21.189/11 ⁽²⁾, « ... een aanzienlijk gunstiger regeling inzake inkomstenbelasting zijn ...; » te worden geschreven.

2. Er bestaat een zekere discrepantie tussen de tekst van de memorie van toelichting betreffende het ontworpen artikel 26, waarin de woorden « een niet direct aanwijsbare band van afhankelijkheid » worden gebruikt en de tekst van artikel 26, tweede lid, 3°, waarin de woorden « ... belastingplichtige die belangen gemeen heeft met de ... belastingplichtige of inrichting » worden gebruikt.

Die discrepantie dient te worden verholpen.

⁽¹⁾ Advies over een ontwerp van wet « houdende fiscale en financiële bepalingen ».

⁽²⁾ Advies gegeven op 25 september 1991 over een ontwerp van wet « tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de fiscaliteit van de groepen van ondernemingen en houdende diverse fiscale en financiële bepalingen » (Gedr. St. Kamer, 1784, zitting 1991-1992, nr. 177).

Art. 5 et 6 (articles 32 et 33 du même code)

La transformation d'une partie du revenu immobilier en revenu professionnel aura trois conséquences :

1° l'abattement de 40 pour cent du revenu locatif pour charges de gestion, d'entretien et de réparation ne s'appliquera plus à la partie excédant les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé;

2° les intérêts des dettes contractées spécifiquement en vue d'acquérir ou de conserver les biens immobiliers ne seront plus déductibles;

3° le revenu locatif, baptisé professionnel, pourra servir au calcul des cotisations sociales.

L'exposé des motifs devrait développer les raisons objectives qui justifient la taxation du revenu brut dans le chef d'un propriétaire qui loue un immeuble à la société dans laquelle il est actif, tandis que l'impôt ne s'appliquerait qu'au revenu net lorsque l'immeuble est loué à une autre société dans laquelle le propriétaire n'est ni administrateur, ni associé actif.

Art. 7

Dans la phrase liminaire du texte français, il y a lieu d'écrire « apportées » au lieu de « portées ».

Art. 8 (article 46 du même code)

1. L'article 11 de la directive du Conseil de la CEE du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux fusions, scissions, apport d'actifs et échange d'actions intéressant des sociétés d'Etats membres différents (90/434/CEE) permet aux Etats membres de refuser l'application des exemptions d'impôt « lorsque l'opération de fusion, de scission, d'apport d'actifs ou d'échange d'actions a comme objectif principal ou comme un de ses objectifs principaux la fraude ou l'évasion fiscales; le fait qu'une des opérations visées à l'article 1^{er} (de la directive) n'est pas effectuée pour des motifs économiques valables, tels que la restructuration ou la rationalisation des activités des sociétés participant à l'opération, peut constituer une présomption que cette opération a comme objectif principal ou comme un de ses objectifs principaux la fraude ou l'évasion fiscales ».

Le projet de loi transpose cette disposition en prévoyant que l'immunisation temporaire des plus-values de cessation d'activité n'est applicable que pour autant que « l'opération réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique » (article 46, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, en projet).

Cette expression est déjà utilisée dans l'article 344 et dans l'article 345 du Code des impôts sur les revenus, sur lequel le Conseil d'Etat a donné un avis le 30 avril 1991 ⁽¹⁾.

Dans cet avis, le Conseil d'Etat a observé que l'emploi du mot « légitime » devrait être spécialement justifié. En effet, le pouvoir discrétionnaire très large qu'il implique est de nature à porter atteinte à la fois au principe de légalité de

Art. 5 en 6 (artikelen 32 en 33 van hetzelfde wetboek)

De omzetting van een gedeelte van de inkomsten uit onroerende goederen in bedrijfsinkomsten zal drie gevolgen hebben :

1° de aftrek van 40 procent van de huurinkomsten wegens beheers-, onderhouds- en herstellkosten zal niet meer van toepassing zijn op het gedeelte dat vijf derde van het gerevalueerde kadastraal inkomen te boven gaat;

2° de interesten van de schulden die specifiek zijn aangegaan om de onroerende goederen te verwerven of te behouden zullen niet meer aftrekbaar zijn;

3° de huurinkomsten, omgezet in bedrijfsinkomsten, zullen kunnen dienen bij het berekenen van de sociale bijdragen.

In de memorie van toelichting zouden de objectieve redenen moeten worden opgegeven die het belasten van het bruto-inkomen rechtvaardigen ten aanzien van een eigenaar die een gebouw verhuurt aan de vennootschap waarin hij werkend vennoot is, terwijl de belasting slechts op het netto-inkomen zou worden toegepast wanneer het gebouw wordt verhuurd aan een andere vennootschap waarin de eigenaar noch bestuurder, noch werkend vennoot is.

Art. 7

In de inleidende zin van de Franse tekst schrijve men « apportées » in plaats van « portées ».

Art. 8 (artikel 46 van hetzelfde wetboek)

1. Artikel 11 van de richtlijn van de Raad van de EEG van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor fusies, splitsingen, inbreng van activa en aandelenruil met betrekking tot vennootschappen uit verschillende Lid-Staten (90/434/EEG) biedt de Lid-Staten de mogelijkheid de toepassing van de belastingvrijstellingen te weigeren « wanneer de fusie, splitsing, inbreng van activa of aandelenruil als hoofddoel of een der hoofddoelen belastingfraude of -ontwijking heeft; het feit dat een van de in artikel 1 (van de richtlijn) bedoelde rechtshandelingen niet plaatsvindt op grond van zakelijke overwegingen, zoals herstructurering of rationalisering van de activiteiten van de bij de transactie betrokken vennootschappen, kan doen veronderstellen dat die transactie als hoofddoel of een van de hoofddoelen belastingfraude of -ontwijking heeft ».

Het wetsontwerp zet die bepaling om door te bepalen dat de tijdelijke vrijstelling van de stopzettingsmeerwaarden maar van toepassing is voor zover « de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften » (ontworpen artikel 46, § 1, tweede lid, 2°).

Een soortgelijke uitdrukking is reeds gebruikt in artikel 344 en in artikel 345 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen, waarover de Raad van State op 30 april 1991 een advies heeft uitgebracht ⁽¹⁾.

In dat advies heeft de Raad van State erop gewezen dat het gebruik van het woord « verantwoord » (in het onderhavige ontwerp « rechtmatig ») in het bijzonder zou moeten worden gerechtvaardigd. De zeer ruime discretionaire be-

⁽¹⁾ Doc. Ch. n° 1641, sess. 1990-1991, n° 1.

⁽¹⁾ Gedr. St. Kamer n° 1641, zitting 1990-1991, n° 1.

l'impôt et à celui de l'égalité devant les charges publiques ⁽¹⁾.

Le Conseil d'Etat, dans son avis L. 20.878/2, donné le 14 juin 1991 ⁽²⁾, a recommandé de recourir aux termes « motifs économiques valables » qui sont utilisés dans la directive.

L'emploi de la formule « besoins légitimes de caractère financier et économique » tend à étendre la portée et les cas de refus de l'immunisation par rapport à ce que permet la directive et, par là, tend à accroître le pouvoir discrétionnaire de l'administration.

On observe à cet égard :

a) que le texte ne fait pas allusion à l'objectif principal de la directive, à savoir la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales;

b) que le texte de la directive ne voit dans l'absence de motifs économiques valables qu'une possibilité de présomption (« peut constituer ») de fraude ou d'évasion fiscales;

c) qu'on empêche ainsi le contribuable belge de démontrer que les éléments de fait qui ont été retenus par l'administration relativement aux « besoins légitimes de caractère financier ou économique » n'ont pas pour objectif principal une fraude ou une évasion fiscales.

Le Conseil d'Etat maintient sa recommandation.

2. En présence de termes utilisés dans l'alinéa 3 du paragraphe 1^{er} en projet, à savoir « les biens apportés sont réputés constituer un établissement belge au sens de l'article 229, § 1^{er}, de la société bénéficiaire de l'apport et y être affectés », il y a lieu de se demander si les biens apportés, même des biens immatériels, peuvent être considérés comme une installation fixe par l'intermédiaire de laquelle une entreprise étrangère exerce tout ou partie de son activité professionnelle en Belgique, comme il est prévu dans l'article 229 précité.

Il conviendrait de fournir des explications à cet égard dans l'exposé des motifs.

Art. 9 (article 53 du même code)

Conformément à l'article 110, § 1^{er}, de la Constitution, les contributions imposées aux citoyens doivent être établies, quant à leur assiette et à leur taux, uniquement par la loi.

Il en résulte que le Roi ne peut être chargé de disposer en matière de revenu servant d'assiette à l'impôt, en fixant des « normes forfaitaires » au-delà desquelles les frais de déplacement du domicile au lieu de travail ne sont pas déductibles des revenus professionnels. Ces normes doivent être établies dans le texte en projet, à l'instar de ce que prévoit l'article 38, 9^o, en projet (article 7 du projet) en ce qui concerne les frais de déplacement.

voegdheid die het impliceert is immers van die aard dat zowel afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van de wetmatigheid van de belasting als aan het beginsel van de gelijkheid ten aanzien van de openbare lasten ⁽¹⁾.

De Raad van State heeft in zijn advies L. 20.878/2, uitgebracht op 14 juni 1991 ⁽²⁾, aangeraden te werken met de woorden « geldige economische redenen », die aanknopen bij de tekst van de richtlijn.

Het gebruik van de formule « rechtmatige financiële of economische behoeften » leidt ertoe de draagwijdte en de gevallen van weigering van de vrijstelling uit te breiden ten opzichte van hetgeen de richtlijn toestaat en leidt daardoor tot het vergroten van de discretionaire bevoegdheid van het overheidsbestuur.

In dat opzicht zij erop gewezen dat :

a) de tekst niet verwijst naar het hoofddoel van de richtlijn, te weten het bestrijden van de belastingfraude en -ontwijking;

b) de tekst van de richtlijn in het ontbreken van geldige economische redenen slechts een mogelijk vermoeden (« kan doen veronderstellen dat ... heeft ») van belastingfraude of -ontwijking ziet;

c) men de Belgische belastingplichtige zodoende verhindert te bewijzen dat de feitelijke gegevens die door het overheidsbestuur in aanmerking zijn genomen met betrekking tot de rechtmatige financiële of economische behoeften niet als hoofddoel belastingfraude of -ontwijking hebben.

De Raad van State handhaaft zijn aanbeveling.

2. Bij de woorden die gebruikt worden in het derde lid van de ontworpen paragraaf 1, namelijk « worden de ingebrachte goederen geacht een in artikel 229, § 1, bedoelde Belgische inrichting te vormen van de vennootschap die de inbreng geniet en waarin die activa aangewend blijven », rijst de vraag of de ingebrachte goederen, zelfs onlichamelijke goederen, kunnen worden beschouwd als een vaste inrichting met behulp waarvan de beroepswerkzaamheden van een buitenlandse onderneming geheel of gedeeltelijk in België worden uitgeoefend, zoals is bepaald in het voormelde artikel 229.

In de memorie van toelichting zou daaromtrent uitleg moeten worden verstrekt.

Art. 9 (artikel 53 van hetzelfde wetboek)

Overeenkomstig artikel 110, § 1, van de Grondwet, mogen de aan de burgers opgelegde belastingen, wat de grondslag en het tarief ervan betreft, alleen door een wet worden ingevoerd.

Daaruit blijkt dat de Koning er niet mee kan worden belast maatregelen te nemen inzake inkomsten die als grondslag moeten dienen voor de belasting, door « forfaitaire normen » vast te stellen boven welke de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling niet aftrekbaar zijn van de bedrijfsinkomsten. Die normen moeten worden vastgesteld in de ontworpen tekst, naar het voorbeeld van hetgeen wordt bepaald in het ontworpen artikel 38, 9^o (artikel 7 van het ontwerp) wat de reiskosten betreft.

⁽¹⁾ Doc. Ch. n° 1641, sess. 1990-1991, n° 1, p. 70.

⁽²⁾ Sur un projet de loi « modifiant, en ce qui concerne les fusions et scissions de sociétés, les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935 ».

⁽¹⁾ Gedr. St. Kamer n° 1641, zitting 1990-1991, n° 1, blz. 70.

⁽²⁾ Over een ontwerp van wet « tot wijziging, wat de fusies en splitsingen van vennootschappen betreft, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935 ».

Art. 12 (article 69 du même code)

L'attribution au Roi du pouvoir de majorer la déduction opérée sur le revenu imposable en raison d'investissements, même si elle est assortie d'une confirmation par les Chambres législatives, ne respecte pas les prérogatives du Parlement.

La même observation vaut pour l'article 201, alinéas 2 et 3, en projet (article 17 du projet).

Art. 15 (article 171 du même code)

Pour éviter toute difficulté d'interprétation, il convient de faire apparaître dans le texte du 1°, c, la restriction apportée au champ d'application de la taxation des plus-values à 33 p.c. au bénéfice des plus-values mentionnées sous 4°, b.

Art. 18 (article 205, § 2, du même code)

Il faut écrire, à la fin du paragraphe 2 en projet, « ... diminué des frais et charges qui ne sont pas considérés comme frais professionnels, à l'exception de ceux visés à l'article 198, 1° à 3° et 7° ».

Art. 23 (article 232 du même code)

L'alinéa 2 de l'article 232 en projet donne l'impression qu'il instaure une exemption d'impôt.

Tel n'est pas le cas. L'article 248, alinéa 2, 2°, en projet prévoit, pour les revenus de propriétés foncières inférieurs à 100 000 francs, que l'impôt est égal au précompte qui s'y rapporte.

Il conviendrait, dès lors, d'écrire :

« Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, une cotisation à l'impôt n'est pas établie quand l'ensemble des revenus de propriétés foncières ... ».

Cette observation est faite sous réserve de celle qui est émise à propos de l'article 248 (article 28 du projet).

Art. 28 (article 248)

1. Au début du texte français de l'article 248 en projet, il convient de remplacer (deux fois) le mot « afférent » par le mot « relatif ».

2. Selon l'alinéa 2, 2°, de l'article 248 en projet, le précompte immobilier sera libératoire pour les revenus de biens immobiliers perçus par des non-résidents, lorsque le montant total en sera inférieur à 100 000 francs par contribuable.

Les revenus de biens immobiliers sont, selon les distinctions contenues dans l'article 7 du code, tantôt le revenu cadastral, tantôt le montant total du loyer et des avantages locatifs. Le précompte libératoire couvrira, donc, des revenus imposables d'importance très variable.

Un revenu imposable de 100 000 francs relatif à des immeubles d'habitation loués à des personnes physiques peut aisément correspondre à des loyers totalisant plus de 500 000 francs.

Art. 12 (artikel 69 van hetzelfde wetboek)

Door aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om de aftrek van het belastbare inkomen wegens investeringen te verhogen, zelfs indien zulks gepaard gaat met een bekrachtiging door de Wetgevende Kamers, worden prerogatieven van het Parlement niet in acht genomen.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 201, tweede en derde lid (artikel 17 van het ontwerp).

Art. 15 (artikel 171 van hetzelfde wetboek)

Om elke interpretatiemoeilijkheid te vermijden dient in de tekst van 1°, c, de beperking te worden opgenomen die is aangebracht in de werkingssfeer van de belasting van de meerwaarden tegen 33 procent ten voordele van de in 4°, b, vermelde meerwaarden.

Art. 18 (artikel 205, § 2, van hetzelfde wetboek)

Aan het slot van de ontworpen paragraaf 2 behoort er te worden geschreven : « ... verminderd met de kosten en uitgaven die niet als beroepskosten worden aangemerkt, met uitzondering van die bedoeld in artikel 198, 1° tot 3° en 7° ».

Art. 23 (artikel 232 van hetzelfde wetboek)

In het tweede lid van het ontworpen artikel 232 wordt de indruk gewekt dat er een vrijstelling van belasting wordt ingevoerd.

Dat is niet het geval. In het ontworpen artikel 248, tweede lid, 2°, wordt, wat de inkomsten uit grondbezit betreft die minder dan 100 000 frank bedragen, bepaald dat de belasting gelijk is aan de voorheffing die erop betrekking heeft.

Derhalve behoort er te worden geschreven :

« In de gevallen bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt geen belastingaanslag gevestigd wanneer het totale bedrag van de inkomsten uit grondbezit ... ».

Die opmerking wordt gemaakt onder voorbehoud van die welke in verband met artikel 248 (artikel 28 van het ontwerp) wordt geformuleerd.

Art. 28 (artikel 248)

1. Aan het begin van de Franse tekst van het ontworpen 248 behoort het woord « afférent » tweemaal te worden vervangen door het woord « relatif ».

2. Volgens het tweede lid, 2°, van het ontworpen artikel 248 is de onroerende voorheffing bevrijdend voor de inkomsten uit onroerende goederen getrokken door niet-verblijfhouders, wanneer het totale bedrag per belastingplichtige lager is dan 100 000 frank.

De inkomsten uit onroerende goederen zijn naar gelang van het onderscheid dat in artikel 7 van het wetboek wordt gemaakt nu eens het kadastraal inkomen, dan weer het totale bedrag van de huurprijs en van de voordelen inzake huur. De bevrijdende voorheffing dekt dus belastbare inkomsten die wat de grootte betreft erg uiteenlopen.

Een belastbaar inkomen van 100 000 frank betreffende woningen die worden verhuurd aan natuurlijke personen kan gemakkelijk overeenkomen met huurprijzen die in totaal meer dan 500 000 frank bedragen.

On peut se demander si la différence de régime fiscal entre résidents et non-résidents, d'une part, et entre non-résidents selon que leurs revenus immobiliers atteignent ou n'atteignent pas la barre des 100 000 francs, d'autre part, se justifie au regard de l'égalité des Belges garantie par l'article 6 de la Constitution.

La justification que porte l'exposé des motifs, selon laquelle la réforme « a pour objectif d'éviter le recouvrement de nombreuses petites impositions » ne répond pas à la question posée.

Art. 29 (article 267 du même code)

On ne comprend pas la raison d'être de la disposition qui infère une intention de translation de la propriété de l'existence d'un coupon mis en paiement pendant le temps de l'opération.

L'exposé des motifs ne contient aucune explication satisfaisante à cet égard.

Par ailleurs, depuis la loi du 4 décembre 1990, il convient d'écrire dans le texte français « valeur mobilière » au lieu de « titre ».

Art. 30 (article 270 du même code)

Au 3° en projet, s'agissant d'artistes du spectacle et de sportifs, il faut écrire « l'organisateur des représentations ou des épreuves ».

Art. 31 (article 344 du même code)

1. A la fin de l'article 344 en projet, il est question d'« une contre-valeur réelle produisant un montant de revenus soumis effectivement en Belgique à une charge fiscale normale par rapport à celle qui aurait subsisté si cette opération n'avait pas eu lieu ».

On ne voit pas comment le contribuable visé pourrait apprécier le caractère normal d'une charge fiscale.

L'exposé des motifs (page 12) est plus précis, suivant lequel : « une contre-valeur réelle produisant des revenus imposables en Belgique d'un montant équivalent à ceux produits par les biens cédés ».

En ce qui concerne l'apport en sommes d'argent, on ne voit pas comment déterminer le revenu produit par ces sommes ni, par conséquent, la charge fiscale qui aurait subsisté si l'apport n'avait pas eu lieu.

2. Le texte de l'article 344 en projet s'applique à la vente, la cession ou l'apport d'un bien à un non-résident et distingue selon que celui-ci n'est pas soumis à un impôt sur le revenu dans le pays où il est établi ou que celui-ci y est soumis à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel les revenus de l'espèce sont soumis en Belgique.

Il semble que l'éventualité d'un régime de taxation plus avantageux à l'étranger devrait suffire à asseoir la disposi-

Men kan zich afvragen of het verschil in fiscale behandeling van enerzijds verblijfhouders en niet-verblijfhouders en anderzijds niet-verblijfhouders onderling, naargelang hun inkomsten uit onroerende goederen 100 000 frank of minder bedragen, gewettigd is uit het oogpunt van de gelijkheid van de Belgen, die door artikel 6 van de Grondwet wordt gewaarborgd.

De verantwoording in de memorie van toelichting, volgens welke de hervorming « ... tot doel (heeft) het innen van talrijke kleine aanslagen te vermijden » levert geen antwoord op de eerder gestelde vraag.

Art. 29 (artikel 267 van hetzelfde wetboek)

Het is niet duidelijk wat de bestaansreden is van de bepaling die het voornemen om de eigendom over te dragen afleidt uit het bestaan van een coupon die tijdens de verrichting betaalbaar is gesteld.

De memorie van toelichting bevat geen afdoende verklaring ter zake.

Sedert de wet van 4 december 1990 behoort men overigens in het Frans « valeur mobilière » in plaats van « titre » te schrijven.

Art. 30 (artikel 270 van hetzelfde wetboek)

Aangezien het ontworpen punt 3° betrekking heeft op podiumkunstenaars en sportbeoefenaars, behoort er te worden geschreven « de organisator van de vertoningen of van de sportwedstrijden ».

Art. 31 (artikel 344 van hetzelfde wetboek)

1. Aan het slot van het ontworpen artikel 344 is er sprake van « een werkelijke tegenwaarde die een bedrag aan inkomsten opbrengt waarop in België een werkelijke belastingdruk weegt die, vergeleken met de belastingdruk welke zonder die verrichting zou bestaan, als normaal kan worden aangemerkt ».

Het is niet duidelijk hoe de bedoelde belastingplichtige zou kunnen nagaan of een belastingdruk normaal is.

Volgens de memorie van toelichting (bladzijde 12), die duidelijker is, gaat het om « een werkelijke tegenwaarde die in België belastbare inkomsten opbrengt waarvan het bedrag gelijk is aan dat van de afgestane goederen ».

Wat de inbreng in geld betreft, is het niet duidelijk hoe kan worden bepaald wat het inkomen is dat die geldsommen opbrengen en dus evenmin wat de belastingdruk is die zou zijn blijven bestaan indien de inbreng niet zou hebben plaatsgehad.

2. De tekst van het ontworpen artikel 344 is van toepassing op de verkoop of de cessie van een goed aan een niet-verblijfhouder, respectievelijk de inbreng ervan bij deze, en maakt een onderscheid naargelang de niet-verblijfhouder in het land waar hij gevestigd is niet aan een inkomstenbelasting onderworpen is, ofwel er onderworpen is aan een belastingregeling die aanzienlijk voordeliger is dan die waaraan soortgelijke inkomsten in België onderworpen zijn.

De mogelijkheid dat er in het buitenland een gunstiger belastingregeling bestaat lijkt voldoende te zijn om een

tion dissuasive. En effet, si l'absence d'un impôt sur le revenu dans le pays étranger ne constitue pas un régime de taxation plus avantageux que celui de la Belgique, on n'aperçoit pas le but de l'alternative.

Cette situation est celle des SICAV de capitalisation qui ne sont pas imposées en Belgique et pourraient ne pas l'être à l'étranger. Le choix d'un investisseur entre une SICAV de capitalisation belge et une SICAV étrangère ne saurait être dicté par des raisons fiscales.

Le texte doit être entièrement revu.

Art. 33 (article 394bis nouveau)

Le Conseil d'Etat attire l'attention du législateur sur la difficulté de la mise en œuvre du système mis en place, notamment en ce qui concerne la reconstitution d'une réclamation qui, en réalité, n'a jamais été introduite.

Art. 37

L'article confirme « avec effet à la date de son entrée en vigueur, l'arrêté royal du 19 décembre 1991 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus ».

Aux termes de l'arrêt du Conseil d'Etat n° 39 200 du 9 avril 1992, « l'exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 1991 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, est suspendue, en tant que le barème II qui y est annexé aboutit à prélever, à charge des ménages qui ne bénéficient que d'un revenu professionnel, et à charge de ceux qui bénéficient de deux revenus professionnels dont l'un est inférieur au quotient conjugal, un précompte professionnel supérieur à l'impôt afférent aux revenus professionnels sur lesquels le précompte est retenu ».

Telle qu'elle est conçue, en raison de la généralité de ses termes, la confirmation législative envisagée s'expose aux mêmes critiques que celles formulées par la Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 16/91, du 13 juin 1991 (*Moniteur belge* du 18 juillet 1991), et s'expose à la même censure, à savoir l'annulation.

Le texte en projet doit être revu, afin qu'il ne soit pas porté atteinte à l'effet suspensif de l'arrêt du Conseil d'Etat n° 39 200 précité.

Art. 42 (articles 94 à 106 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus)

En raison du bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat n'a pu procéder qu'à un examen sommaire de la question de savoir si les textes sous l'article 42 du projet ne sont pas contraires aux directives de la CEE concernant la taxe sur la valeur ajoutée.

De cet examen, il semble résulter qu'une telle contradiction n'existe pas.

grondslag te leveren voor de afschrikkingsbepaling. Indien het ontbreken van enige inkomstenbelasting in het vreemde land geen gunstiger belastingregeling is dan de Belgische, is het immers niet duidelijk wat het doel is van de keuze.

Dit is het geval met de kapitalisatie-BEVEK's, die in België niet worden belast en in het buitenland mogelijk niet worden belast. De belegger zou bij zijn keuze tussen een Belgische kapitalisatie-BEVEK en een buitenlandse BEVEK geen redenen van fiscale aard kunnen laten doorwegen.

De tekst moet volledig worden herzien.

Art. 33 (nieuw artikel 394bis)

De Raad van State vestigt er de aandacht van de wetgever op dat de ingevoerde regeling moeilijk uit te voeren is, met name in verband met het opnieuw opstellen van een bezwaarschrift dat in werkelijkheid nooit is ingediend.

Art. 37

Het artikel bekrachtigt « met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding (...) het koninklijk besluit van 19 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing ».

Luidens het arrest van de Raad van State n° 39 200 van 9 april 1992 wordt « de tenuitvoerlegging van het koninklijk besluit van 19 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, ... geschorst in zoverre schaal II, die erbij gevoegd is, ertoe leidt dat ten laste van de gezinnen met slechts één bedrijfsinkomen en ten laste van de gezinnen met twee bedrijfsinkomens, waarvan er één inkomen lager is dan het gezinsquotiënt, een bedrijfsvoorheffing wordt geheven die hoger is dan de belasting betreffende de bedrijfsinkomens waarop de bedrijfsvoorheffing wordt ingehouden ».

De voorgenomen bekrachtiging door een wet, zoals zij is opgevat, kan wegens de algemeenheid van de bewoordingen, op dezelfde kritiek stuiten als die welke het Arbitragehof heeft geformuleerd in zijn arrest n° 16/91 van 13 juni 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1991) en kan blootstaan aan dezelfde afkeuring, namelijk vernietiging.

De ontworpen tekst moet zo worden herzien dat er geen afbreuk wordt gedaan aan de schorsende werking van het eerdergenoemde arrest van de Raad van State n° 39 200.

Art. 42 (de artikelen 94 tot 106 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen)

Wegens de korte tijd die hem is toegemeten heeft de Raad van State slechts een summier onderzoek kunnen wijden aan de vraag of de teksten van artikel 42 van het ontwerp niet in strijd zijn met de EEG-richtlijnen betreffende de belasting voor de toegevoegde waarde.

Bij dit onderzoek lijkt er geen zodanige tegenstrijdigheid aan het licht te zijn gekomen.

Article 94 en projet

L'article prévoit, en son 1°, que les voitures doivent être munies d'une marque d'immatriculation ..., alors qu'une précision semblable qui se trouve dans l'article 98, § 1^{er}, à propos des aéronefs et des bateaux, ne figure pas dans l'article 94.

Celui-ci doit donc être complété comme suit :

« 2° les avions ..., avec ou sans moteur, qui ont été immatriculés;

3° les yachts et bateaux ... à 7,50 mètres, qui ont obtenu une lettre de pavillon ».

Article 96 en projet

L'exemption prévue au 3° en faveur de certains handicapés se fonde sur une utilisation comme moyen de locomotion personnelle.

Le texte n'exige pas que la personne handicapée soit propriétaire du véhicule ni que l'utilisation indiquée soit exclusive, contrairement à ce qu'exige le 2° du même article.

Le texte doit être explicité sur ces points et indiquer comment la vérification des conditions de l'exemption sera assurée.

Article 98 en projet

1. En conséquence de l'observation formulée au sujet de l'article 94, 2° et 3°, il y a lieu d'omettre, au paragraphe 1^{er}, B, les mots « immatriculés à l'état neuf » et au C, les mots « qui, à l'état neuf, ont obtenu une lettre de pavillon ».

2. Le paragraphe 2 autorise le Roi à modifier le montant de la taxe.

Cette disposition est contraire à l'article 110 de la Constitution qui réserve au seul législateur le pouvoir de déterminer les impôts, dans chacune de ses composantes que sont l'assiette, le taux et les exemptions.

La disposition doit, dès lors, être revue.

Art. 43

La section de législation a eu l'occasion, à plusieurs reprises, de rappeler quels sont les principes qui régissent l'application dans le temps des lois fiscales en matière d'impôt sur les revenus, tels qu'ils ont été dégagés par la Cour de cassation et la doctrine.

L'application du principe général de la non-rétroactivité des lois, consacré par l'article 2 du Code civil, aux lois fiscales, n'est pas contestée.

Etant inscrit dans ledit code, et non dans la Constitution, le principe n'a cependant que valeur de loi. Il constitue seulement une « recommandation solennelle faite par le législateur au législateur de l'avenir » ⁽¹⁾, et celui-ci peut estimer que, dans certains cas, des circonstances particulières justifient qu'il soit dérogé à l'article 2 du Code civil. Une dérogation à cet article, exprimée dans une autre loi, norme de même niveau hiérarchique que l'article 2 du Code

Het ontworpen artikel 94

In punt 1° van het artikel wordt bepaald dat de personenauto's voorzien moeten zijn van een nummerplaat ..., terwijl een soortgelijke precisering, die in artikel 98, § 1, voorkomt in verband met de luchtvaartuigen en de boten, niet in artikel 94 te vinden is.

Dat artikel zou als volgt moeten worden aangevuld :

« 2° de vliegtuigen ..., met of zonder motor, die zijn ingeschreven;

3° de jachten en pleziervaartuigen ... 7,5 meter, die een vlaggebrief hebben verkregen ».

Het ontworpen artikel 96

De in punt 3° voorgeschreven vrijstelling voor sommige minder-validen steunt op het feit dat het voertuig als persoonlijk vervoermiddel wordt gebruikt.

In de tekst wordt niet geëist dat de minder-valide eigenaar is van het voertuig of dat daarvan uitsluitend het opgegeven gebruik wordt gemaakt, in tegenstelling met wat in 2° van hetzelfde artikel wordt geëist.

De tekst moet op die punten nader worden uitgewerkt en er moet in worden aangegeven hoe de vrijstellingsvoorwaarden worden nagegaan.

Het ontworpen artikel 98

1. Ten gevolge van de bij artikel 94, 2° en 3°, geformuleerde opmerking moeten in paragraaf 1, B, de woorden « die als nieuw worden ingeschreven » en in C, de woorden « die als nieuw hun vlaggebrief hebben verkregen » vervallen.

2. In paragraaf 2 wordt de Koning ertoe gemachtigd het bedrag van de belasting te wijzigen.

Die bepaling is in strijd met artikel 110 van de Grondwet, volgens hetwelk alleen de wetgever bevoegd is om de belastingen te bepalen wat elk van de bestanddelen ervan betreft, namelijk de grondslag, het tarief en de vrijstellingen.

De bepaling moet derhalve worden herzien.

Art. 43

De afdeling wetgeving heeft bij verscheidene gelegenheden herinnerd aan de door het Hof van Cassatie en de rechtsleer omschreven beginselen die ten grondslag liggen aan de toepassing in de tijd van de fiscale wetten inzake inkomstenbelastingen.

De toepassing van het algemene beginsel dat wetten niet terugwerken, dat bekrachtigd is door artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek, op de fiscale wetten, wordt niet betwist.

Het principe, dat in het genoemde wetboek is opgenomen en niet in de Grondwet, heeft hierom weliswaar slechts de waarde van een wet. Het vormt slechts een « recommandation solennelle faite par le législateur au législateur de l'avenir » ⁽¹⁾, en deze kan ervan uitgaan dat bijzondere omstandigheden in sommige gevallen rechtvaardigen dat er van artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek wordt afgeweken. Een afwijking van dat artikel die wordt

⁽¹⁾ Conclusion Ganshof van der Meersch W.J. avant Cassation, 22 octobre 1970, Pasicrisie, 1971, 154.

⁽¹⁾ Conclusie Ganshof van der Meersch W.J. voor Cassatie, 22 oktober 1970, Pasicrisie, 1971, 154.

civil, peut être admissible ⁽¹⁾, ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà noté ⁽²⁾.

Des précédents existent. Lorsque le Conseil d'Etat a eu à en connaître, il a observé qu'il appartenait au législateur d'apprécier, dans chaque espèce, si de telles circonstances spéciales étaient réunies ⁽³⁾.

Si l'on considère que le régime fiscal du contribuable doit être définitivement fixé à la date de clôture de la période imposable, est rétroactive la disposition en matière d'impôts des sociétés qui est rendue applicable à un exercice comptable déjà clôturé à la date de promulgation de la loi ⁽⁴⁾. En revanche, lorsque le contribuable est redevable de l'impôt des personnes physiques, la période imposable coïncide, en règle générale, avec l'année civile précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾.

L'« effet d'annonce » obtenu par la publication d'un avis au *Moniteur belge* décrivant les mesures fiscales envisagées, s'il atténue de façon heureuse, l'imprévisibilité d'une modification législative aggravant le régime fiscal du contribuable, n'est pas de nature à faire disparaître l'atteinte au principe de la non-rétroactivité.

Les dispositions de l'article 43 du projet sont à apprécier à la lumière des considérations qui précèdent.

Le paragraphe 1^{er} est une disposition favorable aux agents de change.

Au paragraphe 3, l'adaptation du texte ne modifie pas la situation résultant de la loi du 23 octobre 1991.

Le paragraphe 4 concerne une mesure favorable au contribuable.

Les paragraphes 5, 6, 7, 8, alinéa 1^{er}, et le paragraphe 9 concernent des dispositions qui, pour la plupart, aggravent la situation du contribuable.

Art. 44

A l'alinéa 1^{er}, il faut écrire « Par dérogation aux articles 215 et 216, 1^o, du Code des impôts sur les revenus ».

opgenomen in een andere wet, een norm van hetzelfde hiërarchische niveau als artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek, kan aanvaardbaar zijn ⁽¹⁾, zoals de Raad van State eerder heeft opgemerkt ⁽²⁾.

Er bestaan precedentes. Telkens als de Raad van State daarvan kennis heeft moeten nemen, heeft hij erop gewezen dat het de taak is van de wetgever voor elk geval te oordelen of zulke bijzondere omstandigheden voorhanden zijn ⁽³⁾.

Indien men ervan uitgaat dat de belastingregeling van de belastingplichtige definitief moet zijn vastgesteld op de datum waarop het belastbare tijdperk wordt afgesloten, heeft de bepaling inzake vennootschapsbelasting die van toepassing wordt gemaakt op een boekjaar dat reeds is afgesloten op de dag dat de wet wordt afgekondigd terugwerkende kracht ⁽⁴⁾. Wanneer de belastingplichtige de personenbelasting verschuldigd is, valt het belastbare tijdperk daarentegen in de regel samen met het kalenderjaar vóór dat waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾.

Het « aankondigingseffect », dat verkregen wordt door het bekendmaken van een bericht in het *Belgisch Staatsblad*, waarin de voorgenomen fiscale maatregelen worden beschreven, verzacht weliswaar zeer geschikt het onvoorzienbare karakter van een wijziging van de wetgeving die de belastingdruk op de belastingplichtige verzwaart, doch doet er niet aan af dat aan de principiële niet-terugwerking voorbij wordt gegaan.

De bepalingen van artikel 43 van het ontwerp moeten worden beoordeeld in het licht van de vorenstaande overwegingen.

Paragraaf 1 is een bepaling die gunstig is voor de effectenmakelaars.

In paragraaf 3 brengt de aanpassing van de tekst geen wijziging in de situatie die het gevolg is van de wet van 23 oktober 1991.

Paragraaf 4 heeft betrekking op een maatregel ten gunste van de belastingplichtige.

De paragrafen 5, 6, 7, 8, eerste lid, en paragraaf 9 hebben betrekking op bepalingen die merendeels de belastingdruk op de belastingplichtige verhogen.

Art. 44

In het eerste lid schrijve men « In afwijking van de artikelen 215 en 216, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ».

⁽¹⁾ Exception faite de la loi pénale (Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, article 7).

⁽²⁾ Avis donné le 2 juin 1986, sur un projet devenu la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales (Doc. parl., Sénat, session 1985-1986, n° 310/1).

⁽³⁾ Voyez, par exemple, l'avis du 2 février 1987 (Doc. parl., Chambre, session 1986-1987, n° 864/1, pp. 45-46).

⁽⁴⁾ Voyez, par exemple, l'avis du 2 février 1987 (Doc. parl., Chambre, session 1986-1987, n° 864/1, pp. 45-46).

⁽⁵⁾ Arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du CIR, article 164, a.

⁽⁶⁾ Cf. également l'avis du Conseil d'Etat du 13 juillet 1982 (Doc. parl., Chambre, 28 (1981-1982) n° 31, p. 5) à propos des conséquences à tirer de l'article 111, alinéa 2, de la Constitution.

⁽¹⁾ Met uitzondering van de strafwet (Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, artikel 7).

⁽²⁾ Advies gegeven op 2 juni 1986 over een ontwerp dat de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen is geworden (Gedr. St. Senaat, zitting 1985-1986, n° 310/1).

⁽³⁾ Zie bijvoorbeeld het advies van 2 februari 1987 (Gedr. St. Kamer, zitting 1986-1987, n° 864/1, blz. 45-46).

⁽⁴⁾ Zie bijvoorbeeld het advies van 2 februari 1987 (Gedr. St. Kamer, zitting 1986-1987, n° 864/1, blz. 45-46).

⁽⁵⁾ Koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 164, a.

⁽⁶⁾ Zie eveneens het advies van de Raad van State van 13 juli 1982 (Gedr. St. Kamer, 28 (1981-1982) n° 31, blz. 5) in verband met de gevolgen die moeten worden getrokken uit artikel 111, tweede lid, van de Grondwet.

CHAPITRE II

Fiscalité

Pour le chapitre II et les chapitres suivants, il est fait référence, sous réserve de certaines observations particulières, à l'avis précité que le Conseil d'Etat a donné le 25 septembre 1991, sous le n° 21.189/11.

Art. 55

(article 44 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée)

1. Le 1° en projet abroge l'article 44, § 1^{er}, 3°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée. En vertu de l'article 61, 1°, du projet de loi, cette modification du code produira ses effets le 1^{er} janvier 1992.

Invités à expliquer comment une telle rétroactivité pouvait se concevoir dans la pratique – fût-elle commandée par la dix-huitième directive du Conseil des Communautés européennes du 18 juillet 1989 – et comment serait respectée l'obligation pour la Belgique, de contribuer aux ressources propres communautaires, les fonctionnaires délégués ont répondu ce qui suit :

« ... »

2. Immatriculation des intéressés

En l'absence du vote d'une loi transposant la disposition précitée dans le droit fiscal belge, l'immatriculation des médecins vétérinaires à la T.V.A. ne peut, en principe, encore avoir lieu.

Il est néanmoins entendu que, dans la pratique, il doit être procédé dès à présent à l'immatriculation à la T.V.A. des médecins vétérinaires qui requièrent expressément cette immatriculation sur la base de la dix-huitième directive n° 89/465/CEE, précitée.

« ... »

5. Calcul des ressources propres

Une compensation est d'ores et déjà appliquée en la matière, qui couvre la période d'exemption prolongée à défaut d'abrogation, en temps opportun, de l'article 44, § 1^{er}, du Code de la T.V.A. ».

Comme suivant l'article 4 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, est un assujetti, toute personne dont l'activité consiste à effectuer des livraisons de biens ou des prestations de services visées par le Code, on n'aperçoit pas comment, d'un point de vue juridique, les médecins vétérinaires pourraient échapper à l'assujettissement prévu par la loi, à partir du 1^{er} janvier 1992, si l'article 61, 1°, du projet n'était pas corrigé : à la rétroactivité qu'il prévoit, doit être substitué le principe de l'effet immédiat de la loi nouvelle; en effet, l'« immatriculation » différée des intéressés, à laquelle l'administration fait référence, ne saurait tenir en suspens leur qualité d'assujetti. L'entrée en vigueur de la modification du code après sa publication au *Moniteur belge* sauvegardera les droits des futurs assujettis, sans porter préjudice à ceux que certains médecins vétérinaires auraient déjà tiré de la directive.

2. La loi du 4 décembre 1990 a défini la notion de « valeurs mobilières » qui doit se substituer en français, à celle de « titres ».

HOOFDSTUK II

Fiscaliteit

Voor hoofdstuk II en de volgende hoofdstukken wordt, onder voorbehoud van bepaalde bijzondere opmerkingen, verwezen naar het vorengenoemde advies dat de Raad van State op 25 september 1991 gegeven heeft onder het n° 21.189/11.

Art. 55

(artikel 44 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde)

1. Het ontworpen 1° heft artikel 44, § 1, 3°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde op. Krachtens artikel 61, 1°, van het ontwerp van wet, zal die wijziging van het wetboek uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1992.

De gemachtigde ambtenaren, aan wie gevraagd was uit te leggen hoe een dergelijke terugwerking in de praktijk te begrijpen is — ook al is ze opgelegd door de achttiende richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 juli 1989 — en hoe België zijn verplichting zou nakomen om bij te dragen aan de eigen inkomsten van de Gemeenschappen, hebben het volgende geantwoord :

« ... »

2. Immatriculation des intéressés

En l'absence du vote d'une loi transposant la disposition précitée dans le droit fiscal belge, l'immatriculation des médecins vétérinaires à la T.V.A. ne peut, en principe, encore avoir lieu.

Il est néanmoins entendu que, dans la pratique, il doit être procédé dès à présent à l'immatriculation à la T.V.A. des médecins vétérinaires qui requièrent expressément cette immatriculation sur la base de la dix-huitième directive n° 89/465/CEE, précitée.

« ... »

5. Calcul des ressources propres

Une compensation est d'ores et déjà appliquée en la matière, qui couvre la période d'exemption prolongée à défaut d'abrogation, en temps opportun, de l'article 44, § 1^{er}, du Code de la T.V.A. ».

Aangezien volgens artikel 4 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde belastingplichtige is ieder wiens werkzaamheid erin bestaat leveringen van goederen of diensten te verrichten die in het wetboek zijn omschreven, valt niet in te zien hoe, uit een rechtskundig oogpunt, de veeartsen met ingang van 1 januari 1992 niet B.T.W.-plichtig zouden zijn zoals de wet bepaalt, indien artikel 61, 1°, van het ontwerp niet wordt verbeterd : de daarin in uitzicht gestelde terugwerking moet worden vervangen door het beginsel van de onmiddellijke uitwerking van de nieuwe wet; door de uitgestelde « inschrijving » van de betrokkenen, waaraan het overheidsbestuur refereert, zou hun hoedanigheid van B.T.W.-plichtige immers niet in het ongewisse mogen blijven. De inwerkingtreding van de wijziging van het wetboek na de bekendmaking ervan in het *Belgische Staatsblad*, zal de rechten van de toekomstige B.T.W.-plichtigen veilig stellen, zonder de rechten te schaden welke sommige veeartsen zouden hebben ontleend aan de richtlijn.

2. De wet van 4 december 1990 heeft een definitie gegeven van het begrip « valeurs mobilières », dat in het Frans in de plaats moet komen van het begrip « titres ».

Il convient d'écrire dans le texte français de l'article 44, § 3, 2°, en projet « le prêt ou la cession-rétrocession de valeurs mobilières ».

Art. 59

(article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre)

Les termes « fonds publics » étaient utilisés par le Code de commerce non pour qualifier des emprunts des pouvoirs publics, mais des fonds répandus dans le public.

Depuis la loi du 4 décembre 1990, la bourse de fonds publics est devenue la bourse des valeurs mobilières.

Il convient d'écrire dans le texte français :

« 9° les prêts de valeurs mobilières ».

En ce qui concerne les articles 70 et 71 ainsi que les articles 72 à 84, il y a lieu de se référer aux explications données dans l'avis L. 21.189 au sujet des articles 112 à 127 du projet de loi transposant en droit belge les directives du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990.

Art. 93 (article 69 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers)

Dans son avis L. 20.937/2, le Conseil d'Etat a formulé l'observation suivante :

« La disposition en projet tend à habiliter le Roi à « fixer la contribution aux frais de fonctionnement des autorités qui contrôlent les organismes chargés de l'administration des marchés visés à l'article 67 ».

Une telle disposition ne serait admissible que si la « contribution aux frais » était une redevance au sens de l'article 113 de la Constitution qui permet au législateur de déléguer au Roi le soin d'en fixer la base et le fondement.

La redevance est la rémunération d'un service déterminé demandé volontairement à l'autorité.

La notion de redevance qui revêt un caractère volontaire doit, en l'occurrence, être exclue en raison du caractère contraignant de ladite « contribution aux frais » qui doit, dès lors, s'analyser comme un impôt. Il s'ensuit que la disposition en projet qui confère au Roi le pouvoir de régler cette « contribution aux frais » est contraire à l'article 110 de la Constitution qui exige l'intervention du législateur.

En vue de respecter la prescription de l'article 110 de la Constitution, il convient de régler dans le texte en projet le taux d'imposition et la base imposable de ce qui constitue, comme il est dit ci-dessus, un impôt ».

Dans le commentaire des articles du présent projet, le Gouvernement répond comme suit à cette observation :

« Quant à l'avis du Conseil d'Etat, le Gouvernement est d'opinion que la contribution aux frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière n'est pas un impôt, à défaut d'être destinée à la couverture des dépenses générales d'une collectivité politique. Il s'agit d'une contribution qui peut, comme c'est de pratique courante dans le cas d'une série d'autorités de contrôle, être fixée par arrêté royal sur le pied d'une habilitation légale. Le Législateur a

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 44, § 3, 2°, behoort te worden geschreven : « le prêt ou la cession-rétrocession de valeurs mobilières ».

Art. 59

(artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen)

In het Wetboek van koophandel werd gewerkt met de termen « openbare fondsen », niet ter aanduiding van leningen.

Sedert de wet van 4 december 1990 is de openbare fondsenbeurs de effectenbeurs geworden.

Men schrijve derhalve :

« 9° de effectenleningen ».

Wat de artikelen 70 en 71 alsmede de artikelen 72 tot 84 betreft, zij verwezen naar de uitleg die is verstrekt in advies L. 21.189 in verband met de artikelen 112 tot 127 van het ontwerp van wet tot omzetting in het Belgische recht van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990.

Art. 93 (artikel 69 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten)

In zijn advies L. 20.937/2 heeft de Raad van State de volgende opmerking gemaakt :

« Met de ontworpen bepaling zit de bedoeling voor de Koning te machtigen om « ten aanzien van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de in artikel 67 bedoelde markten, vast (te) stellen welke hun bijdrage is in de werkingskosten van de overheden die deze instellingen controleren ».

Zulke bepaling zou alleen toelaatbaar zijn indien « de bijdrage in de kosten » een retributie was in de zin van artikel 113 van de Grondwet, dat het de wetgever mogelijk maakt aan de Koning de bevoegdheid op te dragen om de grondslag ervan te bepalen.

De retributie geldt als vergoeding voor een bepaalde dienst die vrijwillig van de overheid wordt gevraagd.

Het begrip retributie waarmede vrijwilligheid gemeoid is, moet in het onderhavige geval geweerd worden vanwege het dwingende karakter van de bedoelde « bijdrage in de kosten », die derhalve opgevat moet worden als een belasting. Daaruit volgt dat de ontworpen bepaling, die aan de Koning de bevoegdheid verleent om die « bijdrage in de kosten » te regelen, in strijd is met artikel 110 van de Grondwet dat het ingrijpen van de wetgever eist.

Wil men het voorschrift van artikel 110 van de Grondwet naleven, dan moet in de ontworpen tekst het tarief en de grondslag worden bepaald van wat, zoals hierboven gezegd, een belasting is ».

In de commentaar bij de artikelen van het onderhavige ontwerp, antwoordt de Regering als volgt op die opmerking :

« Met betrekking tot het advies van de Raad van State is de Regering van oordeel dat de bijdrage in de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en het Financieel-wezen geen belasting is, vermits zij niet bestemd is voor de dekking van de algemene uitgaven van een politieke collectiviteit. Het gaat om een bijdrage die, zoals dat gebruikelijk is voor een reeks van controleoverheden, bij koninklijk besluit mag worden bepaald op grond van een wettelijke

d'ailleurs depuis 1935, adopté près de dix dispositions législatives comparables à l'article 35 en ce qui concerne la contribution des entreprises contrôlées aux frais de fonctionnement de la Commission bancaire et financière ».

Ces explications ne sont pas convaincantes.

Au surplus, la fin du texte en projet, à savoir « à dater de leur assujettissement au contrôle de ces autorités » implique que les arrêtés à prendre par le Roi auront un effet rétroactif.

Il y a lieu, à cet égard, de se reporter aux observations formulées au sujet de l'article 43.

En conclusion, la contribution aux frais, visée dans le texte en projet, est un impôt. Il appartient donc au législateur lui-même de fixer le taux de l'imposition et la base imposable.

OBSERVATIONS LEGISTIQUES

1. La phrase liminaire figurant à l'article 15, 2°, serait mieux rédigée comme suit :

« 2° le nouveau 4°, b, est rédigé comme suit : ».

La phrase liminaire figurant à l'article 15, 3°, n'est pas conforme à l'usage; il serait préférable d'écrire :

« 3° au 4°, il est inséré un *fbis* rédigé comme suit : ».

2. A l'article 19, 1°, les mots « dans la phrase liminaire », sont inutiles et doivent être omis.

3. A l'article 20, la phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

« L'article 229, § 3, du même code est remplacé par la disposition suivante : ».

4. Comme il n'est pas d'usage de diviser un article en paragraphes lorsque chacun d'eux ne comporte qu'un seul alinéa, il est proposé de renoncer à la division en deux paragraphes de l'article 242 du Code des impôts sur les revenus 1992, et de rédiger dès lors l'article 26 comme suit :

« Article 26. L'article 242 du même code est complété par l'alinéa suivant : « Les dépenses visées à l'article 241 et à l'alinéa 1^{er} ... (la suite comme au projet) ».

5. Dans la phrase liminaire de l'article 33, les mots « entre l'article 394 et l'article 395 » sont inutiles et doivent être omis.

6. Le liminaire de l'article 38 serait mieux rédigé comme suit :

« L'article 333, § 1^{er}, de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales, modifié par la loi du 20 juillet 1990, est complété par l'alinéa suivant : ».

7. L'article 44 du projet trouverait mieux sa place dans le titre X « Dispositions transitoires » du Code des impôts sur les revenus 1992. Si cette suggestion était retenue, il conviendrait d'écrire :

« Article 44. Un article 519*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code des impôts sur les revenus 1992 :

« Article 519*bis*. Par dérogation aux articles 215 et 216, 1°, le taux ... (la suite comme au projet) » ».

8. Comme l'usage est de ne rappeler que les dispositions modificatives encore en vigueur et non celles que des modifications ultérieures ont rendues sans objet, il y a lieu, à l'article 48, d'omettre le visa des lois du 22 décembre 1989 et du 20 juillet 1990.

machtiging. De Wetgever heeft trouwens sinds 1935 een tiental wettelijke bepalingen aangenomen die vergelijkbaar zijn met artikel 35 wat betreft de bijdrage van de gecontroleerde ondernemingen in de werkingskosten van de Commissie voor het Bank- en het Financiewezen ».

Die uitleg is niet overtuigend.

Bovendien impliceert het slot van de ontworpen tekst, namelijk « zodra zij aan de controle van deze overheden zijn onderworpen » dat de door de Koning uit te vaardigen besluiten terugwerkende kracht zullen hebben.

In dat opzicht zij verwezen naar de opmerkingen die zijn gemaakt in verband met artikel 43.

De conclusie moet dan ook zijn dat de in de ontworpen tekst bedoelde bijdrage in de kosten een belasting is. Het is bijgevolg zaak van de wetgever zelf het tarief en de grondslag van de belasting te bepalen.

OPMERKINGEN VAN WETGEVINGSTECHNISCHE AARD

1. De inleidende volzin die voorkomt in artikel 15, 2°, zou beter als volgt worden geredigeerd :

« 2° het nieuwe 4°, b, wordt geredigeerd als volgt : ».

De inleidende volzin die voorkomt in artikel 15, 3°, strookt niet met hetgeen ter zake gebruikelijk is; het zou beter zijn te schrijven :

« 3° in de bepaling onder 4° wordt een *fbis* ingevoegd, luidende : ».

2. In artikel 19, 1°, moeten de woorden « de inleidende zin van » als overbodig vervallen.

3. In artikel 20 zou het beter zijn de inleidende volzin als volgt te redigeren :

« Artikel 229, § 3, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling : ».

4. Aangezien het niet gebruikelijk is een artikel in paragrafen in te delen wanneer elk van die paragrafen slechts uit één lid bestaat, wordt voorgesteld de indeling van artikel 242 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in twee paragrafen achterwege te laten en artikel 26 derhalve als volgt te redigeren :

« Artikel 26. Artikel 242 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid : « De in artikel 241 en in het eerste lid vermelde uitgaven zijn alleen aftrekbaar ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

5. In de inleidende volzin van artikel 33 moeten de woorden « tussen de artikelen 394 en 395 » als overbodig vervallen.

6. Het zou beter zijn de inleidende volzin van artikel 38 als volgt te redigeren :

« Artikel 333, § 1, van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1990, wordt aangevuld met het volgende lid : ».

7. Artikel 44 van het ontwerp zou beter in titel X « Overgangsbepalingen » van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 komen. Wordt dat voorstel in aanmerking genomen, dan schrijft men :

« Artikel 44. In het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt een artikel 519*bis* ingevoegd, luidende : « Artikel 519*bis*. In afwijking van de artikelen 215 en 216, 1°, wordt het tarief ... (voorts zoals in het ontwerp) » ».

8. Aangezien het gebruikelijk is dat alleen de nog van kracht zijnde wijzigingsbepalingen worden vermeld en niet die welke door latere wijzigingen onwerkzaam zijn geworden, behoort in artikel 48 de verwijzing naar de wetten van 22 december 1989 en 20 juli 1990 te vervallen.

9. La même remarque vaut pour l'article 56; il convient d'y omettre le visa des lois du 15 juillet 1970 et du 2 juillet 1981 ainsi que de l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

10. La même remarque vaut pour l'article 57; il convient d'y omettre le visa des lois du 15 juillet 1970 et du 2 juillet 1981 ainsi que de l'arrêté royal du 16 janvier 1975.

11. La même remarque vaut pour l'article 58; il convient d'y omettre le visa des lois du 23 décembre 1974 et du 2 juillet 1981.

12. La même remarque vaut pour l'article 59; il convient d'y omettre le visa de l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947.

13. Le liminaire de l'article 67 serait mieux rédigé comme suit :

« Article 67. Dans l'article 2 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, l'alinéa 2, y inséré par la loi du 2 janvier 1991, est remplacé par l'alinéa suivant : ».

14. Le liminaire de l'article 68 devrait être rédigé comme suit :

« Article 68. L'article 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 2 janvier 1991, est remplacé par l'alinéa suivant : ».

15. Le liminaire de l'article 69 serait mieux rédigé comme suit :

« Article 69. L'article 335, § 7, de la loi-programme du 22 décembre 1989, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par le paragraphe suivant : ».

Les mots « créé par l'article 335 de la loi-programme du 22 décembre 1989 » sont inutiles et doivent être omis.

16. Il convient de supprimer les mots « 2e alinéa » figurant à l'article 90 du projet.

17. A l'article 96, les mots « coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967 » doivent être remplacés par les mots « coordonnées le 23 juin 1967 ».

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

M. HANOTIAU,
Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

Mme. :

R. DEROY, *greffier*.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

9. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 56; daarin dient de verwijzing naar de wetten van 15 juli 1970 en 2 juli 1981 alsmede naar het koninklijk besluit van 16 januari 1975 te vervallen.

10. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 57; daarin dient de verwijzing naar de wetten van 15 juli 1970 en 2 juli 1981 alsmede naar het koninklijk besluit van 16 januari 1975 te vervallen.

11. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 58; daarin dient de verwijzing naar de wetten van 23 december 1974 en 2 juli 1981 te vervallen.

12. Dezelfde opmerking geldt voor artikel 59; daarin dient de verwijzing naar het besluit van de Regent van 25 november 1947 te vervallen.

13. Het zou beter zijn de inleidende volzin van artikel 67 als volgt te redigeren :

« Artikel 67. In artikel 2 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der staatsschuld wordt het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 2 januari 1991, vervangen door het volgende lid : ».

14. De inleidende volzin van artikel 68 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

« Artikel 68. Artikel 5, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1991, wordt vervangen door het volgende lid : ».

15. De inleidende volzin van artikel 69 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 69. Artikel 335, § 7, van de programmawet van 22 december 1989, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door volgende paragraaf : ».

De woorden « opgericht bij artikel 335 van de programmawet van 22 december 1989, » moeten als overbodig vervallen.

16. In artikel 90 van het ontwerp mogen de woorden « tweede zin » vervallen.

17. In artikel 96 moeten de woorden « gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1967 » worden vervangen door de woorden « gecoördineerd op 23 juni 1967 ».

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

M. HANOTIAU,
Y. KREINS, *staatsraden*;

Mevr. :

R. DEROY, *griffier*.

De H. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.
La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée
par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER,
auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referen-
daris.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre de la Justice et des Affaires Economiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de L'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de Notre Ministre du Budget.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Communications, Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}**Fiscalité directe****Section I^{re}**

Code des impôts sur les revenus

Article 1^{er}

L'article 18, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, est remplacé par la disposition suivante :

“3° les intérêts de toutes créances représentées ou non par des titres que des administrateurs et associés de sociétés de capitaux et de sociétés de personnes, leurs conjoints, ou leurs enfants lorsque les administrateurs, associés ou leurs conjoints ont la jouissance légale des revenus de ceux-ci, détiennent à l'égard de ces sociétés, sauf quand il s'agit de créan-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Minister van Justitie en Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en van Onze Minister van Begroting.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Verkeerswezen, Onze Minister van Justitie en Economische Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I**Directe fiscaliteit****Afdeling I**

Wetboek van de inkomstenbelastingen

Artikel 1

Artikel 18, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“3° interest van al dan niet door effecten vertegenwoordigde vorderingen die bestuurders en vennoten van kapitaalvennootschappen en personenvennootschappen, hun echtgenoten, of hun kinderen wanneer de bestuurders, vennoten of hun echtgenoten het wettelijk genot van de inkomsten van die kinderen hebben, aanhouden ten aanzien van die vennoot-

ces sur des sociétés coopératives qui sont agréées par le Conseil National de la Coopération”.

Art. 2

L'article 19 du même Code, est complété par le paragraphe suivant :

“§ 3. Lorsqu'il s'agit de dépôts d'argent, les revenus comprennent les produits résultant d'opérations consistant en la remise à quelque titre que ce soit par une partie d'une somme d'argent moyennant l'engagement de la contrepartie à l'opération de lui remettre à une date prédéterminée ou pendant une période convenue, une somme d'argent d'un montant supérieur convenu au départ. Les revenus correspondent à la différence entre ces deux sommes, quelles qu'en soient les modalités de calcul et de détermination”.

Art. 3

A l'article 21, 2°, du même Code, les mots “et par les sociétés d'investissement visées aux articles 114 et 118 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers” sont supprimés.

Art. 4

L'article 26 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

“Art. 26. Sous réserve des dispositions de l'article 54, lorsqu'une entreprise établie en Belgique accorde des avantages anormaux ou bénévoles, ceux-ci sont ajoutés à ses bénéfices propres, sauf si les avantages interviennent pour déterminer les revenus imposables des bénéficiaires.

Nonobstant la restriction prévue à l'alinéa 1^{er}, sont ajoutés aux bénéfices propres les avantages anormaux ou bénévoles qu'elle accorde à :

1° un contribuable visé à l'article 227 à l'égard duquel l'entreprise établie en Belgique se trouve directement ou indirectement dans des liens quelconques d'interdépendance;

2° un contribuable visé à l'article 227 ou à un établissement étranger, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où ils sont établis, n'y sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis à un régime fiscal notablement plus avantageux que celui auquel est soumise l'entreprise établie en Belgique;

schappen, behalve wanneer het gaat om vorderingen op coöperatieve vennootschappen die door de Nationale Raad van de Coöperatie zijn erkend”.

Art. 2

Artikel 19 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidende paragraaf :

“§ 3. Met betrekking tot gelddeposito's, omvatten de inkomsten de opbrengsten uit verrichtingen tot afstand, uit welken hoofde ook, door de ene partij van een som geld aan de tegenpartij waarbij deze laatste tegenover de eerste de verbintenis aangaat om op een vooraf bepaalde datum of gedurende een overeengekomen periode een hogere som geld terug te geven waarvan het bedrag bij de aanvang is overeengekomen. De inkomsten stemmen overeen met het verschil tussen die twee bedragen ongeacht de wijze van berekening en vaststelling”.

Art. 3

In artikel 21, 2°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “en door beleggingsvennootschappen als bedoeld in de artikelen 114 en 118 van de Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten” geschrapt.

Art. 4

Artikel 26 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Art. 26. Wanneer een in België gevestigde onderneming abnormale of goedgunstige voordelen verleent, worden die voordelen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 54, bij haar eigen winst gevoegd, tenzij die voordelen in aanmerking komen voor het bepalen van de belastbare inkomsten van de verkrijger.

Niettegenstaande de in het eerste lid vermelde beperking worden de abnormale of goedgunstige voordelen bij de eigen winst gevoegd wanneer die voordelen worden verleend aan :

1° een in artikel 227 vermelde belastingplichtige ten aanzien waarvan de in België gevestigde onderneming zich rechtstreeks of onrechtstreeks in enigerlei band van wederzijdse afhankelijkheid bevindt;

2° een in artikel 227 vermelde belastingplichtige of aan een buitenlandse inrichting die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar zij gevestigd zijn, aldaar niet aan een inkomstenbelasting zijn onderworpen of aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling zijn onderworpen dan die waaraan de in België gevestigde onderneming is onderworpen;

3° un contribuable visé à l'article 227 qui a des intérêts communs avec le contribuable ou l'établissement visés au 1° ou au 2°.

Art. 5

L'article 32 du même Code est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Lorsqu'un administrateur donne un bien immobilier bâti en location à la société qui le rémunère, le loyer et les avantages locatifs sont, par dérogation à l'article 7, considérés comme des rémunérations d'administrateur, dans la mesure où ils excèdent les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé en fonction du coefficient visé à l'article 13".

Art. 6

L'article 33 du même Code est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Lorsqu'un associé actif donne un bien immobilier bâti en location à la société qui le rémunère, le loyer et les avantages locatifs sont, par dérogation à l'article 7, considérés comme des rémunérations d'associé actif, dans la mesure où ils excèdent les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé en fonction du coefficient visé à l'article 13."

Art. 7

A l'article 38, 9°, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "lors de l'établissement de l'impôt dans le chef des travailleurs, l'exonération de ces indemnités est portée à 10.000 francs" sont remplacés par les mots "lors de l'établissement de l'impôt dans le chef des travailleurs, l'exonération de ces indemnités est portée au montant de l'intervention de l'employeur dans le prix d'un abonnement social, qui est fixé en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés";

2° il est complété comme suit :

"Lorsque l'intervention obligatoire de l'employeur est inférieure à 10.000 francs, l'exonération s'étend toutefois à l'intervention totale de l'employeur, limitée au prix de l'abonnement social et à un montant maximum de 10.000 francs".

Art. 8

L'article 46, § 1^{er}, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

3° een in artikel 227 vermelde belastingplichtige die belangen gemeen heeft met de in 1° of 2° bedoelde belastingplichtige of inrichting".

Art 5

Artikel 32 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een als volgt luidend derde lid :

"Wanneer een bestuurder een gebouwd onroerend goed verhuurt aan de vennootschap die hem bezoldigt, worden in afwijking van artikel 7 de huurprijs en de huurvoordelen als bezoldigingen van bestuurder aangemerkt in zover zij meer bedragen dan vijf derden van het kadastraal inkomen gerevalueerd met de in artikel 13 vermelde coëfficiënt".

Art. 6

Artikel 33 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een als volgt luidend derde lid :

"Wanneer een werkend vennoot een gebouwd onroerend goed verhuurt aan de vennootschap die hem bezoldigt, worden in afwijking van artikel 7 de huurprijs en de huurvoordelen als bezoldigingen van werkend vennoot aangemerkt in zover zij meer bedragen dan vijf derden van het kadastraal inkomen gerevalueerd met de in de artikel 13 vermelde coëfficiënt".

Art. 7

In artikel 38, 9°, van hetzelfde Wetboek, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "bij de vestiging van de belasting ten name van de werknemers wordt de vrijstelling van die vergoedingen tot 10.000 frank verhoogd" vervangen door de woorden "bij de vestiging van de belasting ten name van de werknemers wordt de vrijstelling van die vergoedingen verhoogd tot het bedrag van de bijdrage van de werkgever in de prijs van een sociaal abonnement dat wordt vastgesteld ter uitvoering van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden";

2° het wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"Evenwel, wanneer de verplichte werkgeversbijdrage kleiner is dan 10.000 frank, wordt de vrijstelling uitgebreid tot de totale bijdrage van de werkgever, begrensd tot de prijs van het sociaal abonnement en met een maximumbedrag van 10.000 frank".

Art. 8

Artikel 46, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§1^{er}. Les plus-values de cessation définies à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° sont entièrement mais temporairement exonérées :

1° lorsque soit l'exploitation, soit l'activité professionnelle, soit une ou plusieurs branches d'activité sont continuées par le conjoint ou par un ou plusieurs héritiers ou successibles en ligne directe de la personne qui a cessé l'exploitation, l'activité professionnelle ou la branche d'activité;

2° lorsqu'elles sont obtenues ou constatées à l'occasion de l'apport d'une ou plusieurs branches d'activité ou d'une universalité de biens à une société moyennant la remise d'actions ou parts représentatives du capital social de cette société;

3° lorsqu'elles sont obtenues ou constatées à l'occasion d'un apport à une société agricole qui, pour la période imposable au cours de laquelle l'apport est effectué, est considérée comme dénuée de la personnalité juridique.

L'alinéa 1^{er}, 2°, n'est applicable que pour autant que :

1° le siège social, le principal établissement, le siège de direction ou d'administration de la société bénéficiaire de l'apport soit situé dans un Etat membre des Communautés européennes;

2° l'opération réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

Lorsque le bénéficiaire de l'apport est une société établie dans un Etat membre des Communautés européennes autre que la Belgique, les biens apportés sont réputés constituer un établissement belge au sens de l'article 229, § 1^{er}, de la société bénéficiaire de l'apport et y être affectés. Lorsque l'affectation cesse, les éléments transférés sont considérés comme réalisés.

L'application de l'alinéa 1^{er}, 1° et 3°, ne porte toutefois pas atteinte à l'imposition éventuelle conformément à l'article 90, 8°, des plus-values réalisées sur des immeubles non bâtis des exploitations agricoles ou horticoles.

Les immobilisations financière et les autres titres en portefeuille ne constituent pas une branche d'activité; ils ne sont considérés comme appartenant à une branche d'activité que si ils sont normalement intégrés à l'exploitation de cette branche d'activité sans en constituer l'élément essentiel”.

Art. 9

L'article 53 du même Code est complété comme suit :

“17° les frais de déplacement du domicile au lieu de travail, avec un véhicule autre que ceux affectés

“§ 1. Stopzettingsmeerwaarden als omschreven in artikel 28, eerste lid, 1° , worden volledig maar tijdelijk vrijgesteld :

1° wanneer de onderneming, de beroepswerkzaamheid, of één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid worden voortgezet door de echtgenoot of door één of meer erfgenamen of erfge-rechtigden in de rechte lijn van de persoon die de onderneming, de beroepswerkzaamheid, de bedrijfsafdeling of de tak van werkzaamheid heeft gestaakt ;

2° wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van de inbreng van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenschap van goederen in een vennootschap tegen verkrijging van aandelen die het maatschappelijk kapitaal van die vennootschap vertegenwoordigen;

3° wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld naar aanleiding van een inbreng in een landbouwvennootschap die geacht wordt geen rechtspersoonlijkheid te bezitten voor het belastbare tijdperk waarin de inbreng heeft plaatsgehad.

Het eerste lid, 2°, is slechts van toepassing voor zover :

1° de maatschappelijke zetel, de voornaamste inrichting of de zetel van bestuur of beheer van de vennootschap die de inbreng ontvangt, gelegen is in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen;

2° de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften.

Wanneer de verkrijger van de inbreng een vennootschap is, gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschappen dan België, worden de ingebrachte goederen geacht een Belgische inrichting als vermeld in artikel 229, § 1, te vormen van de vennootschap die de inbreng verkrijgt en daarin aangewend te blijven. Wanneer de aanwending eindigt, worden de overgedragen bestanddelen geacht te zijn verwezenlijkt.

De toepassing van het eerste lid, 1° en 3°, laat evenwel onverlet de eventuele belastingheffing van de verwezenlijkte meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen van land- of tuinbouwondernemingen ingevolge artikel 90, 8°.

Financiële vaste activa en andere effecten in portefeuille zijn geen bedrijfsafdeling of tak van werkzaamheid ; zij worden slechts beschouwd als tot een bedrijfsafdeling of een tak van werkzaamheid te behoren indien zij normaal in de onderneming van die bedrijfsafdeling of tak van werkzaamheid zijn opgenomen zonder het hoofdbestanddeel daarvan te vormen”.

Art. 9

Artikel 53 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

“17° de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling met een ander dan een tot

au transport public, dans la mesure où ils dépassent 6 F par kilomètre parcouru.

L'alinéa 1^{er}, 17^o, n'est pas applicable pour les véhicules exempts de la taxe de circulation, conformément à l'article 5, § 1^{er}, 3^o, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus".

Art. 10

L'article 54 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 54. A moins que le contribuable ne justifie par toutes voies de droit qu'ils répondent à des opérations réelles et sincères et qu'ils ne dépassent pas les limites normales, les intérêts, redevances pour la concession de l'usage de brevets d'invention, procédés de fabrication et autres droits analogues ou les rémunérations de prestations ou de services, ne sont pas considérés comme des frais professionnels lorsqu'ils sont payés ou attribués directement ou indirectement à un contribuable visé à l'article 227 ou à un établissement étranger, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où ils sont établis, n'y sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis, pour les revenus de l'espèce, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel ces revenus sont soumis en Belgique".

Art. 11

L'article 55, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Les intérêts d'obligations, de prêts, de créances, de dépôts et d'autres titres constitutifs d'emprunts ne sont pris en considération à titre de frais professionnels que dans la mesure où ils ne dépassent pas un montant correspondant au taux pratiqué sur le marché compte tenu des éléments particuliers propres à l'appréciation du risque lié à l'opération, et notamment de la situation financière du débiteur et de la durée du prêt".

Art. 12

L'article 69 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 69. La déduction pour investissement est opérée sur les bénéfices ou profits de la période imposable au cours de laquelle les immobilisations ont été acquises ou constituées, et est déterminée comme suit :

1^o le pourcentage de base de la déduction est égal à l'augmentation, exprimée en pour cent, de la moyen-

het openbaar vervoer bestemd voertuig in zover zij meer bedragen dan 6 F per afgelegde kilometer.

Het eerste lid, 17^o, is niet van toepassing voor voertuigen die overeenkomstig artikel 5, § 1, 3^o, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen van de verkeersbelasting zijn vrijgesteld".

Art. 10

Artikel 54 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 54. Tenzij de belastingplichtige door alle rechtsmiddelen bewijst dat zij verband houden met werkelijke en oprechte verrichtingen en mits zij de normale grenzen niet overschrijden, worden interest, retributies voor de concessie van het gebruik van uitvindingsoctrooien, fabricage-procédés en andere dergelijke rechten, of bezoldigingen voor prestaties of diensten, niet als beroepskosten aangemerkt indien zij rechtstreeks of onrechtstreeks worden betaald of toegekend aan een in artikel 227 vermelde belastingplichtige of aan een buitenlandse inrichting die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar zij gevestigd zijn, niet aan een inkomstenbelasting zijn onderworpen of voor zulke inkomsten aldaar aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling zijn onderworpen dan die waaraan die inkomsten in België zijn onderworpen".

Art. 11

Artikel 55, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Interesten van obligaties, leningen, schulden, deposito's en andere effecten ter vertegenwoordiging van leningen worden slechts als beroepskosten aangemerkt in zover zij niet hoger zijn dan een bedrag dat overeenstemt met de ten aanzien van de markt-rente toegepaste rentevoet met inachtneming van de bijzondere gegevens ter beoordeling van het aan de verrichting verbonden risico en inzonderheid met de financiële toestand van de schuldenaar en met de looptijd van de lening".

Art. 12

Artikel 69 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 69. De investeringsaftrek komt in mindering van de winst of de baten van het belastbare tijdperk waarin de vaste activa zijn verkregen of tot stand gebracht en wordt als volgt bepaald :

1^o als basispercentage van de aftrek geldt de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde

ne des indices des prix à la consommation du Royaume de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition auquel est rattachée la période imposable au cours de laquelle l'investissement est effectué, par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année précédente, arrondie à l'unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint ou non 50 p.c., et majorée de 1,5 point, sans que le pourcentage ainsi obtenu puisse être inférieur à 3,5 p.c. ou supérieur à 10,5 p.c.;

2° le pourcentage de base est majoré de 10 points lorsqu'il s'agit d'immobilisations qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées n'ayant pas d'effets sur l'environnement ou visant à minimiser les effets négatifs sur l'environnement ou d'immobilisations qui tendent à une utilisation plus rationnelle de l'énergie, à l'amélioration des processus industriels au point de vue énergétique et, plus spécialement, à la récupération d'énergie dans l'industrie.

Le Roi peut, lorsque les circonstances économiques le justifient, majorer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le pourcentage de base.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 2°.

Art. 13

A l'article 75, 3°, du même Code, les mots "à un autre contribuable, sauf si la cession est effectuée au profit d'une entreprise" sont remplacés par les mots "à un contribuable autre que celui qui réalise les bénéfices ou les profits et".

Art. 14

A l'article 169 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "soit de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1° et 2°" sont remplacés par les mots "soit de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 1°, et jusqu'au montant servant à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire, soit de contrats d'assurance-vie au sens de l'article 81, 2°";

2° le § 2 est remplacé comme suit :

"§ 2. A partir de la date du paiement ou de l'attribution du capital ou de la valeur de rachat, la rente

van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het Rijk over het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, waaraan het belastbare tijdperk is verbonden waarin de investering is verricht, ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere eenheid naargelang de breuk al dan niet 50 pct. bedraagt, en verhoogd met 1,5 procentpunten, maar het aldus verkregen percentage mag niet minder dan 3,5 pct. noch meer dan 10,5 pct. bedragen ;

2° het basispercentage wordt verhoogd met 10 procentpunten ingeval de activa worden gebruikt ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe produkten en toekomstgerichte technologieën die geen effect hebben op het leefmilieu of die beogen het negatieve effect op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken, of ingeval de activa dienen voor een rationeler energieverbruik, voor de verbetering van de industriële processen uit energetische overwegingen en, in het bijzonder, voor de terugwinning van energie in de industrie.

Wanneer de economische omstandigheden zulks rechtvaardigen kan de Koning bij een in Ministeraad overlegd besluit het basispercentage verhogen.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het tweede lid genomen besluiten".

Art. 13

In artikel 75, 3°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "aan een andere belastingplichtige is overgedragen, tenzij de overdracht ten goede komt aan een onderneming" en "haar" respectievelijk vervangen door de woorden "aan een andere belastingplichtige is overgedragen dan diegene die de winst of baten behaalt en" en "zijn".

Art. 14

In artikel 169 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1° en 2°" vervangen door de woorden "van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1° en tot het bedrag dat dient voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening, of van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 2°";

2° paragraaf 2 wordt als volgt vervangen :

"§ 2. De omzettingsrente wordt voor elk belastbaar tijdperk gezamenlijk met de andere inkomsten be-

de conversion est, pour chacune des périodes imposables, imposée cumulativement avec les autres revenus :

a) lorsque la rente de conversion s'élève à 5 p.c., conformément aux dispositions du § 1^{er}, pendant 10 périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de 10 périodes imposables;

b) lorsque cette rente de conversion est inférieure à 5 p.c. conformément aux mêmes dispositions, pendant 13 périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de 13 périodes imposables".

Art. 15

A l'article 171 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1°, est complété par un c rédigé comme suit :

"c) sans préjudice de l'application du 4°, b, les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1°, et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a et 27, alinéa 2, 4° a, obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas quatre fois la moyenne des bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité.

Par bénéfices ou profits nets imposables, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1° à 3°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section";

2° le 4°, b, est remplacé par la disposition suivante :

"b) les plus-values de cessation visées au 1°, c, obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1°, c, obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé".

Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1°.

last vanaf de dag waarop het kapitaal of de afkoopwaarde is betaald of toegekend:

a) wanneer de omzettingsrente overeenkomstig de bepalingen van § 1, 5 pct. bedraagt, gedurende 10 opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaatsvindt vóór het verstrijken van die periode van 10 belastbare tijdperken;

b) wanneer die omzettingsrente overeenkomstig dezelfde bepalingen minder dan 5 pct. bedraagt, gedurende 13 opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaatsvindt vóór het verstrijken van die periode van 13 belastbare tijdperken".

Art. 15

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 1°, wordt aangevuld met een als volgt luidend c :

"c) onverminderd de toepassing van 4°, b, stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a en 27, tweede lid, 4°, a, vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan vier maal het gemiddelde van de belastbare netto-winst of -baten die in de vier jaren vóór de stopzetting of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen.

Onder belastbare netto-winst of -baten wordt verstaan de overeenkomstig artikel 23, § 2, 1° tot 3°, vastgestelde inkomsten, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten";

2° het 4°, b, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"b) de in 1°, c, vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1°, c, vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling".

Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als bedoeld in artikel 135, eerste lid, 1°.

3° au 4°, il est inséré un *fbis* rédigé comme suit :

“*fbis*) les capitaux qui sont liquidés à l’expiration normale du contrat ou au décès de l’assuré et les valeurs de rachat qui sont liquidées au cours d’une des 5 années qui précèdent l’expiration normale du contrat, et pour autant que ces capitaux et valeurs de rachat soient attribués à raison de contrats d’assurance-vie au sens de l’article 81, 1°, et jusqu’au montant ne servant pas à la reconstitution ou à la garantie d’un emprunt hypothécaire”.

Art. 16

A l’article 198 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 4°, les mots “50 p.c. de” sont supprimés ;

2° il est complété par un 8°, rédigé comme suit :

“8° la taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme prévue par l’article 183*duodecies* du Code des taxes assimilées au timbre”.

Art. 17

L’article 201 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

“Art. 201. Dans les cas non visés aux articles 69, alinéa 1^{er}, 2° et 70, la déduction pour investissement est déterminée comme suit:

1° en ce qui concerne les sociétés résidentes dont les actions ou parts, représentant la majorité des droits de vote, sont détenues à concurrence de plus de la moitié par une ou plusieurs personnes physiques et qui ne font pas partie d’un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l’arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination, le pourcentage de la déduction est égal à l’augmentation exprimée en pour cent, de la moyenne des indices des prix à la consommation du Royaume de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l’exercice d’imposition auquel est rattachée la période imposable au cours de laquelle l’investissement est effectué, par rapport à la moyenne des indices des prix à la consommation de l’année précédente, arrondie à l’unité supérieure ou inférieure selon que la fraction atteint au non 50 p.c., et majorée de 1 point sans que le pourcentage ainsi obtenu puisse être inférieur à 3 p.c. ou supérieur à 10 p.c.; ce pourcentage ne s’applique qu’à la première tranche de 200 millions de francs d’investissements effectués par période imposable ;

2° en ce qui concerne les sociétés non visés au 1° le pourcentage de la déduction est celui visé au 1°, mais ramené à 0.

3° in de bepalingen onder 4°, wordt een *fbis* ingevoegd, luidende :

“*fbis*) kapitalen die worden vereffend bij het normaal verstrijken van het contract of bij overlijden van de verzekerde en afkoopwaarden die worden vereffend in een der 5 jaren die aan het normaal verstrijken van het contract voorafgaan, en voor zover die kapitalen en afkoopwaarden worden uitgekeerd uit hoofde van levensverzekeringscontracten als bedoeld in artikel 81, 1°, en tot het bedrag dat niet dient voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening”.

Art. 16

In artikel 198 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 4° worden de woorden “50 pct. van” geschrapt ;

2° het wordt aangevuld met een 8°, luidend als volgt :

“8° de uitzonderlijke taks op de stortingen bestemd voor het lange termijnsparen vermeld in artikel 183*duodecies* van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen”.

Art. 17

Artikel 201 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Art. 201. In de gevallen die niet in de artikelen 69, eerste lid, 2°, en 70 vermeld zijn, wordt de investeringsaftrek als volgt vastgesteld :

1° met betrekking tot binnenlandse vennootschappen waarvan de aandelen voor meer dan de helft toebehoren aan één of meer natuurlijke personen die de meerderheid van het stemrecht vertegenwoordigen, en die geen deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van de coördinatiecentra, is het percentage van de aftrek gelijk aan de percentsgewijs uitgedrukte stijging van het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het Rijk over het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, waaraan het belastbare tijdperk is verbonden waarin de investering is verricht, ten opzichte van het gemiddelde van de indexcijfers van het eraan voorafgaande jaar, afgerond tot de hogere of lagere eenheid naargelang de breuk al dan niet 50 pct. bedraagt en verhoogd met 1 percentpunt maar het aldus verkregen percentage mag niet minder dan 3 pct. noch meer dan 10 pct. bedragen ; dat percentage is slechts van toepassing op de eerste schijf van 200 miljoen frank investeringen per belastbaar tijdperk ;

2° met betrekking tot de niet in 1° bedoelde vennootschappen is het percentage van de aftrek dat vermeld in 1°, doch teruggebracht tot 0.

Le Roi peut, lorsque les circonstances économiques le justifient, majorer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le pourcentage de base de la déduction pour investissement visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, ainsi que le pourcentage visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, en tant qu'il est ramené à 0.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent article.

Le montant de 200 millions de francs visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume. Cette adaptation est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne des indices des prix de la pénultième année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition par la moyenne des indices des prix de l'année 1988. Pour les calculs, on applique les dispositions de l'article 178, § 2, alinéas 2 et 3°.

Art. 18

L'article 205, § 2, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. La déduction prévue à l'article 202 est limitée au montant des bénéfices de la période imposable, tel qu'il subsiste après application de l'article 199, diminué des frais et charges qui ne sont pas considérés comme frais professionnels, à l'exception de ceux visés à l'article 198, 1° à 3° et 7°".

Art. 19

A l'article 228, § 2, du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 3°, les mots "y compris les plus-values constatées ou réalisées sur de tels établissements" sont insérés entre les mots "visés à l'article 229" et les mots "ainsi que ceux résultant";

2° au 3°, a, les mots "ou de la cession" sont insérés entre les mots "de la constitution" et "d'un droit d'emphytéose";

3° le 3°, c, est supprimé ;

4° à la place du 8°, qui devient le 9° est inséré un nouveau 8° rédigé comme suit :

"8° les revenus, quelle qu'en soit la qualification, de l'activité exercée personnellement en Belgique par un artiste du spectacle ou un sportif, en cette qualité, même lorsque les revenus sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même, mais à une autre personne physique ou morale".

Wanneer de economische omstandigheden zulks rechtvaardigen kan de Koning, bij een in Minister-raad overlegd besluit, het percentage van de investeringsaftrek vermeld in het eerste lid, 1°, alsmede het in het eerste lid, 2°, vermelde percentage, in zover het tot 0 wordt teruggebracht, verhogen.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit artikel genomen besluiten.

Het bedrag van 200 miljoen frank, vermeld in het eerste lid, 1°, wordt jaarlijks aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk aangepast. Die aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die wordt verkregen door het gemiddelde van de indexcijfers van het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar 1988. Bij de berekeningen zijn de bepalingen van artikel 178, § 2, tweede en derde lid, van toepassing".

Art. 18

Artikel 205, § 2, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. De aftrek ingevolge artikel 202 wordt beperkt tot het bedrag van de winst van het belastbare tijdperk dat overblijft na toepassing van artikel 199, verminderd met de kosten en uitgaven die niet als beroepskosten worden aangemerkt, met uitzondering van die vermeld in artikel 198, 1° tot 3° en 7°."

Art. 19

In artikel 228, § 2, van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 3° worden tussen de woorden "als vermeld in artikel 229" en de woorden "alsmede winst" de woorden "met inbegrip van de vastgestelde of verwezenlijkte meerwaarden op zulke inrichtingen" ingevoegd.

2° in 3°, a, worden tussen de woorden "de vestiging" en "van een recht van erfpacht" de woorden "of de overdracht" ingevoegd ;

3° het 3°, c, wordt geschrapt ;

4° in de plaats van het 8° dat het 9° wordt, wordt een nieuw 8° ingevoegd, luidend als volgt :

"8° inkomsten van welke aard ook, uit een in België door een podiumkunstenaar of een sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verrichte werkzaamheid, zelfs indien de inkomsten niet worden toegekend aan de podiumkunstenaar of aan de sportbeoefenaar zelf, maar aan een andere natuurlijke persoon of rechtspersoon".

Art. 20

L'article 229, § 3, du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Chaque associé ou membre dans une société civile ou une association sans personnalité juridique qui a son siège social, son principal établissement ou son siège de direction ou d'administration en Belgique ou dont les revenus sont produits ou recueillis en Belgique au sens de l'article 228, § 2, 3° ou 4°, est censé, selon le cas, disposer d'un établissement belge pour l'application de l'article 228, § 2, 3°, ou exercer personnellement des activités en Belgique pour l'application de l'article 228, § 2, 4°".

Art. 21

A l'article 230, 5°, du même Code, les mots "article 228, § 2, 8°" sont remplacés par les mots "article 228, § 2, 9°".

Art. 22

L'article 231 du même Code dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un paragraphe rédigé comme suit :

"§ 2. Lorsqu'un établissement belge figure dans les biens apportés à l'occasion d'une fusion, d'une scission ou d'un apport d'une ou plusieurs branches d'activité ou d'une universalité de biens opérés en exonération d'impôt sur les revenus par une société d'un Etat membre des communautés européennes, les plus-values constatées à l'occasion de cette opération sur cet établissement belge ou sur des éléments d'actif de celui-ci sont également exonérées pour autant que cet établissement ou ces éléments d'actif soient maintenus en Belgique.

Dans l'éventualité visée à l'alinéa 1^{er}, les amortissements, déductions pour investissement, moins-values ou plus-values à envisager dans le chef de l'établissement belge de la société absorbante, bénéficiaire ou nouvelle sont déterminés comme si cette opération n'avait pas eu lieu.

Dans la même éventualité, les dispositions du présent Code restent applicables, selon les modalités et aux conditions qui y sont prévues, aux réductions de valeur, provisions, sous-estimations, surestimations, subsides, créances, plus-values et réserves existant dans l'établissement apporté, comme si cet apport n'avait pas eu lieu.

Dans les cas visés à l'article 47, l'apport effectué ne peut avoir pour effet une prolongation du délai de remploi du terme initialement prévu".

Art. 20

Artikel 229, § 3, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 3. Iedere vennoot of ieder lid van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid die haar maatschappelijke zetel, haar voornaamste inrichting of haar zetel van bestuur of beheer in België heeft of die in de zin van artikel 228, § 2, 3° of 4°, in België inkomsten behaalt of verkrijgt, wordt geacht, volgens het geval, voor de toepassing van artikel 228, § 2, 3°, over een Belgische inrichting te beschikken of, voor de toepassing van artikel 228, § 2, 4°, persoonlijk in België werkzaamheden uit te oefenen".

Art. 21

In artikel 230, 5°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden "artikel 228, § 2, 8°" vervangen door de woorden "artikel 228, § 2, 9°".

Art. 22

Artikel 231 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt met een als volgt luidende paragraaf aangevuld :

"§ 2. Wanneer een Belgische inrichting behoort tot de goederen die naar aanleiding van een fusie, een splitsing of een inbreng van één of meer bedrijfstakken of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen door een vennootschap van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen met vrijstelling van belasting worden ingebracht, zijn de naar aanleiding van deze verrichting vastgestelde meerwaarden op die Belgische inrichting of op haar activa-bestanddelen eveneens vrijgesteld voor zover die inrichting of die activa-bestanddelen in België behouden blijven.

In het geval als vermeld in het eerste lid, worden bij de Belgische inrichting van de verkrijgende, overnemende of nieuwe vennootschap, de afschrijvingen, investeringsaftrekken, minderwaarden of meerwaarden bepaald alsof die verrichting niet had plaatsgevonden.

Volgens de wijze en onder de voorwaarden die daarin zijn gesteld, blijven de bepalingen van dit Wetboek van toepassing op de bij de ingebrachte inrichting bestaande waardeverminderingen, voorzieningen, onderwaarderingen, overwaarderingen, subsidies, vorderingen, meerwaarden en reserves, alsof die inbreng niet had plaatsgevonden.

In gevallen als vermeld in artikel 47, kan de inbreng niet tot gevolg hebben dat de oorspronkelijke herbeleggingstermijn wordt verlengd".

Art. 23

A l'article 232 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 2°, les mots "revenus de biens immobiliers sis en Belgique et de leurs revenus professionnels recueillis en Belgique" sont remplacés par les mots "revenus de biens immobiliers sis en Belgique, de leurs revenus professionnels recueillis en Belgique et des plus-values visées à l'article 228, § 2, 9°, h" ;

2° au 2°, b, les mots "et 8°, h" sont remplacés par les mots "et 9°, h" ;

3° il est ajouté un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, l'impôt n'est cependant pas établi quand l'ensemble des revenus de biens immobiliers est inférieur à 100.000 francs".

Art. 24

A l'article 233 du même Code, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

"Pour les contribuables visés à l'article 227, 2°, l'impôt est établi sur l'ensemble des bénéfices produits à l'intervention d'établissements belges et des bénéfices visés à l'article 228, § 2, 3°, a et e, produits sans intervention de tels établissements".

Art. 25

L'article 240 du même Code est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 1^{er} qui disposent d'un établissement belge au sens de l'article 229, le pourcentage de la déduction pour investissement est celui visé à l'article 201, alinéa 1^{er}, 2°".

Art. 26

L'article 242 du même Code dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un paragraphe rédigé comme suit :

"§ 2. Les dépenses visées à l'article 241 et au § 1^{er} ne sont déductibles qu'aux conditions et dans les limites fixées aux articles 104 à 125".

Art. 27

A l'article 243 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

Art. 23

In artikel 232 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 2° worden de woorden "inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen en van de in België verkregen beroepsinkomsten" vervangen door de woorden "inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen, van de in België verkregen beroepsinkomsten en van de in artikel 228, § 2, 9°, h vermelde meerwaarden," ;

2° in 2°, b, worden de woorden "en 8°, h" vervangen door de woorden "en 9°, h" ;

3° het wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

"In gevallen als vermeld in het eerste lid, 1°, wordt de belasting evenwel niet gevestigd wanneer het totale bedrag van de inkomsten van onroerende goederen lager is dan 100.000 frank".

Art. 24

In artikel 233 van hetzelfde Wetboek, wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

"Voor belastingplichtigen vermeld in artikel 227, 2°, wordt de belasting gevestigd op het totale bedrag van de winst, opgebracht door bemiddeling van Belgische inrichtingen, en de in artikel 228, § 2, 3°, a en e, bedoelde winst die zonder bemiddeling van zulke inrichtingen is opgebracht".

Art. 25

Artikel 240 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt :

"Ten name van de in het eerste lid vermelde vennootschappen die over een Belgische inrichting beschikken in de zin van artikel 229 is het percentage van de investeringsaftrek gelijk aan dat vermeld in artikel 201, eerste lid, 2°".

Art. 26

Artikel 242 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een als volgt luidende paragraaf :

"§ 2. De in artikel 241 en in § 1 vermelde uitgaven zijn slechts aftrekbaar onder de voorwaarden en binnen de grenzen van de artikelen 104 tot 125".

Art. 27

In artikel 243 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "compte tenu de ce qui est prévu aux articles 126 à 128 et 178" sont supprimés;

2° il est ajouté un alinéa 3 rédigé comme suit :

"Les articles 126 à 129, 157 à 166, 169 et 171 à 178 sont également applicables".

Art. 28

L'article 248 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 248. L'impôt relatif aux revenus visés à l'article 228, § 2, 8°, de même que celui relatif aux revenus non visés aux articles 232 à 234, est égal aux divers précomptes et à la cotisation spéciale visées à l'article 301, qui s'y rapportent.

Par dérogation à l'article 232, l'alinéa 1^{er} est également applicable, en ce qui concerne les contribuables visés à l'article 227, 1° :

1° aux bénéfices ou profits produits ou recueillis par des associés ou membres dans une société civile ou une association sans personnalité juridique visée à l'article 229, § 3 ;

2° aux revenus de biens immobiliers dont le montant total est inférieur à 100.000 francs par contribuable".

Art. 29

Dans l'article 267 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

"Le prêt et la cession-rétrocession d'actions ou parts au porteur de sociétés autres que des sociétés étrangères ne sont pas considérés comme translatifs de propriété, pour autant qu'ils ne portent à aucun moment sur une valeur mobilière à laquelle est attachée un coupon mis en paiement".

Art. 30

A l'article 270 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

"3° ceux qui, au titre de débiteur, dépositaire, mandataire ou intermédiaire, paient ou attribuent des revenus d'artistes du spectacle ou de sportifs visés à l'article 228, § 2, 8° ou, à défaut, l'organisateur des représentations ou des épreuves";

2° il est inséré un 4° rédigé comme suit :

"4° celui qui est mandaté par les membres d'une société ou association visée à l'article 229, § 3, pour

1° in het eerste lid worden de woorden "en met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 126 tot 128 en 178" geschrapt;

2° het wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

"De artikelen 126 tot 129, 157 tot 166, 169 en 171 tot 178 zijn eveneens van toepassing".

Art. 28

Artikel 248 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 248. De belasting betreffende de in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten, alsmede die betreffende de niet in de artikelen 232 tot 234 vermelde inkomsten, is gelijk aan de verschillende voorheffingen en aan de in artikel 301 bedoelde bijzondere aanslag, die op die inkomsten betrekking hebben.

Met betrekking tot belastingplichtigen vermeld in artikel 227, 1°, is het eerste lid, in afwijking van artikel 232, eveneens van toepassing :

1° op de winst of de baten behaald of verkregen door vennoten of leden van een burgerlijke vennootschap of een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid als bedoeld in artikel 229, § 3 ;

2° op de inkomsten van onroerende goederen waarvan het totale bedrag per belastingplichtige lager is dan 100.000 frank".

Art. 29

In artikel 267 van hetzelfde Wetboek, wordt tussen het vierde en het vijfde lid het volgende lid ingevoegd :

"De lening en de cessie-retrocessie van aandelen aan toonder van andere vennootschappen dan buitenlandse vennootschappen, worden geacht geen eigendomsoverdracht tot gevolg te hebben in zover zij op geen enkel ogenblik betrekking hebben op een effect waaraan een betaalbaar gestelde coupon is gehecht".

Art. 30

In artikel 270 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"3° degenen die als schuldenaar, bewaarder, mandataris of tussenpersoon in artikel 228, § 2, 8°, vermelde inkomsten van podiumkunstenaars of sportbeoefenaars betalen of toekennen of bij ontstentenis daarvan de organisator van de vertoningen of van de sportwedstrijden";

2° er wordt een 4° ingevoegd, luidend als volgt :

"4° degene die door de leden van een in artikel 229, § 3, vermelde vennootschap of vereniging wordt aan-

les représenter en matière fiscale ou, à défaut, chacun des associés ou membres, solidairement”.

Art. 31

L'article 344 du même Code, est remplacé par la disposition suivante :

“Art. 344. N'est pas opposable à l'administration des contributions directes, la vente, la cession ou l'apport de biens immobiliers, d'actions, d'obligations, de créances ou d'autres titres constitutifs d'emprunts, de brevets d'invention, de procédé de fabrication, de marques de fabrique ou de commerce, ou de tous autres droits analogues ou de sommes d'argent, à un contribuable visé à l'article 227, qui, en vertu des dispositions de la législation du pays où il est établi n'y est pas soumis à un impôt sur les revenus ou y est soumis, du chef des revenus produits par les biens et droits aliénés, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui auquel les revenus de l'espèce sont soumis en Belgique, à moins que le contribuable ne prouve soit que l'opération répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique, soit qu'il a reçu pour l'opération une contrevaletur réelle produisant un montant de revenus soumis effectivement en Belgique à une charge fiscale normale par rapport à celle qui aurait subsisté si cette opération n'avait pas eu lieu.”

Art. 32

A l'article 345, § 1^{er}, 1^o, du même Code, les mots “aux articles 206, alinéas 3 et 6, ou 344” sont remplacés par les mots “aux articles 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, 206, alinéas 3 et 6, ou 344”.

Art. 33

Il est inséré dans le même Code, un article 394bis, rédigé comme suit :

“Art. 394bis. Le directeur des contributions peut accorder au conjoint qui vit séparé de fait et qui n'est pas repris au rôle, sur sa demande, une limitation du recouvrement de l'impôt relatif aux revenus de l'autre conjoint, à concurrence de ce qui aurait été dû par ce dernier s'il avait exercé tous ses droits de réclamation et de dégrèvement d'office, visés aux articles 366 et 376.

En attendant sa décision, le directeur des contributions peut faire surseoir au recouvrement dans le chef du requérant dans la mesure et aux conditions qu'il détermine”.

gesteld om hen in belastingzaken te vertegenwoordigen, of bij ontstentenis daarvan, elk van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten of leden”.

Art. 31

Artikel 344 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Art. 344. Aan de Administratie der directe belastingen kan niet worden tegengeworpen, de verkoop, de cessie of de inbreng van onroerende goederen, aandelen, obligaties, leningen of andere titels tot vestiging van leningen, uitvindingsoctrooien, fabricageprocedures, fabrieks- of handelsmerken, of alle andere soortgelijke rechten, of geldsommen, aan een in artikel 227 vermelde belastingplichtige die krachtens de bepalingen van de wetgeving van het land waar hij is gevestigd, niet aan een inkomstenbelasting is onderworpen of ter zake van de inkomsten uit de vervreemde goederen en rechten aldaar aan een aanzienlijk gunstigere belastingregeling is onderworpen dan die waaraan soortgelijke inkomsten in België zijn onderworpen, tenzij de belastingplichtige bewijst dat de verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften, ofwel dat hij voor de verrichting een werkelijke tegenwaarde heeft ontvangen die een bedrag aan inkomsten opbrengt waarop in België een werkelijke belastingdruk weegt die, vergeleken met de belastingdruk welke zonder die verrichting zou bestaan, als normaal kan worden aangemerkt.”

Art. 32

In artikel 345, § 1, 1^o, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “in de artikelen 206, derde en zesde lid, of 344” vervangen door de woorden “in de artikelen 46, § 1, eerste lid, 2^o, 206, derde en zesde lid, of 344”.

Art. 33

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 394bis ingevoegd luidend als volgt :

“Art. 394bis. De directeur der belastingen kan aan de echtgenoot die feitelijk gescheiden leeft en die niet in het kohier is opgenomen, op diens verzoek, een beperking van de invordering van de belasting betreffende de inkomsten van de andere echtgenoot verlenen ten belope van wat deze laatste verschuldigd zou zijn geweest indien hij al zijn rechten van bezwaar en van ontheffing van ambtswege, als vermeld in de artikelen 366 en 376, uitgeoefend zou hebben.

In afwachting van zijn beslissing kan de directeur der belastingen ten aanzien van de verzoeker de invordering doen uitstellen, in zover en onder de voorwaarden door hem te bepalen”.

Art. 34

A l'article 412 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

"Par dérogation à l'alinéa 2, le précompte professionnel est payable dans les 15 jours qui suivent l'expiration de chaque trimestre au cours duquel les revenus ont été payés ou attribués, lorsque le précompte professionnel afférent aux revenus de l'année précédente était inférieur à 1 million de francs; ce montant est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume, conformément à l'article 178";

2° il est inséré un alinéa 5, rédigé comme suit :

"Dans le cas visé à l'alinéa 3, un acompte sur le précompte professionnel du quatrième trimestre est payable au plus tard le 15 décembre; cet acompte s'élève à 66 p.c. du précompte professionnel afférent au second trimestre de l'année courante".

Art. 35

L'article 414, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, est remplacé par la disposition suivante:

"Toutefois, lorsque le précompte professionnel n'est pas payé dans le délai fixé, il est dû en outre pour le mois de l'échéance :

— un demi mois d'intérêt dans les cas visés à l'article 412, alinéas 2 et 3;

— un sixième de mois d'intérêt dans les cas visés à l'article 412, alinéas 4 et 5".

Art. 36

L'article 515 du même Code, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2, rédigé comme suit :

"§ 2. La rente de conversion des capitaux et valeurs de rachat visés à l'article 171, 4°, *fbis*, qui ont été payés ou attribués avant le 1^{er} juillet 1992, est imposée globalement avec les autres revenus du bénéficiaire à partir de la période imposable au cours de laquelle le montant constitutif de ladite rente est payé ou attribué :

a) lorsque la rente de conversion s'élève à 5 p.c. conformément aux dispositions de l'article 169, § 1, pendant 10 périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de 10 périodes imposables ;

b) lorsque cette rente de conversion est inférieure à 5 p.c. conformément auxdites dispositions, pendant 13 périodes imposables consécutives ou jusqu'à la période imposable au cours de laquelle le bénéficiaire

Art. 34

In artikel 412 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

"In afwijking van het tweede lid is de bedrijfsvoorheffing betaalbaar binnen 15 dagen na het verstrijken van iedere trimester waarin de inkomsten zijn betaald of toegekend, wanneer de bedrijfsvoorheffing op de inkomsten van het vorige jaar minder dan 1 miljoen frank bedroeg; dat bedrag wordt jaarlijks aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk aangepast, overeenkomstig artikel 178";

2° een als volgt luidend vijfde lid wordt ingevoegd :

"In het in het derde lid bedoelde geval is uiterlijk op 15 december een voorschot op de bedrijfsvoorheffing van het vierde trimester betaalbaar; dat voorschot bedraagt 66 pct. van de bedrijfsvoorheffing die op het tweede trimester van het lopende jaar betrekking heeft".

Art. 35

Artikel 414, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de bedrijfsvoorheffing evenwel niet binnen de gestelde termijn wordt betaald, is daarenboven voor de vervallende een interest verschuldigd :

— voor een halve maand in de gevallen vermeld in artikel 412, tweede en derde lid;

— voor een zesde van een maand in de gevallen vermeld in artikel 412, vierde en vijfde lid".

Art. 36

Artikel 515 van hetzelfde Wetboek, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt :

"§ 2. De omzettingsrente van de in artikel 171, 4°, *fbis*, vermelde kapitalen en afkoopwaarden die vóór 1 juli 1992 zijn betaald of toegekend, wordt gezamenlijk met de andere inkomsten van de verkrijger belast vanaf het belastbare tijdperk waarin het bedrag dat die rente vormt, is betaald of toegekend :

a) wanneer de omzettingsrente overeenkomstig de bepalingen van artikel 169, § 1, 5 pct. bedraagt, gedurende 10 opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is overleden wanneer die gebeurtenis plaatsvindt vóór het verstrijken van die periode van 10 belastbare tijdperken;

b) wanneer die omzettingsrente overeenkomstig dezelfde bepalingen minder dan 5 pct. bedraagt, gedurende 13 opeenvolgende belastbare tijdperken of tot het belastbare tijdperk waarin de verkrijger is

est décédé lorsque cet événement se produit avant l'expiration dudit délai de 13 périodes imposables".

Art. 37

Est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur, l'arrêté royal du 19 décembre 1991 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus.

Section II

Lois particulières

Art. 38

L'article 333, § 1^{er}, 7°, de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales est complété par l'alinéa suivant :

"Les dispositions du Code des impôts sur les revenus, telles qu'elles existaient avant d'être abrogées ou modifiées par les articles cités à l'alinéa 1^{er}, restent applicables aux plus-values réalisées à l'occasion d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue, survenus avant le 1^{er} janvier 1990".

Art. 39

L'intitulé du livre II, titre IV, chapitre II de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers est remplacé par les mots "Dispositions fiscales".

Art. 40

Un article 101bis, libellé comme suit, est inséré dans le livre II, titre IV, chapitre II de la même loi :

"Art. 101bis. Par dérogation aux articles 130 à 174 du Code des impôts sur les revenus 1992, la contrevaieur de l'actif net visée à l'article 80, § 1^{er}, alinéa 3, de la présente loi est imposable distinctement au taux de 16,5 p.c., dans le chef des agents de change ou de leurs ayants droit, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application des articles 130 à 168 du même Code à l'ensemble des revenus imposables y compris la contrevaieur visée ci-avant".

overleden wanneer die gebeurtenis plaatsvindt vóór het verstrijken van die periode van 13 belastbare tijdperken".

Art. 37

Met uitwerking op de datum van zijn inwerking-treding wordt het koninklijk besluit van 19 december 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de bedrijfs-voorheffing, bekrachtigd.

Afdeling II

Bijzondere wetten

Art. 38

Artikel 333, § 1, 7°, van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen, wordt aangevuld met het volgende lid :

"De bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals ze bestonden voordat ze werden opgeheven of gewijzigd door de in het eerste lid vermelde artikelen, blijven van toepassing op de meerwaarden verwezenlijkt ter gelegenheid van een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis die vóór 1 januari 1990 heeft plaatsgevonden".

Art. 39

Het opschrift van boek II, titel IV, hoofdstuk II van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door de woorden "Fiscale bepalingen".

Art. 40

In boek II, titel IV, hoofdstuk II van dezelfde wet, wordt een als volgt luidend artikel 101bis ingevoegd :

"Art. 101bis. In afwijking van de artikelen 130 tot 174 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is in de in artikel 80, § 1, derde lid, van deze wet bedoelde tegenwaarde van het netto-actief ten name van de effectenmakelaars of hun rechthebbenden afzonderlijk belastbaar tegen een aanslagvoet van 16,5 pct., behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 130 tot 168 van hetzelfde Wetboek op het geheel van de belastbare inkomsten met inbegrip van de hierboven bedoelde tegenwaarde".

Art. 41

A l'article 146 de la même loi, il est inséré entre le § 3 et le § 4, un § 3bis, rédigé comme suit :

"§ 3bis. Sont, par contre, considérées comme non réalisées les plus-values qui se rapportent à des parts de fonds communs de placement quand elles sont obtenues ou constatées à l'occasion de la transformation de tels fonds en sociétés d'investissement ou en l'un de leurs compartiments.

Dans cette éventualité, les plus-values ou moins-values qui se rapportent aux actions de la société d'investissement reçues en échange sont déterminées eu égard à la valeur d'investissement ou de revient des parts de fonds communs de placement échangées, éventuellement majorée des plus-values taxées ou diminuée des moins-values admises tant avant qu'après l'échange; pour l'application de l'article 44, § 1^{er}, 2^o du même Code, les actions reçues en échange sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des parts échangées".

Section III

*Entrée en vigueur et disposition transitoire*Sous-section 1^{ère}*Entrée en vigueur*

Art. 42

§ 1^{er}. L'article 40 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1992.

§ 2. Les articles 1, 4 à 7, 9 à 11, 13, 14, 2^o, 16, 18 à 24 et 26 à 28 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1993.

§ 3. L'article 3 est applicable aux opérations réalisées à partir du 1^{er} janvier 1990.

§ 4. L'article 41 est applicable aux transformations de fonds communs de placement en sociétés d'investissement qui sont opérées à partir du 1^{er} janvier 1991.

§ 5. L'article 31 est applicable aux actes conclus à partir du 27 mars 1992.

§ 6. Les articles 12, 17 et 25 sont applicables aux immobilisations acquises ou constituées à partir du 27 mars 1992.

§ 7. Toute modification apportée à partir du 27 mars 1992 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 10, 12, 17 et 25.

§ 8. L'article 8, est applicable aux apports d'une ou plusieurs branches d'activité ou de l'universalité de bien effectués à partir du 27 mars 1992.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, cet article, en tant qu'il introduit un nouvel article 46, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o,

Art. 41

In artikel 146 van dezelfde wet, wordt tussen § 3 en § 4 een als volgt luidende § 3bis ingevoegd :

"§ 3bis. Daarentegen worden als niet verwezenlijkt aangemerkt, de meerwaarden die betrekking hebben op delen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen, wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de omvorming van zulke fondsen in beleggingsvennootschappen of in een afdeling daarvan.

In dat geval worden de meer- of minderwaarden met betrekking tot de in ruil ontvangen aandelen van de beleggingsvennootschap bepaald met inachtneming van de beleggings- of aankoopwaarde van de geruilde delen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen, eventueel verhoogd met de belaste meerwaarden of verminderd met de aangenomen minderwaarden zowel vóór als na de ruil; voor de toepassing van artikel 44, § 1, 2^o, van hetzelfde Wetboek, worden de in ruil ontvangen aandelen geacht te zijn verworven op de datum van aanschaffing van de geruilde delen".

Afdeling III

Inwerkingtreding en overgangsbepaling

Onderafdeling 1

Inwerkingtreding

Art. 42

§ 1. Artikel 40 treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1992.

§ 2. De artikelen 1, 4 tot 7, 9 tot 11, 13, 14, 2^o, 16, 18 tot 24 en 26 tot 28 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1993.

§ 3. Artikel 3 is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 1 januari 1990 plaatsvinden.

§ 4. Artikel 41 is van toepassing op de omvormingen van gemeenschappelijke beleggingsfondsen in beleggingsvennootschappen die vanaf 1 januari 1991 zijn gedaan.

§ 5. Artikel 31 is van toepassing op de akten die vanaf 27 maart 1992 zijn opgesteld.

§ 6. De artikelen 12, 17 en 25 zijn van toepassing op de vaste activa die vanaf 27 maart 1992 zijn verkregen of tot stand gebracht.

§ 7. Elke wijziging die vanaf 27 maart 1992 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 10, 12, 17 en 25.

§ 8. Artikel 8 is van toepassing op de inbrengen van één of meer bedrijfsafdelingen of takken van werkzaamheid of van de algemeenheid van goederen gedaan met ingang van 27 maart 1992.

In afwijking van het eerste lid treden dit artikel, in zover het een nieuw artikel 46, § 1, tweede lid, 2^o, in

dans le Code des impôts sur les revenus 1992, et l'article 32 de la présente loi, entrent en vigueur simultanément à la date visée à l'article 41, § 2, de la loi du 20 juillet 1991.

§ 9. L'article 15, 1° et 2°, est applicable aux plus-values résultant de cessation survenues à partir du 6 avril 1992 et d'indemnités résultant d'actes survenus à partir de la même date.

§ 10. Les articles 34 et 35 sont applicables aux revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} juillet 1992.

§ 11. Les articles 14, 1° et 15, 3°, sont applicables aux capitaux et valeurs de rachat qui sont liquidés à partir du 1^{er} juillet 1992.

§ 12. L'article 30 entre en vigueur à la date de publication de la présente loi.

Sous-section 2

Disposition transitoire

Art. 43

Un article 519bis, rédigé comme suit, est inséré dans le Code des impôts sur les revenus 1992 :

"Art. 519bis — Par dérogation aux articles 215 et 216, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, le taux de l'impôt des sociétés est fixé à 15 p.c. pour l'exercice d'imposition 1993 en ce qui concerne les prélèvements imposables en vertu de l'article 190, alinéa 2, du même Code, qui sont effectués sur des plus-values réalisées autres que celles visées à l'article 47 du même Code, immunisées aux conditions prévues à l'alinéa 1^{er} de cet article 190, et qui n'excèdent pas 30 p.c. du montant total des plus-values existant à la fin de la période imposable se rattachant à l'exercice d'imposition 1992.

Ce taux est fixé à 17 p.c. pour l'exercice d'imposition 1994, à 19 p.c. pour l'exercice d'imposition 1995, à 21 p.c. pour l'exercice d'imposition 1996 et à 23 p.c. pour l'exercice d'imposition 1997".

CHAPITRE II

Fiscalité indirecte

Section 1^{ère}

Accises

Sous-section 1^{ère}

Ratification d'un arrêté royal

Art. 44

L'arrêté royal du 20 décembre 1991 modifiant le régime d'accise des boissons fermentées mousseuses

het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 invoegt, en artikel 32 van deze wet terzelfdertijd in werking op de datum vermeld in artikel 41, § 2, van de wet van 20 juli 1991.

§ 9. Artikel 15, 1° en 2°, is van toepassing op de meerwaarden die voortvloeien uit stopzettingen vanaf 6 april 1992 en op de vergoedingen ingevolge handelingen vanaf dezelfde datum.

§ 10. De artikelen 34 en 35 zijn van toepassing op de vanaf 1 juli 1992 betaalde of toegekende inkomsten.

§ 11. De artikelen 14, 1°, en 15, 3°, zijn van toepassing op de kapitalen en afkoopwaarden die worden vereffend met ingang van 1 juli 1992.

§ 12. Artikel 30 treedt in werking op de datum van publikatie van deze wet.

Onderafdeling 2

Overgangsbepaling

Art. 43

In het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 wordt een artikel 519bis ingevoegd, luidende :

"Art. 519bis — In afwijking van de artikelen 215 en 216, 1°, wordt het tarief van de vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1993 bepaald op 15 pct. wat de overeenkomstig artikel 190, tweede lid, bedoelde belastbare opnemingen betreft die zijn vericht op de andere verwezenlijkte meerwaarden dan vermeld zijn in artikel 47, die zijn vrijgesteld overeenkomstig het eerste lid van dit artikel 190, en niet hoger zijn dan 30 pct. van het totale bedrag van de meerwaarden die bestonden op het einde van de belastbare periode verbonden aan het aanslagjaar 1992.

Dit tarief wordt bepaald op 17 pct. voor het aanslagjaar 1994, op 19 pct. voor het aanslagjaar 1995, op 21 pct. voor het aanslagjaar 1996 en op 23 pct. voor het aanslagjaar 1997".

HOOFDSTUK II

Indirecte fiscaliteit

Afdeling I

Accijnzen

Onderafdeling 1

Bekrachtiging van een koninklijk besluit

Art. 44

Het koninklijk besluit van 20 december 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van mousserende ge-

est confirmé au 1^{er} janvier 1992, date de son entrée en vigueur.

Sous-section 2

Disposition confirmant des droits d'accise et rendant définitives les perceptions provisoires de droits d'accise

Art. 45

L'article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1947 relative au régime fiscal du tabac, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 1^{er}. § 1^{er}. Un droit d'accise ad valorem et un droit d'accise spécial ad valorem, fixés comme suit, sont perçus sur les tabacs fabriqués indigènes ou importés :

1° Cigares pesant 3 kg ou plus par 1.000 pièces :

a) accise : 11,50 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances;

b) accise spéciale: 5,00 pc. du même prix de vente au détail;

2° Autres cigares (cigarillos) :

a) accise : 16,00 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances;

b) accise spéciale : 5,00 pc. du même prix de vente au détail;

3° Cigarettes : accise : 55,55 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances;

4° Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher sec :

a) accise : 31,5 pc. du prix de vente au détail suivant un barème établi par le Ministre des Finances;

b) accise spéciale : 6,05 pc. du même prix de vente au détail.

§ 2. Les cigarettes indigènes ou importées sont passibles, en plus du droit d'accise ad valorem prévu au § 1^{er}, 3°, d'un droit d'accise spécifique et d'un droit d'accise spécial spécifique fixés comme suit:

a) accise : 48 francs par 1.000 pièces;

b) accise spéciale : 214 francs par 1.000 pièces.

§ 3. Pour les cigarettes, le montant cumulé des droits d'accise perçus conformément au § 1^{er}, 3° et § 2, a et du droit d'accise spécial perçu conformément au § 2, b, ne peut en aucun cas être inférieur aux neuf dixièmes du montant cumulé des mêmes droits applicables aux cigarettes de la catégorie de prix la plus vendue.

§ 4. Le Ministre des Finances spécifie les produits compris dans chacune des catégories établies au § 1^{er}. Il détermine également ce qu'il faut entendre par prix de vente au détail pour l'application de la présente loi.

giste dranken wordt bekrachtigd met ingang van 1 januari 1992, datum van zijn inwerkingtreding.

Onderafdeling 2

Bevestiging van accijnzen en definitief maken van voorlopige heffingen van accijnzen

Art. 45

Artikel 1 van de wet van 31 december 1947 betreffende het fiscaal regime van tabak, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 1. § 1. Van hier te lande voortgebrachte of ingevoerde tabaksfabrikaten worden een ad valorem accijns en een ad valorem bijzondere accijns geheven die als volgt zijn vastgesteld :

1° Sigaren wegende 3 kg of meer per 1.000 stuks :

a) accijns : 11,50 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 5,00 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs;

2° Andere sigaren (cigarillo's) :

a) accijns : 16,00 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 5,00 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs;

3° Sigaretten : accijns : 55,55 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

4° Rooktabak, snuif- en droge pruimtabak :

a) accijns : 31,5 pct. van de kleinhandelsprijs volgens een schaal vastgesteld door de Minister van Financiën;

b) bijzondere accijns : 6,05 pct. van dezelfde kleinhandelsprijs.

§ 2. Van hier te lande voortgebrachte of ingevoerde sigaretten worden, naast de bij § 1, 3°, vastgestelde ad valorem accijns, een specifieke accijns en bijzondere accijns geheven, die als volgt zijn vastgesteld :

a) accijns : 48 frank per 1.000 stuks;

b) bijzondere accijns : 214 frank per 1.000 stuks.

§ 3. Voor sigaretten mag het samengevoegde bedrag van de accijnzen geheven overeenkomstig § 1, 3° en § 2, a en van de bijzondere accijns geheven overeenkomstig § 2, b in geen geval minder zijn dan negen tienden van het samengevoegde bedrag van dezelfde rechten toepasselijk op sigaretten van de meest verkochte prijscategorie.

§ 4. De Minister van Financiën bepaalt welke producten onder elk van de in § 1 bedoelde categorieën vallen. Hij bepaalt tevens wat voor de toepassing van deze wet onder kleinhandelsprijs moet worden verstaan.

§ 5. Les tabacs bruts et les tabacs semi-fabriqués qui sont soustraits au contrôle de l'administration des douanes et accises sont soumis au droit d'accise et au droit d'accise spécial pour tabac à fumer. Ces droits sont perçus sur base du prix de vente au détail déterminé forfaitairement par le Ministre des Finances en vertu de l'article 6, § 4, dernier alinéa."

Art. 46

L'article 1^{er} des dispositions légales relatives au régime d'accise des huiles minérales, coordonnées le 20 novembre 1963, modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1^{er}. Les huiles minérales provenant du traitement des huiles de pétrole, du lignite, de la tourbe, du schiste ou des produits analogues, fabriquées dans le pays ou importées, sont passibles d'un droit d'accise et d'un droit d'accise spécial fixés comme suit, par hectolitre à 15 degrés Celsius :

	Droit d'accise	Droit d'accise spécial
1° Huiles minérales légères et moyennes :		
a) essence sans plomb	896F	524F
b) autres	896F	749F
2° Gasoil	430F	700F
3° Autres huiles minérales	0F	0F"

Art. 47

Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 7 février 1961 concernant le régime d'accise des benzols et des produits analogues, modifié par les lois des 26 janvier 1976, 22 décembre 1989, 20 juillet 1990 et 20 juillet 1991, le montant de "629 francs" est remplacé par le montant de "749 francs".

Art. 48

§ 1^{er}. Les taux des droits d'accise spéciaux établis provisoirement par les arrêtés royaux du 16 juillet 1991 et 28 mars 1992 modifiant le régime d'accise du tabac et par les arrêtés royaux du 12 août 1991 et 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et

§ 5. Ruwe tabak en nog niet geheel tot verbruik bereide tabak die aan de controle van de administratie der douane en accijnzen worden onttrokken, zijn onderworpen aan de accijns en bijzondere accijns van rooktabak, geheven over de kleinhandelsprijs die door de Minister van Financiën forfaitair wordt vastgesteld krachtens artikel 6, § 4, laatste lid."

Art. 46

Artikel 1 van de op 20 november 1963 gecoördineerde wetsbepalingen betreffende het accijnsregime van minerale olie, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. Van de hier te lande vervaardigde of ingevoerde minerale olie verkregen door de verwerking van aardolie, van bruinkool, van turf, van olielei of van soortgelijke produkten, worden een accijns en een bijzondere accijns geheven die per hectoliter bij 15 graden Celsius als volgt zijn vastgesteld :

	Accijns	Bijzondere accijns
1° Lichte en halfzware minerale olie :		
a) ongelode benzine	896 F	524 F
b) andere	896 F	749 F
2° Gasolie	430 F	700 F
3° Andere minerale olie	0 F	0 F"

Art. 47

In artikel 1, § 1 van de wet van 7 februari 1961 betreffende het accijnsregime van benzol en van soortgelijke produkten, gewijzigd bij de wetten van 26 januari 1976, van 22 december 1989, van 20 juli 1990 en van 20 juli 1991, wordt het bedrag van "629 frank" vervangen door het bedrag van "749 frank".

Art. 48

§ 1. De bijzondere accijnzen die voorlopig zijn vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 16 juli 1991 en 28 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak en bij de koninklijke besluiten van 12 augustus 1991 en 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het ac-

des produits analogues, sont rendus définitifs pour les périodes pendant lesquelles ces arrêtés ont été en vigueur.

§ 2. Sont également rendus définitifs pour les mêmes périodes, les droits d'accise spéciaux complémentaires fixés provisoirement par les mêmes arrêtés.

Sous-section 3

Disposition abrogatoire

Art. 49

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 16 juillet 1991 modifiant le régime d'accise du tabac;

2° l'arrêté royal du 12 août 1991 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues;

3° l'arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant le régime d'accise des huiles minérales ainsi que le régime d'accise des benzols et des produits analogues;

4° l'arrêté royal du 28 mars 1992 modifiant le régime d'accise du tabac.

Section II

Taxe sur la valeur ajoutée

Sous-section 1^{ère}

Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 50

Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur :

1° l'arrêté royal du 20 décembre 1989 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux;

2° l'arrêté royal du 25 avril 1990 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux;

3° l'arrêté royal du 17 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux et l'arrêté

cijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten worden definitief voor de periodes waarin die besluiten van kracht zijn geweest.

§ 2. Worden eveneens definitief voor dezelfde periode, de aanvullende bijzondere accijnzen zoals zij voorlopig werden vastgesteld bij dezelfde koninklijk besluiten.

Onderafdeling 3

Opheffingsbepaling

Art. 49

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 16 juli 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak;

2° het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten;

3° het koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van minerale olie alsmede van het accijnsstelsel van benzol en van soortgelijke produkten;

4° het koninklijk besluit van 28 maart 1992 tot wijziging van het accijnsstelsel van tabak.

Afdeling II

Belasting over de toegevoegde waarde

Onderafdeling 1

Bekrachtiging van koninklijke besluiten

Art. 50

Met gevolg vanaf de dag van hun inwerkingtreding zijn bekrachtigd :

1° het koninklijk besluit van 20 december 1989 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven;

2° het koninklijk besluit van 25 april 1990 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven;

3° het koninklijk besluit van 17 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de

royal du 10 novembre 1980 instaurant une taxe spéciale sur les produits de luxe;

4° l'arrêté royal du 28 mars 1992 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Sous-section 2

Modifications du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 51

A l'article 24, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les lois des 4 juillet 1986 et 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

- a) les mots “, d'entrepôt ou de dépôt temporaire” sont remplacés par les mots “ou d'entrepôt”;
- b) les mots “en dépôt provisoire” sont remplacés par les mots “en dépôt temporaire”.

Art. 52

A l'article 39, § 2, du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, sont apportées les modifications suivantes :

- a) dans le 1°, les mots “ou de dépôt temporaire, ainsi que la cession de biens avec maintien d'un de ces régimes” sont remplacés par les mots “ainsi que la cession de biens avec maintien de ce régime”;
- b) au 2°, les mots “ou de dépôt temporaire” sont supprimés;
- c) au 3°, les mots “ou de dépôt temporaire” sont supprimés.

Art. 53

Dans l'article 40, § 1^{er}, 1°, du même Code, modifié par la loi du 27 décembre 1977, les mots “, d'entrepôt ou de dépôt temporaire” sont remplacés par les mots “ou d'entrepôt”.

Art. 54

A l'article 44 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le § 1^{er}, 3°, est abrogé;
- 2° au § 3, 2°, les mots “le prêt et la cession-rétrocession de valeurs mobilières” sont insérés entre les mots “du croire” et “ainsi que”;

goederen en de diensten bij die tarieven en het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-produkten;

4° het koninklijk besluit van 28 maart 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Onderafdeling 2

Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 51

In artikel 24, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1986 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden “, entrepot of tijdelijke opslag” worden vervangen door de woorden “of entrepot”;
- b) de woorden “in voorlopige opslag” worden vervangen door de woorden “in tijdelijke opslag”.

Art. 52

In artikel 39, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in 1° worden de woorden “of tijdelijke opslag geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van een van die regelingen” vervangen door de woorden “geldt, alsmede de overdracht van goederen met handhaving van die regeling”;
- b) in 2° worden de woorden “of tijdelijke opslag” geschrapt;
- c) in 3° worden de woorden “of tijdelijke opslag” geschrapt.

Art. 53

In artikel 40, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, worden de woorden “, entrepot of tijdelijke opslag” vervangen door de woorden “of entrepot”.

Art. 54

In artikel 44 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° paragraaf 1, 3°, wordt opgeheven;
- 2° in § 3, 2°, worden tussen de woorden “het delcredere” en “alsmede” de woorden “de lening en de cessie-retrocessie van effecten” ingevoegd.

3° au § 3, 4°, inséré par la loi du 20 juillet 1990, les mots "la loi du 27 mars 1957 relative aux fonds communs de placement et modifiant le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre" sont remplacés par les mots "le livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers".

Section III

Droits de greffe

Art. 55

Dans l'article 2691 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les montants "1.000", "2.000", "5.000", "10.000" et "700" sont remplacés respectivement par les nombres "1.200", "2.300", "5.700", "11.000" et "900".

Art. 56

Dans l'article 2692 du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les montants "700" et "1.400" sont remplacés respectivement par les montants "900" et "1.700".

Art. 57

Dans l'article 304bis du même Code, inséré par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par la loi du 22 décembre 1989, les montants "2.400" et "5.500" sont remplacés par les montants "2.700" et "6.200".

Section IV

Taxes assimilées au timbre

Sous-section 1^{ère}

Taxe sur les opérations de bourse

Art. 58

L'article 1261 du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par la loi du 13 août 1947 et par les lois des 4 décembre 1990 et 2 janvier 1991, est complété comme suit :

"9° les prêts de valeurs mobilières".

3° in § 3, 4°, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1990, worden de woorden "de wet van 27 maart 1957 betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen en tot wijziging van het Wetboek der zegelrechten en het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen" vervangen door de woorden "boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten".

Afdeling III

Griffierechten

Art. 55

In artikel 2691 van het Wetboek der registratie-hypotheek- en griffierechten, vervangen door de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "1.000", "2.000", "5.000", "10.000" en "700" respectievelijk vervangen door de bedragen "1.200", "2.300", "5.700", "11.000" en "900".

Art. 56

In artikel 2692 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967 en bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "700" en "1.400" respectievelijk vervangen door de bedragen "900" en "1.700".

Art. 57

In artikel 304bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de bedragen "2.400" en "5.500" respectievelijk vervangen door de bedragen "2.700" en "6.200".

Afdeling IV

Met het zegel gelijkgestelde taksen

Onderafdeling 1

Taks op de beursverrichtingen

Art. 58

Artikel 1261 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947 en bij de wetten van 4 december 1990 en 2 januari 1991 wordt aangevuld als volgt :

"9° de effectenleningen".

Sous-section 2

Taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme

Art. 59

Dans le Code des taxes assimilées au timbre, il est inséré un titre *XIIter*, rédigé comme suit :

“Titre *XIIter*. Taxe exceptionnelle sur les versements affectés à une épargne à long terme.

Art. 183*duodecies*. Sont assujetties à une taxe unique, les sommes encaissées en vertu :

1° d'un contrat d'assurance sur la vie ou d'un contrat y assimilé par l'article 174;

2° d'un règlement de fonds de pension;

3° d'un compte-épargne régi par l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

Art. 183*ter decies*. Le taux de la taxe est fixé à 1,4 p.c.

Art. 183*quater decies*. La taxe exigible est calculée sur le montant total des sommes encaissées en 1991.

Pour la liquidation de la taxe, la base imposable est, s'il y a lieu, arrondie à la centaine de francs supérieure.

Art. 183*quindecies*. La taxe unique est acquittée par :

1° les associations, caisses, sociétés ou entreprises d'assurances et tous autres assureurs qui ont en Belgique leur principal établissement, une agence, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations;

2° les fonds de pension établis en Belgique;

3° les caisses de prévoyance établies en Belgique;

4° les institutions ou entreprises, habilitées à ouvrir des comptes-épargne, visées à l'article 124 du Code des impôts sur les revenus 1992;

qui ont encaissé les sommes visées à l'article 183*duodecies*.

Art. 183*sedecies*. Le représentant responsable que les assureurs étrangers sont tenus de faire agréer en exécution de l'article 178, alinéa 2, doit s'engager personnellement, par écrit envers l'Etat, au paiement de la taxe établie par le présent titre et des amendes qui pourraient être dues.

Art. 183*septies decies*. La taxe unique doit être acquittée en totalité le 15 décembre 1992, au plus tard.

La taxe est acquittée par versement ou virement au compte courant postal du bureau des recettes domaniales dans le ressort duquel le débiteur est établi.

Onderafdeling 2

*Uitzonderlijke taks op de storting
bestemd voor het lange termijnsparen*

Art. 59

In het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt een titel *XIIter* ingevoegd, luidend als volgt :

“Titel *XIIter*. Uitzonderlijke taks op de storting bestemd voor het lange termijnsparen.

Art. 183*duodecies*. Zijn onderworpen aan een eenmalige taks, de sommen ontvangen krachtens :

1° een levensverzekeringscontract of een daarmee krachtens artikel 174 gelijkgesteld contract;

2° een reglement van een pensioenfonds;

3° een spaarrekening onderworpen aan het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot uitvoering van een stelsel van derde leeftijds- of pensioensparen.

Art. 183*ter decies*. Het percentage van de taks bedraagt 1,4 pct.

Art. 183*quater decies*. De invorderbare taks wordt berekend op het totaalbedrag van de in 1991 ontvangen sommen.

Voor de vereffening van de taks wordt de belastbare grondslag, in voorkomend geval, tot op het hoger honderdtal afgerond.

Art. 183*quindecies*. De eenmalige taks wordt gekweten door :

1° de genootschappen, kassen, verenigingen of verzekeringsondernemingen en alle andere verzekeraars, die in België hun hoofdinrichting, een agentschap, een bijhuis, een vertegenwoordiger of enige zetel van verrichtingen hebben;

2° de in België gevestigde pensioenfondsen;

3° de in België gevestigde verzorgingskassen;

4° de instellingen of ondernemingen die gerechtigd zijn spaarrekeningen te openen als bedoeld in artikel 124 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

die de in artikel 183*duodecies* bedoelde sommen ontvangen hebben.

Art. 183*sedecies*. De aansprakelijke vertegenwoordiger, die de vreemde verzekeraars ter uitvoering van artikel 178, tweede lid, moeten laten aannemen, moet zich persoonlijk en schriftelijk jegens de Staat verbinden om de bij de huidige titel bepaalde taks en de boeten die mochten verschuldigd zijn, te betalen.

Art. 183*septies decies*. De eenmalige taks moet volledig worden betaald uiterlijk 15 december 1992.

De taks wordt betaald door storting of overschrijving op de postrekening van de ontvanger van de domeinen van het ambtsgebied waarin de belastingsschuldenaar gevestigd is.

Le jour du paiement, le redevable dépose à ce bureau une déclaration indiquant la dénomination, la base de perception, le taux et le montant de la taxe.

Lorsque la taxe n'a pas été acquittée dans le délai fixé ci-dessus, l'intérêt est dû de plein droit à partir du jour où le paiement aurait dû être fait.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai fixé, il est encouru une amende de 100 francs par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme complète.

Art. 183*duodevicies*. Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration dont il est question à l'article précédent, est punie d'une amende égale à cinq fois le droit éludé, sans qu'elle puisse être inférieure à 200 francs.

Art. 183*undevicies*. La taxe est remboursée à due concurrence lorsqu'elle représente une somme supérieure à celle qui était légalement due.

Le Roi détermine le mode et les conditions suivant lesquelles s'opère le remboursement et fixe, dans la limite maximum de deux ans à compter du jour où l'action est née, le délai dans lequel le remboursement doit être demandé.

Art. 183*vicies*. Les assureurs belges, les représentants en Belgique des assureurs étrangers, les fonds de pension, les caisses de prévoyance et les institutions ou entreprises visés à l'article 183*quindécies* sont tenus de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des préposés de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ayant au moins le grade de vérificateur adjoint, leurs répertoires, registres, livres, polices, contrats et tous autres documents.

Tout refus de communication est puni d'une amende de 1.000 à 10.000 francs".

Section V

Entrée en vigueur

Art. 60

1° les articles 51 à 53 et 54, 1°, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1992;

2° l'article 54, 3°, produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

3° les articles 55 à 57 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1992.

Op de dag van de betaling wordt door de belastingsschuldige op dat kantoor een opgave ingediend met vermelding van de benaming, de maatstaf van heffing, de aanslagvoet en het bedrag van de taks.

Wanneer de taks niet binnen de hierboven bepaalde termijn werd betaald, is de interest van rechtswege verschuldigd met ingang van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Wanneer de opgave niet binnen de bedoelde termijn werd ingediend, wordt een boete verbeurd van 100 frank per week vertraging. Iedere begonnen week wordt voor een gehele week gerekend.

Art. 183*duodevicies*. Elke onnauwkeurigheid of weglating in de aangifte waarvan sprake in het vorige artikel wordt gestraft met een boete gelijk aan vijfmaal het ontdoken recht, zonder dat ze minder dan 200 frank mag bedragen.

Art. 183*undevicies*. De taks wordt tot het passende beloop teruggegeven wanneer ze een hogere som vertegenwoordigt dan die welke wettelijk verschuldigd was.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden volgens welke de terugbetaling geschiedt en bepaalt tevens, binnen de maximumgrens van twee jaar te rekenen van de dag waarop de vordering ontstaan is, de termijn binnen welke de terugbetaling moet worden gevraagd.

Art. 183*vicies*. De Belgische verzekeraars, de vertegenwoordigers in België van de vreemde verzekeraars, de pensioenfondsen, de verzorgskassen en de instellingen of ondernemingen bedoeld in artikel 183*quindécies* zijn gehouden hun repertoria, registers, boeken, polissen, contracten en alle andere stukken, zonder verplaatsing, mede te delen op elk aanzoek der aangestelden van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen die ten minste de graad van adjunct-verificateur hebben.

Elke weigering van mededeling wordt met een boete van 1.000 tot 10.000 frank gestraft".

Afdeling V

Inwerkingtreding

Art. 60

1° de artikelen 51 tot 53 en 54, 1°, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1992;

2° artikel 54, 3°, heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

3° de artikelen 55 tot 57 treden in werking op 1 juli 1992.

Titre II*Dispositions financières***CHAPITRE I^{er}****Budget****Art. 61**

L'arrêt de la Cour des Comptes n° A1 - S87.054 du 5 mai 1982 est déclaré non-exécutoire.

CHAPITRE II**Modification de la loi du 5 mars 1984****Art. 62**

Un article 12*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux :

“Art. 12*bis*. Les dispositions de l'article 12 sont applicables à chaque entreprise qui appartient à un secteur national”.

CHAPITRE III**Modification de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un office national du lait et de ses dérivés****Art. 63**

L'article 6, alinéa 2 de la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés est remplacé par les alinéas suivants :

“Le résultat de l'année est transféré à la réserve ordinaire. Lorsque la réserve ordinaire atteint 25 % du budget initial de fonctionnement de l'année suivante, l'excédent est versé au Trésor.

Les résultats cumulés des années antérieures, tels qu'ils apparaissent au bilan de l'année 1990, sont virés à concurrence de 40 millions F au capital social de l'Office et le solde à la réserve ordinaire.”.

Titel II*Financiële bepalingen***HOOFDSTUK I****Begroting****Art. 61**

Het arrest van het Rekenhof nr. A1 - S87.054 van 5 mei 1982 wordt niet-uitvoerbaar verklaard.

HOOFDSTUK II**Wijziging van de wet van 5 maart 1984****Art. 62**

Een artikel 12*bis*, luidend als volgt, wordt in de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren, ingevoegd :

“Art. 12*bis*. De bepalingen van het artikel 12 zijn van toepassing op elke onderneming die behoort tot een nationale sector”.

HOOFDSTUK III**Wijziging van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een nationale zuiveldienst****Art. 63**

Artikel 6, tweede lid van de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst wordt vervangen door de volgende leden :

“Het resultaat van het jaar wordt overgedragen naar de gewone reserve. Wanneer de gewone reserve 25 % bereikt van de oorspronkelijke werkingsbegroting van het volgende jaar, wordt het overschot gestort in de Schatkist.

De gecumuleerde resultaten van de vroegere jaren, die voorkomen op de balans van het jaar 1990, worden ten belope van 40 miljoen F. overgedragen naar het maatschappelijk kapitaal van de Dienst en het saldo naar de gewone reserve.”.

Art. 64

L'article 3 de la loi du 15 mars 1984 ajustant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1983 est abrogé.

CHAPITRE IV

Titres de la dette publique

Art. 65

Dans l'article 2 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, l'alinéa 2, y inséré par la loi du 2 janvier 1991, est remplacé par l'alinéa suivant :

"Dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique impliquant le rachat ou l'échange de titres, la Caisse d'Amortissement est également autorisée à recevoir et à utiliser, antérieurement aux dates de remboursement des emprunts prévues dans les lois et contrats d'emprunts, les dotations, augmentées des intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés lorsque ces intérêts ne sont pas capitalisés, destinées à ces remboursements et portées ou à porter au budget de la dette publique".

Art. 66

L'article 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 2 janvier 1991, est remplacé par l'alinéa suivant :

"Dans la mesure où ils ne sont pas capitalisés, les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont quant à eux portés audit budget à charge d'un crédit variable intitulé: dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique ouvert dans le cadre du fonds "prélèvement sur produits d'emprunts destiné à couvrir les dépenses effectuées dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique". Si les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont incorporés au capital souscrit, ils ne font pas l'objet d'une imputation budgétaire au moment de l'opération de rachat ou d'échange. Ces dépenses d'intérêt seront portées au budget de la Dette publique lors du remboursement de l'emprunt, à charge du crédit variable précité."

Art. 64

Artikel 3 van de wet van 15 maart 1984 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1983 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV

Effecten van de overheidsschuld

Art. 65

In artikel 2 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, wordt het tweede lid, ingevoegd door de wet van 2 januari 1991, vervangen door het volgende lid :

"In het kader van de beheersverrichtingen van de staatsschuld die een afkoop of omruiling van effecten meebrengen, wordt de Amortisatiekas eveneens toegestaan om voorafgaand aan de datum van de terugbetaling van de leningen, bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, de dotaties in ontvangst te nemen en aan te wenden, verhoogd met de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen wanneer deze intresten niet gekapitaliseerd zijn, bestemd voor die terugbetalingen en opgenomen of op te nemen op de Rijksschuldbegroting".

Art. 66

Artikel 5, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 januari 1991, wordt vervangen door het volgende lid :

"In zover zij niet gekapitaliseerd zijn, worden de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen, wat hen betreft, opgenomen op bedoeld budget ten laste van een variabel krediet getiteld : intrestlasten voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Staatsschuld geopend in het kader van het fonds "voorafneming op leningsopbrengsten bestemd om de uitgaven te dekken verricht in het kader van het beheer van de staatsschuld". Indien de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen samengevoegd worden met het ingetekend kapitaal worden zij niet op de begroting aangerekend op het ogenblik van de verrichting van afkoop of van omruiling. Deze uitgaven van intrest zullen ten laste van het voornoemd variabel krediet, op de begroting van de Rijksschuld worden gebracht bij de terugbetaling van de lening."

CHAPITRE V

Frais de gestion en matière pénale

Art. 67

L'article 11 de la loi du 1^{er} juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 11. Dans les affaires criminelles et correctionnelles qui ont donné lieu à des frais de port de lettres et paquets, il sera alloué par le juge à l'Etat, à titre de frais de correspondance, une somme qui ne pourra dépasser 10 pour cent de la totalité des frais.

En outre, pour chaque affaire criminelle, correctionnelle et de police, une indemnité fixe, dont le montant sera établi par le Roi dans le tarif en matière criminelle, sera imposée par le juge à chaque condamné."

Art. 68

L'article 67 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE VI

Fonds de participation

Art. 69

Le Fonds de participation créé auprès de la Caisse nationale de Crédit professionnel par l'article 34 de la loi du 4 août 1978, modifié par la loi du 13 juillet 1983, ci-après dénommé "le Fonds", est constitué, à dater du 31 décembre 1992, en établissement public doté de la personnalité juridique.

Le Fonds est administré par un conseil d'administration de huit membres, nommés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pour une durée de six ans, la moitié sur présentation des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail, des Classes Moyennes et des Affaires économiques, l'autre moitié sur présentation des organisations représentatives des Classes Moyennes. Le conseil d'administration compte autant de membres d'expression française et de membres d'expression néerlandaise.

Un des membres du conseil est désigné par le Roi en qualité de président chargé de représenter le Fonds vis-à-vis des tiers tant dans les actes judiciaires qu'extrajudiciaires et d'exécuter les décisions du conseil du Fonds. Le président peut déléguer son pouvoir de représentation dans les actes extrajudiciaires avec pouvoir de subdélégation. Un vice-président est pareillement désigné. Il remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement. Le

HOOFDSTUK V

Kosten van beheer in strafzaken

Art. 67

Artikel 11 van de wet van 1 juni 1849 tot herziening van de tarieven in strafzaken wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 11. In criminele en correctionele zaken die kosten van brief- en pakketport hebben veroorzaakt, wordt door de rechter aan de Staat als correspondentiekosten een som toegeschat, die niet meer mag bedragen dan 10 procent van de gezamenlijke kosten.

Voor elke criminele, correctionele en politiezaak wordt door de rechter bovendien aan iedere veroordeelde een vaste vergoeding opgelegd waarvan het bedrag door de Koning wordt bepaald in het tarief in strafzaken."

Art. 68

Artikel 67 treedt in werking op 1 juli 1992.

HOOFDSTUK VI

Participatiefonds

Art. 69

Het Participatiefonds dat in de Nationale Kas voor Beroepskrediet is opgericht door artikel 34 van de wet van 4 augustus 1978, als gewijzigd bij de wet van 13 juli 1983, wordt op 31 december 1992 opgericht als openbare instelling met rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds wordt bestuurd door een raad van bestuur van acht leden die zijn benoemd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een termijn van zes jaar, de helft op de voordracht van de Ministers van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid, van de Middenstand en van Economische Zaken, de andere helft op de voordracht van de representatieve middenstandsorganisaties. De raad van bestuur telt evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.

Een van de leden van de raad wordt door de Koning aangeduid als voorzitter en ermee belast het Fonds tegenover derden te vertegenwoordigen, zowel voor rechtshandelingen als daarbuiten en de beslissingen van de raad van het Fonds uit te voeren. Behalve voor rechtshandelingen kan de voorzitter zijn vertegenwoordigingsbevoegdheid overdragen, met subdelegatiebevoegdheid. Op de zelfde wijze wordt een ondervoorzitter aangeduid. Hij vervangt

président et le vice-président sont d'expression linguistique différente.

Le Fonds est placé sous la tutelle des Ministres des Finances, des Classes Moyennes et de l'Emploi et du Travail.

Le Roi règle le mode de nomination, l'organisation et le fonctionnement du conseil.

Celui-ci peut confier la gestion journalière à la Caisse nationale de Crédit professionnel, conformément à une convention d'une durée de cinq ans à intervenir entre le Fonds et la Caisse. Cette convention est soumise à l'approbation des Ministres des Finances, de l'Emploi et du Travail et des Classes Moyennes. A l'échéance de la période de cinq années précisée plus haut et sauf dénonciation par l'une des parties notifiée six mois au moins avant l'échéance, la convention est renouvelée par tacite reconduction pour des périodes successives de cinq années. En cas de dénonciation de la convention, la gestion journalière du Fonds peut être confiée, selon les mêmes modalités, à tout établissement de crédit de droit belge, moyennant approbation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Fonds est rangé dans la catégorie C de l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 70

Le Fonds de participation a pour mission, dans les conditions et suivant les modalités déterminées par le Roi :

1° d'assurer la gestion des participations et obligations détenues au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, pour avoir été souscrites par la Caisse nationale de Crédit professionnel en vertu de l'article 2, 5° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refundu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 1° de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces participations et obligations;

2° de contribuer directement ou indirectement au renforcement des fonds propres des personnes physiques ou morales qui peuvent obtenir un crédit professionnel, par des prêts subordonnés ou autres formes d'avances de ce type, pour les besoins de leurs activités professionnelles;

3° d'octroyer un prêt subordonné au chômeur complet indemnisé désireux de s'établir comme indépendant ou de créer une entreprise;

de voorzitter bij afwezigheid of verhindering. De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalgroep.

Het Fonds staat onder de voogdij van de Ministers van Financiën, van de Minister van Middenstand en van Tewerkstelling en Arbeid.

De Koning regelt de wijze waarop de raad wordt benoemd, georganiseerd en werkt.

De raad kan de uitvoering van zijn opdrachten toevertrouwen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, overeenkomstig een daartoe voor vijf jaren gesloten overeenkomst tussen het Fonds en de Kas. Deze overeenkomst vergt de goedkeuring van de Minister van Financiën, van Tewerkstelling en Arbeid en van de Middenstand. Na afloop van de periode van vijf jaar als voornoemd en in zover zij niet door één van de partijen wordt opgezegd bij kennisgeving ten minste zes maanden vóór de einddatum, wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van vijf jaar. In geval de overeenkomst wordt opgezegd kan de uitvoering van de opdrachten van het Fonds, volgens dezelfde modaliteiten, worden toevertrouwd aan eender welke kredietinstelling naar Belgisch recht, mits goedkeuring bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het Fonds wordt ondergebracht in categorie C van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 70

Het Fonds heeft, op de voorwaarden en volgens de regels die de Koning bepaalt, als opdracht :

1° in te staan voor het beheer van de deelnemingen en obligaties die op 31 december 1992 voor rekening van het Participatiefonds worden gehouden en waarop was ingeschreven door de Nationale Kas voor Beroepskrediet op grond van artikel 2, 5°, van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 1° van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze deelnemingen en obligaties voortvloeien;

2° rechtstreeks of onrechtstreeks bij te dragen tot een versterking van het eigen vermogen van de natuurlijke of rechtspersonen die beroepskrediet kunnen verkrijgen, door achtergestelde leningen of andere gelijksoortige vormen van voorschotten, ten behoeve van hun beroepswerkzaamheden;

3° een achtergestelde lening toe te kennen aan een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die zich wil vestigen als zelfstandige of een onderneming wenst op te richten;

4° de contribuer, directement ou indirectement, par des prêts subordonnés ou non, ou d'autres formes d'avances de ce type, à la reprise d'entreprises personnelles ou constituées sous forme de société qui peuvent obtenir un crédit professionnel.

Les diverses missions visées à l'alinéa 1^{er} font l'objet, dans la comptabilité et les comptes annuels du Fonds, d'une comptabilisation distincte des avoirs, engagements, produits et charges se rapportant à ces missions.

Art. 71

Le Fonds reprend :

1° les participations et les obligations détenues au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, pour avoir été souscrites par la Caisse nationale de Crédit professionnel en vertu de l'article 2, 5° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 1° de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces participations et obligations;

2° les prêts subordonnés et autres avances de ce type consentis au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation par la Caisse nationale de Crédit professionnel ou par ses associations de crédit agréées, en vertu de l'article 2, 6° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou en vertu de l'article 77, § 2, 2° de la loi précitée du 17 juin 1991, ainsi que tous droits et obligations découlant des ces prêts et avances;

3° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente aux missions attribuées par les dispositions visées aux 1° et 2°;

4° les prêts octroyés au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation par la Caisse nationale de Crédit professionnel ou par ses associations agréées, en vertu de l'article 2, 7° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, refondu par arrêté royal du 2 juin 1956, ou de l'article 77, § 2, 3° de la loi précitée du 17 juin 1991 ainsi que tous droits et obligations découlant de ces prêts;

5° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente à la mission attribuée par les dispositions visées au 4°, en ce compris le montant de la provision y relative et après prélèvement d'un montant de 750 millions de francs qui seront versés par le Fonds de Participation à l'Office National de l'Emploi au plus tard le 31 octobre 1992;

4° rechtstreeks of onrechtstreeks door al dan niet achtergestelde leningen of andere gelijksoortige vormen van voorschotten te helpen bij de overname van persoonlijke ondernemingen of ondernemingen die zijn opgericht als vennootschap en die beroepskrediet kunnen krijgen.

Voor de diverse opdrachten als bedoeld in het eerste lid worden in de boekhouding en de jaarrekening van het Fonds de desbetreffende tegoeden, verplichtingen, opbrengsten en kosten afzonderlijk geboekt.

Art. 71

Door het Fonds worden overgenomen :

1° de deelnemingen en obligaties die op 31 december 1992 voor rekening van het Participatiefonds worden gehouden en waarop was ingeschreven door de Nationale Kas voor Beroepskrediet op grond van artikel 2, 5° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 1° van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze deelnemingen en obligaties voortvloeien;

2° de achtergestelde leningen en gelijksoortige vormen van voorschotten die op 31 december 1992 zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds door de Nationale Kas voor Beroepskrediet of door de erkende kredietverenigingen, op grond van artikel 2, 6° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, of op grond van artikel 77, § 2, 2° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen en voorschotten voortvloeien;

3° het saldo op 31 december 1992 van de beschikbare middelen die voorkomen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de opdrachten die zijn verleend krachtens het 1° en 2°;

4° de leningen die, op 31 december 1992, zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds door de Nationale Kas voor Beroepskrediet of haar erkende verenigingen, op grond van artikel 2, 7° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956 of op grond van artikel 77, § 2, 3° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen voortvloeien;

5° het saldo, op 31 december 1992, van de beschikbare middelen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de opdrachten die zijn verleend krachtens het 4°, inclusief het bedrag van de desbetreffende voorziening en na voorafname van een bedrag van 750 miljoen frank, dat door het Participatiefonds zal gestort worden aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening ten laatste op 31 oktober 1992;

6° les prêts octroyés au 31 décembre 1992 pour compte du Fonds de participation, en exécution des dispositions réglementaires régissant le financement des transmissions d'entreprises par la Caisse nationale de Crédit professionnel ou par ses associations agréées, en vertu de l'article 2, 5° et 6° du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel refondu par arrêté royal du 2 juin 1956 ou de l'article 77, § 2, 1° et 2° de la loi précitée du 17 juin 1991, ainsi que tous droits et obligations découlant de ces prêts;

7° le solde, au 31 décembre 1992, des disponibilités reprises dans la comptabilité distincte afférente à la mission visée au 6°.

8° les emprunts contractés au 31 décembre 1992 par le Fonds de participation auprès de la Caisse nationale de Crédit professionnel pour le financement des activités visées aux 1° et 2°.

Les participations, obligations et prêts qui auront fait l'objet, avant le 31 décembre 1992, de l'attribution réglée par l'article 72 ne sont pas compris dans les actifs cédés au Fonds conformément à l'alinéa 1^{er}.

Le transfert des droits et obligations opéré par l'alinéa 1^{er} est opposable aux tiers. Il est exempt de tous droits et impôts.

Le Fonds peut recevoir des dotations à charge du budget de l'Etat, qui détermine celles des missions visées à l'article 70, alinéa 1^{er}, 2° et 4° auxquelles ces dotations sont affectées.

Sur les disponibilités visées à l'alinéa 1^{er}, 3° et 5°, il est prélevé un montant de 100 millions de francs au titre de restitution à la Caisse nationale de Crédit professionnel de la tranche du même montant prélevé sur le fonds social de cette dernière au bénéfice du Fonds de participation conformément à l'article 34 de la loi précitée du 4 août 1978, modifiée par la loi du 13 juillet 1983.

Les actifs visés à l'alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 6° sont repris pour leur valeur au 31 décembre 1992, déterminée conjointement par les Ministres des Finances et des Classes moyennes, après rapport d'un collège de trois réviseurs d'entreprises désignés spécialement à cette fin, respectivement par chacun des Ministres précités et par la Caisse nationale de Crédit professionnel.

Le Fonds peut contracter des emprunts, avec la garantie de l'Etat, moyennant l'accord du Ministre des Finances et aux conditions fixées par celui-ci.

Art. 72

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et pris, avant le 31 décembre 1992, sur proposition des Ministres des Finances et des Classes moyennes, le Roi peut attribuer définitivement à la Caisse na-

6° de leningen die, op 31 december 1992, zijn toegestaan voor rekening van het Participatiefonds met toepassing van de bestuursrechtelijke bepalingen over de financiering van ondernemingsoverdrachten, door de Nationale Kas voor Beroepskrediet of haar erkende verenigingen, op grond van artikel 2, 5° en 6° van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, zoals omgewerkt bij koninklijk besluit van 2 juni 1956, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984, of op grond van artikel 77, § 2, 1° en 2° van voornoemde wet van 17 juni 1991, alsook van alle rechten en verplichtingen die uit deze leningen voortvloeien;

7° het saldo op 31 december 1992 van de beschikbare middelen in de afzonderlijke boekhouding met betrekking tot de in het 6° bedoelde opdracht.

8° de leningen die, op 31 december 1992, door het Participatiefonds bij de Nationale Kas voor Beroepskrediet aangegaan werden om de werkzaamheden te financieren als bedoeld in het 1° en 2°.

De deelnemingen, obligaties en leningen die vóór 31 december 1992 zijn toegewezen zoals geregeld in artikel 72, zijn niet begrepen in de overeenkomstig het eerste lid aan het Fonds overgedragen activa.

De overdracht van de rechten en verplichtingen als geregeld in het eerste lid, kan aan derden worden tegengeworpen. Zij is vrij van heffingen en belastingen.

Het Fonds kan dotaties ontvangen ten laste van de Rijksbegroting, die vaststelt voor welke van de in artikel 70, eerste lid, 2° tot 4° bedoelde opdrachten deze dotaties zijn bestuurd.

Van de beschikbare middelen als bedoeld in het eerste lid, 3° en 5° wordt een bedrag van 100 miljoen frank opgenomen als terugbetaling aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van de even grote schijf die is opgenomen van het maatschappelijk fonds van de Nationale Kas voor Beroepskrediet voor het Participatiefonds overeenkomstig artikel 34 van voornoemde wet van 4 augustus 1978 en die wordt terugbetaald aan de Kas.

De activa als bedoeld in het eerste lid, 1°, 2°, 4° en 6° worden toegewezen a rato van hun waarde op 31 december 1992, zoals gezamenlijk vastgesteld door de Ministers van Financiën en van de Middenstand, op grond van een verslag van een college van drie bedrijfsrevisoren die daartoe speciaal zijn aangesteld, respectievelijk door elk van voornoemde Ministers en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Het Fonds kan leningen aangaan met staatswaarborg, met de instemming van de Minister van Financiën en op de door hem bepaalde voorwaarden.

Art. 72

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit dat vóór 31 december 1992, op voorstel van de Ministers van Financiën en van de Middenstand wordt genomen kan de Koning de deelnemingen, obligaties

tionale de Crédit professionnel des participations, des obligations et prêts visés à l'article 71, alinéa 1^{er}, 1° et 2° à concurrence, au maximum, de 50 % de la valeur de l'ensemble de ces participations, obligations et prêts telle que déterminée conformément à l'article 71, alinéa 6. L'attribution des participations, obligations et prêts comporte celle des droits et obligations qui y sont attachés. La liste des participations, obligations et prêts ainsi attribués fait l'objet d'un protocole signé conjointement par les Ministres des Finances et des Classes moyennes et par la Caisse nationale de Crédit professionnel avant le 31 décembre 1992.

Il sera créé, en contrepartie et aux conditions fixées par les statuts de la Caisse nationale de Crédit professionnel conformément à la loi précitée du 17 juin 1991, des actions avec ou sans droit de vote de la Caisse nationale de Crédit professionnel, qui seront attribuées gratuitement à la Caisse générale d'épargne et de retraite-Holding. Le Roi règle, par l'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er}, première phrase, la part respective des actions avec ou sans droit de vote.

Art. 73

L'article 75, alinéa 3, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public de crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, est remplacé par la disposition suivante :

"Dans les quatre mois de la transformation de la Caisse nationale de Crédit professionnel, conformément à l'article 73, la portion du capital social représentée par des actions conférant droit de vote, détenue par la Caisse générale d'épargne et de retraite-Holding d'une part, et celle détenue directement ou indirectement par les associations de crédit visées à l'article 2, 2° et pareillement représentée, d'autre part, seront portées à égalité par voie d'augmentation de capital, et le cas échéant, de cession".

Art. 74

L'article 76, alinéa 11, de la même loi du 17 juin 1991 est remplacé par la disposition suivante :

"Elle est autorisée à continuer à assurer, moyennant l'accord des Exécutifs des Régions, l'exécution des missions relevant de la gestion du Fonds de garantie organisée par les articles 12 et suivants de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique. Les moyens affectés à ce Fonds, ses interventions, les remboursements, récupérations ou revenus y afférents ainsi que les charges liées à son administration font l'objet de mentions distinctes dans les comptes de la société".

en leningen als bedoeld in artikel 71, eerste lid, 1° en 2° ten belope van maximum 50 % van de totaalwaarde van deze deelnemingen, obligaties en leningen zoals vastgesteld overeenkomstig artikel 72, zesde lid, definitief toewijzen aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet. De toewijzing van deze deelnemingen, obligaties en leningen omvat de eraan verbonden rechten en verplichtingen. De lijst van de toegewezen deelnemingen en leningen wordt opgenomen in een protocol dat vóór 31 december 1992 gezamenlijk wordt ondertekend door de Ministers van Financiën en van Middenstand en door de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Als tegenwaarde en op de voorwaarden die door de statuten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet zijn vastgesteld overeenkomstig voornoemde wet van 17 juni 1991, zullen aandelen met of zonder stemrecht worden uitgegeven die kosteloos aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding zullen worden toegewezen. De Koning bepaalt in het in het eerste lid, eerste zin, bedoelde besluit de respectieve fractie van de aandelen met of zonder stemrecht.

Art. 73

Artikel 75, derde lid, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle- en werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Binnen vier maanden na de omvorming van de Nationale Kas voor Beroepskrediet overeenkomstig artikel 73, worden, enerzijds, de kapitaalfractie die wordt vertegenwoordigd door stemgerechtigde aandelen in bezit van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding, en, anderzijds, de eveneens door stemgerechtigde aandelen vertegenwoordigde kapitaalfractie die de in artikel 2, 2° bedoelde kredietverenigingen rechtstreeks of onrechtstreeks bezitten, via kapitaalverhoging en, in voorkomend geval, via overdracht, op gelijke hoogte worden gebracht".

Art. 74

Artikel 76, elfde lid, van dezelfde wet van 17 juni 1991 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Zij is gemachtigd om, met de instemming van de Gewestelijke Executieven, verder in te staan voor de uitvoering van de opdrachten in verband met het beheer van het Waarborgfonds ingericht door de artikelen 12 en volgende van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering. De middelen die voor dit Fonds zijn bestemd zijn tegemoetkomingen, terugbetalingen, invorderingen of hieraan verbonden inkomsten alsook de bestuurskosten worden in de rekeningen van de vennootschap afzonderlijk vermeld".

Art. 75

Dans l'article 77 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° les mots "§ 1^{er}" sont supprimés;
- 2° le § 2 est abrogé.

Art. 76

Dans l'article 86, alinéa 4, de la même loi, les mots "et du Comité de gestion du Fonds de participation" sont supprimés et les mots "de ces Fonds" sont remplacés par les mots "de ce Fonds".

Art. 77

Les prestations de services effectuées en vertu de l'article 69, alinéa 6, sont exemptées de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 78

Dans l'article 180 du Code des impôts sur les revenus 1992, il est inséré un 5° *bis*, rédigé comme suit :

"5° *bis*. le Fonds de participation;"

Art. 79

L'article 34 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, modifié par la loi du 13 juillet 1983, est abrogé.

Art. 80

Les dispositions réglementaires prises en exécution de la loi précitée du 4 août 1978 relatives à l'organisation, au fonctionnement et aux activités du Fonds de participation et non contraires aux dispositions du présent chapitre subsistent pour l'application des articles 69 et 70.

Art. 81

Le Roi règle l'entrée en vigueur du présent chapitre.

Art. 75

In artikel 77 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden "§ 1" worden geschrapt;
- 2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 76

In artikel 86, vierde lid van dezelfde wet, worden de woorden "en van het Beheercomité van het Participatiefonds" geschrapt en worden de woorden "van deze Fondsen" vervangen door de woorden "van dit Fonds".

Art. 77

De diensten verricht op grond van artikel 69, zesde lid, zijn vrij van belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 78

In artikel 180 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt een 5° *bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"5° *bis*. het Participatiefonds;"

Art. 79

Artikel 34 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij de wet van 13 juli 1983, wordt opgeheven.

Art. 80

De bestuursrechtelijke voorschriften met toepassing van voornoemde wet van 4 augustus 1978 in verband met de organisatie, de werking en de werkzaamheden van het Participatiefonds die niet strijdig zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk, blijven gelden voor de toepassing van de artikelen 69 en 70.

Art. 81

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

CHAPITRE VII

Marchés financiers

Art. 82

A l'article 5, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, le mot "Gand" est supprimé;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit :

"Il peut, sur avis des Commissions des Bourses concernées, fermer les Bourses de valeurs existantes; en ce cas, Il règle les modalités de fermeture".

Art. 83

Dans la même loi, il est inséré un article *5bis*, rédigé comme suit :

"Article *5bis*. La commune dans laquelle est créée une Bourse de valeurs mobilières est tenue de procurer à celle-ci des locaux et les meubles meublants nécessaires à ses activités et d'en assurer l'entretien.

Pour l'usage des locaux et des meubles meublants, la commune peut établir une redevance annuelle payable par versements trimestriels anticipatifs dont le montant est, à défaut d'accord de la Commission de la Bourse, fixée par le Ministre des Finances".

Art. 84

A l'article 12, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots "les Communautés, les Régions" sont insérés entre les mots "l'Etat" et "et le Fonds des rentes".

Art. 85

A l'article 29, § 1^{er}, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième tiret, est complété comme suit:

"ou à la suite de la liquidation de transactions opérées directement par leurs clients sur les marchés primaire ou secondaire".

2° ce paragraphe est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

"Ce privilège garantit toute créance de l'intermédiaire née à l'occasion de ces transactions sur celui pour compte de qui il détient les valeurs mobilières ou espèces visées à l'alinéa 1^{er}, y compris les créances nées de prêts ou d'avances".

HOOFDSTUK VII

Financiële markten

Art. 82

In artikel 5, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord "Gent" geschrapt;

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

"Op advies van de betrokken Beurscommissies kan Hij de bestaande Effectenbeurzen sluiten; in dit geval regelt Hij de modaliteiten van de sluiting".

Art. 83

In dezelfde wet wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel *5bis*. De gemeente waar een Effectenbeurs wordt opgericht is verplicht aan deze laatste lokalen en meubilair, nodig voor haar bedrijvigheid, te bezorgen en het onderhoud ervan te verzekeren.

Voor het gebruik van de lokalen en het meubilair, mag de gemeente een jaarlijkse belasting invoeren die per kwartaal vooraf kan worden betaald en waarvan het bedrag, bij ontstentenis van het akkoord van de Beurscommissie, bepaald wordt door de Minister van Financiën".

Art. 84

In artikel 12, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden tussen de woorden "de Staat" en "en het Rentenfonds" de woorden "de Gemeenschappen, de Gewesten" ingevoegd.

Art. 85

In artikel 29, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tweede gedachtenstreep wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"of ingevolge de vereffening van transacties die door hun cliënten rechtstreeks zijn verricht op de primaire of secundaire markten".

2° die paragraaf wordt aangevuld met een als volgt luidend tweede lid :

"Dit voorrecht waarborgt elke schuldvordering van de bemiddelaar die bij deze transacties is ontstaan op degene voor wiens rekening hij de in het eerste lid beoogde effecten of gelden in bezit houdt, met inbegrip van de schuldvorderingen ontstaan uit leningen of voorschotten".

Art. 86

Dans l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, le 1^o est remplacé par la disposition suivante :

"1^o avoir subi avec succès un examen scientifique dont le règlement de la Bourse détermine le programme et le contenu et règle l'organisation; pour les matières répondant aux conditions du programme de l'examen scientifique, dispense de cet examen est accordée aux titulaires d'un des diplômes énumérés dans le règlement de la Bourse;"

Art. 87

Dans l'article 50, § 1^{er}, de la même loi, les mots "ou d'autres instruments financiers" sont insérés entre les mots "acquisition de valeurs mobilières" et les mots "ou en attente de restitution".

Art. 88

Dans l'article 63, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, de la même loi les mots "aux Commissions des Bourses;" sont remplacés par les mots "aux Commissions des Bourses et Conseils d'agrément et de discipline;"

Art. 89

L'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, est complété comme suit :

"ou à la suite de la liquidation de transactions opérées directement par leurs clients sur les marchés primaire ou secondaire".

Art. 90

L'article 69 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

"Le Roi peut fixer la contribution aux frais de fonctionnement des autorités qui contrôlent les organismes chargés de l'administration des marchés visés à l'article 67 et qui est supportée par ces organismes à dater de leur assujettissement au contrôle de ces autorités".

Art. 91

Dans la même loi, il est inséré un article 103bis, rédigé comme suit :

"Article 103bis. Les copies photographiques, microphotographiques, magnétiques, électroniques ou optiques des documents détenus par les intermédiaires visés à l'article 3, 1^o, 3^o et 4^o, par les Sociétés des Bourses de valeurs mobilières visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, par la Caisse d'intervention des sociétés de

Art. 86

In artikel 39, § 1, van dezelfde wet wordt de 1^o vervangen door de volgende bepaling :

"1^o geslaagd zijn voor een wetenschappelijk examen waarvan het programma en de inhoud is vastgelegd en de organisatie geregeld door het beursreglement; vrijstelling van dit examen voor de vakken die beantwoorden aan de voorwaarden van het programma van het wetenschappelijk examen wordt verleend aan de houders van één van de in het beursreglement opgesomde diploma's;"

Art. 87

In artikel 50, § 1, van dezelfde wet worden tussen de woorden "voor de aankoop van effecten" en "of voor terugbetaling" de woorden "of andere financiële instrumenten" ingevoegd.

Art. 88

In artikel 63, § 1, tweede lid, 1^o, van dezelfde wet worden de woorden "de Beurscommissies;" vervangen door de woorden "de Beurscommissies en de Erkennings- en Tuchtraden;"

Art. 89

Artikel 68, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

"of ingevolge de vereffening van transacties die door hun cliënten rechtstreeks zijn verricht op de primaire of secundaire markten".

Art. 90

Artikel 69 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

"De Koning kan ten aanzien van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de in artikel 67 bedoelde markten, vaststellen welke hun bijdrage is in de werkingskosten van de overheden die deze instellingen controleren zodra zij aan de controle van deze overheden zijn onderworpen".

Art. 91

In dezelfde wet wordt een artikel 103bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 103bis. De fotografische, microfotografische, magnetische, elektronische of optische afschriften van de stukken van de in artikel 3, 1^o, 3^o en 4^o bedoelde bemiddelaars, van de in artikel 7, eerste lid bedoelde Effectenbeursvennootschappen, van het in artikel 60 bedoelde Interventiefonds van de beurs-

bourse visée à l'article 60 et par les organismes visés à l'article 69, alinéas 1^{er} et 2 font foi comme les originaux, dont elles sont présumées, sauf preuve contraire, être une copie fidèle lorsqu'elles ont été établies par un intermédiaire, une Société de la Bourse de valeurs mobilières, la Caisse d'intervention ou un organisme ou sous son contrôle. Le Roi peut fixer les conditions et les modalités de l'établissement de ces copies.

Les reproductions qui en sont délivrées doivent être certifiées conformes par un agent délégué à cette fin et revêtues du sceau de l'intermédiaire, de la Société de la Bourse de valeurs mobilières, de la Caisse d'intervention ou de l'organisme".

Art. 92

A l'article 249 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa 2, 2° est supprimé;
- 2° le 3° devient le 2°.

Art. 93

L'article 20 des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967, remplacé par la loi du 17 juillet 1985, est complété par le paragraphe suivant :

"§ 5. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2°, et les §§ 3 et 4 sont applicables aux caisses d'épargne privées qui ne respectent pas les règles applicables aux transactions sur valeurs mobilières, fixées par les articles 22 à 27 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers".

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1992.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.L. DEHAENE

Le Ministre des Communications,

G. COEME

vennootschappen en van de in artikel 69, eerste en tweede lid bedoelde instellingen zijn bewijskrachtig zoals de originele stukken waarvan zijn, behoudens bewijs van het tegendeel, worden verondersteld een afschrift te zijn indien zij werden opgesteld door een bemiddelaar, een Effectenbeursvennootschap, het Interventiefonds of een instelling of onder zijn of haar toezicht. De Koning kan de voorwaarden en modaliteiten vaststellen om deze afschriften op te stellen.

De kopies die hiervan worden gemaakt, moeten eensluidend worden verklaard door een daartoe geïmmandateerd agent en het stempel van de bemiddelaar, de Effectenbeursvennootschap, het Interventiefonds of de instelling moet erop worden aangebracht".

Art. 92

In artikel 249 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het tweede lid, 2° wordt opgeheven ;
- 2° het 3° wordt het 2°.

Art. 93

Artikel 20 van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1967, vervangen bij de wet van 17 juli 1985, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

"§ 5. Paragraaf 1, eerste lid en tweede lid, 2°, en de §§ 3 en 4 zijn van toepassing op de privé-spaarkassen die de door de artikelen 22 tot 27 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vastgestelde regels op effectentransacties niet naleven".

Gegeven te Brussel, 7 mei 1992.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.L. DEHAENE

De Minister van Verkeerswezen,

G. COEME

*Le Ministre de la Justice
et des Affaires économiques,*

M. WATHELET

*De Minister van Justitie
en Economische Zaken,*

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

*Le Ministre de l'Emploi
et du Travail,*

M. SMET

*De Minister van Tewerkstelling
en Arbeid,*

M. SMET

*Le Ministre des Petites et
Moyennes Entreprises et
de l'Agriculture,*

A. BOURGEOIS

*De Minister van de Kleine en
Middelgrote Ondernemingen en
Landbouw,*

A. BOURGEOIS

Le Ministre du Budget,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

De Minister van Begroting,

M. OFFECIERS-VAN DE WIELE
